

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 111 (1993)  
**Heft:** 78

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 111. Jahrgang

Freitag

23. April 1993

Verlag und Redaktion: Effingerstrasse 1, Postfach, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21.  
Abonnementspreise: Schweiz Fr. 98.- jährlich; Ausland Fr. 154.- jährlich.  
Insertatannahme: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 87 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Edition et rédaction: Effingerstrasse 1, case postale, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21.  
Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 98.-; étranger fr. 154.-.  
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 87 cts.  
Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 111e année

Vendredi

23 avril 1993

## AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich - Zurich - Zurigo

7. April 1993  
**Meka-Locher & Schwendener AG**, in Zürich, Betrieb eines Elektro- und Telefoninstallationsgeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 10. 2. 1993, S. 670). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hohl Manfred, von Wolfhalden, in Langnau am Albis, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: in Zürich).

7. April 1993  
**Metsä-Serla AG**, in Zürich, Handel mit Papier-, Holz- und Kunststoffprodukten sowie deren Lagerhaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 26. 4. 1991, S. 1751). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neutra Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

7. April 1993  
**Neue Elektrische Fahrzeuge Aktiengesellschaft**, in Dietlikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 18. 5. 1992, S. 2269). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Maus Jacques, von Genf, in Corsier, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nordmann Philippe, von Genf, in Genf, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied und Sekretär des Verwaltungsrats); Maus Olivier, von Genf, in Collonge-Bellerive, Mitglied und Sekretär des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats).

7. April 1993  
**Promance AG**, in Zürich, Management- und Technologieberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 22. 4. 1992, S. 1778). Statutenänderung: 16. 3. 1993. Domizil neu: Storchengasse 17, 8001 Zürich. Zweck neu: Management-, Technologie- und Ökologieberatung mit Bezug auf Unternehmensführung (Beachtung von Wirtschaftlichkeit, Konkurrenzfähigkeit und Umweltverträglichkeit) und Business Development (Geschäftsentwicklung) für Industrie-, Handels- und Dienstleistungsunternehmen sowie öffentliche Institutionen, Behörden und internationale Organisationen; kann alle mit Beratungsaufgaben zusammenhängenden Tätigkeiten ausüben, einschliesslich Durchführung von Forschungs- und Entwicklungsaufgaben, Erstellung von Gutachten sowie Veröffentlichung wissenschaftlicher Arbeiten, Verwertung von Patenten und sonstigen Schutzrechten sowie von Lizenzen und Know-how, sich an anderen Unternehmen ähnlicher oder anderer Art beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 51 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 75 500. Aktien neu: 100 Namenaktien zu Fr. 100 (bisher: 510 Namenaktien zu Fr. 100). Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bättig Kurth, von Hergiswil bei Willisau, in Illnau-Effretikon, Vizepräsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Treuhandbureau R. Englert, in Biel BE, Revisionsstelle.

7. April 1993  
**Robert Meier + Partner AG**, in Regensdorf, Handel mit sowie Betrieb und Unterhalt von technischen Einrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 1. 8. 1990, S. 3082). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schlessinger Richard, von Stetten AG, in Spreitenbach, mit Einzelprokura.

7. April 1993  
**SAG Software Systems AG**, in Dietlikon, Entwicklung und Vertrieb von Datenverarbeitungssystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1992, S. 3457). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Michel Peter, von Zürich, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

7. April 1993  
**Saipem AG**, in Zürich, Durchführung von Studien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 2. 3. 1993, S. 1022). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Cavadini Adriano, von Mendrisio, in Pregassona, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. April 1993  
**Santi-Grögli-Frey AG**, in Zürich, Ausführung sämtlicher Bauingenieurarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 16. 10. 1986, S. 3929). Domizil neu: Dufourstrasse 155, 8008 Zürich.

7. April 1993  
**Seabeco Trade and Finance AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 19. 11. 1992, S. 5404). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brodhaag Johanna, von Konolfingen, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Enggist Johanna); Filipov Igor, russischer Staatsangehöriger, in Basel, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. April 1993  
**Security Printing Aktiengesellschaft, Zürich**, in Zürich, An- und Verkauf sowie Fabrikation von Druckmaschinen zur Herstellung von Wertpapieren jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1979 S. 674). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Joos Elgin, von Fischenthal, in Meilen, Vizepräsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ulrich Conrad, Dr., von Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

7. April 1993  
**Silvino AG**, in Zürich, Im- und Export sowie Handel von Weinen und Spirituosen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 4. 7. 1989, S. 2777). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hilpert Max, von Möhlin und Zuzgen, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift.

7. April 1993  
**Skript AG Agentur für integrierte Kommunikation**, in Uster, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 20. 11. 1992, S. 5429). Domizil neu: Tumigerstrasse 2, 8606 Nänikon.

7. April 1993  
**Sovoil AG**, in Zürich, Rohöl, Petroleumprodukte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 22. 1. 1992, S. 293). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dvorkine Albert, russischer Staatsangehöriger, in Moskau (Russland), Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Luchsinger Hans, von Zürich und Mitlödi, in Männedorf, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. April 1993  
**Sprecher Verwaltungen AG**, in Zürich, Buchführung für Dritte, Beratung und Verwaltung von Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 19. 1. 1993, S. 267). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hohl Manfred, von Wolfhalden, in Langnau am Albis, Delegierter des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Zürich).

7. April 1993  
**Sprecher & Co AG Ing. Elektro, Telefon**, in Zürich, Betrieb eines Elektro- und Telefoninstallationsgeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 10. 2. 1993, S. 670). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hohl Manfred, von Wolfhalden, in Langnau am Albis, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: in Zürich).

7. April 1993  
**Stalton AG**, in Zürich, Herstellung und Vertrieb von Bauelementen jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 3. 12. 1992, S. 5636). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Godo Robert, norwegischer Staatsangehöriger, in Lausanne, mit Kollektivprokura zu zweien.

7. April 1993  
**Steffen Metzgerei + Traiteur AG**, in Aeugst am Albis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 7. 12. 1990, S. 4869). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tresta-Treuhand AG, in Volketswil, Revisionsstelle.

7. April 1993  
**Terfinden Teppich-Pflege AG**, in Küssnacht, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 4. 4. 1991, S. 1358). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Glaus Hans Peter, von Benken SG, in Schlieren, mit Kollektivprokura zu zweien.

7. April 1993  
**VB Design AG**, bisher in Regensdorf, Beschriftungen, Dekorationen, Werbedesign, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 27. 7. 1992, S. 3513). Statutenänderung: 23. 3. 1993. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Zweierstrasse 169, 8003 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Universe AG für Unternehmensberatung und Revision, in Zürich, Revisionsstelle.

7. April 1993  
**Wilhelm Meister AG**, in Zürich, Durchführung von Handelsgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20. 6. 1992, S. 2470). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meister Ruth, von Sumiswald, in Zürich, Präsidentin des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Trees Erich, von Muzzano, in König, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Weipert-Vogt Hilde, deutsche Staatsangehörige, in Stuttgart (D), Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trees Reto, von Bern und Muzzano, in Frauenkappelen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Treuhand Accola + Co, in Bern, Revisionsstelle.

7. April 1993  
**Türkas AG**, in Zürich, Handel mit Orientteppichen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 21. 8. 1987, S. 3366). Firma neu: **Türkas AG in Liquidation**. Gesellschaft mit Beschluss der Generalversammlung vom 31. 3. 1993 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Türker Sefik, deutscher Staatsangehöriger, in Karlsruhe (D), Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer Gerhard E., von Bibers SH, in Dübendorf, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bosshard

Peter, Dr., von Winterthur, in Rapperswil SG, Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

7. April 1993  
**Töss-Garage AG**, in Winterthur, Handel sowie Finanzierungen von Motorfahrzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 5. 3. 1993, S. 1094). Firma neu: **Töss-Garage in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustands in bezug auf die Verwaltung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Szabo Otto, ungarischer Staatsangehöriger, in Ossingen, Mitglied des Verwaltungsrats und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident des Verwaltungsrats).

7. April 1993  
**Alfag Aktiengesellschaft für Fahrzeuge in Liquidation**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 1991, S. 5432). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöst.

7. April 1993  
**BOB-Signaltechnik AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25. 7. 1991, S. 3241). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 22. 3. 1993 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöst.

7. April 1993  
**Klecksel AG**, in Zürich, Maler- und Gipsarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 3. 11. 1992, S. 5124). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 22. 3. 1993 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöst.

7. April 1993  
**Surprise Holding AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 296 vom 19. 12. 1988, S. 5151). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöst, weil sie keine verwertbaren Aktien mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

### Inhalt - Sommaire - Sommario

#### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

##### 1969 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Obwalden, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzel A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud.

1978 Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes - Faillites et concordats, Divers - Fallimenti e concordati, Diversi  
Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

1989 Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

1990 Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Freigabe der Realkaution eines ausserbörlichen Vermittlers von Wertpapieren.  
Entlassung aus der Aufsicht (Versicherung) - Libération de la surveillance (assurance) - Esonerazione della sorveglianza (assicurazione).

Ermächtigung zum Betrieb der Versicherung - Autorisation d'exploiter l'assurance - Autorizzazione d'esercitare l'assicurazione.

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers. Schuldenruf infolge Fusion.

1991 Bilanzen - Bilans - Bilanci

#### MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

1993 Bekanntmachungen über einen erteilten Auftrag gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen.  
Avis concernant un marché passé conformément à l'accord du GATT relatif aux marchés publics.

Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen.  
Appel d'offres selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics.

Bauausschreibungen.

#### INSERTATE - ANNONCES - ANNUNCI

7. April 1993

**Calgo AG**, in R ü s c h l i k o n, Freizeitbekleidungsartikel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 16. 12. 1992, S. 5851). Firma neu: Calgo AG in Liquidation. Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Horgen vom 18. 2. 1993 der Konkurs eröffnet; dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst. Das Verfahren wurde mit Verfügung desselben Richters vom 17. 3. 1993 mangels Aktiven eingestellt.

7. April 1993

**Distriflor AG (Distriflor SA) (Distriflor Ltd)**, in O p f i k o n, Waren aller Art, insbesondere Blumen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 6. 5. 1991, S. 1916). Firma neu: Distriflor AG in Konkursliquidation (Distriflor SA en liquidation par suite de faillite) (Distriflor Ltd in bankruptcy). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bülach vom 18. 1. 1993 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

7. April 1993

**Hostettler AG Winterthur**, in W i n t e r t h u r, elektrische Installationen für Stark- und Schwachstrom, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 19. 8. 1991, S. 3614). Firma neu: Hostettler AG Winterthur in Konkursliquidation. Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Winterthur vom 26. 1. 1993 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

7. April 1993

**Real Software + Computer AG**, in W a l l i s e l l e n, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 19. 3. 1992, S. 1243). Firma neu: Real Software + Computer AG in Konkursliquidation. Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bülach vom 23. 2. 1993 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

7. April 1993

**Siguna AG**, in O b e r g l a t t, Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 5. 8. 1991, S. 3381). Firma neu: Siguna AG in Liquidation. Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Dielsdorf vom 4. 6. 1992 der Konkurs eröffnet; dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst. Das Verfahren wurde mit Verfügung desselben Richters vom 25. 3. 1993 mangels Aktiven eingestellt.

7. April 1993

**Tredac AG (Tredac SA) (Tredac Ltd)**, in K ü s n a c h t, Revisions- und Treuhandwesen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 23. 4. 1990, S. 1542). Firma neu: Tredac AG in Konkursliquidation (Tredac SA en liquidation par suite de faillite) (Tredac Ltd in bankruptcy). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Meilen vom 16. 3. 1993 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

7. April 1993

**Imopetra AG in Liquidation**, in Z ü r i c h, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1985, S. 445). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil sie keine wertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzt Frist geltend gemacht wurde.

7. April 1993

**Resiva, Verwaltungs- und Finanzierungs AG in Liquidation**, in Z ü r i c h, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1991, S. 3098). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

7. April 1993

**Wani Holding AG in Liquidation**, in Z ü r i c h, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 31. 12. 1991, S. 5576). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

7. April 1993

**Adesso Zwyygart GmbH**, in O p f i k o n, Talackerstrasse 17, 8065 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17. 3. 1993. Zweck: Design, Produktion, Import und Export und Vertrieb von sowie Handel mit Textilien, Lederwaren, Accessoires sowie anderen Modartikeln; kann Grundeigentum erwerben. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Zwyygart Peter, von Krauchthal, in Urdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Zwyygart Beatrice, von Krauchthal, in Urdorf, Gesellschafter, ohne Zeichnungs-berechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000.

7. April 1993

**Genossenschaft Angelo**, in O t t e n b a c h, Genossenschaft (SHAB Nr. 115 vom 16. 6. 1989, S. 2510). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Huber Hans, von Buch bei Frauenfeld, in Bern, Mitglied und Protokollführer der Verwaltung, mit Einzelunterschrift; Bohnert Denise, von Zürich, in Zürich, Mitglied der Verwaltung, mit Einzelunterschrift.

7. April 1993

**CIA Computer Technik AG, Zweigniederlassung Stallikon**, in S t a l l i k o n, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1992, S. 3071), mit Hauptsitz in: Münsingen; Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Steinemann Rolf, von Hagenbuch, in Iltingen, mit Kollektivprokura zu zweien.

7. April 1993

**Anna Monney, Lederwerkstatt Zürich**, in Z ü r i c h, Sihlquai 55, 8005 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Anfertigung, Änderung und Reparatur von Lederbekleidung und Accessoires. Inhaber: Monney Angelika Maria, von Besencens, in Zürich.

7. April 1993

**Guido Dauskardt, Guijo Streetline**, Zürich, in Z ü r i c h, Sihlquai 55, 8005 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Anfertigung, Änderung und Reparatur von Lederbekleidung und Accessoires. Inhaber: Dauskardt Guido, deutscher Staatsangehöriger, in Baden.

7. April 1993

**Mediokrates, Vera Gloor**, in Z ü r i c h, Zentralstrasse 74 a, 8003 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Büro für Architektur, Theater und Video. Inhaber: Gloor Vera, von Zollikon und Leutwil, in Zürich. Eingetragene Personen: Gloor Christoph, von Leutwil, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

7. April 1993

**Swing, M. Aebi**, in Z ü r i c h, Hirschgartenweg 25, 8057 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Büro für Marketing sowie Vertrieb von Computer-Software und -Peripherie. Inhaber: Aebi Matthias, von Zürich, in Zürich. Eingetragene Personen: Rudolf Catherine, von Zürich, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

7. April 1993

**VideoBar, Gloor**, in Z ü r i c h, Zentralstrasse 74 a, 8003 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Barbetrieb bei Anlässen mit Vorführungen von Videofilmen. Inhaber: Gloor Christoph, von Leutwil, in Zürich. Eingetragene Personen: Gloor Vera, von Zollikon und Leutwil, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

7. April 1993

**Five Office, Inés Engel**, bisher in G o s s a u, Übersetzungen auf chemischem und pharmazeutischem Gebiet, Einzelirma (SHAB Nr. 273 vom 22. 11. 1983, S. 4014). Sitz neu: W e t z i k o n. Domizil neu: Hofstrasse 16, 8620 Wetzikon. Zweck neu: Pharmadienleistungen, insbesondere Planung und Überwachung von klinischen Studien und Übernahme von Kommunikations- und Public Relationsaufgaben sowie Ausführung von Übersetzungsaufträgen auf den Gebieten Chemie, Pharmazie, Medizin und Biotechnologie. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaldowski Katharina, von Winterthur, in Wetzikon ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.

7. April 1993

**René C. Dalla Corte Bauherren-Beratung & Projektmanagement**, in Z ü r i c h, Einzelirma (SHAB Nr. 108 vom 9. 6. 1992, S. 2630). Domizil neu: Wagnerstrasse 7, 8008 Zürich.

7. April 1993

**Unternehmensberatung Robert Walker Junker**, bisher in Z ü r i c h, Einzelirma (SHAB Nr. 235 vom 4. 12. 1991, S. 5187). Sitz neu: G e r o l d s w i l. Domizil neu: Dorfstrasse 93, 8954 Geroldswil. Inhaber mutierend: Junker Robert Walter, von Rapperswil BE, in Geroldswil (bisher: Junker Robert Walter, von Rapperswil BE, in Zumikon).

7. April 1993

**DDC Reisen Zürich, Daniela Schneller Trogrlic**, in Z ü r i c h, Einzelirma (SHAB Nr. 20 vom 31. 1. 1992, S. 453). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. April 1993

**W. Steinemann, Metallbau**, in W a l l i s e l l e n, Einzelirma (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1981, S. 1183). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. April 1993

**Campingplatz Saland, Ursula und Rolf Maurer**, in B a u m a, Auwstrasse 35, 8493 Saland, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 4. 1993. Zweck: Betrieb eines Campingplatzes mit Lebensmitteln. Eingetragene Personen: Maurer Ursula, von Hittnau, in Bauma, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Maurer Rolf, von Hittnau, in Bauma, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

7. April 1993

**Bauperform U. Michel + D. Fattorini**, in B i r m e n s d o r f, Bauführungen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 1. 11. 1991, S. 4692). Domizil neu: Stallikonstrasse 102, 8903 Landikon.

7. April 1993

**Gujo Lederatelier, Dauskardt & Monney**, in Z ü r i c h, Atelier für Lederbekleidung und Accessoires, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 17. 10. 1990, S. 4124). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

7. April 1993

**H. Hohl & Co**, in Z ü r i c h, Betrieb des Restaurants Fischstube Zürichhorn, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 28. 8. 1980, S. 2869). Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

7. April 1993

**Unipharm Zürich AG (Unipharm Zürich SA) (Unipharm Zürich Ltd)**, in Z ü r i c h, c/o Benz Treuhand & Consulting, Lavaterstrasse 61, 8002 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 2. 1993, 2. 4. 1993. Zweck: Ein- und Verkauf von Rohstoffen und pharmazeutischen Produkten jeder Art sowie Übernahme von Vertretungen jeder Art auf diesem Gebiete. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder per Telegramm an deren letzte im Aktionärsregister vermerkte Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Kopp Hans W., Dr., von Niederönz, in Zumikon, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Erichsen Mogens, dänischer Staatsangehöriger, in Guatemala (Guatemala), Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ferrari Renata, von Colderio, in Grenchen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Benz Treuhand & Consulting, in Zürich, Revisionsstelle.

7. April 1993

**Wirtschafts- und Unternehmensberatung Preuss Kommanditgesellschaft, Berlin**, Filiale Zürich, in Z ü r i c h, Dufourstrasse 101, 8008 Zürich, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma des Hauptstitzes: Wirtschafts- und Unternehmensberatung Preuss Kommanditgesellschaft, Rechtsnatur: Kommanditgesellschaft. Hauptsitz: Berlin (D). Statuten-/Errichtungsdatum: Die Gesellschaft hat am 30. 12. 1976 ihren Anfang genommen. Zweck: Wirtschafts- und Unternehmensberatung, Einrichtung und Ausstattung von Gewerbeobjekten, insbesondere von Einrichtungen für alte, kranke und behinderte Menschen, Verkauf von EDV-Rechnerleistung und eigenständige Erbringung von Leistungen eines EDV-Rechenzentrums. Grundkapital/Haftung: Persönlich haftender Gesellschafter: Preuss Manfred, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin (D). Kommanditistin: Preuss Gabriele, deutsche Staatsangehörige, in Berlin (D), mit einer Einlage von 40 000 DM. Bestimmungen für die ZN: Geschäftsbereich der Zweigniederlassung: Einrichtung und Ausstattung von Gewerbeobjekten, insbesondere von Einrichtungen für alte, kranke und behinderte Menschen. Eingetragene Personen: Sippel Klaus-D., deutscher Staatsangehöriger, in Oberriedgenal, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.

7. April 1993

**Bochsler Gipserei AG**, bisher in B u c h s, Führung eines Gipsereischäfts, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 27. 11. 1991, S. 5080). Statutenänderung: 11. 3. 1993, 23. 3. 1993. Sitz neu: R ü m l a n g. Domizil neu: Steinfeldstrasse 21 A, 8153 Rümlang. Zweck neu: Führung eines Gipsereischäfts; kann Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten sowie sich an einem Unternehmen beteiligen. Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 (bisher: 100 Namenaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen im SHAB. Falls die Adressen aller Aktionäre dem Verwaltungsrat bekannt sind, können die Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bochsler Ernst, von Remetschwil, in Oberbergen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ochsen Rolf, von Oberembrach, in Dübendorf, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Rüeegg Otto, von Röttenbach im Emmental, in Lyss, Revisionsstelle.

7. April 1993

**CS Holding**, in Z ü r i c h, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 22. 3. 1993, S. 1370). Statutenänderung: 7. 4. 1993. Aktienkapital neu: Fr. 3 039 105 000 (bisher: Fr. 2 643 750 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 3 039 105 000. Aktien neu: 9 016 050 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien) und 4 275 000 Inhaberaktien zu Fr. 500 (bisher: 5 062 500 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien) und 4 275 000 Inhaberaktien zu Fr. 500). Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage: Übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 7. 4. 1993 gemäss Sacheinlagevertrag vom 7. 4. 1993 13 178 500 Namenaktien der Schweizerischen Volksbank zu Fr. 50, wofür die Einlegerin 3 953 550 Namenaktien zu Fr. 100 erhält.

7. April 1993

**Pfiffner, Sauter AG**, in R i c h t e r s w i l, Weberrütstrasse 3, 8833 Samstagern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 3. 1993. Zweck: Planung und Arbeitsausführung auf den Gebieten Heizung, Sanitär, Lüftung und alle damit zusammenhängenden Dienstleistungen wie Beratungen, Experten usw.; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch, sofern die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind. Eingetragene Personen: Sauter Felix, von Stein am Rhein, in Nestal, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; VTB Verwaltung-Treuhand + Beratung AG, in Oberurnen, Revisionsstelle.

7. April 1993

**Staviss GmbH**, in N ü r e n s d o r f, Eigenalstrasse 1, 8309 Nürensdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22. 3. 1993. Zweck: Produktion von und Handel mit Zeitschriften, Büchern, Fotos und Filmen; kann sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 10 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Stalder Daniel, von Rüegsau, in Nürensdorf, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Body Style Vertrieb AG, in Nürensdorf, Gesellschafter, ohne Zeichnungs-berechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000; Stalder Karl, von Rüegsau, in Volketswil, Gesellschafter, ohne Zeichnungs-berechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000.

7. April 1993

**Odegam AG**, in Z ü r i c h, Tramstrasse 10, 8050 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 3. 1993. Zweck: Handel mit Möbeln sowie Gegenständen des Wohnbedarfs und der Innendekoration sowie Erwerb von und Handel mit Immobilien und Waren aller Art, Verwaltung von Immobilien, Vertretung in- und ausländischer Unternehmen sowie Finanzierung von und Beteiligungen an Unternehmen jeglicher Art. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene Briefe oder Zustellung gegen Empfangsbestätigung, soweit deren Adressen bekannt sind, andernfalls durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Lehmann-Beytrich Urs-Peter, von Trimbach, in Seengen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Trumar Treuhand und Unternehmensberatung AG, in Basel, Revisionsstelle.

7. April 1993

**Pablo Carlini, Hot Tanga Tropical Shop**, in Z ü r i c h, Dörflistrasse 46, 8050 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Bademode, Freizeit- und Sportbekleidung sowie Schmuck. Inhaber: Carlini Pablo, von Maienfeld, in Zürich.

7. April 1993

**BHE Trading AG (BHE Trading SA) (BHE Trading Ltd)**, in Z ü r i c h, Friedensgasse 1, 8002 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 4. 1993. Zweck: Handel mit Produkten aller Art, Erbringung von Beratungsdienstleistungen für Handels-geschäfte sowie dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen; kann Beteiligungen erwerben und veräußern; Finanzierungen vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften eingehen; kann Grundstücke sowie andere Rechte, die sich auf Grundstücke beziehen, erwerben, halten und veräußern sowie Immaterialgüterrechte erwerben, ausüben und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Buchmann Peter, von Egg, in Wallisellen, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Hauff Fritz, von Thun-stetten, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Revkon Revisions und Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

7. April 1993

**Tandem Computers AG (Tandem Computers SA)**, in S c h l i e r e n, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 29. 12. 1992, S. 6048). Statutenänderung: 26. 3. 1993. Übersetzungen der Firma neu: (Die französische Fassung der Firma wurde aufgehoben). Zweck neu: Vertrieb und Verkauf von elektronischen Datenverarbeitungssystemen der Tandem Computers, Incorporated, Cupertino, California, U.S.A., und der mit ihr verbundenen Unternehmen einschliesslich der zugehörigen Software (System- und Anwendungsprogramme) und allen damit in Zusammenhang stehenden Dienstleistungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundbesitz erwerben, verwalten und veräußern. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen schriftlich, sofern das Gesetz oder die Statuten nichts Abweichendes vorschreiben. Als schriftliche Mitteilung gilt eine Mitteilung per Brief oder Telefax.

7. April 1993

**Asea Brown Boveri Market Management AG**, in Z ü r i c h, Management und Verwaltung von Gesellschaften, vornehmlich im osteuropäischen Raum, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 30. 12. 1992, S. 6068). Statutenänderung: 16. 3. 1993. Firma neu: Asea Brown Boveri (Central & Eastern Europe) AG. Übersetzungen der Firma neu: [Asea Brown Boveri (Central & Eastern Europe) SA] [Asea Brown Boveri (Central & Eastern Europe) Ltd].

7. April 1993

**Travel + Trade Representations Georges Sand**, in K i l c h b e r g, Seestrasse 50, 8802 Kilchberg ZH, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Agentur von touristischen Unternehmen sowie Handel mit Waren verschiedener Art. Inhaber: Sand Georges, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Oberrieden.

7. April 1993

**RTS Rawco Trade Services AG**, in Z ü r i c h, c/o Dr. Erich Fluri, Bellariastrasse 7, 8002 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 4. 1993. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Rohstoffen, Baustahl und Chemikalien; ist ferner befugt, für eigene und fremde Rechnung Finanzierungsgeschäfte jeder Art zu tätigen, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland zu beteiligen, Vertretungen zu übernehmen sowie Patente, Lizenzen und andere Rechte zu erwerben und zu verwalten; kann Grundstücke erwerben. Aktienkapital: Fr. 200 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 200 000. Aktien: 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragene Adresse oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Fluri Erich, Dr., von Zürich und Solothurn, in Oberrieden, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ghezzi Fermo, von Zürich, in Pully, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trefida Treuhand-Gesellschaft AG, in Zürich, Revisionsstelle.

7. April 1993

**Paul Fleury Architekturbüro**, in S e u z a c h, Stadlerstrasse 35, 8472 Seuzach, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Architekturbüro. Inhaber: Fleury Paul, von Charmoille, in Netfenbach.

### Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

## Bern - Berner - Berna

## Büro Aarwangen

6. April 1993

H. Ernst + Cie. AG. Aarlan von H.E.C., in Aarwangen, Fabrikation von und Handel mit Wollgarne usw. (SHAB Nr. 131 vom 10. 7. 1992, S. 3210). Dr. Jean-Claude Wenger ist aus dem Verwaltungsrat (VR) ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu im VR: Laurin Faeh, von Benken SG, in Allschwil BL, und Jürg (nicht wie bisher eingetragen Jörg) Obi, von und in Oberbipp. Beide führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura von Jürg Obi erloschen.

6. April 1993

Wenger & Born AG. Ing.-Büro, in Langenthal, Führung eines Ingenieurbüros (SHAB Nr. 213 vom 1. 11. 1990, S. 4342). Statutenrevision: 1. 4. 1993. Firma nun: Born + Grimm AG. Robert Wenger ist aus dem Verwaltungsrat (VR) ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Einzelprokura von René Grimm erloschen. Neuer Vizepräsident VR mit Einzelunterschrift: René Grimm, von Rickenbach SO, in Langenthal. Revisionsstelle: Willy Wälchli Treuhand AG, in Langenthal.

## Büro Bern

7. April 1993

AEL Advanced Graphics Systems AG, in Köniz, Entwicklung und Vertrieb von hardwareunabhängiger grafischer Software usw. (SHAB Nr. 71 vom 13. 4. 1992, S. 1647). Unterschrift erloschen: Stauffer Urs. Prokura kollektiv zu zweien führt neu: Trittbach Rolf, von Lütterswil, in Lengnau BE. Von Felten Anton wohnt neu in Meikirch.

7. April 1993

Christian Zahnd, in Schliern, Gemeinde Köniz, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Zahnd Christine, von Wahlern, in Bern. Klavierstimmungen, Reparaturen und Verkauf von Klavieren. Büschackerstrasse 51, 3098 Schliern bei Köniz.

7. April 1993

Orientteppich-Lagerhaus Engehald GmbH, in Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten vom 20. Januar 1993. Zweck: Einlagerung, Handel, Import und Export von Orientteppichen und anderen Wohntextilien im Lagerhaus Engehald in Bern. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter: Mc Cash Handelsgesellschaft für Wand- und Bodenbeläge GmbH, in Rostock-Sievershagen (D), mit einer Stammeinlage von Fr. 18 000, voll liberiert; Nolla Salvador, spanischer Staatsangehöriger, in Bern, mit einer Stammeinlage von Fr. 2000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer: Nolla Salvador, spanischer Staatsangehöriger, in Bern, mit Einzelunterschrift. Domizil: Engehaldstrasse 20, 3004 Bern.

7. April 1993

Spaf Inkasso AG, in Bern (Neueintragung). Statuten vom 9. 2. 1993. Zweck: Betrieb eines Inkassounternehmens, welches gegen Entgelt Forderungen von Dritten eintritt, Liquidation auf eigene oder auf fremde Rechnung durchführt, ein Kreditenschutzsystem für Spaf-Mitglieder unterhält und zur Verfügung stellt; sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 400. Namenaktien sind vinkuliert gemäss Statuten. Geleistete Einlage: Fr. 100 000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): mindestens 1 Mitglied. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Mätzler Guido, von Berneck, in Sevelen, Präsident; Rüegger Hansruedi, von Mauren, in Dübendorf; Ritter René, von und in Oberentfelden. Revisionsstelle: Atag Ernst + Young AG, in 3001 Bern. Domizil: Mottastrasse 33, 3006 Bern. Einzelprokura führt: Hug Peter, von Muolen und Niederbüren, in Wittenbach.

7. April 1993

Gesellschaft Teestübl und Menuetto Bern, in Bern (SHAB Nr. 26 vom 7. 2. 1989, S. 509). Statutenänderung vom 11. August 1991. Firma nun: Gesellschaft Teestübl Bern. Zweck nun: Im Teamwork ein Vollwert-Restaurant und damit verbundene Tätigkeiten für weitere Kreise führen. Aus dem Vorstand ausgeschieden: Karol Kovacovsky, Sekretär, Unterschrift erloschen; Neu im Vorstand, mit Einzelunterschrift: Lacordia Carmine, italienischer Staatsangehöriger, in Liebfeld, Sekretär; van Dok Wout, holländischer Staatsangehöriger, in Bern, Kassier; Mutation: Aregger Gerold, von Romoos, in Bern, nun Mitglied des Vorstands (bisher Kassier), nun ohne Unterschrift (bisher einzeln). Domizil neu: Eifenauweg 23, c/o Wout van Dok, 3006 Bern.

7. April 1993

Zolli Bike-Shop AG, in Zollikofen (Neueintragung). Statuten vom 17. März 1993. Zweck: Handel mit Fahrrädern, Fahrradzubehör und Fahrradbekleidung aller Art; sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Namenaktien sind vinkuliert gemäss Statuten. Geleistete Einlage: Fr. 100 000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: mit eingeschriebenem Brief. VR (Verwaltungsrat): mindestens 1 Mitglied. Ihm gehört mit Einzelunterschrift einzig an: Rentsch Daniel, von Trub, in Schliern bei Köniz. Revisionsstelle: Schweizerische Treuhandgesellschaft Coopers & Lybrand, in Bern. Domizil: Kreuzstrasse 2, 3052 Zollikofen.

7. April 1993

Evangelische Gesellschaft des Kantons Bern (EGB), in Bern, Vereinigung von biblischen Gläubigen usw. (SHAB Nr. 149 vom 6. 8. 1991, S. 3402). Aus dem HK (Hauptkomitee) ausgeschieden. Unterschrift erloschen: Wagner Johann (bisher Kassier). Neu im HK, mit Unterschrift kollektiv zu zweien für Gesamtunternehmung: Streit Martin, von Englisberg, in Gwatt, Kassier. Heizer Rudolf, von Muotathal, wohnt nun in Krattigen.

7. April 1993

Walther & Müller Glasbau AG, in Bern (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1991, S. 3124). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, Unterschrift erloschen: Zihlmann Hans-Peter.

7. April 1993

Modell Sport Wegmüller René, in Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Wegmüller René, von Hasle bei Burgdorf, in Bern. Verkauf und Versand von Modell-Sportartikeln. Länggassstrasse 36, 3012 Bern.

7. April 1993

Silo Zement Transport AG, in Bern (SHAB Nr. 78 vom 24. 4. 1989, S. 1650). Die Prokura von Martinelli Gian Carlo ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien, nicht mit einem Prokuristen, führt neu: Born Fritz, von Thunsteinen, in Hetswil.

7. April 1993

Uniresearch AG, bisher in Luzern, Verkauf von Computern usw. (SHAB Nr. 26 vom 7. 2. 1991, S. 544). Statutenänderung vom 11. Februar 1993. Sitz nun: Bern. Ursprüngliche Statuten: 9. 5. 1988. Zweck: Verkauf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen sowie Vertrieb von verwandten Produkten, Dienstleistungen und Beratungen; sie kann sich an Unternehmen beteiligen

gen sowie Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Namenaktien sind vinkuliert gemäss Statuten. Geleistete Einlage: Fr. 100 000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre nun: schriftlich. Verwaltungsrat: mindestens 1 Mitglied. Ihm gehören an: mit Einzelunterschrift: Amacher Kurt, von Wilderswil, in Niederwichterach, Präsident, sowie mit Kollektivunterschrift zu zweien: Wildböck Heinz, von Bern, in Rubigen (beide bisher). Revisionsstelle: Bortler Bruno, von Interlaken, in Urtenen. Domizil: Morgenstrasse 136, 3018 Bern.

7. April 1993

Kristallgeheimnis Lorenz Meier Marina, in Bern (Neueintragung). Inhaber: Lorenz Meier Marina, von Törel, Wangen bei Olten und Herbetwil, in Schüpfen. Geschäftsnatur: Edelsteine, Mineralien, Schmuck, Keramik, Bücher, Musik. Einzelunterschrift erteilt an: Meier Hanspeter, von Wangen bei Olten und Herbetwil, in Schüpfen. Domizil: Mühlledorferstrasse 9, 3018 Bern.

Berichtigungen

Alfred Schütz, Wassertechnik, in Bern, Einzelfirma (SHAB Nr. 107 vom 6. 6. 1989, S. 2331). Der Konkursrichter hat am 2. März 1993 über den Inhaber Schütz Alfred, in Bremgarten bei Bern, den Konkurs eröffnet. Firma lautet nicht: Alfred Schütz.

Intersana AG, in Bern, (SHAB Nr. 73 vom 16. 4. 1993, S. 1823). Das VR-Mitglied heisst richtig: König Hans, von Wiggiswil, in Kehrsatz (nicht König Hans).

## Büro Biel - Bureau de Bienne

7. April 1993

Ch. Despont, succ. de Trächsel & Despont, à Bienne, ferblanterie, toiture plate et installations sanitaires (FOSC du 25. 1. 1967, no 20, p. 304). La raison est radiée par suite de l'apport de l'actif et du passif de la maison, selon bilan au 31. 12. 1992, à la société «Despont SA», à Bienne, ci-après inscrite.

7. April 1993

Despont SA, à Bienne, chemin Mettlen 13, société anonyme (nouvelle inscription). Statuts du 30 mars 1993. But: exploitation d'une entreprise d'installations sanitaires, de ferblanterie et de toitures plates. La société peut prendre des participations à d'autres entreprises similaires et elle peut acquérir et vendre des biens immobiliers. Capital-actions: Fr. 100 000, entièrement libéré, 100 actions nominatives de Fr. 1000. Apports en nature: Actifs et passifs de la raison individuelle «Ch. Despont, succ. de Trächsel & Despont», à Bienne, selon contrat d'apports du 30 mars 1993 et bilan au 31 décembre 1992. Actifs: fr. 451 776.05, passifs: fr. 73 438.20, soit un actif net de fr. 378 337.85, dont fr. 100 000 sont imputés sur le capital-actions et contre remise de 100 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Convocations: lettre recommandée. Administration: Charles Despont, de Biolay-Orjulaz, à Bienne, président avec signature individuelle; Marc Despont et Jean-Claude Despont, tous deux de Biolay-Orjulaz, à Bienne, membres avec signature collective à deux. Organe de révision: Atag Ernst & Young SA, à Bienne.

7. April 1993

Diamantino Francisco, à Bienne, commerce d'alimentation (FOSC du 4. 7. 1990, no 127, p. 2664). Titulaire déclaré en état de faillite selon jugement du Tribunal I de Bienne du 10 mars 1993.

## Büro Büren an der Aare

7. April 1993

Thommen & Co. AG, in Rütli bei Büren (SHAB Nr. 194 vom 10. 10. 1991, S. 4832). Urs Thommen ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Pierre Moser, von Zäziwil und Montreux, in Schönthal. Das Verwaltungsratsmitglied Pierre Philippe Courvoisier zeichnet neu kollektiv zu zweien. Revisionsstelle: Fiduciaire Michel Favre SA, in Echallens.

## Büro Burgdorf

7. April 1993

H.R. Reist AG, in Höchstetten, Handel mit Baumaterialien, Elektrowerkzeugen und Haushaltsartikeln (SHAB Nr. 58 vom 23. 3. 1990, S. 1139). Konkursöffnung am 29. 3. 1993 durch den Gerichtspräsidenten II von Burgdorf, Gesellschaft aufgelöst. Firma neu: H. R. Reist AG in Konkurs.

7. April 1993

Planungsbüro Probst, in Burgdorf (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Andreas Probst, von Lützel, in Burgdorf. Einzelunterschrift führt Monika Probst-Amport, von Lützel, in Burgdorf. Betrieb eines Planungsbüros für Haustechnik. Geschäftsadresse: Sägegasse 14.

7. April 1993

R. Lugeon, in Burgdorf (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Roland Lugeon, von Chevilly und Burgdorf, in Burgdorf. Planungsbüro für Gebäudetechnik, Energieberatung und Haustechnikplanung. Geschäftsadresse: Ludwigschläfliweg 18.

7. April 1993

Nithyanandarajah & Co., Royal Shop, in Burgdorf, Wynigenstrasse 15 (Neueintragung). Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. 4. 1993 begonnen hat. Einzig unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist Madubala Nithyanandarajah-Thapanlan, von Sri Lanka, in Wynigen. Kommanditistin mit einer Kommandite von Fr. 1000 (bar liberiert) ist Meeli Duraiswamy-Karlen, von Boltigen, in Bern. Betrieb eines Lebensmittelgeschäfts mit Produkten asiatischen Ursprungs sowie Verkauf von Kleidern und Boutiques-Accessoires; kann Liegenschaften erwerben und verkaufen.

7. April 1993

Berner Kantonalbank, Zweigniederlassung in Burgdorf (SHAB Nr. 191 vom 2. 10. 1992, S. 4610). mit Hauptsitz in Bern. Kollektivunterschrift zu zweien für die Gesamtbank wurde erteilt an Dr. Max Kopp, von Niederönz und Luzern, in Muri BE. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung in Burgdorf, wurde erteilt an Ruck Ruchti, von Rapperswil BE, in Rüeggsachsen, Gemeinde Rüegsau. Erloschen ist die Kollektivunterschrift von Peter Beck; Dr. Fritz Hofmann, Rolf Martz und Alfred Schneider.

7. April 1993

Aseptomag AG, in Burgdorf, Beratung, Bau und Planung von verfahrenstechnischen Anlagen (SHAB Nr. 143 vom 28. 7. 1992, S. 3543). Ordentliche Kapitalerhöhung von Fr. 125 000 auf Fr. 200 000 durch Ausgabe von 75 voll liberierten Namenaktien zu je Fr. 1000. Die Statuten wurden am 2. 4. 1993 dementsprechend revidiert sowie am 27. 1. 1993 dem neuen Aktienrecht angepasst. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, ist voll liberiert, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000 und nach Massgabe der Statuten vinkuliert. Neu im Verwaltungsrat (VR) mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Lehmann, von Vegghen, in Bremgarten bei Bern, und Fritz Sommer, von Sumiswald, in Thun; ihre Kollektivprokuren sind erloschen. Aus dem VR ausgeschieden: Max Suter. Revisionsstelle: Suter Treuhand AG, Bahnhofstrasse 59 B, 3400 Burgdorf.

7. April 1993

Wenger & Born AG, Ing.-Büro, Zweigniederlassung in Burgdorf (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1977, S. 1602), mit Hauptsitz in Langenthal. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöst.

Nachtrag

Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung AG, Zweigniederlassung in Burgdorf (SHAB Nr. 63 vom 31. 3. 1993, S. 1543), mit Hauptsitz in Bern. Kollektivunterschrift zu zweien für die Zweigniederlassung führt neu: Beat Jenni, von Niederhünigen, in Ipsach. Die Kollektivprokura für die Zweigniederlassung von Peter Lüdi ist erloschen.

## Büro Fraubrunnen

31. März 1993

Neobuch Treuhand AG, bisher in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 7. 10. 1985, S. 3775). Gemäss Protokoll der Generalversammlung vom 25. 3. 1993 wurde der Sitz nach Münchenbuchsee verlegt. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 wurde gemäss öffentlicher Urkunde über die Sitzung des Verwaltungsrats vom 25. 3. 1993 nachträglich voll liberiert. Die Nachliberierung erfolgte durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft. Die Statuten, welche ursprünglich vom 9. Dezember 1983 datieren, wurden von der Generalversammlung und vom Verwaltungsrat entsprechend revidiert. Die Statuten waren letztmals am 22. 8. 1985 revidiert worden. Zweck: Übernehmen von Treuhandmandaten und Ausführung aller damit zusammenhängenden Arbeiten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 nun voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage bei der Gründung: Aktiven von Fr. 44 792.40 und Passiven von Fr. 889.60 der erloschenen Kollektivgesellschaft «Neobuch Mellinger und Scherrer», in Bern, zum Übernahmepreis gemäss Bilanz per 31. 10. 1983 von Fr. 43 902.80. Dafür erhielt der Sacheinleger 50 zu 80% liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Dem Verwaltungsrat gehört wie bisher mit Einzelzeichnungsberechtigung an: Roland Mellinger, von Butwil, in Münchenbuchsee, als Präsident, und Pius Scherrer, von Mosnang, nun in Münchenbuchsee. Revisionsstelle neu: Theo Mellinger, Soltrütsstrasse 32, 3098 Schliern bei Köniz. Geschäftsdomizil: Fellenbergstrasse 11, 3053 Münchenbuchsee.

31. März 1993

Rudolf Burri, in Bangerten bei Dieterswil, Velohandlung, mechanische Werkstätte (SHAB Nr. 139 vom 16. 6. 1972, S. 1572). Die Firma wird infolge Übergangs sämtlicher Aktiven und Passiven an die nachfolgend einzutragende Aktiengesellschaft «Buba Fahrzeuge AG», in Bangerten bei Dieterswil, gelöst.

31. März 1993

Buba Fahrzeuge AG, in Bangerten bei Dieterswil (Neueintragung). Statuten: 23. März 1993. Zweck: Betrieb einer mechanischen Werkstätte, Handel mit Velos, Focos, Invaliden- und sonstigen Fahrzeugen sowie Anhängerbau und Reparaturen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundstücke erwerben, belasten und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, eingeteilt in 90 Namenaktien zu Fr. 1000 (Stammaktien) und 100 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien). Die Aktien sind vinkuliert gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Sacheinlagevertrag vom 23. März 1993 mit Bilanz per 31. 12. 1992: Die Gesellschaft übernimmt von der Einzelfirma «Rudolf Burri», in Bangerten bei Dieterswil, sämtliche Aktiven im Betrag von Fr. 493 911.80 und sämtliche Passiven im Betrag von Fr. 222 160.65. Der Übernahmepreis beträgt Fr. 271 751.15. Dafür erhält der Sacheinleger 90 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 und 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 100. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch einfachen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Dem Verwaltungsrat gehören an: mit Einzelunterschrift Hans Rudolf Burri, von Rapperswil, in Bangerten bei Dieterswil, als Präsident; mit Kollektivprokuren als Mitglieder Jürg Burri, von Rapperswil, in Wännwil, und Beatrice Burri, von Rapperswil, in Bangerten bei Dieterswil. Revisionsstelle: Adrem Consult AG, in Münchenbuchsee. Geschäftsdomizil: Horain 25, 3256 Bangerten bei Dieterswil.

31. März 1993

Adrem Consult AG, bisher in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 7. 12. 1989, S. 4947). Gemäss Protokoll der Generalversammlung vom 25. 3. 1993 wurde der Sitz nach Münchenbuchsee verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Statuten waren letztmals am 1. 11. 1989 revidiert worden. Zweck: Ausführung von Dienstleistungen, insbesondere Unternehmens-, Wirtschafts- und Rechtsberatungen; Neu-, Umgründungen und Liquidationen von Gesellschaften; Unternehmensbewertungen, Erstellen von Gutachten und Experten unter Beachtung von rechtlichen und unternehmungswirtschaftlichen Aspekten; Unternehmenssteuer- und EDV-Beratung sowie Durchführung von Seminaren und Kursen zu den oben genannten Themen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke und Liegenschaften erwerben, weiterveräußern und verwalten. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Mitteilungen an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Dem Verwaltungsrat gehört wie bisher mit Einzelzeichnungsberechtigung an: Roland Mellinger, von Butwil, in Münchenbuchsee. Die Zeichnungsberechtigung von Adrian Raass, Geschäftsführer, ist erloschen. Revisionsstelle neu: Theo Mellinger, Soltrütsstrasse 32, 3098 Schliern bei Köniz. Geschäftsdomizil: Fellenbergstrasse 11, 3053 Münchenbuchsee.

31. März 1993

Schweizerische Vereinigung für Qualitätssicherungs-Zertifikate SQS, in Münchenbuchsee. Förderung und Unterstützung der Bestrebungen der Schweizer Wirtschaft auf den Gebieten der Produkte- und Dienstleistungs-Qualität und der Produktivität usw., Verein (SHAB Nr. 53 vom 17. 3. 1993, S. 1299). Neues Vorstandsmitglied ist Alfred Lutz, von Wolfhalden, in Lenzburg; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten. Kollektivprokura zu zweien zusammen mit dem Direktor Armin Girschweiler wurden erteilt an: Robert Walter, von Boltigen, in Aarberg; Alfred Urfer, von Thierachern, in Krattigen; Markus Tobler, von Alt St. Johann, in Winterthur; Roland Glaser, von Mänchingen, in Lengnau; Walter Hostettler, von Guggisberg, in Bettlach; Hans Gyger, von Saanen, in Ennetbürgen; Wolfgang Kast, von und in Schöffliisdorf; Denis Clerc, von Fleuriert, in Bevaix.

7. April 1993

Blumen Bunbon AG, in Schönühl, Gemeinde Urtenen (SHAB Nr. 160 vom 21. 8. 1991, S. 3663). Patrick Erz, bisher Verwaltungsratspräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrats ist nun Bernhard Schär, von Zauggenried, in Bützberg. Er führt neu Einzelunterschrift.

7. April 1993

Hug Maschinenfabrik AG, in Utzenstorf (SHAB Nr. 23 vom 3. 2. 1993, S. 548). Die Prokura von Hans Peter Schär ist erloschen.

7. April 1993  
M. Schaefer AG, in Moosseedorf (SHAB Nr. 221 vom 11. 11. 1992, S. 5306). Die Unterschriften von Jürg Bircher und Heinz Weidli sind erloschen. André Baltisberger, von Oftringen, in Muri bei Bern, bisher Vizedirektor, ist neu zum Direktor ernannt worden. Er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien.

7. April 1993  
Dco Data Consulting Schönblüh AG, in Schönblüh, Gemeinde Urtenen (SHAB Nr. 94 vom 18. 5. 1992, S. 2272). Heinz Hochstrasser, von Fahrwangen, in Wohlen AG, wurde in den Verwaltungsrat gewählt. Er zeichnet mit Einzelunterschrift.

7. April 1993  
Walther J. Heller AG, Zweigniederlassung in Jegenstorf, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern (SHAB Nr. 208 vom 27. 10. 1992, S. 5005). Die Unterschrift von André Tüchle ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien führen für das Gesamtunternehmen neu: Bruno Markus Bula, von und in Galmiz, und Markus Zehnder, von Zimmerwald, in Bern.

7. April 1993  
TMR Insur-Broke AG, in Münchenbuchsee (SHAB Nr. 109 vom 8. 6. 1990, S. 2290). Theophil Müller und Celeste Müller, beide von Boltigen, haben ihren Wohnsitz von Urtenen nach Arbaz verlegt.

7. April 1993  
Abba-Reinigungs Doris Feller, in Münchenbuchsee, Ausführungen von Gebäudereinigungen (SHAB Nr. 31 vom 17. 2. 1992, S. 718). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäfts gelöscht.

7. April 1993  
Haenni & Cie. AG, in Jegenstorf, Messgeräte usw. (SHAB Nr. 128 vom 7. 7. 1992, S. 3129). Die Unterschrift von Hans-Rudolf Bigler, bisher Prokurist, ist erloschen.

7. April 1993  
L. und R. Bau, Gewerbe und Handels AG, bisher in Ziehlbach, Durchführen von Handelsgeschäften aller Art, Planung und Ausführen von Handwerksarbeiten usw. (SHAB Nr. 130 vom 9. 7. 1992, S. 3178). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Beromünster im Handelsregister von Fraubrunnen gelöscht.

7. April 1993  
Carbagas, Zweigniederlassung in Wiler bei Utzendorf (SHAB Nr. 176 vom 11. 9. 1989, S. 3743), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Dr. Peter F. Baumberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift, sowie jene von Dr. Robert Bühlmann, ist erloschen. Dem Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gehören neu an: Jacques Imler, von Wohlen bei Bern, in Murzelen, wie bisher Direktor, und Thomas Plattner, von Untervaz, in Arisdorf.

7. April 1993  
PC-Expert, in Schönblüh, Gemeinde Urtenen (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 1991, S. 4906). Die Einzelunterschrift des Pius Gottfried ist erloschen. Pius Gottfried bleibt im Verwaltungsrat.

#### Büro Interlaken

30. März 1993  
Resano AG, in Brienzwiler, Betrieb von Hotels, Gastwirtschaften usw. (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1984, S. 1451), Statutenänderung; 25. 3. 1993. Firma nun: Cata-Vana Brienzwiler Handels AG. Zweck neu: Handel und Versand von Werkzeugen und Maschinen. Die Gesellschaft kann sich ferner an anderen Unternehmungen beteiligen. Lizenzen verwerten, Darlehen gewähren, Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Aus Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Roland Schild, Präsident, sowie Marie Schild-Jungen, Vizepräsidentin und Sekretärin; Unterschriften erloschen. Neu im Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans von Bergen, von Oberried am Brienzsee, in Brienzwiler, Präsident, Henni Schild-Stähli, von Schwanden bei Brienz, in Brienzwiler, als Vizepräsidentin, und Kathrin Schild, von Schwanden bei Brienz, in Brienzwiler, als Sekretärin. Revisionsstelle: Hans Lüthi, von Rohrbach BE, in Brienz BE, Buchhaltungs- und Treuhänderbüro, Hauptstrasse 69, 3855 Brienz. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Domizil neu: Aegren 25, 3856 Brienzwiler.

5. April 1993  
Liva Liegenschaftsverwaltungs AG, in Unterseen (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 1991, S. 5434). Kollektivprokura neu: Werner Müller, von Lauterbrunnen, in Matten bei Interlaken, und Alfred Tanner, von Aadorf TG, in Unterseen.

5. April 1993  
Therese Hirschi, in Interlaken, Einzelfirma (Neueintragung). InhaberIn: Therese Hirschi, von Schangnau, in Interlaken. Zweck: Betrieb der Pizzeria Horn. Geschäftsadresse: Harderstrasse 35, 3800 Interlaken.

#### Büro Laufen

7. April 1993  
Berner Kantonalbank, Zweigniederlassung in Laufen, Staatsinstitut (SHAB Nr. 197 vom 12. 10. 1992, S. 4746). Kollektivunterschrift zu zweien für die Gesamtbank wurde erteilt an: Kopp Max, Dr., von Niederörs und Luzern, in Muri BE. Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Sitz Laufen wurde erteilt an: Mendelin Fredi, von Nenzlingen, in Seewen SO. Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Sitz Laufen wurde erteilt an: Meier Ruedi, von Bärswil, in Laufen; Semplici Stefan, von und in Birschlach. Die Kollektivunterschriften von Balsiger Werner, Beck Peter, Hofmann Fritz, Dr., Martz Rolf, Schneider Alfred sowie die Kollektivprokura von Mendelin Fredi sind erloschen.

#### Büro Laupen

1. April 1993  
Pat Work AG, in Laupen, Temporär- und Dauerstellenvermittlung (SHAB Nr. 249 vom 23. 12. 1992, S. 5978). Unterschrift des Geschäftsführers Dominik Bischofen erloschen.

#### Büro Nidau

5. April 1993  
Interbuy (International) AG, in Nidau (SHAB Nr. 15 vom 22. 1. 1993, S. 341). Gerhard Harenkamp und Edward Piper sind nicht mehr Direktoren; ihre Unterschriften sind erloschen.

#### Büro Schönbühl (Bezirk Konolfingen)

7. April 1993  
Bieri Pumpenbau AG, in Münsingen (SHAB Nr. 34 vom 18. 2. 1993, S. 827). Werner Bieri, Präsident, und Alfred Zehnder, Sekretär, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Vizepräsident Hans Ulrich Bieri führt seine Kollektivunterschrift künftig als VR-Präsident. Hans-Rudolf Bieri, bisher Mitglied, zeichnet künftig als VR-Vizepräsident kollektiv zu zweien. Die Prokura von Hans-Rudolf Hubacher ist erloschen. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. März 1993 wurden die Statuten geändert. Publikationspflichtige Tatsachen sind davon nicht betroffen.

7. April 1993  
Polsterstell PAG Oberdiessbach, in Oberdiessbach (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1988, S. 247). Die Gesellschaft hat ihren Sitz nach Ebnet-Kappel verlegt und die Firma geändert in «Kraftwerk Trempl AG» (SHAB Nr. 59 vom 25. 3. 1993, S. 1447). Sie wird deshalb im Handelsregister von Konolfingen von Amtes wegen gelöscht.

7. April 1993  
Ramsauer + Brechbühler Oberflächentechnik, in Münsingen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 10. 9. 1991, S. 3925). Die Gesellschaft hat die Firma geändert in Ramsauer Oberflächentechnik + Co. Zugleich hat sie ihren Sitz nach Rubigen verlegt. Domizil: Moosstrasse 2, 3113 Rubigen.

7. April 1993  
Carrosserie Schüpach & Möckli AG, in B. w. i. l. (SHAB Nr. 45 vom 6. 3. 1992, S. 1041). Bruno Möckli, Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Beat Schüpach, bisher VR-Präsident, führt seine Einzelunterschrift künftig als einziges VR-Mitglied.

7. April 1993  
GFR Geschäfts- und Freizeitanlagen AG, Rubigen, in Rubigen (SHAB Nr. 189 vom 28. 9. 1990, S. 3880). Elisabeth Siegle-Reichmuth, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten. Als neues Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung wurde Rudolf Schmid, von Riehen, in Ermattingen, in den VR gewählt. Revisionsstelle ist die Anker-Treuhand AG, 8008 Zürich.

7. April 1993  
Somaini Public Health Promotion, in W. o. r. b. Inhaber der Firma ist Bertino Roberto Somaini, von Magliaso, in W. o. r. b. Beratung im Gesundheitswesen. Einzelunterschrift wird erteilt an Rosmarie Cazzila Somaini, von Magliaso, in W. o. r. b. Domizil: Dentenbergstrasse 57 a, 3076 W. o. r. b.

7. April 1993  
Emmentaler Backwaren Flückiger + Siegenthaler AG, in Grosshöchstetten (SHAB Nr. 121 vom 26. 6. 1992, S. 2954). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Universalversammlung vom 23. März 1993 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Neue Firma: Flückiger Backerei-Konditorei AG. Neuer Zweck: Herstellung, Verkauf von und Handel mit Backerei- und Konditoreiprodukten und Waren, die das Sortiment ergänzen. Sie kann Cafés und Tea-Rooms betreiben, sich an andern Unternehmungen beteiligen, Grundstücke erwerben usw. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen neu schriftlich. Die Aktien sind vinkuliert. Die übrigen Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Klaus Haake, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu wurde als Mitglied in den VR gewählt: Christine Flückiger-Moser, von Auswil, in Grosshöchstetten; sie führt Einzelunterschrift. Revisionsstelle ist die Revisuisse Price Waterhouse AG, 3110 Münsingen.

7. April 1993  
Roth AG Baunternehmung, in W. o. r. b. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 9 vom 15. 1. 1990, S. 149), Hauptsitz in Bern. Neues Domizil der Zweigniederlassung: Lindhaldenstrasse 101, 3076 W. o. r. b.

7. April 1993  
Iffigenalpgenossenschaft Biglen, in Biglen, Erwerb der Alp Iffigen usw. (SHAB Nr. 54 vom 19. 3. 1992, S. 1245). Fritz Schneider-Stettler, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Kassier mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Christian Buri, von Krauchthal, in Konolfingen, in den Vorstand gewählt.

#### Büro Thun

7. April 1993  
Christian Bühler, in Sigriswil, Handel mit Früchten und Gemüse, Ausführung von Autotransporten (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1963, S. 2430). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

7. April 1993  
Christian Bühler, Transporte, in Sigriswil, Endorf 29, 3655 Sigriswil, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Christian Bühler, von und in Sigriswil. Warentransporte.

7. April 1993  
Teppich H. Moser, in Steffisburg, Erlenstrasse 19, 3612 Steffisburg, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Moser, von Rüderswil, in Steffisburg. Verkauf und Verlegen von Bodenbelägen in PVC, Linoleum, Auslege- und Spannteppichen, Parkett.

7. April 1993  
Ropo K. Rothenbühler + W. Portmann, in Uetendorf, Bau- und Cheminéebaugeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 3. 10. 1989, S. 4027). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

7. April 1993  
Walter Portmann, in Thun, Meisenweg 14, 3604 Thun, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Portmann, von Steffisburg, in Thun. Cheminéebau und Maurerarbeiten.

7. April 1993  
Rothenbühler Kundenmaurer-Service, in Uetendorf, Hängeli 260, 3138 Uetendorf, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kurt Rothenbühler, von Lutzelfühl, in Uetendorf. Ausführung sämtlicher Maurerarbeiten, keramische Wand- und Bodenbeläge und Kleinflechterarbeiten.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

7. April 1993  
Tagmar AG, in Dagmersellen, Bautätigkeit usw. (SHAB Nr. 195 vom 9. 10. 1991, S. 4352). Die Belege über die besondere Befähigung sind hinterlegt. Neue Adresse: Baselstrasse 59, 6252 Dagmersellen.

7. April 1993  
Schreinerei Franz Koch AG Ruswil, in Ruswil, Wolhusenstrasse 9, 6017 Ruswil, Aktiengesellschaft. Statuten vom 7. 4. 1993. Zweck: Betrieb einer Schreinerei und Ausführung von Holzarbeiten; Erwerb und Verkauf von Liegenschaften; Bau von Häusern und Vermietung von Wohnungen; Beteiligungen. Aktienkapital: Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, vollliberiert. Die Namenaktien sind vinkuliert. Sachwerte: Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 7. 4. 1993 und Bilanz per 1. 1. 1993 übernimmt die Gesellschaft von Franz Koch, von und in Ruswil, seine bisherige im Handelsregister nicht eingetragene Einzelfirma «Franz Koch, Schreinerei», in Ruswil, mit sämtlichen Aktiven (inklusive WIR-Guthaben Fr. 6836.80 und angefangene Arbeiten Fr. 7700) im Werte von Fr. 89.256.10 und mit sämtlichen Passiven im Werte von Fr. 49.262.45 zum Preise von Fr. 39.993.65. Als Gegenleistung erhält der Sacheinleger/-übergeber 38 Namenaktien zu Fr. 1000 und eine Gutschrift von Fr. 1993.65. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch einfachen Brief. Verwaltungsrat: Präsident: Franz Koch, von und in Ruswil. Aktuarin: Elisabeth Koch, von und in Ruswil. Der Präsident zeichnet einzeln, die Aktuarin kollektiv zu zweien. Revisionsstelle: Josef Stutz, von Aesch LU, in Luzern.

7. April 1993  
Switchcom GmbH, in Greppen, Kleinrieden 5, 6404 Greppen. Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Statuten vom 18. 3. / 5. 4. 1993. Zweck: Entwicklung und Vermarktung von Telekommunikations- und EDV-Software-Systemen, speziell von Software-Lizenzen für besondere Modem DSP zur Benutzung bei schlechten Telefonleitungen; Beteiligungen; Erwerb oder Veräusserung von Grundstücken. Stammkapital: Fr. 20.000, eingeteilt in Stammeinlagen zu Fr. 10.000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsorgan: Gesellschafter: Brigitte Lang, deutsche Staatsangehörige, in Greppen; Stammeinlage Fr. 10.000. Kurt M. Lang, deutscher Staatsangehöriger, in Greppen; Stammeinlage Fr. 10.000. Geschäftsführer: Kurt M. Lang (Gesellschafter). Er zeichnet einzeln.

7. April 1993  
Immobilien Invest Terra AG, in Luzern, Finanzgeschäfte, Liegenschaften, Bautreuhandmandate (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1988, S. 2282). Edgar Schnarwiler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat ist Gottlieb Winiger, von und in Rothenburg; er zeichnet einzeln. Revisionsstelle: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern. Neue Adresse: Gütschstrasse 2, 6003 Luzern.

7. April 1993  
Balmer-Etienne, Treuhand AG Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 57 vom 23. 3. 1993, S. 1400). Karl Mathis, bisher Prokurist, ist nun Vizedirektor; er zeichnet neu kollektiv zu zweien; demnach ist seine Prokura erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Beat Achermann, von Luzern und Beckenried, in Luzern; Daniel Bucher, von Neuenkirch und Knutwil, in St. Erhard, Gemeinde Knutwil; Stefan Heini, von Ruswil, in Schenkon, und an Armin Suppiger, von Buttisholz, in Adligenswil. Markus Winkler, stellvertretender Direktor, wohnt nun in Rain.

7. April 1993  
Löttscher A.G. Büromaschinen, in Luzern (SHAB Nr. 242 vom 12. 12. 1989, S. 5004). Hansjörg Witzig und Reinhard Witzig sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Kurt Camenzind, bisher Geschäftsführer, ist nun Mitglied des Verwaltungsrats; er zeichnet weiterhin einzeln. Die Prokuren von Rolf Auer, Otto Brönnimann und Hermann genannt Bruno Gisler sind erloschen.

7. April 1993  
Popi GmbH, in Luzern, Würzenbachstrasse 17, 6006 Luzern. Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Statuten vom 5. 4. 1993. Zweck: Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von innovativen Produkten, insbesondere von Sonnen- und Wetzschutz-Systemen und Bauteilen; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften und Wertschriften. Stammkapital: Fr. 30.000, eingeteilt in Stammeinlagen zu Fr. 25.000 und Fr. 5.000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen brieflich. Gesellschafter: Josef Meyer, von Luzern, in Adligenswil; Stammeinlage Fr. 25.000. Maria Elisabeth Meyer, von Luzern, in Adligenswil; Stammeinlage Fr. 5.000. Geschäftsführer: Josef Meyer (Gesellschafter). Maria Elisabeth Meyer (Gesellschafterin). Sie zeichnen einzeln.

7. April 1993  
Luzerner Kantonalbank, in Luzern, öffentlich-rechtliche Anstalt mit Staatsgarantie (SHAB Nr. 14 vom 21. 1. 1993, S. 317). Die Unterschrift des Zeichnungsberechtigten Hans Meyer ist erloschen. Die Prokuristen Ernst Abächerli, Andreas Ineichen, Josef Koch und Dominique Rohner führen die Kollektivprokura zu zweien neu für das Gesamtunternehmen.

7. April 1993  
Luzerner Kantonalbank, Zweigstelle Mithof, in Luzern, mit Hauptsitz in Luzern, öffentlich-rechtliche Anstalt mit Staatsgarantie (SHAB Nr. 14 vom 21. 1. 1993, S. 317). Die Prokuren Hans Meyer und Bruno Weingartner sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Abächerli, von Giswil, in Ballwil; Andreas Ineichen, von Littau, in Reussbühl, Gemeinde Littau; Josef Koch, von Wolhusen und Romoos, in Wolhusen; Dominique Rohner, von Reute AR, in Luzern.

7. April 1993  
Luzerner Kantonalbank, Zweigstelle Ebikon, in Ebikon, mit Hauptsitz in Luzern, öffentlich-rechtliche Anstalt mit Staatsgarantie (SHAB Nr. 14 vom 21. 1. 1993, S. 317). Die Unterschrift des Zeichnungsberechtigten Hans Meyer und die Prokura von Bruno Schnyder sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Abächerli, von Giswil, in Ballwil; Andreas Ineichen, von Littau, in Reussbühl, Gemeinde Littau; Josef Koch, von Wolhusen und Romoos, in Wolhusen; Dominique Rohner, von Reute AR, in Luzern; Bruno Weingartner, von und in Luzern.

7. April 1993  
Luzerner Kantonalbank, Zweigstelle Sursee, in Sursee, mit Hauptsitz in Luzern, öffentlich-rechtliche Anstalt mit Staatsgarantie (SHAB Nr. 14 vom 21. 1. 1993, S. 317). Die Unterschrift des Zeichnungsberechtigten Hans Meyer ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Abächerli, von Giswil, in Ballwil; Andreas Ineichen, von Littau, in Reussbühl, Gemeinde Littau; Josef Koch, von Wolhusen und Romoos, in Wolhusen; Dominique Rohner, von Reute AR, in Luzern.

7. April 1993  
Luzerner Kantonalbank, Zweigstelle Emmenbrücke, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, mit Hauptsitz in Luzern, öffentlich-rechtliche Anstalt mit Staatsgarantie (SHAB Nr. 197 vom 12. 10. 1992, S. 4747). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Abächerli, von Giswil, in Ballwil; Andreas Ineichen, von Littau, in Reussbühl, Gemeinde Littau; Josef Koch, von Wolhusen und Romoos, in Wolhusen; Dominique Rohner, von Reute AR, in Luzern. Neuer Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Klaus Theiler, von Doppleschand und Malters, in Luzern. Dieter Wöhr, Zeichnungsberechtigter, ist neu Bürger von Madiswil.

7. April 1993  
Luzerner Kantonalbank, Zweigstelle Luzern, in Luzern, mit Hauptsitz in Luzern, öffentlich-rechtliche Anstalt mit Staatsgarantie (SHAB Nr. 14 vom 21. 1. 1993, S. 317). Die Prokuren von Hans Meyer und Bruno Weingartner sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Abächerli, von Giswil, in Ballwil; Andreas Ineichen, von Littau, in Reussbühl, Gemeinde Littau; Josef Koch, von Wolhusen und Romoos, in Wolhusen; Dominique Rohner, von Reute AR, in Luzern.

7. April 1993  
Luzerner Kantonalbank, Zweigstelle Littau, in Littau, mit Hauptsitz in Luzern, öffentlich-rechtliche Anstalt mit Staatsgarantie (SHAB Nr. 14 vom 21. 1. 1993, S. 318). Die Unterschrift des Zeichnungsberechtigten Hans Meyer ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Abächerli, von Giswil, in Ballwil; Andreas Ineichen, von Littau, in Reussbühl, Gemeinde Littau; Josef Koch, von Wolhusen und Romoos, in Wolhusen; Dominique Rohner, von Reute AR, in Luzern.

#### Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

7. April 1993  
**Luzerner Kantonalbank, Zweigstelle Hochdorf**, in Hochdorf, Hauptsitz in Luzern, öffentlich-rechtliche Anstalt mit Staatsgarantie (SHAB Nr. 14 vom 21. 1. 1993, S. 318). Die Unterschrift des Zeichnungsberechtigten Hans Meyer ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Abächerli, von Giswil, in Ballwil; Andreas Ineichen, von Littau, in Reussbühl, Gemeinde Littau; Josef Koch, von Wolhusen und Romoos, in Wolhusen; Dominique Rohner, von Reute AR, in Luzern.

7. April 1993  
**Luzerner Kantonalbank, Zweigstelle Horw**, in Horw, mit Hauptsitz in Luzern, öffentlich-rechtliche Anstalt mit Staatsgarantie (SHAB Nr. 14 vom 21. 1. 1993, S. 317). Die Unterschrift des Zeichnungsberechtigten Hans Meyer ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Abächerli, von Giswil, in Ballwil; Andreas Ineichen, von Littau, in Reussbühl, Gemeinde Littau; Josef Koch, von Wolhusen und Romoos, in Wolhusen; Dominique Rohner, von Reute AR, in Luzern.

7. April 1993  
**Luzerner Kantonalbank, Zweigstelle Kriens**, in Kriens, mit Hauptsitz in Luzern, öffentlich-rechtliche Anstalt mit Staatsgarantie (SHAB Nr. 14 vom 21. 1. 1993, S. 317). Die Unterschrift des Zeichnungsberechtigten Hans Meyer ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Abächerli, von Giswil, in Ballwil; Andreas Ineichen, von Littau, in Reussbühl, Gemeinde Littau; Josef Koch, von Wolhusen und Romoos, in Wolhusen; Dominique Rohner, von Reute AR, in Luzern.

7. April 1993  
**Luzerner Kantonalbank, Zweigstelle Willisau**, in Willisau, mit Hauptsitz in Luzern, öffentlich-rechtliche Anstalt mit Staatsgarantie (SHAB Nr. 14 vom 21. 1. 1993, S. 318). Die Unterschrift des Zeichnungsberechtigten Hans Meyer ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Abächerli, von Giswil, in Ballwil; Andreas Ineichen, von Littau, in Reussbühl, Gemeinde Littau; Josef Koch, von Wolhusen und Romoos, in Wolhusen; Dominique Rohner, von Reute AR, in Luzern.

7. April 1993  
**Luzerner Kantonalbank, Zweigstelle Reiden**, in Reiden, mit Hauptsitz in Luzern, öffentlich-rechtliche Anstalt mit Staatsgarantie (SHAB Nr. 14 vom 21. 1. 1993, S. 318). Die Unterschrift des Zeichnungsberechtigten Hans Meyer ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Abächerli, von Giswil, in Ballwil; Andreas Ineichen, von Littau, in Reussbühl, Gemeinde Littau; Josef Koch, von Wolhusen und Romoos, in Wolhusen; Dominique Rohner, von Reute AR, in Luzern.

7. April 1993  
**Luzerner Kantonalbank, Zweigstelle Schüpfheim**, in Schüpfheim, mit Hauptsitz in Luzern, öffentlich-rechtliche Anstalt mit Staatsgarantie (SHAB Nr. 14 vom 21. 1. 1993, S. 318). Die Unterschrift des Zeichnungsberechtigten Hans Meyer ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Abächerli, von Giswil, in Ballwil; Andreas Ineichen, von Littau, in Reussbühl, Gemeinde Littau; Josef Koch, von Wolhusen und Romoos, in Wolhusen; Dominique Rohner, von Reute AR, in Luzern.

## Uri - Uri - Uri

7. April 1993  
**Interbos AG in Liq.**, in Altdorf, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 42 vom 1. 3. 1989, S. 836). Liquidation beendet. Firma erloschen.

7. April 1993  
**Kraftwerk Schächental AG**, in Springen (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1992, S. 3074). Statuten am 25. 1. 1993 geändert. VR (Verwaltungsrat) nun: 8 Mitglieder. Weitere Änderungen der Statuten betreffen nicht publikationspflichtige Tatsachen. Baptist Arnold, Präsident, ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Franz Pfister, bisher Mitglied des VR, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des VR. Ernst Imholz, bisher Vizepräsident des VR, ist nun Mitglied des VR; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Anton Gisler, von und in Springen (bisher Mitglied des VR ohne Zeichnungsberechtigung). Neue Mitglieder des VR: Heinz Beeler, von Alpthal, in Luzern, und Carl Mugglin, von Luzern und Sursee, in Reussbühl, Gemeinde Littau, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Max Müller, von Springen, in Unterschächen (dieser ohne Zeichnungsberechtigung). Revisionsstelle: KPMG Fides Peat, Zweigniederlassung in Luzern, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich.

7. April 1993  
**Madrano AG**, in Amsteg, Gemeinde Silenen, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 281 vom 29. 11. 1972, S. 3071). Revisionsstelle: Convisa AG, in Schwyz.

7. April 1993  
**Polisound AG**, in Schattdorf, Verlegung von Veröffentlichungen im musikalischen Bereich usw. (SHAB Nr. 14 vom 23. 1. 1992, S. 318). Giuseppe Cavagna, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Fabrizio Vaccini, bisher Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien, zeichnet nun als Präsident des VR einzeln. Revisionsstelle: Cosmofid S.A., in Lugano.

7. April 1993  
**Swissair Photo und Vermessungen AG**, Zweigniederlassung in Altdorf (SHAB Nr. 139 vom 22. 7. 1992, S. 3433), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften der Vizepräsidenten Werner Altherr, Paul Gfeller und Kurt Keller sind erloschen.

7. April 1993  
**Raiffeisenkasse Springen**, in Springen, Genossenschaft (SHAB Nr. 155 vom 14. 8. 1991, S. 3540). Statuten am 29. 3. 1992 geändert. Firma nun: **Raiffeisenbank Springen**. Neumschreibung des Zwecks: Tätigkeit von Bankgeschäften im Sinne des genossenschaftlichen Gedankenguts von Friedrich Wilhelm Raiffeisen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Es werden neu Anteilscheine von Fr. 200 bis Fr. 500 ausgegeben. Der Vorstand heisst nun Verwaltungsrat. Weitere Änderungen der Statuten betreffen nicht publikationspflichtige Tatsachen.

## Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

7. April 1993  
**A. Reinhard AG Stansstad, Filiale Kerns**, Zweigniederlassung in Kerns, Industriestrasse (Neueintragung). Zweigniederlassung der im Handelsregister von Nidwalden am 6. April 1984 eingetragenen Aktiengesellschaft «A. Reinhard AG Stansstad», in Stansstad (letzte Publikation: SHAB Nr. 178 vom 15. 9. 1992, S. 4326). Statuten vom 16./29. 3. 1984, revidiert am 11. 8. 1992. Zweck: Betrieb einer Spenglerlei sowie eines Spezialgeschäftes für Flachdacharbeiten. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Immobilien erwerben oder veräußern. Die Zweigniederlassung

wird mit Einzelunterschrift vertreten durch: Walter Röthlin, von und in Kerns, Präsident des Verwaltungsrats, Albert Reinhard, von Kerns, in Wilen, Gemeinde Sarnen, Mitglied des Verwaltungsrats, und Antonio Massetti, von Locco, in Kehrsiten, Gemeinde Stansstad, Mitglied des Verwaltungsrats und Zweigstellenleiter.

7. April 1993  
**Selector Verwaltungs- und Service AG**, in Sachseln (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1982, S. 759). Revisionsstelle: Roland Piller Treuhand, in Zug.

7. April 1993  
**Möhl Vreny, Flamingo-Video**, in Sarnen (SHAB Nr. 92 vom 14. 5. 1990, S. 1910). Löschung der Firma infolge Geschäftsübergangs.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

7. April 1993  
**Prisma Finanz-Konzept AG**, in Ennetmoos, Durchführung von Treuhandgeschäften usw. (SHAB Nr. 179 vom 16. 9. 1992, S. 4347). Das Aktienkapital von Fr. 100 000 ist nun voll einbezahlt. Die Statuten wurden am 6. April 1993 entsprechend geändert.

7. April 1993  
**Jakober AG Stans**, in Stans, Sammeln, Beseitigen oder Wiederverwerten von festen, flüssigen oder gasförmigen Abfallprodukten usw. (SHAB Nr. 182 vom 10. 8. 1981, S. 2555). Neues Domizil: Galgenried, 6370 Stans.

7. April 1993  
**CTS AG**, in Stans, Betrieb von Taxi-Unternehmen usw. (SHAB Nr. 124 vom 1. 7. 1992, S. 3027). Werner Zwahlen, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Paul Zwahlen-Heel, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrats; er zeichnet wie bisher einzeln.

7. April 1993  
**IWI Finanz AG in Liquidation**, in Stansstad, von Amtes wegen aufgelöst (SHAB Nr. 224 vom 26. 9. 1985, S. 3647). Löschung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 89 HRegV.

7. April 1993  
**Hapa Holding AG in Konkurs**, in Stansstad (SHAB Nr. 49 vom 11. 3. 1993, S. 1197). Das Konkursverfahren ist per 10. März 1993 mangels freier Aktiven und mangels Leistung eines Kostenvorschusses eingestellt worden.

## Zug - Zoug - Zugo

7. April 1993  
**Pechiney Trading Company (P.T.C.)**, in Zug, Durchführung jeglicher Handels- und Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 16 vom 27. 1. 1992, S. 367). Statutenänderung: 2. April 1993. Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

7. April 1993  
**Helstreit AG**, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 34 vom 18. 2. 1993, S. 829). Roger Landwing ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Peter Brandenberger, von Wila, in Walchwil.

7. April 1993  
**Procon AG**, in Zug, Vertrieb und Herstellung von Instrumenten, Ausrüstungen und Chemikalien für Labor und Betrieb usw. (SHAB Nr. 244 vom 14. 12. 1989, S. 5037). Statutenänderung: 2. April 1993. Neuer Sitz: Châmm. Adresse: Röhrliweg 28, 6330 Cham. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Peter Bucher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Alfred Peer, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrats; er zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln. Revisionsstelle: Wipolero Treuhand AG, in Zug.

7. April 1993  
**Ceotronics AG**, in Zug, Vertrieb, Im- und Export von elektronischen Hör- und Sprechsystemen usw. (SHAB Nr. 200 vom 15. 10. 1992, S. 4818). Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist neu Helmut Böhm, deutscher Staatsangehöriger, in Lampertheim (D).

7. April 1993  
**Meyerik AG**, bisher in Zug, An- und Verkauf sowie Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 23 vom 5. 2. 1992, S. 526). Statutenänderung: 23. März 1993. Neuer Sitz: Baar. Domizil: Aegerstrasse 35, c/o B. Schaller Treuhand AG, 6342 Baar. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Nachdem die statutarische Bestimmung über die Anzahl der Verwaltungsräte geändert wurde, wird die diesbezügliche Eintragung im Hauptregister gelöscht. Rita Abt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrats mit Einzelunterschrift sind Fritz Eichenberger, von Beinwil am See, in Zürich, Präsident, und Ursula Parente, von Kreuzlingen, in Zufikon. Revisionsstelle: B. Schaller Treuhand AG, in Baar.

7. April 1993  
**Bristol-Myers Squibb Products SA**, in Baar, Herstellung aller Arten von pharmazeutischen, dermatologischen und chemischen Produkten usw. (SHAB Nr. 103 vom 31. 5. 1991, S. 2355). Revisionsstelle: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich.

7. April 1993  
**Intrafin SA**, in Baar, Beteiligung an anderen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 103 vom 31. 5. 1991, S. 2355). Revisionsstelle: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich.

7. April 1993  
**Sotesca Holding AG**, in Zug, Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 178 vom 16. 9. 1991, S. 4001). Adine Haab Dill, Vizepräsidentin des Verwaltungsrats, wohnt nun in Küsnacht ZH. Revisionsstelle: Intactus Treuhand AG, in Zug.

7. April 1993  
**Semi Supply AG**, in Walchwil, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Halbleiterproduktionsanlagen und Zubehör usw. (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1988, S. 1847). Revisionsstelle: Tharpex Treuhand- und Revisions AG, in Zug.

7. April 1993  
**Lico Holding AG**, in Zug, Verwaltung sowie Kauf und Verkauf von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 37 vom 23. 2. 1993, S. 898). Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRegV. Firma nun: **Lico Holding AG in Liquidation**. Gesellschaft ohne Liquidator.

7. April 1993  
**Lico Handels AG**, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 37 vom 23. 2. 1993, S. 898). Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRegV. Firma nun: **Lico Handels AG in Liquidation**. Gesellschaft ohne Liquidator.

7. April 1993  
**Planart AG**, in Zug, Herausgabe und Verlegen von Dokumentationen usw. (SHAB Nr. 42 vom 2. 3. 1993, S. 1025). Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 und 88a HRegV. Firma nun: **Planart AG in Liquidation**. Gesellschaft ohne Liquidator und ohne Domizil.

7. April 1993  
**Seeberger Autoreisen AG**, in Risch, Betrieb eines Autoreiseunternehmens usw. (SHAB Nr. 210 vom 29. 10. 1992, S. 5055). Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRegV. Firma nun: **Seeberger Autoreisen AG in Liquidation**. Gesellschaft ohne Liquidator und ohne Domizil.

7. April 1993  
**Société d'Investissements Tinos SA**, in Zug, internationale Vermögensanlage usw. (SHAB Nr. 27 vom 9. 2. 1993, S. 650). Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRegV. Firma nun: **Société d'Investissements Tinos SA in Liquidation**. Gesellschaft ohne Liquidator.

7. April 1993  
**IWP Holding AG**, in Zug, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 252 vom 29. 12. 1992, S. 6051). Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRegV. Firma nun: **IWP Holding AG in Liquidation**. Gesellschaft ohne Liquidator.

7. April 1993  
**Hard Point Electronic AG**, in Baar, Import und Export von technischen Artikeln usw. (SHAB Nr. 18 vom 27. 1. 1993, S. 424). Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRegV. Firma nun: **Hard Point Electronic AG in Liquidation**. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Alfred Schöpf, Präsident des Verwaltungsrats.

7. April 1993  
**Valerian S. Rybar AG**, in Zug, internationaler Handel mit Dekorationsmaterialien aller Art usw. (SHAB Nr. 26 vom 8. 2. 1993, S. 622). Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 und 88a HRegV. Firma nun: **Valerian S. Rybar AG in Liquidation**. Gesellschaft ohne Liquidator und ohne Domizil.

7. April 1993  
**ILC Inter Latin Consult AG**, in Zug, Consulting, Export, Import, Vermittlung von Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 38 vom 24. 2. 1993, S. 922). Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 und 88a HRegV. Firma nun: **ILC Inter Latin Consult AG in Liquidation**. Gesellschaft ohne Liquidator und ohne Domizil.

7. April 1993  
**RH Commissioners Craft AG**, in Zug, Vermittlung von Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 32 vom 16. 2. 1993, S. 777). Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 und 88a HRegV. Firma nun: **RH Commissioners Craft AG in Liquidation**. Gesellschaft ohne Liquidator und ohne Domizil.

7. April 1993  
**Martin Stamb AG**, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an anderen Unternehmen (SHAB Nr. 207 vom 25. 10. 1991, S. 4581). Neues Mitglied des Verwaltungsrats mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Silvia Heimgartner-Staub, von Flisbach, in Wettingen.

7. April 1993  
**Mabritab International Ltd**, in Zug, weltweiter und internationaler Handel mit Produkten des Brinkmann-Konzerns usw. (SHAB Nr. 203 vom 20. 10. 1992, S. 4884). Dr. Walter Reinshagen, Delegierter, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

7. April 1993  
**Rothmans of Pall Mall Limited**, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Auswertung von Zigaretten usw. (SHAB Nr. 204 vom 21. 10. 1992, S. 4915). Dr. Walter Reinshagen ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

7. April 1993  
**Schweizerischer Bund für Jugendliteratur**, in Cham, Verein (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1991, S. 3197). Die Unterschrift von Ursula Merz, Zentralsekretärin (Nichtmitglied), ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu Michael Brücker, von und in Lenzburg, Zentralsekretär des Vorstands (Nichtmitglied).

7. April 1993  
**Topan SA**, in Zug, Handel mit sowie Import, Export und Vermittlung von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 37 vom 23. 2. 1993, S. 898). Direktor mit Einzelunterschrift ist neu Klaus Funk, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin (D).

7. April 1993  
**Westwood Products SA**, in Baar, Kauf aller Arten von pharmazeutischen und chemischen Produkten usw. (SHAB Nr. 103 vom 31. 5. 1991, S. 2355). Revisionsstelle: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

### Bureau de Châtel-St-Denis

6 avril 1993  
**Plafond métal, J.-M. et F. Déglise**, à Remaufens, société en nom collectif. Pose de plafonds suspendus (FOSC du 5. 3. 1991, no 44, p. 937). La société est dissoute depuis le 31 janvier 1993. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radice.

### Bureau de Fribourg

7 avril 1993  
**Algia Holding A.G.**, précédemment à Neuheim (FOSC du 15. 4. 1992, no 73, p. 1701). Siège transféré à Villars-sur-Glâne, route de Moncor 2. But: acquisition et administration de participations comme représentante ou à titre fiduciaire à des entreprises commerciales, industrielles, financières, par prise d'actions, d'obligations, de parts, détention de créances sous toute autre forme adéquate ainsi que prise de brevets et de marques; acquérir des immeubles à l'étranger exclusivement. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500 chacune. Statuts originaires du 24 avril 1987 modifiés en dernier lieu le 5. 4. 1993. Administration d'un ou de plusieurs membres: Michel Rossella, de St-Cergue, au Mont-sur-Lausanne, est nommé administrateur unique avec signature individuelle. Organe de révision: Fiduciaire Imsand SA, à Lausanne. Convocations: FOSC ou lettre recommandée. Publications: FOSC.

7 avril 1993  
**Endomed - Ch. Piota**, à Fribourg, Stalden 5. Le titulaire est Charles Piota, de Martigny, à Fribourg. Commerce de matériel médico-chirurgical.

7 avril 1993  
**PRS Pipe & Recycling Supply S.A.**, à Fribourg, commerce de tous matériels destinés à l'industrie, etc. (FOSC du 20. 8. 1992, no 160, p. 3936). Organe de révision: KPMG Fides Peat, à Genève.

7. April 1993

Gebäudeco AG, à Fribourg, toutes activités en matière de décoration, etc. (FOSC du 20. 8. 1992, no 160, p. 3936). Organe de révision: KPMG Fides Peat, à Genève.

7. avril 1993

Holdazur S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 16. 1. 1992, no 9, p. 199). Nicolas Peyrot n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

7. avril 1993

RMF Diactene SA, à Fribourg, recherche en matière biologique, etc. (FOSC du 17. 7. 1991, no 136, p. 3103). Capital porté de fr. 51 000 à fr. 110 000 par l'émission de 590 actions nominatives de fr. 100 chacune, entièrement libérées. Capital actuel: fr. 110 000, entièrement libéré, divisé en 1100 actions nominatives de fr. 100 chacune. Restriction de transmissibilité des actions. Statuts entièrement révisés le 6. 4. 1993. Jean-Claude Nicole, de Genève, à Plan-les-Ouates, est nommé administrateur avec signature collective à deux. Organe de révision: Fiduciaire Jordan S.A., à Fribourg.

Büro Murten (Bezirk See)

7. April 1993

Verlag und Druckerei Murtenbieter AG, in Murten, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 4. 1993. Zweck: Verlagstätigkeit für die Herausgabe der Zeitung «Der Murtenbieter» sowie ähnlicher Presse- und Verlagsobjekte, die Herstellung von Druckerzeugnissen sowie den Handel mit Drucksachen aller Art. Aktienkapital: Fr. 100 000; Liberierung: Fr. 100 000; Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Verwaltungsrat: Cornelia Griesser-Bertram, Dr. phil., von Zürich und deutsche Staatsangehörige, in Murten, Präsidentin, und Rolf Griesser, von Zürich, in Murten, Mitglied; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle: Revag Revisions AG, in Bern. Publikationsorgan: SHAB. Einberufung zur GV: eingeschriebener Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Domizil: Deutsche Kirchgasse 5, 3280 Murten, in eigenen Lokalitäten.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

7. avril 1993

Recto-Verseau Sàrl, à Romont, route de Chavannes 43. Suivant acte authentique et statuts du 2 avril 1993, il a été constitué sous cette raison sociale une société à responsabilité limitée ayant pour but l'exploitation d'une maison d'édition, la production, la diffusion d'articles ayant trait au mieux être et au développement personnel. La société peut participer à toutes entreprises similaires. Le capital social est fixé à fr. 20 000. Il est divisé en deux parts sociales de fr. 10 000 chacune, souscrites par Stéphane Rudaz et Edmonde Rudaz, de Chalais, à Romont, libéré par des apports en nature ayant pour objet divers actifs, selon contrat d'apports du 2 avril 1993. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. Stéphane Rudaz, de Chalais, à Romont, a été nommé gérant. Edmonde Rudaz, de Chalais, à Romont, a été nommée gérante; ils signent collectivement à deux.

Büro Tafers (Bezirk Sene)

6. April 1993

Novatrac AG, in D ü d i n g e n. Import von und Handel mit Fahrzeugen, Maschinen usw. (SHAB Nr. 63 vom 30. 3. 1990, S. 1245). Der Gerichtspräsident des Senebezirks hat mit Verfügung vom 18. März 1993 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist demnach aufgelöst.

6. April 1993

Wysmann & Müller AG, in F l a m a t, Zweigniederlassung (Neueintragung), Aktiengesellschaft. Firma am Hauptsitz: «Wysmann & Müller AG», in Niederscherli, Gemeinde Köniz. Eintragung im Handelsregister Bern: 8. 4. 1981 (letzte Publikation: SHAB Nr. 34 vom 18. 2. 1993, S. 825). Zweck: Betrieb eines Baugeschäftes für Hochbau, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Grundstücken. Vertretung der Zweigniederlassung: Hans-Peter Müller, von Biel, in Flammatt, Präsident des VR (Verwaltungsrats) und Geschäftsführer der Zweigniederlassung; Robert Wysmann, von Neuenegg, in Niederscherli, Gemeinde Köniz, VR-Mitglied und Sekretär; beide zeichnen einzeln. Geschäftsdomizil: Aumatt 17, 3175 Flammatt.

6. April 1993

Speise- und Saatkartoffelzentrale Düdingen A.G. (SPESAG), in D ü d i n g e n (SHAB Nr. 174 vom 10. 9. 1991, S. 3927). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Josef Roggo, Sekretär; seine Unterschrift ist erloschen. Neu im Verwaltungsrat: Fritz Marschall, von Neuenegg, in Laupen, Geschäftsführer; er ist Einzelunterschriftsberechtigter.

7. April 1993

Escor AG, in D ü d i n g e n (SHAB Nr. 210 vom 29. 10. 1992, S. 5055). Heinrich Kehrl, Direktor, ist aus der Firma ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Olten-Gösgen in Olten

7. April 1993

Rychener, bisher in Obergösgen, Handel mit technischen Garageeinrichtungen, insbesondere Prüfergeräte (SHAB Nr. 191 vom 20. 8. 1987, S. 3353). Sitz nun: G r e t z e n b a c h, Sängtelmaten 16. Urs Rychener, Inhaber, wohnt nun in Gretzenbach.

7. April 1993

Albert Heer Management AG, in Olten (SHAB Nr. 169 vom 2. 9. 1992, S. 4130). Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zweien neu: Beat Conti, von Oberentfelden, in Muhlen.

7. April 1993

Schmittbrücke Losterf AG, in L o s t e r f. Handel mit Gebrauchsgütern und Konsumgütern (SHAB Nr. 233 vom 8. 10. 1987, S. 3949). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Paul Bürgi, Unterschrift erloschen, und Josef Niggli, ohne Zeichnungsberechtigung. Josef Niggli-Studer, Präsident des VR, zeichnet nun einzeln. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Theresia Schlappi-Niggli, von Lenk, in Schönenerd.

Büro Stadt Solothurn

7. April 1993

Zetter AG, in Solothurn, Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 132 vom 13. 7. 1992, S. 3248). Statutenänderung: 5. April 1993. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 200 000 durch Ausgabe von 1050 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 1 250 000, voll einbezahlt, 1250 Namenaktien zu Fr. 1000. Hanspeter Metzner, Charlotte Metzner-Stutz und Ernst Afoller sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschriften der beiden Erstgenannten sind erloschen. Franz Metzner, Mitglied des VR, ist nun dessen Präsident und führt weiterhin Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Neu wurden in den VR gewählt: Claus Hipp, deutscher Staatsangehöriger, in Pfaffenhofen (D); Elisabeth Metzner-Stühl, von und in Solothurn, und Stephan Stühl, von Stein am Rhein und Altdorf SH, in Solothurn, Sekretär; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Revisionsstelle: Visura Treuhand-Gesellschaft, Niederlassung Solothurn, in Solothurn.

Büro Thierstein in Breitenbach

7. April 1993

Hans Baumann, in Breitenbach, Kalkschutzgeräte, Öko-Filter-systeme und technische Produkte für Haushalt und Industrie (SHAB Nr. 61 vom 29. 3. 1993, S. 1499). Einzelzeichnungsberechtigte sind Hans Baumann, von Basel und Leutwil, in Breitenbach, und René Wider, von Düringen, in Fehren.

Basel-Stadt - Bäle-Ville - Basilea-Città

6. April 1993

PR 2 Ingenieurgesellschaft mbH in Liq., in Basel (SHAB Nr. 210 vom 29. 10. 1990, S. 4286). Unterschrift Moritz Zaugg, Liquidator, erloschen. Gesellschaft ohne Liquidatoren und ohne Vertretung.

6. April 1993

ZR 2 Holding AG in Liq., in Basel (SHAB Nr. 210 vom 29. 10. 1990, S. 4286). Unterschrift Moritz Zaugg, Liquidator, erloschen. Gesellschaft ohne Liquidatoren und ohne Vertretung.

6. April 1993

Anna Brun, in Basel, Metzgerei usw. (SHAB Nr. 63 vom 30. 3. 1990, S. 1245). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

6. April 1993

Baso AG, in Basel, Ingenieurbüro usw. (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1974, S. 2973). Domizil nun: Steinering 40, bei Klima AG. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Francis Baur; Unterschrift erloschen. Prokura Werner Senn erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Paul Tremli, von und in Oberwil BL, Präsident; Hans Rudolf Hecht, von Basel und Therwil, in Basel, Delegierter; Emanuel Ernst Christoph Esser, von und in Basel, und Hanspeter Schaufelberger, von Basel, in Oberwil BL. Revisionsstelle: Testor Treuhand AG, in Basel.

6. April 1993

BTI EDV-Service AG, in Basel (SHAB Nr. 53 vom 17. 3. 1993, S. 1301). Domizil nun: Hardstrasse 103, bei Andras Szikszay. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Zoltan Wagner, von und in Riehen.

6. April 1993

Cosmopolitan AG, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 143 vom 26. 7. 1990, S. 3001). Revisionsstelle: Itag Revision, Zweigniederlassung Basel, in Basel.

6. April 1993

Cryo-Gen AG (Cryo-Gen SA) (Cryo-Gen Ltd), bisher in Th er w i l, Lager- und Transporttanks usw. (SHAB Nr. 267 vom 15. 11. 1985, S. 4297). Statutenänderung: 2. 4. 1993. Sitz nun: Basel, Steinenvorstadt 75, bei Telag Communications AG. Ursprüngliche Statuten: 1. 11. 1985. Firma nun: MKW Trade Development AG (MKW Trade Development SA) (MKW Trade Development Ltd). Zweck nun: Handel mit Waren aller Art sowie Entwicklung von Handelskonzepten, vorwiegend für Osteuropa. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen sowie Liegenschaften und Grundstücke erwerben und veräußern. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000, mit statutarischer Übertragungsbeschränkung. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe. Verwaltungsrat: Vito Micoli, italienischer Staatsangehöriger, in Zuzgen, Präsident, und Anton Wernle, von Herzach, in Rheinfelden (beide neu), sowie Peter Albin Kägi, von Zeiningen, nun in Giebenach (bisher); alle mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Schneeburger Treuhand AG, in Thürnen (Méti).

6. April 1993

Föry Consulting, in Basel, Informatikberatung (SHAB Nr. 62 vom 31. 3. 1992, S. 1439). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die «Föry Consulting AG», in Basel, erloschen.

6. April 1993

Föry Consulting AG, in Basel, Gundlingerstrasse 432, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 5. 4. 1993. Zweck: Beratung und Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Informatik. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 1600 Namenaktien zu Fr. 50 und 2000 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 10, mit statutarischer Übertragungsbeschränkung. Sacheinlage und -übernahme: Aktiven von Fr. 204 243.22 und Passiven von Fr. 27 392.70 der erloschenen Einzelfirma «Föry Consulting», in Basel, gemäss Bilanz per 31. 3. 1993 zum Preis von Fr. 176 850, wovon durch Ausgabe von 2000 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 10 und 1580 Namenaktien zu Fr. 50, Fr. 99 000 an das Aktienkapital angerechnet und Fr. 77 850 als Forderung geschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe. Verwaltungsrat: Michael Föry, von Zug, in Basel, mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Kälin Treuhand, in Allschwil.

6. April 1993

Luder Management AG, in Basel, Beratung von Personen usw. (SHAB Nr. 31 vom 15. 2. 1993, S. 750). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Philippe Rebetez, von Bassecour, in Montavon. Peter Luder, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln. Revisionsstelle: Expertia Revision AG, in Basel.

6. April 1993

Mermel & Burckhardt Architekten AG, in Basel (SHAB Nr. 121 vom 26. 6. 1992, S. 2956). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Theophil Erasmus genannt Teff Sarasin; Unterschrift erloschen.

6. April 1993

Peter Nussbaumer Transporte AG, in R i e h e n, Im Hirshalm 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 19. 3. 1993. Zweck: Durchführung von Transporten aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Aktienkapital: Fr. 150 000, voll liberriert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000, mit statutarischer Übertragungsbeschränkung. Sacheinlage und -übernahme: Aktiven von Fr. 629 048.10 und Passiven von Fr. 380 606.25 der erloschenen Einzelfirma «Peter Nussbaumer», in Riehen, gemäss Bilanz per 31. 12. 1992 zum Preis von Fr. 248 441.85, wovon durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000 Fr. 150 000 an das Aktienkapital angerechnet und Fr. 98 441.85 als Forderung geschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe. Verwaltungsrat: Daniel Peter Nussbaumer, von Lüterkofen-Ichertswil und Riehen, in Riehen, Präsident, und Hans-Rudolf Nussbaumer, von Lüterkofen-Ichertswil und Riehen, in Riehen, beide mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle: ZM Fideconsult Treuhand AG, in Basel.

6. April 1993

Peter Nussbaumer, in R i e h e n, Autotransporte (SHAB Nr. 164 vom 27. 8. 1991, S. 3740). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die «Peter Nussbaumer Transporte AG», in Riehen, erloschen.

6. April 1993

Textil-Holding GmbH, in Basel (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1984, S. 89). Domizil nun: Solothurnerstrasse 94. Aus Geschäftsführung ausgeschieden: Andreas Eggenberger; Unterschrift erloschen. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Louis Joye, von Mansens-Grandsvür, in Münchenstein. Ernst Hess & Cie., einzige Gesellschafterin, nun in Mariastein.

6. April 1993

Verrein für missionarischen und diakonischen Dienst in Kleinbasel, in Basel (SHAB Nr. 212 vom 31. 10. 1990, S. 4323). Unterschrift Georg Koechlin, Vorstandspräsident, erloschen. Unterschrift je mit dem Vorstandskassier oder Vorstandskassier neu: André Althaus, von Basel und Rüderswil, in Basel, Vorstandspräsident, und Pfr. Dr. Georg Vischer, von und in Basel, Vorstandsvizepräsident.

6. April 1993

Max Widmer, in Basel, Rheingasse 17, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Max Peter Widmer, von Dietikon, in Kaiseraugst. Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurants zum schwarzen Bären.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

6. April 1993

Gebr. Rüttschi Gärtnerei, in Hallau, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1972, S. 476). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Aktiven und Passiven sind an die «Rüttschi AG», in Hallau, übergegangen. Die Liquidation ist beendet. Die Firma wird gelöscht.

6. April 1993

Rüttschi AG, in Hallau. Adresse: Schmalzgasse 43, 8215 Hallau. Neue Aktiengesellschaft laut Statuten vom 25. März 1993. Zweck: Gärtnerei, Blumenbinderei, Handel mit Blumen, Pflanzen, Düngemitteln, Zubehör. Kapital: Fr. 150 000, voll liberriert, 300 Namenaktien zu Fr. 500, mit statutarischer Übertragungsbeschränkung. Sacheinlage: Aktiven im Wert von Fr. 924 403.10 und Passiven im Wert von Fr. 743 195.95 der Kollektivgesellschaft «Gebr. Rüttschi Gärtnerei», in Hallau, gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. Februar 1993 und Übernahmebilanz per 1. Januar 1993 zum Preis von Fr. 181 207.15, wofür 300 Namenaktien zu Fr. 500 ausgegeben und Fr. 31 207.15 den Sacheinlegern gutgeschrieben wurden. Öffentliche Bekanntmachungen: SHAB. Verwaltungsrat: Felix Rüttschi sen., von und in Hallau, Präsident, mit Einzelunterschrift; Rudolf Rüttschi, von und in Hallau, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Felix Rüttschi jun., von und in Hallau, mit Unterschrift zu zweien. Revisionsstelle: B-Konsult Treuhand & Verwaltungs AG, in Spreitenbach.

6. April 1993

Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Schaffhausen (SHAB Nr. 53 vom 17. 3. 1993, S. 1301), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Vladimir Bizic, Prokurist, ist nun Bürger von Hallau.

6. April 1993

Gribi & Mölich Montagebau, in Schaffhausen. Adresse: Finsterwaldstrasse 109, 8200 Schaffhausen. Neue Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. Januar 1993. Gesellschafter: Markus Gribi, von Büren an der Aare, in Schaffhausen; Thomas Mölich, von Buch bei Frauenfeld, in Schaffhausen. Montagebau.

Berichtigung

Faust Laborbedarf AG, in Schaffhausen (SHAB Nr. 66 vom 5. 4. 1993, S. 1632). Verwaltungsrat mit Unterschrift zu zweien: Fritz Faust, deutscher Staatsangehöriger, in Rösarth (D), Präsident; Roland Studer, von Trimbach, in Schaffhausen, Delegierter; Alfredo Oss, von und in Zürich; Rudolf Schärer, von Herrliberg, in Worb; Marianne Schramm, deutsche Staatsangehörige, in Heilbronn (D).

Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

6. April 1993

Omni Invest GmbH, in Speicher, Halten von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 120 vom 25. 6. 1992, S. 2934). Statutenänderung: 6. 4. 1993. Erhöhung des Stammkapitals von Fr. 20 000 auf Fr. 24 000 durch Erhöhung der Stammeinlage der Gesellschafterin Margrit Fetz von Fr. 1000 auf Fr. 5000. Stammkapital neu: Fr. 24 000, voll liberriert, eingeteilt in 1 Stammeinlage zu Fr. 19 000 und 1 Stammeinlage zu Fr. 5000. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

6. April 1993

Appenzell-Ausserrodische Kantonalbank, in Herisau, Staatsanstalt (SHAB Nr. 39 vom 25. 2. 1993, S. 947). Die Unterschrift von Alfred Zurflüh, Vizedirektor, ist erloschen. Neue Zeichnungsberechtigte: Charles Lehmann, von Gaiserswald, in Wil SG; Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Werner Stucki, von Hinwil, in Freienbach, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. April 1993

Comp-Soft Marketing AG, in Reute, Erstellung und Handel mit Computersoftware usw. (SHAB Nr. 26 vom 10. 2. 1992, S. 600). Reinhold Rentschler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Dem VR gehört neu an: Michael Frei, von und in Widnau, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

6. April 1993

Kamaart AG, in Herisau, An- und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 165 vom 27. 8. 1990, S. 3441). Revisionsstelle neu: Dr. Ed. Rüscher Treuhand AG, in St. Gallen.

6. April 1993

Intex Daniel Bötschi, in Herisau, Handel mit Textilien (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 1991, S. 5438). Geschäftsnatur neu: Handel mit Textilien, Herstellung von Stückerien.

6. April 1993

Creavita Viktor Frauenknecht, in Herisau, Industrie-Design/Lichtplanung (SHAB Nr. 219 vom 12. 11. 1991, S. 4847). Domizil neu: Oberdorfstrasse 14, 9100 Herisau.

6. April 1993

Dobler Eisenwaren AG, in Herisau (SHAB Nr. 166 vom 21. 7. 1982, S. 2367). Domizil neu: Alpeinstrasse 10a, 9101 Herisau.

7. April 1993

Elektro-Sanitär AG, St. Gallen, in Herisau, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 185 vom 24. 9. 1990, S. 3814), mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschriften von Paul Glanzmann und Roger Rusterholz sind erloschen.

7. April 1993

Elektro-Sanitär AG, St. Gallen, in Waldstatt, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 185 vom 24. 9. 1990, S. 3814), mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschriften von Paul Glanzmann und Roger Rusterholz sind erloschen.

7. April 1993

W. Schirmer-Heckel, in Trogen, Kälber- und Mineralwasserhandel (SHAB Nr. 75 vom 1. 4. 1981, S. 1014). Domizil neu: Bleiche 507, 9043 Trogen. Geschäftsnatur neu: Getränkehandel.

7. April 1993

Molkereigenossenschaft Heiden, in Heiden (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1984, S. 4065). Domizil neu: Nelkenweg 1, 9410 Heiden.

7. April 1993

Fitness-Club-Wienacht A.-G., in Lutzenberg (SHAB Nr. 93 vom 15. 5. 1992, S. 2247). Domizil neu: Kurhotel Seeblick, Seeblick, 9405 Wienacht-Tobel, Gemeinde Lutzenberg.

7. April 1993  
**Max Thürlemann, in Trogen**, Handel mit Lebensmitteln (SHAB Nr. 225 vom 25. 9. 1980, S. 3156). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gemäss Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.
7. April 1993  
**Presenta-Organisation AG Heiden, in Heiden**, Beratung in EDV- und Büroorganisationsbelangen usw. (SHAB Nr. 17 vom 23. 1. 1987, S. 281). Domizil neu: Sonnhalde 16, 9410 Heiden (amtliche Strassenumbenennung).
7. April 1993  
**Projekt AG Heiden, in Heiden**, Ausführung von Projektierungsarbeiten für Druckereibetriebe usw. (SHAB Nr. 281 vom 3. 12. 1981, S. 3812). Domizil neu: Poststrasse 10, 9410 Heiden (amtliche Strassenumbenennung).
7. April 1993  
**Publi-Card AG, in Heiden**, Betrieb einer weltweiten Kreditkarten-Schutzorganisation usw. (SHAB Nr. 199 vom 15. 10. 1991, S. 4429). Domizil neu: Carl-Böckli-Weg 1, 9410 Heiden (amtliche Strassenumbenennung).
7. April 1993  
**Public-Commerce AG, in Heiden**, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 199 vom 15. 10. 1991, S. 4429). Domizil neu: Haus Sonnmatt, Carl-Böckli-Weg 1, 9410 Heiden (amtliche Strassenumbenennung).
7. April 1993  
**Publi-Holiday AG, in Heiden**, Konzeption, Redaktion, Herstellung und Vertrieb von Freizeit- und Ferienpublikationen usw. (SHAB Nr. 209 vom 29. 10. 1991, S. 4627). Domizil neu: Haus Sonnmatt, Carl-Böckli-Weg 1, 9410 Heiden (amtliche Strassenumbenennung).
7. April 1993  
**Public-Press Public Relations AG, in Heiden**, Betrieb einer Public Relations- und Presse-Agentur usw. (SHAB Nr. 199 vom 15. 10. 1991, S. 4429). Domizil neu: Haus Sonnmatt, Carl-Böckli-Weg 1, 9410 Heiden (amtliche Strassenumbenennung).
7. April 1993  
**Public-Press Werbe AG, in Heiden**, Betrieb einer Werbeagentur usw. (SHAB Nr. 209 vom 29. 10. 1991, S. 4627). Domizil neu: Haus Sonnmatt, Carl-Böckli-Weg 1, 9410 Heiden (amtliche Strassenumbenennung).

### St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

7. April 1993  
**Hitz PPP AG, in Eschenbach**, Wiesengrünstrasse 4; 8733 Eschenbach SG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 3. 1993. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich des allgemeinen Maschinenbaus; Entwicklung, Konstruktion und Bau von Prototypen sowie Fabrikation von und Handel mit Apparaten und Maschinen oder Bestandteilen davon. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern sowie sich an andern Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: Fr. 50 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Namenaktien sind vinkuliert. Eingetragene Personen: Hitz Kurt, von Untersiggental, Oberriggental und Schaffhausen, in Eschenbach SG, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Hitz-Kron Heidi, von Basel, in Eschenbach SG, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Soll-Haben AG, in Bärenswil, Revisionsstelle.
7. April 1993  
**Berger und Jung AG, in Oberbüren**, Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 10. 11. 1989, S. 4576). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT Treuhand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.
7. April 1993  
**Biotrex AG, in Au**, Wirtschafts-, Finanz- und Anlageberatung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 22. 10. 1982, S. 3372). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zovag Treuhand AG, in Au SG, Revisionsstelle.
7. April 1993  
**Darmhandels-AG, St. Gallen, in St. Gallen**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 21. 4. 1992, S. 1759). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT Treuhand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.
7. April 1993  
**Emhotex AG, in Ebnat-Kappel**, Handel mit Garnen und Webwaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 24. 4. 1989, S. 1654). Domizil neu: Ebnaterstrasse 61, 9642 Ebnat-Kappel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Thoni Fritz, von Landiswil, in Beringen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Untersander Ernst, von Alt St. Johann, in Ebnat-Kappel, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
7. April 1993  
**Erwin Hutter AG, Altstätten, in Altstätten**, Betrieb eines Modehauses für Damen- und Herrenkonfektion usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 274 vom 24. 11. 1986, S. 4493). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keel + Schöpfer Treuhand AG, in Altstätten, Revisionsstelle.
7. April 1993  
**Fermyco AG, in St. Gallen**, Beteiligung an andern Gesellschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 297 vom 22. 12. 1987, S. 4962). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grossmann Benno, Dr., von Fischbach und Grosswangen, in Herisau, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Merz Hans Rudolf, Dr., von Beinwil am See, in Herisau, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Atag Ernst + Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.
7. April 1993  
**Fournier- und Sägewerk Sevelen AG, in Sevelen**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 1. 4. 1993, S. 1575). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Quirici Giuseppe, von Bidogno TI, in Mauren (Fürstentum Liechtenstein), Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift [bisher: in Schaan (Fürstentum Liechtenstein)].
7. April 1993  
**Frisco-Findus AG, in Rorschach**, Herstellung und Vertrieb von Nahrungs- und Genussmitteln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 6. 8. 1992, S. 3715). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Ingold Paul, von Röthenbach bei Herzogenbuchsee, in Hittnau, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Graf Felix, von Winterthur, in Stachen (Arbon), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Holst Jens, deutscher Staatsangehöriger, in Chiasso, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hürsch Peter, von Zofingen, in Horn, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. April 1993  
**Freundshub AG, in Goldingen**, Bau und Verwertung von Mehrfamilienhäusern jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1988, S. 869). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Oberholzer Gottfried, von und in Goldingen, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oberholzer Johanna, von und in Goldingen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Sincrodato, in Laupen (Wald), Revisionsstelle.
7. April 1993  
**Gastrofit AG, in St. Gallen**, Kauf und Verkauf von Grundstücken usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 10. 11. 1989, S. 4576). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schwarz-Fahrni Elisabeth, von Hagglingen, in Oberwangen (Fischingen), Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Durante Antonio, italienischer Staatsangehöriger, in Armiswil, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Schwarz Bruno, von Hagglingen, in Oberwangen (Fischingen), Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift].
7. April 1993  
**Gelateria nuova AG, in Altstätten**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 10. 5. 1991, S. 2006). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buchhaltungs- und Treuhand AG Altstätten SG, in Altstätten, Revisionsstelle.
7. April 1993  
**Gist-Brocades Holding AG, in St. Gallen**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 269 vom 18. 11. 1986, S. 4413). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grossmann Benno, Dr., von Fischbach, in Herisau, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Merz Hans Rudolf, Dr., von Beinwil am See, in Herisau, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Atag Ernst + Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.
7. April 1993  
**Graf Design AG, St. Gallen, in St. Gallen**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 2. 10. 1989, S. 4009). Eingetragene Personen neu oder mutierend: WBT Treuhand- & Revisionsgesellschaft Ltd. liability Co., in St. Gallen, Revisionsstelle.
7. April 1993  
**Hess Informatik Team AG, in St. Gallen**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 28. 11. 1991, S. 5104). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kurt Krienbühl Treuhand, in Goldau (Arth), Revisionsstelle.
7. April 1993  
**Identoflex AG Buchs SG, in Buchs**, Herstellung von zahnärztlichen Produkten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 20. 11. 1991, S. 4976). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand- und Revisionsbüro Walter Bösch, Buchs SG, Steuer- und Bilanzpraxis, in Buchs SG, Revisionsstelle.
7. April 1993  
**Intracharge AG, in St. Gallen**, Finanzverwaltung für Dritte, namentlich Cash-Management usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 257 vom 4. 11. 1986, S. 4210). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grossmann Benno, Dr., von Fischbach, in Herisau, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Merz Hans Rudolf, Dr., von Beinwil am See, in Herisau, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Atag Ernst + Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.
7. April 1993  
**Itto Druck und Papier AG, in St. Margrethen**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 6. 9. 1990, S. 3594). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buchhaltungs- und Revisionsbüro Alois Rüttsche, in Au SG, Revisionsstelle.
7. April 1993  
**Koch Nährmittel AG in Liq., in Au**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 30. 1. 1992, S. 437). Liquidation beendet. Die Löschung kann mangels Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.
7. April 1993  
**La Perla Mode AG, in Walenstadt**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 16. 7. 1992, S. 3331). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Glaronia-Treuhand AG, in Glarus, Revisionsstelle.
7. April 1993  
**Litho Sean Rorschach AG, in Rorschach**, Herstellung und Verkauf von Fotolithos usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 30. 11. 1992, S. 5573). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Atag Ernst + Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.
7. April 1993  
**Oskebo-Immobilien-AG, in Widnau**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 8. 12. 1992, S. 5715). Domizil neu: bei Eva-Maria Hubatka, Schulstrasse 11, 9435 Heerbrugg.
7. April 1993  
**Pedrett + Waldburger AG Wil, in Wil**, Generalplanungs- und Architekturbüro usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 8. 4. 1991, S. 1415). Domizil neu: Bleichstrasse 19, 9500 Wil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bruno Frey, Treuhandbüro, in Wil SG, Revisionsstelle.
7. April 1993  
**R. + G. Oberholzer AG, in Goldingen**, Betrieb von Gaststätten und Hotels jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1984, S. 4566). Statuten geändert am: 9. 3. 1993. Zweck neu: Betrieb von Gaststätten und Hotels jeder Art. Die Gesellschaft kann Zweigstellen errichten, Liegenschaften erwerben und veräussern sowie sich an andern Unternehmen beteiligen. Aktien neu: 80 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 80 Inhaberaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Namenaktien sind vinkuliert. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Oberholzer Gottfried, von Goldingen, in Goldingen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oberholzer Johanna, von Goldingen, in Goldingen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Sincrodato, in Laupen (Wald ZH), Revisionsstelle.
7. April 1993  
**Rüthemann AG, in Wil**, Handel mit Altmaterialien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1975, S. 1667). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rüthemann Bernhard, von Mosnang, in Abtwil (Gaiserwald), Revisionsstelle.
7. April 1993  
**Sport-fit-Center Altstätten AG, in Altstätten**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 28. 3. 1991, S. 1303). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keel + Schöpfer Treuhand AG, in Altstätten, Revisionsstelle.
7. April 1993  
**Thyssen Edelstahl AG, in Bronschhofen**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 7. 5. 1992, S. 2085). Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in St. Gallen, Revisionsstelle.

7. April 1993  
**Urfer, Sidler & Partner, Architekten und Planer AG, in Sargans**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 6. 7. 1990, S. 2707). Domizil neu: Grossfeldstrasse 79, 7320 Sargans. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sidler Kurt, von Küsnacht am Rigi, in Bad Ragaz, Delegierter des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift); Matle Werner, von Rüthi SG, in Chur, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Com-central AG, in Sargans, Revisionsstelle.
7. April 1993  
**Werner Moser AG, in Zuzwil**, Handel mit Motorrad-, Velo-, Zweiradzubehör und Ersatzteilen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 25. 2. 1981, S. 609). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rifiori Revisions-GmbH, in Kronbühl (Wittenbach), Revisionsstelle.
7. April 1993  
**Zargen Bösch AG, in St. Margrethen**, Handel mit und Fabrikation von Bauelementen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 30. 12. 1991, S. 5560). Statuten geändert am: 6. 4. 1993. Firma neu: Bösch Technik AG. Zweck neu: Handel mit und Montage von technischen Produkten aller Art, insbesondere von Toren, Türen und Zargen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und mit Liegenschaften Handel betreiben. Aktienkapital neu: Fr. 150 000.-. Liberierung neu: Fr. 150 000. Aktien neu: 300 Inhaberaktien zu Fr. 500 (bisher: 100 Inhaberaktien zu Fr. 500). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch das SHAB, allenfalls durch Brief. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bonfida Treuhand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.
7. April 1993  
**Zimmermann Zahntechnik AG, in St. Gallen**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 19. 12. 1990, S. 5042). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frei Treuhand und Beratung, in St. Gallen, Revisionsstelle.
7. April 1993  
**Zonnich AG, in Rorschach**, Erforschung, Herstellung, Verarbeitung von und Handel mit Produkten der Wärme- und Oberflächentechnik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 30. 7. 1990, S. 3043). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller Thomas, von Henau, Gemeinde Uzwil, in Rorschach, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brinkmann Heinrich, Dr., von und in Oberrohrdorf, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Rasmussen Joergen G., dänischer Staatsangehöriger, in Genf, Revisionsstelle.
7. April 1993  
**Centramed AG (Centramed SA), in St. Gallen**, Fabrikation und Handel mit pharmazeutischen und chemischen Produkten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 19. 8. 1992, S. 3915). Firma neu: Centramed AG in Liq. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 6. 4. 1993 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kratz Peter, Dr., deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen, Direktor, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schreiber Henri-Louis, Dr., von St. Gallen und Thusis, in St. Gallen, Mitglied des Verwaltungsrats und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrats].
7. April 1993  
**Früh + Co. AG, in St. Margrethen**, Projektierung und Installation von Telefon-, Stark- und Schwachstromanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 17. 11. 1992, S. 5363). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 2. 4. 1993. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die «Grossenbacher St. Gallen AG», in St. Gallen, über.
7. April 1993  
**Gäma Akkord AG, in Gommiswald**, Akkordarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 266 vom 14. 11. 1988, S. 4621). Firma neu: Gäma Akkord AG in Konkursliquidation. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben (Art. 685a Abs. 3 OR). Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts See vom 11. November 1992 und Einstellung des Verfahrens mangels Aktiven gemäss Verfügung vom 4. März 1993.
7. April 1993  
**Küchenplan Rorschach AG, in Rorschach**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 9. 7. 1992, S. 3184). Firma neu: Küchenplan Rorschach AG in Konkursliquidation. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben (Art. 685a Abs. 3 OR). Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Rorschach vom 29. März 1993.
7. April 1993  
**Riverset Billard AG, in Au**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 26. 2. 1991, S. 832). Firma neu: Riverset Billard AG in Konkursliquidation. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Unterrietwil vom 22. März 1993.
7. April 1993  
**Grossenbacher St. Gallen AG, in St. Gallen**, Projektierung und Ausführung elektrischer und elektronischer Anlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 17. 11. 1992, S. 5363). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Früh + Co. AG, in St. Margrethen. Aktiven von Fr. 1 273 301.70 und Passiven von Fr. 372 327.51 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 29. März 1993 und Fusionsbilanz per 1. Januar 1993 durch Universalsukzession an die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien und das Grundkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.
7. April 1993  
**Raiffeisenbank Wildhaus, in Wildhaus**, Genossenschaft (SHAB Nr. 90 vom 10. 5. 1990, S. 1863). Statuten geändert am: 28. 3. 1993. Domizil neu: Dörfstrasse, 9658 Wildhaus. Zweck neu: Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen folgende Bankgeschäfte zu tätigen: Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen, einschliesslich Spareinlagen; Hypothekar- und Kreditgeschäft; die Abwicklung des Zahlungsverkehrs, das indifferente Geschäft, insbesondere das Wertschriftengeschäft; sie kann Liegenschaften zu Bankzwecken kaufen sowie neu und umbauen, Liegenschaften im Zwangsverwertungsverfahren ersteigern oder zur Vermeidung einer Versteigerung ankaufen, Liegenschaften verkaufen sowie alle mit Liegenschaften im Zusammenhang stehenden grundbuchlichen Rechte und Lasten begründen und löschen. Anteilscheine neu: Fr. 200, max. Fr. 500 (bisher: Fr. 200). Pflichten neu: Jedes Mitglied hat einen Anteilseiner zu einem durch die Generalversammlung festzusetzenden Nennwert von mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500 zu übernehmen. (Bisher: Übernahme eines Anteilseiners zu Fr. 200 pro Mitglied.) Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

7. April 1993

Genossenschaft «Schwarzer Engels», St. Gallen, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB Nr. 49 vom 2. 3. 1987, S. 815). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Comba-Rüttimann Susi, von Eggerberg, in St. Gallen, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ochsner Barbara, von und in St. Gallen, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eisele Jörg, von Kreuzlingen, in St. Gallen, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kopp Norbert, von Ochlenberg, in St. Gallen, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. April 1993

Parta Private Haus- und Krankenpflege Engeli, in St. Gallen, Speicherstrasse 16, 9000 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vermittlung von Pflege- und Krankenpersonal sowie Haushaltshilfen, Raumpflegerinnen und Familienhelferinnen. Inhaber: Engeli Anna, von Neuwilten, in St. Gallen.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

6. April 1993

Vima Anlagenbau AG, in Castrisch, Casura 38A, 7126 Castrisch, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 4. 1993. Zweck: Beratung von industriellen Unternehmungen aller Art, die Planung, die Lieferung und die Verwaltung industrieller Anlagen; sie kann Grundbesitz erwerben, sich an anderen ähnlichen Unternehmungen beteiligen und alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Erreichung des Geschäftszweckes zu fördern oder zu erleichtern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief, wenn die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Eingetragene Personen: Marguth Anton, von Luzern, in Flims, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Vinzens Fidel, von Sagogn, in Domat-Ems, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Pfister Alfons, von Schlans, in Chur, Revisionsstelle.

7. April 1993

Cortrust Aktiengesellschaft für Treuhandschaften, in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 17. 8. 1989, S. 3438). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle.

7. April 1993

Novaton Musikverlag AG, in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1967, S. 1212). Statuten geändert am: 30. 3. 1993. Aktienkapital neu: Fr. 200 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung neu: Fr. 200 000. Aktien neu: 400 Inhaberaktien zu Fr. 500 (bisher: 100 Inhaberaktien zu Fr. 500). Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgt durch eingeschriebenen Brief oder durch Publikation im SHAB.

7. April 1993

Präsidial Holding Aktiengesellschaft, in Chur, Beteiligung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1988, S. 2493). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisuisse Price Waterhouse, in Zürich, Revisionsstelle.

7. April 1993

Hotel Duc de Rohan Verwaltungen AG (Hotel Duc de Rohan Verwaltungen SA) (Hotel Duc de Rohan, Verwaltungen Ltd.), in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24. 12. 1991, S. 5539). Firma neu: Hotel Duc de Rohan Verwaltungen AG, in Liquidation (Hotel Duc de Rohan Verwaltungen SA, en liquidation) (Hotel Duc de Rohan Verwaltungen Ltd., in liquidation). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 5. 4. 1993 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berry Gian Andrea B., von Chur und Schiers und St. Moritz, in Haldenstein, Mitglied des Verwaltungsrats und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats); Riedi Ruffner Theus AG, in Chur, Revisionsstelle.

7. April 1993

Columbus-Filmfinanz AG in Liquidation, in Stampa, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 13. 12. 1990, S. 4956). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft ist erloschen.

7. April 1993

Genossenschaft Arulco, in Chur, Warenhandel zwischen der Schweiz und Sri Lanka usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 36 vom 22. 2. 1993, S. 882). Firma neu: Genossenschaft Arulco in Liquidation. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 25. 2. 1993 aufgelöst. Liquidationsdomizil: c/o lic. iur. Max A. Bundi, Rechtsanwalt und Kreisnotar, Via Sursilvana 53, 7180 Disentis/Müstér. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arulanatham Indradevi, srilankische Staatsangehörige, in Chur, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsbeziehung (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Arulanatham Jacomuthu, srilankischer Staatsangehöriger, in Chur, Mitglied der Verwaltung und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied der Verwaltung); Bundi Max A., von Medel (Lucmagn), in Curaglia, Gemeinde Medel (Lucmagn). Liquidator mit Kollektivunterschrift zu zweien; Manesch Cecilia, von Disentis/Müstér, in Trimmis, Liquidatorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. April 1993

Pro Prättigau, bisher in Schiers, Verein (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1970, S. 1797). Statuten geändert am: 3. 6. 1992. Sitz neu: Küblis. Domizil neu: Sekretariat Pro Prättigau, 7240 Küblis. Zweck neu: Förderung der wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Interessen des Prättigaus, Entwicklung eigener Initiativen und Vorschläge zur gesamtheitlichen und sektoriellen Förderung der Talchafersinteressen als Entwicklungsträger für die regionale Förderung des Berggebietes gemäss den Vorschriften von Bund und Kanton; der Verein kann mit andern Organisationen, die gleiche oder ähnliche Ziele anstreben, zusammenarbeiten, sofern sein Hauptziel auf diese Weise gefördert wird. Organisation des Vereins neu: Organisation: Generalversammlung, Delegiertenversammlung, Vorstand von 5 Mitgliedern und Geschäftsprüfungskommission. (Die weiteren Statutenänderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.) Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gadiant Ulrich, Dr., von Trimmis, in Chur, Präsident des Vorstands, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rieder-Hartmann Josias, von Jenaz, in Schiers, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gujan Martin, von und in Fideris, Präsident des Vorstands, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Clavadetscher Joos, von Fideris, in Conters im Prättigau, Vizepräsident des Vorstands, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bardill Luzi, von und in Jenaz, Mitglied des Vorstands, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber Klaus, von Schiers und Krauchthal, in Schiers, Mitglied des Vorstands, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mathis Andreas, von Luzern, in Klosters-Serneus, Mitglied des Vorstands, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Joos Hanspeter, von Schiers, in Selfranga, Gemeinde Klosters-Serneus, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. April 1993

«Winterthur» Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft, in Chur, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 45 vom 6. 3. 1992, S. 1044), mit Hauptsitz in: Winterthur. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Casanova Thomas, von Obersaxen, in Chur, mit Kollektivprokura zu zweien; Fetz Rudolf, von Domat/Ems, in Domat/Ems, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Monsch Gian, von Flond, in Thusis, Direktor, mit Einzelunterschrift.

6. April 1993

Coiffeur Roland, Schmid, in Domat/Ems, Frassen 6, 7013 Domat/Ems, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb von Damen- und Herren-Coiffeurgeschäften unter der Enseigne «Coiffeur Roland», Casa Communale, in 7014 Trin, Reichenauerstrasse 20, in 7015 Tamins und in 7440 Aander. Inhaber: Schmid Roland, von Seon, in Domat/Ems.

6. April 1993

P. Barfuss, in Haldenstein, 7023 Haldenstein, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Restaurants Calanda. Inhaber: Barfuss Peter, von Igis, in Haldenstein.

6. April 1993

Peter Plump, in Igis, Tankstelle, Einzelfirma (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1988, S. 1912). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kreises Seewis im Prättigau vom 3. 3. 1993 der Konkurs eröffnet worden.

6. April 1993

Ininter SA, fin'ora a Davesco, Società anonima (FUSC del 10. 12. 1985, n. 288, p. 4626). Statuti primitivi/Data dei ultimi statuti/Statuti modificati il: 25. 3. 1993. Ragione sociale nuovo: Luisoli Fiduciaria SA. Sede nuovo: Mesocco. Recapito nuovo: Residenza Du Parc, 6565 San Bernardino. Scopo nuovo: l'assunzione ed esecuzione di mandati fiduciari di qualsiasi genere e natura, sia per conto proprio che per conto terzi, esecuzione e tenuta della contabilità, revisioni, nonché il commercio di qualsiasi genere per conto proprio o per conto terzi; la società può svolgere tutte le attività che sono direttamente o indirettamente collegate con lo scopo sociale o che siano atte a raggiungerlo. Capitale azionario: fr. 50 000. Liberate con: fr. 50 000. Azioni: 50 azioni al portatore di fr. 1000. Organo di pubblicazione: FUSC. Comunicazioni nuovo: Le comunicazioni della società agli azionisti avvengono mediante pubblicazione nel FUSC. Persona iscritta nuova: Luisoli Pierluigi, da Braggio, in Davesco, membro del consiglio d'amministrazione, con firma individuale (come fin'ora.); Biancardi Andrea, da Lugano, in Cadempino, ufficio di revisione.

6. April 1993

Fratelli Tavasci & Co. a Grono, l'importazione di vini ecc. Società in nome collettivo (FUSC del 26. 10. 1989, n. 209, p. 4354). I soci Tavasci Moreno e Tavasci Giovanni sono adesso maggiorenti. Toschini Gian Pio non è più curatore di questi soci. Persone uscenti e firme estinti: Toschini Gian Pio, da Soazza, in Lostallo, curatore, senza diritto di firma. Persone iscritte nuove o mutazione: Tavasci Moreno, da Rossa, in Grono, socio, con firma individuale (fin'ora: senza diritto di firma); Tavasci Giovanni, da Rossa, in Grono, socio, con firma individuale (fin'ora: senza diritto di firma).

## Aargau - Argovie - Argovia

1. April 1993

Wasserversorgung Rüstenschwil, in Aarau; Genossenschaft (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1984, S. 550). Domizil neu: c/o Max Kindler, Hauptstrasse, 5644 Rüstenschwil.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

7. April 1993

OMD, in Willisdorf. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 2. März 1993 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Aufbereitung, Produktion und Verkauf von analogen und digitalen Ton- und Datengeräten sowie Produktion von Audio Kassetten und ähnlichen Produkten. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, übertragen, verwalten und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien (vinkuliert) zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: René Heyer, von Biel-Benken, in Engwilen, als Präsident; Mario Rüttsche, von Kirchberg SG, in Berlingen, und Hans Krüsi, von Graltshausen, in Unterschlatt, als Mitglieder; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle: Revisuisse Price Waterhouse AG, in St. Gallen. Domizil: Chili-Ratihard, 8253 Diessenhofen.

7. April 1993

Glatz AG, in Frauenfeld, Fabrikation von und Handel mit Schirmen und andern Wetterschutzvorrichtungen usw. (SHAB Nr. 252 vom 29. 12. 1992, S. 6056). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. März 1993 und der Verwaltschaftsentscheid vom 27. März 1993 wurde das Aktienkapital neu eingeteilt in 700 Namenaktien. Kategorie B zu Fr. 1000. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital erhöht um Fr. 350 000 auf Fr. 1 050 000 durch Ausgabe von 1500 bar einbezahlte Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu Fr. 100 Kategorie A und 200 bar einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000 Kategorie B. Das voll liberierte Aktienkapital ist nun eingeteilt in 1500 Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu Fr. 100 Kategorie A, und 900 Namenaktien zu Fr. 1000 Kategorie B. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Peter Glatz, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Heini Glatz-Fritzsche, Präsident, wohnt nun in Volketswil. Markus Glatz, Mitglied, wohnt nun in Frauenfeld.

7. April 1993

C. B. A. Computer Based Automation AG, bisher in Mogselsberg (SHAB Nr. 238 vom 12. 10. 1988, S. 4147). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. April 1993 wurde der Sitz nach St. Margarethen, Gemeinde Münchwil, verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 21. 5. 1981, revidiert am 5. 7. 1983, wurden entsprechend geändert. Zweck: Computer-Engineering. Sie erstellt und verkauft Software und Hardware. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten sowie sich an andern Unternehmen beteiligen. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Weitere Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Hansjörg Naef, von Brunnadern, nun in St. Margarethen, Gemeinde Münchwil, als Präsident; er führt wie bisher Einzelunterschrift. Hans Bütikofer und Anneliese Naef, Mitglieder, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde Ursula Naef-Dotzauer, von Brunnadern, in St. Margarethen, Gemeinde Münchwil, als Mitglied, mit Einzelunterschrift, in den Verwaltungsrat gewählt. Revisionsstelle: Probilanz AG, in Mogselsberg. Domizil: Rebenstrasse 31, 9543 St. Margarethen.

7. April 1993

F. & L. Bachmann AG, in Tägerschen, Fabrikation und Verkauf von Nadeln und Baubestandteilen (SHAB Nr. 268 vom 16. 11. 1988, S. 4664). Revisionsstelle: Resida Treuhänder AG, in Kirchberg SG.

7. April 1993

Josef Zurkirchen, in Braunau, Käseerei und Schweinemästerei (SHAB Nr. 264 vom 9. 11. 1972, S. 2902). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

7. April 1993

Peter Kaderli, in Braunau, Käseerei und Schweinemästerei (SHAB Nr. 250 vom 27. 10. 1959, S. 2945). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

7. April 1993

Ch. Ragni, in Heiterschen, Gemeinde Wittenwil, Import von und Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 75 vom 1. 4. 1987, S. 1274). Die Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

7. April 1993

Dreiseenhof AG, in Nussbaumen, Gross- und Einzelhandel mit sowie Herstellung von Getränken aller Art usw. (SHAB Nr. 46 vom 9. 3. 1992, S. 1069). Der am 4. Februar 1992 über die Firma eröffnete Konkurs wurde durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidenten Steckborn vom 24. Februar 1992 mangels Aktiven eingestellt.

7. April 1993

Eucopact AG, in Frauenfeld, Erbringen von Dienstleistungen im EDV-Bereich usw. (SHAB Nr. 32 vom 16. 2. 1993, S. 780). Über die Firma wurde am 12. März 1993 der Konkurs eröffnet; sie ist demzufolge aufgelöst. Die Firma lautet nun: Eucopact AG in Konkurs.

Berichtigungen

Perolini AG, in Frauenfeld, Betrieb eines Plattengeschäftes usw. (SHAB Nr. 62 vom 30. 3. 1993, S. 1526). Platt Perolini, von Warth, in Frauenfeld, Mitglied; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Michel Zehnder, in Zihschlacht, EDV-Analyse und Programmierung usw. (SHAB Nr. 62 vom 30. 3. 1993, S. 1526). Michel Zehnder ist Bürger von Birnenstorf AG.

## Ticino - Tessin - Tessin

Ufficio di Bellinzona

6. April 1993

Edio Gada Barengo, in Bellinzona, investigazioni, ecc. (FUSC del 12. 2. 1992, n. 28, p. 645). Questa ditta è radiata a seguito della cessazione dell'attività.

7. April 1993

Cargopack SA, in Arbedo-Castione, produzioni imballaggi, ecc. (FUSC del 16. 6. 1992, n. 113, p. 2773). Nuova ragione sociale: Cargopack SA. Statuti modificati il 6. 4. 1993.

Ufficio di Locarno

Rettifica

Phybecos S.A., in Miralto, la produzione e la commercializzazione, ecc. (FUSC del 16. 3. 1993, n. 52, p. 1286). Il presidente e amministratore delegato si chiama Dante Morresi (e non Moresa) come erroneamente iscritto e pubblicato.

Ufficio di Lugano

7. April 1993

Below The Line Network S.A. in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 12. 4. 1991, n. 70, p. 1503). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso fiscale federale e cantonale.

7. April 1993

Discount Bank and Trust Company, succursale di Lugano, in Lugano (FUSC del 9. 2. 1993, n. 27, p. 655), società anonima con sede principale a Ginevra. La firma di Jean-Pierre Cottier, già membro, è estinta.

7. April 1993

Immobiliare Cartaia Golf S.A., in Magliaso (FUSC del 14. 8. 1990, n. 156, p. 3261). Revisore: Fiduciaria di Lugano S.A., Lugano.

7. April 1993

HD Intertrade SA, in Lugano, via Concordia 12, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 1. 4. 1993. Scopo: il commercio di materie prime, semilavorati e fabbricati di ogni genere, come pure ogni altra attività in relazione a tale scopo; amministrazioni, contabilità e revisioni; consulenze e assistenza ad altre società; la società può acquisire partecipazioni in altre società. Capitale azionario: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 60% (fr. 60 000). Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Consiglio d'amministrazione: 1 o più membri, amministratrice unica con firma individuale è: Helen Donchi-Rüttschi, da Zurigo in Viganello. Procura individuale è stata conferita a: Aldo Donchi, cittadino italiano in Viganello. Revisore: KPMG Fides, Lugano.

7. April 1993

Top Telephone S.A., in Aagno, c/o World Trade Center, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 1. 4. 1993. Scopo: la vendita di servizi telefonici sia a viva voce che con mezzi telematici e computerizzati, nonché ogni e qualsiasi altra attività direttamente o indirettamente annessa con lo scopo sociale. Capitale azionario: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 50% (fr. 50 000). Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Consiglio d'amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale: Giancarlo Tramezzani, da Curio in Ponte Tresa. Revisore: Revifit S.A., Lugano.

7. April 1993

Helan Holding SA, in Lugano, via Dogana Vecchia 2, c/o Studio legale Gambazzi & Berra (nuova iscrizione). Scopo: la partecipazione ad imprese industriali, commerciali e finanziarie nonché immobili all'estero. Può acquistare, gestire e vendere partecipazioni azionarie o in accomandita, nonché quote di società, partecipare ad altre imprese, anche in forma fiduciaria, e amministrare beni di terzi. Può concedere finanziamenti alle partecipate, esercitare il controllo ed il coordinamento delle attività svolte dalle consociate. Capitale azionario: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Consiglio d'amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Dott. Gianmarco Cornaro, da ed in Lugano. Revisore: Pagani & Wullschlegler SA, Lugano.

7 aprile 1993

**BSI - Banca della Svizzera Italiana**, in Lugano (FUSC del 16. 2. 1993, n. 32, p. 781). Nuova ragione sociale: SBSI Holding SA (SBSI Holding SA) (SBSI Holding AG) (SBSI Holding Ltd). Nuovo scopo: la partecipazione in società, in particolare in società di servizi, finanziarie, industriali e commerciali. Può effettuare transazioni in relazione con lo scopo, in particolare costituire e finanziare società o acquistare, impegnare e vendere beni immobiliari in Svizzera e all'estero. Statuto modificato il 14. 10. 1992, come pure su punti non soggetti a pubblicazione. Nuovo recapito: via Peri 23 (uffici propri).

7 aprile 1993

**SBSI Holding SA**, in Lugano (FUSC del 5. 2. 1993, n. 25, p. 595). Trasformazioni delle attuali 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna in 500 azioni nominative da fr. 100 ciascuna, interamente liberate. Aumento del capitale azionario da fr. 50 000 a fr. 290 000 000, mediante l'emissione di 2 899 500 nuove azioni nominative da fr. 100 ciascuna interamente liberate mediante apporto del bilancio parziale al 31. 12. 1992 della BSI - Banca della Svizzera Italiana, in Lugano, ora «SBSI Holding SA», che presenta un attivo di fr. 7 338 266 454.12 (cassa, immobili, ecc.) ed un passivo di fr. 6 758 366 454.12 (conti creditori, libretti deposito, ecc.), con un attivo di fr. 579 900 000, accettato per tale importo, contro rimessa all'apportatore di 2 899 500 azioni nominative da fr. 100 ciascuna, emesse al prezzo di fr. 200. L'apporto avviene con effetto retroattivo al 1. 1. 1993. Nuova ragione sociale: BSI - Banca della Svizzera Italiana (BSI - Bank der Italienschen Schweiz) (BSI - Banque de la Suisse Italienne). Nuovo scopo: l'esercizio di qualunque genere di affari e l'assunzione di operazioni che entrano nell'attività di una banca, in Svizzera ed all'estero. Consiglio di amministrazione: ora almeno 3 membri. Pubblicazioni: ora FUCT e FUSC. Statuto modificato il 5. 3. 1993 e 6. 4. 1993, come pure su punti non soggetti a pubblicazione. Il capitale azionario è ora di fr. 290 000 000, diviso in 2 900 000 azioni nominative da fr. 100 ciascuna, interamente liberate. Alberto Togni, presidente, Georges Gagnebin, membro, Bernard Steffen, membro hanno firma collettiva a due per tutta l'impresa come sino ad ora. Firma collettiva a due per tutta l'impresa è stata conferita a: Dott. Giorgio Ghiringhelli, da Bellinzona in Breganzona, presidente della Direzione generale. Luigi Butti, da Vacallo in Pregassona, Aldo Frezza, da Oberhof in Grono, Dott. Alfredo Gysi, da Suhr in Gentilino, Reto Kessler, da Basel und Aarwangen in Cureglia, Jean Marie Simond, cittadino francese in Cureglia, Direttori generali. Fulvio Barbaro, da ed in Lugano, Leandro Ferrari, da ed in Morbio Inferiore, Condirettori generali. Avv. Dott. Riccardo Moscatelli, da Sorengo in Lugano, Dott. Sanzio Pellanda, da Osogna, in Lugano, Dott. Nicola Mucaria, da Melide in Novazzano, Corrado Valsangiacomo, da Castel S. Pietro in Pregassona. Procura collettiva a due per tutta l'impresa è stata conferita a: Angela Fritsch, da Gommiswald (SG) in Aguzzo. Paolo Zaniol, da Viganello in Savosa. Firma collettiva a due limitatamente alla sede principale è stata conferita a: Dott. Gianni Aprile, da ed in Lugano, Dott. Fausto Clericetti, da Muggio in Massagno, Guido Cola, da Campo Blenio in Breganzona, Dott. Bruno Facchinetti, da Russo, in Gravesano, Piergiorgio Giovetto, da ed in Lugano, Giuseppe Gobbi, da Lugano in Viganello, Fausto Papparello, da Lugano in Lugaggia, Vincenzo Piantedosi, cittadino statunitense in Massagno, Adriano Soldini, da Novazzano in Gentilino, Dott. Jan Jacop van Troostenburg de Bruyn, da Dibendorf in Colderio, Michel Vaclair, da Fahy in Ginevra, Franz Anton Wild, da Schwende (A) in Agno, Flavio Zanzi, da Locarno in Villa Luganese, Armando Brunoni, cittadino italiano in Massagno, Mauro Calanchini, da Viganello in Cureglia, Dott. Roberto Cavalli, da Verscio in Pregassona, Dott. Bernardo Ceriani, da Zurigo in Tremona, Emilio Corti, da Viganello in Cadro, Sandro De Stefani, da Aranno in Arzo, Rudolf Dudler, da Thal (SG) in Breganzona, Dott. Armando Ferrario, da ed in Vezia, Fausto Frigerio, da Maroggia in Melano, Dott. Paolo R. Grandi, cittadino italiano in Breganzona, Martin Horat, da Svitto in Cassina d'Agno, Edgardo Lanfranchini, da Mezzovico in Lugano, Francesco Mucaria, da Melide in Rovio, Claudio Nesa, da Lugaggia in Sorengo, Diego Poltera, da Rona (GR) in Breganzona, Norbert Fred Sauermeilch, cittadino tedesco in Lugano, Bassem Snajje, cittadino francese in Rovio, Dott. Giovanni Sozzo, da ed in Breganzona, Dott. Roberto Zanaboni, cittadino italiano in Lugano, Aurelio Bertrand, da Morcote in Vico Morcote, Daniele Boni, da ed in Lugano, Moreno Bruschi, da Wettingen in Porza, Peter Campana, da Valcolla in Tesserete, Bruno Chastonay, da Biel/Goms in Cadro, Silvano Conconi, da Chiasso in Rovigliana, Cherubino Crivelli, da Novazzano in Breganzona, Antonio De Angelis cittadino italiano in Morcote, Danilo Della Pietra, da Bosco/Gurin in Bioggio, Gilbert Donati, da Malvaglia in Porza, Sergio Ehrensperger, da Winterthur in Pregassona, Ermano Gaio, da Canobbio in Gentilino, Bruno Gallinelli, da Viganello in Origgio, Fausto Gianola, da Massagno in Bedano, Aldo Graf, da Cureglia in Origgio, Giovanni Inderbitzin, da Ingenbold (SZ) in Lugano, Arthur Klaus, da Ueberstorff (FR) in Sorengo, Patrizio Manzoli, da Losone in Sorengo, Giancarlo Mattai del Moro, da Melide in Bissonne, Walter Mengalli, cittadino italiano in Pregassona, Dante Morenzoni, da Lugano in Breno, Dott. Giorgio Motta, cittadino italiano in Viganello, Donato Panizzolo, cittadino italiano in Giubiasco, Dott. Mario Papagno, cittadino italiano in Chiasso, Roberto Pedrini, da Osco in Bellinzona, Ivo Pellegrini, da Casima in Canobbio, Alberto Perucchi, da Origgio in Viganello, Enrico Pesenti, da Stabio in Arongo, Ugo Poretta, da Lugano in Montagnola, Rajiv Pradhan, cittadino indiano in Cadro, Giorgio Righetti, da Cademario in Gravesano, Bruno Ripamonti, da Cureglia in Paradiso, Corneglio Rusca, da Rancate in Cureglia, Giovanni Scopazzini, da ed in Bré, Quirino Soldini, da Comano in Camignolo, Günter Stutz, cittadino germanico in Massagno, Augusto Tagliati, da Paradiso in Canobbio, Carlo Tomasini, da Lugano in Origgio, Livio Varisco, da Paradiso in Lugano, Carlo Veronesi, da Berna in Lugano, Claudio Vidoli, da Locarno in Carona, Reinhard Wernli, da Thalheim (AG) in Cadro, Teodoro Wetstein, da Zurigo in Breganzona, Patrick Willi, da Winkel (ZH) in Comano. Procura collettiva a due limitatamente alla sede principale è conferita a: Fiorenzo Binaghi, da Colderio in Lugano, Heinz Blumer, da Diepflingen (BL) in Morbio Inferiore, Franco Bosisia, da Origgio in Taverna, Floriano Brazzola, da Castel San Pietro in Paradiso, Giovanni Armando Cagni, cittadino italiano in Savosa, Dott. Giancarlo Camissasa, cittadino italiano in Viganello, Mario Canepa, da ed in Mezzovico, Angelo Carnaghi, cittadino italiano in Davesco, Marzio Della Valle, da Bellinzona in Colderio, Alberto Di Stefano, cittadino italiano in Breganzona, Benedetto Flury, da Disentis (GR) in Pregassona, Fabio Fumasoli, da Origgio in Pregassona, Luciano Gonalba, da Lugano in Ponte Capriasca, Pierandrea Juon, da Kblis (GR) in Sorengo, Giulio Lana, cittadino italiano in Cureglia, Maurizio Mascetti, da Davesco in Viganello, Maria Nieddu-Mosca, cittadina italiana in Germignana, Jean-Claude Page, da St. Ursen (FR) in Lugano, Angelo Pedrotti, da Curio in Pambio-Noranco, Peter Reber, da Kriechenwil (BE) in Dino, Lars Pascal Sandberg, cittadino norvegese in Viganello, Domenico Soldati, cittadino italiano in Lugano, Aldo Trovanelli, da Rickenbach (SO) in Pura, Fredy Walsler, da Wolfhalden (AR) in Cadro, Karl Anderlin, cittadino svedese in Viganello, Adriano Bedolla, da Vogorno in Massagno, Gianni Bedolla, da Vogorno in Bedano, Roberto Beretta, da Arongo in Massagno, Fulvio Binetti, da Ponte Capriasca in Lugaggia, Gabriele Bomio, da Bellinzona in Taverna, Daniele Bosco, cittadino italiano in Breganzona, Berardino Bulla, da Cabbio in Breganzona, Marco Campana, da Valcolla in Melano, Gordon Carlström, cittadino svedese in Sonvico, Fabrizio Casanova, da Ligonetto in Bosco Luga-

nese, Fernando Cassi, da Crana in Lugano, Giacomo Cavargna, da Malvaglia in Porza, Luigi di Giacinto, da Bellinzona in Giubiasco, Panfilo Di Marco, cittadino italiano in Lugano, Giuseppe Ferla, da Lugano in Bidogno, Brunello Ferretti, da Bedigliora in Breganzona, Roberto Finzi, da ed in Lugano, Guido Foglia, da Paradiso in Morcote, Dott. Andrea Frei, da Dübendorf e Hagenbuch in Lugano, Mariano Fugazza, da Paradiso in Carona, Arnoldo Gaggi, da ed in Gentilino, Gianluigi Gamba, cittadino italiano in Gentilino, Luigi Ginesi, cittadino italiano in Pura, Mauro Guerra, da Brione-Verzasca in Lugano, Gianfrancesco Hunsperger, da Wyrigen (BE) in Origgio, Piera Lepori, cittadina italiana in Lugano, Rolf Leuenberger, da Heimswil (BE) in Ponte Capriasca, Roland Leupi, da Emmen (LU) in Cureglia, Dario Lucchini, da ed in Montagnola, Michele Lunetta, da ed in Melide, Paola Mattei, da Bellinzona in Pregassona, Filippo Messi, cittadino italiano in Montagnola, Filippo Milesi, da Campo Blenio in Pura, Oliviero Molinar, da Savosa in Mezzovico, Riccardo Moriani, da Lugano in Savosa, Dominik Müller, da Herisau (AR) in Capolago, Gianni Nava, da Agno in Cassina d'Agno, Stefano Patt, da Tartar (GR) in Grono, Felice Pellegrini, da Stabio in Cadempino, Aurelio Piattini, da Montagnola in Dino, Marco Ramelli, da ed in Grancia, Sandro Righetti, da ed in Cademario, Marco Rinaldi, cittadino italiano in Sorengo, Luciano Rosa, da Davesco/Soragno in Caslano, Antonio Sicari, cittadino italiano in Sorengo, Joel Stauffer, da Losone in Gerra Piano, Oliviero Stetel, da San Gallo in Lugano, Bruno Tosi, da Aranno in Lugano, Gianluigi Trucco, cittadino italiano in Paradiso, Marisa Vaienti, da ed in Lugano, Giacomo Venturato, da Pregassona in Lugano, Fabrizio Vitali, da Rovio in Bioggio. Nuovo recapito: via Magatti 2.

7 aprile 1993

**Tes S.A.**, in Lugano, via Maderno 19, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 31. 3. 1993. Scopo: la consulenza, gestione, progettazione, organizzazione e commercializzazione di tutti gli aspetti concernenti gli spettacoli e le manifestazioni artistiche, culturali, sportive, politiche e religiose. Può assumere interesse e partecipazioni in altre società. Capitale azionario: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Consiglio d'amministrazione: 1 o più membri, amministratrice unica con firma individuale è: Maria Luisa Mossetti, nata Mascetti, da Borgnone in Locarno. Revisore: Wares S.A., Lugano.

7 aprile 1993

**Furgati S.A.**, in Lugano, via Aldesago 142, c/o Attilia Ricci (nuova iscrizione). Data dello statuto: 1. 4. 1993. Scopo: la compravendita mobiliare sotto ogni forma, la mediazione, la rappresentanza commerciale sotto ogni forma sia in Svizzera che all'estero. La partecipazione in imprese similari. Capitale azionario: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: 1 o più membri, amministratrice unica con firma individuale è: Attilia Ricci, da ed in Lugano. Revisore: Ariaudit S.A., Chiasso.

7 aprile 1993

**Megadata S.A.**, in Sorengo (FUSC del 30. 3. 1993, n. 62, p. 1527), la gestione di esercizi pubblici in genere, ecc. Daniel Poletto, già amministratore unico, dimissionario non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale: Enrico Piffner, da Obervez in Massagno.

7 aprile 1993

**Sumrise Holding S.A.**, in Lugano, la partecipazione a imprese industriali, ecc. (FUSC del 13. 6. 1989, n. 112, p. 2451). Nuovo recapito: via Marconi 2, uffici propri.

7 aprile 1993

**CRC Società di Promozioni Immobiliari SA**, in Agno, la promozione di progetti immobiliari, ecc. (FUSC del 5. 4. 1989, n. 65, p. 1356). Gianfranco Cotti, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta.

7 aprile 1993

**D'Errico Sagl**, in Lugano, il commercio, lavorazione, posa e fornitura di pavimenti, ecc. (FUSC del 20. 1. 1993, n. 13, p. 300). Luciano Vaccani, già socio-gerente, non fa più parte della società e la sua firma è estinta. La sua quota di fr. 1000 è stata ceduta a Irina Folini, da Ascona in Lugano, che diventa socio-gerente con firma collettiva a due. Statuto modificato: 2. 4. 1993. Renato D'Errico, socio-gerente, abita ora a Lugano e ora ha firma collettiva a due. La sua firma individuale è estinta.

7 aprile 1993

**Oceanpro S.A.**, in Breganzona, l'esercizio della navigazione marittima all'estero, ecc. (FUSC del 27. 3. 1991, n. 60, p. 1280). Sashy Kant Maholay, già amministratore unico, è ora presidente. Nuovo membro con firma individuale: Esther Maholay, da Neuchâtel in Breganzona. La società è vincolata dalla firma individuale dei membri. Revisore: lic. Niccolò Lucchini, Lugano.

7 aprile 1993

**Rimedil S.A.**, in Lugano, la compra, la vendita di beni mobili, ecc. (FUSC del 13. 4. 1988, n. 84, p. 1448). Con decreto del 23 febbraio 1993 della Pretura del Distretto di Lugano, la società è stata dichiarata in fallimento. Nuova ragione sociale: Rimedit S.A. in fallimento.

7 aprile 1993

**Trustfid S.A.**, in Lugano, l'offerta e l'esecuzione di servizi finanziari generali, ecc. (FUSC del 7. 8. 1991, n. 150, p. 3427). Con decreto del 21 gennaio 1993 della Pretura del Distretto di Lugano, la società è stata dichiarata in fallimento. Nuova ragione sociale: Trustfid S.A. in fallimento.

7 aprile 1993

**Restacolor SA**, in Bioggio, realizzazione di opere di pittura, ecc. (FUSC del 16. 9. 1992, n. 179, p. 4350). Con decreto del 16 ottobre 1992 della Pretura del Distretto di Lugano, la società è stata dichiarata in fallimento. Nuova ragione sociale: Restacolor SA in fallimento.

7 aprile 1993

**Rajotherm S.A.**, in Rivera, l'acquisto, la vendita e la fornitura di sistemi di riscaldamento, ecc. (FUSC del 3. 4. 1989, n. 63, p. 1311). Con decreto del 21 gennaio 1993 della Pretura del Distretto di Lugano, la società è stata dichiarata in fallimento. Nuova ragione sociale: Rajotherm S.A. in fallimento.

7 aprile 1993

**Pasolina SA**, in liquidazione, in Canobbio, la compra e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 19. 11. 1992, n. 225, p. 5414). Con decreto del 28 gennaio 1993 della Pretura del Distretto di Lugano, la società è stata dichiarata in fallimento. Nuova ragione sociale: Pasolina S.A. in liquidazione in fallimento.

7 aprile 1993

**Wiltech di Wilhelm Pflumm**, in Lamone, vendita e marketing di prodotti per industria, ecc. (FUSC del 12. 1. 1993, n. 7, p. 147). Con decreto del 17 dicembre 1992 della Pretura del Distretto di Lugano, il titolare è stato dichiarato in fallimento. Nuova ragione sociale: Wiltech di Wilhelm Pflumm in fallimento.

7 aprile 1993

**Impresa di costruzioni P. + M. Mordasini S.A.**, in liquidazione concordataria, in Arrosio, l'esercizio di un'impresa di costruzioni, ecc. (FUSC del 17. 8. 1987, n. 188, p. 3302). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

7 aprile 1993

**Sportel Limited, La Valletta, succursale di Lugano**, in Lugano, via Bossi 12 (nuova iscrizione). Sotto questa denominazione la società anonima «Sportel Limited» con sede a La Valletta (Malta), iscritta nel registro di commercio di Lascaris, Valletta il 28 dicembre 1992 con il n. OS1027/NT, avente per scopo: acquisire, detenere ed amministrare proprietà di qualsiasi tipo ad esclusione di proprietà immobiliari site in Svizzera. Lo statuto originale è del 28. 12. 1992. Il capitale autorizzato è di US\$ 100 000, diviso in 100 000 azioni di nominali US\$ 1 ciascuna, sottoscritto per US\$ 75 000 e liberato nella misura di US\$ 15 000. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da Joseph Tabone Nominee Services Limited, Valletta (Malta). La succursale è vincolata dalla firma individuale di: Michel De Luigi, da Tesserete in Canobbio, direttore.

7 aprile 1993

**Volli SA**, precedentemente a Mesocco, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 28. 12. 1992, n. 251, p. 6028). Nuova sede: Lugano, via Pioda 14, c/o Fidiam Fiduciaria SA. Nuova ragione sociale: Ieneco SA. Nuovo scopo: il commercio di materie prime ed in particolare di materiali ferrosi come pure ogni altra attività direttamente o indirettamente connessa con lo scopo principale. Lo statuto originale del 28. 11. 1976 con modifica del 2. 4. 1979 è stato modificato: 16. 3. 1993. Capitale azionario: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio d'amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Peter Steimle, cittadino germanico in Gentilino, presidente; Sonia Santi, da Soazza in Lugano, membro; Mafalda Rota, da Montagnola in Taverna, membro, tutti con firma collettiva a due. Revisore: Fidirevisa S.A., Lugano.

7 aprile 1993

**Spas Sagl**, in Viganello, via alla Chiesa 2 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 2. 4. 1993. Scopo: la promozione, diffusione, vendita di articoli e impianti pubblicitari d'ogni genere, gestione pubblicitaria, pubbliche relazioni. Capitale: fr. 20 000, diviso in 3 quote: 2 quote di fr. 9000 e 1 quota di fr. 2000, interamente liberato. Soci: Marc Nyffeler, da Eriswil BE in Viganello, con una quota di fr. 9000; Mario Morandi, cittadino italiano in Lugano, con una quota di fr. 9000; Maurizio Abisetti, da ed in Morbio Inferiore, con una quota di fr. 2000. Pubblicazioni FUSC ed FUCT. La società è vincolata dalla firma individuale di: Marc Nyffeler, da Eriswil BE in Viganello, socio-gerente.

7 aprile 1993

**Serco SA**, precedentemente a Chiasso, compra-vendita, importazione, esportazione e il commercio di ogni tipo di prodotti, ecc. (FUSC del 18. 6. 1991, n. 115, p. 2646). Nuova sede: Lugano, via Lavazzari 4, c/o Fiduciaria Verga SA. Lo statuto originale del 4. 5. 1990 è stato modificato: 1. 4. 1993, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Scopo: la compra, la vendita, l'importazione, l'esportazione, la rappresentanza e il commercio in genere di ogni tipo di prodotti, con i relativi servizi di consulenza e assistenza. L'esecuzione di operazioni finanziarie e commerciali, l'acquisto e la vendita di beni immobili all'estero. Capitale azionario: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio d'amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Roberto Verga, da Lugano in Cureglia, presidente; Edo Gobbi, da Quinto in Gravesano, segretario, entrambi con firma individuale. Edo Albisetti, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta, come pure la procura di Franco Canobbio è estinta. Revisore: Sorevisa SA, Lugano.

Ufficio di Mendrisio

7 aprile 1993

**GeFi Generale Fiduciaria S.A.**, in Chiasso. Nuova iscrizione anonima con statuti in data 2. 4. 1993. Scopo: la consulenza ed assistenza giuridica, amministrativa, fiscale; la revisione contabile e l'esecuzione di altri mandati di controllo e coordinazione; l'esecuzione di esami aziendali in ogni campo, il proponimento e l'esecuzione di strategie commerciali, industriali e finanziarie; la partecipazione finanziaria ad altre società ed imprese, ad anche porzioni di esse, mediante l'acquisto di azioni e quote sociali; la promozione, la gestione e l'amministrazione di partecipazioni, patrimoni ed investimenti mobiliari ed immobiliari; la gestione e/o il coordinamento di settori d'impresa come: recupero crediti, uffici studi, organizzazione e gestione di contratti, pratiche d'importazione ed esportazione, anche attraverso trading; organizzazione di trasporti nazionali ed internazionali con esecuzione di tutte le operazioni connesse. Al fine del conseguimento del proprio oggetto sociale, la società potrà assumere incarichi di carattere fiduciario. Capitale azionario: fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico, con firma individuale è: Fabrizio Pessina, da Mendrisio, in Morbio Inferiore. Mario Alberto Merello, cittadino italiano, in Chiasso, è stato nominato direttore, con firma individuale. Organo di revisione: Recosa-Revisori e Consulenze S.A., in Chiasso. Recapito: corso San Giovanni 84, 6830 Chiasso.

7 aprile 1993

**Fingems - Financial Gems Invest S.A.**, in Chiasso, il commercio e il finanziamento di oro, pietre preziose, ecc. (FUSC del 29. 10. 1992, n. 210, p. 5059). La firma di Claudio Garcea, già procuratore, è estinta.

7 aprile 1993

**Globus Trasporti Internazionali S.A.**, in Chiasso (FUSC del 11. 3. 1987, n. 57, p. 959). Ettore Abeltino, dimissionario, non è più amministratore unico, la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Domenico Barattolo, da ed in Vacallo. Organo di revisione: Agostino Mulatero, da ed in Chiasso.

7 aprile 1993

**Compufid S.A.**, in Chiasso, l'amministrazione di beni mobiliari e immobiliari, contabilità, ecc. (FUSC del 2. 9. 1987, n. 202, p. 3509). Organo di revisione: Società Fiduciaria Coopers & Lybrand SA, Lugano.

Vaud - Waadt - Vaud

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

6 avril 1993

**Confrérie de l'Eau des Follys**, à Château-d'Oex (FOSC du 18. 7. 1984, p. 2586). Le président Robert Mollien et la secrétaire Anne-Marie Chablot ont démissionné; les signatures sont radices. Le vice-président Jacques-Aimé Henchoz devient président; il continue de signer collectivement à deux. Son nom: Jean-François Mollien, d'Ormont-Dessus, à L'Étivaz, vice-président, et Rose-Marie Chablot, de Château-d'Oex, à L'Étivaz, secrétaire, tous deux avec signature collective à deux.

**Konkurse - Faillites - Fallimenti**

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 8 Uhr bzw. Mittwoch 8 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Bern, le lundi et le mercredi jusqu'à 8 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Berna, al più tardi alle ore 8 di lunedì e mercoledì.

**Konkurreöffnung - Ouverture de faillite**  
**Dichiarazione di fallimento**

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123) (LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123) (LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gesamtschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gesamtschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gesamtschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner der Gesamtschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gesamtschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gesamtschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandversreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gesamtschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209). Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date. Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers distraits ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexécutable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena. Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine. Codebitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Zürich (4445)

Gemeinschuldner: **Rickenbach Markus**, geb. 5. November 1944, von Arth SZ, Konditor/Confiseur, Baslerstrasse 138, 8048 Zürich 9. Datum der Konkursöffnung: 24. Februar 1993. Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG. Eingabefrist bis 13. Mai 1993.

8048 Zürich, 14. April 1993 Konkursamt Altstetten-Zürich Altstetterstrasse 142, Zürich

Zürich (46192)

Gemeinschuldnerin: **Confalonieri Jeanne**, geb. 26. September 1954, von Grattavata FR, Dangelstrasse 2, 8038 Zürich, im Handelsregister des Kantons Zürich als Inhaberin der Einzelfirma «Jeco, Confalonieri Jeanne, Personalberatung & Stellenvermittlung» und «Jeco-Bridging, Confalonieri Jeanne» eingetragen. Datum der Konkursöffnung: 2. März 1993. Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG. Eingabefrist bis 13. Mai 1993.

8022 Zürich, 23. April 1993 Konkursamt Enge-Zürich Bederstrasse 28 F. Boller, Notar-Stellvertreter

Zürich (46202)

Gemeinschuldner: **Häfeli Hans**, geb. 30. April 1951, von Seengen AG; Scheideggstrasse 4, 8002 Zürich. Datum der Konkursöffnung: 13. April 1993. Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG. Eingabefrist bis 13. Mai 1993.

8022 Zürich, 23. April 1993 Konkursamt Enge-Zürich Bederstrasse 28 F. Boller, Notar-Stellvertreter

Zürich (4511)

Gemeinschuldner: **Kavogülle Ismail**, geb. 27. September 1953, türkischer Staatsangehöriger, Wallisellenstrasse 467, 8050 Zürich (früher wohnhaft gewesen Zürcherstrasse 159, 8102 Oberengstringen). Datum der Konkursöffnung: 9. September 1992. Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG. Eingabefrist bis 13. Mai 1993.

8049 Zürich, 15. April 1993 Konkursamt Höngg-Zürich Postfach, Zürich

Zürich (4446)

**Konkursamtliche Nachlassliquidation**  
Gemeinschuldner: **Mändli-Walter Albert**, geb. 2. April 1925, von Laufen-Uhwiesen, Landwirt/Reitschule, wohnhaft gewesen Dorfstrasse 38, Nohl, Politische Gemeinde Laufen-Uhwiesen, Post: 8212 Neuhausen am Rheinfall, gestorben am 8. Mai 1992. Eigentümer der folgenden Grundstücke:

- In der Gemeinde Laufen-Uhwiesen ZH:
    - Grundregisterblatt 407, Kat. Nr. 819, Plan 15: Ein Wohnhaus mit Scheune, Assek. Nr. 188, eine Garage Assek. Nr. 197, eine Scheune und Stall, Assek. Nr. 211, eine Reithalle, Assek. Nr. 380, mit 4288 m<sup>2</sup> Gebäudegrundflächen, Hofraum und Garten im Nohl
    - Grundregisterblatt 16 LB 78, Kat. Nr. 879, Plan 16: 4661 m<sup>2</sup> Waldung an der Nohlhalde im Nohl.
- Datum der Konkursöffnung: 8. Januar 1993. Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG. Eingabefrist bis 14. Mai 1993; für Dienstbarkeiten bis 14. Mai 1993.

8245 Feuerthalen, 15. April 1993 Konkursamt Feuerthalen: F. Johnner, Notar

Zürich (4314)

Gemeinschuldner: **Waldler Fritz**, geb. 26. April 1921, von Illnau-Effretikon, geschieden, wohnhaft Kempthalstrasse 46, 8308 Illnau, Stadt Illnau-Effretikon. Eigentümer des folgenden Grundstückes: In der Stadt Illnau-Effretikon: Grundregister Illnau Bl. 808/Kat.-Nr. 5100: Wohnhaus mit Laden Assek. Nr. 827, Schopf Assek. Nr. 831 und Garagengebäude Assek. Nr. 833 mit 16,62 Aren Gebäudegrundfläche und Umgelände, Unter-Illnau, Kempthalstrasse 46. Datum der Konkursöffnung: 22. März 1993. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist bis 10. Mai 1993; für Dienstbarkeiten bis 10. Mai 1993.

8308 Illnau, 13. April 1993 Konkursamt Illnau: Rusterholz, Notar-Stellvertreter

Bern (4512)

**Vorläufige Konkursanzeige**  
Über die **Hofer Ausbausysteme AG**, Bernastrasse 37, 3000 Bern 6, ist am 3. März 1993 der Konkurs eröffnet worden. Die Anzeige betreffende Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

3001 Bern, 16. April 1993 Konkursamt Bern

Luzern (4564)

Gemeinschuldner: **Caneri Paul**, geb. 9. September 1934, von Crana TI, Unternehmensberater, Schönbühlstrasse 20, Luzern, Inhaber der Einzelfirma P. Caneri Management Consulting IMO, Kuttelgasse 6, Zürich. Konkursöffnung: 2. April 1993 zufolge Insolvenzerklärung. Eingabefrist: bis 15. Mai 1993. Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6004 Luzern, 19. April 1993 Konkursamt Luzern-Stadt

Luzern (4563)

Gemeinschuldnerin: **Casa Cuisine AG**, Handel mit und Planung von Küchen und Bädern einschliesslich der Tätigkeit als Generalunternehmung, Bruchstrasse 11, Luzern. Konkursöffnung: 24. März 1993 entsprechend Art. 192 SchKG bzw. Art. 725 Abs. 2 OR (Überschuldungsanzeige). Eingabefrist: bis 25. Mai 1993. Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 4. Mai 1993, 14 Uhr, in den Räumlichkeiten des Konkursamtes Luzern-Stadt, Museggstrasse 21, Luzern. Allfällige Drittsprachen an den Konkursaktiven sind umgehend beim unterzeichneten Konkursamt anzumelden. Verwertungsantrag: Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche Aktiven der Gesamtschuldnerin sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 4. Mai 1993, 12 Uhr, beim Konkursamt Luzern-Stadt schriftlich (eingeschrieben) Einsprache erhebt. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Kaufangebote an den Konkursaktiven können während der Eingabefrist (bis 25. Mai 1993) beim Konkursamt Luzern-Stadt eingereicht werden.

6004 Luzern, 19. April 1993 Konkursamt Luzern-Stadt

Luzern (4557)

**Konkursamtliche Nachlassliquidation**  
Der Nachlass des am 20. Januar 1993 verstorbenen **Dätwyler Willi**, geb. 2. November 1917, von Emmen und Staffebach AG, wohnhaft gewesen in 6020 Emmenbrücke, Haldenstrasse 49, wird auf dem Konkurswege liquidiert. Datum der Liquidationseröffnung: 15. April 1993. Eingabefrist: bis 14. Mai 1993. Die konkursamtliche Liquidation wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6020 Emmenbrücke, 19. April 1993 Konkursamt Hochdorf

Luzern (4561)

Gemeinschuldner: **Brunner Hans**, geb. 6. Mai 1934, von Luzern und Buchrain, Steinmetz, Schrotmättli 8, Littau. Gesellschafter der Gebr. Brunner Natursteinarbeiten, Kollektivgesellschaft, Schrotmättli 8, Littau. Konkursöffnung: 31. März 1993 zufolge Insolvenzerklärung. Eingabefrist: bis 13. Mai 1993 (Wert: 31. März 1993). Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6048 Horw, 23. April 1993 Konkursamt Luzern-Land

Luzern (4558)

Gemeinschuldner: **Disler Heinz**, geboren am 12. Juli 1940, von Entlebuch, Kaufmann, Baldismoosstrasse 40, 6043 Adligenswil. Eigentümer folgender Grundstücke zu ½: - Grundstück Nr. 2062 GB Adligenswil, Plan 16, Baldismoos, Stockwerkeigentum 110/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt 645, mit Sonderrecht an der 4½-Zimmer-Wohnung im 1. Wohngeschoss lt. Plan B sowie 2 Kellerabteilen - Grundstück Nr. 1059 GB Adligenswil, Plan 16, Baldismoos, ¼ Miteigentumsanteil lit. h (70001) 341 m<sup>2</sup> Hofraum, Einstellhalle Nr. 270a - Grundstück Nr. 1059 GB Adligenswil, Plan 16, Baldismoos, ¼ Miteigentumsanteil lit. m (70002) 341 m<sup>2</sup> Hofraum, Einstellhalle Nr. 270a

6048 Horw, 23. April 1993 Konkursamt Luzern-Land Kantonstrasse 19, Horw

Luzern (4562)

Gemeinschuldner: **Friedheim Roman**, geboren am 20. September 1963, von Neuenkirch LU, Grundbauer, Chlihirsele 7, 6036 Dierikon. Konkursöffnung: 7. Januar 1993 zufolge Insolvenzerklärung. Eingabefrist: bis 13. Mai 1993 (Wert: 7. Januar 1993). Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6048 Horw, 23. April 1993 Konkursamt Luzern-Land Kantonstrasse 19, Horw

Luzern (4559)

Gemeinschuldnerin: **Gebr. Brunner Natursteinarbeiten**, Kollektivgesellschaft, Schrotmättli 8, 6014 Littau. Konkursöffnung: 31. März 1993 zufolge Insolvenzerklärung. Eingabefrist: bis 13. Mai 1993 (Wert: 31. März 1993). Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet. Antrag über die vorzeitige Verwertung der Aktiven. Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Gesamtschuldnerin sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen, bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis am 3. Mai 1993, beim Konkursamt Luzern-Land schriftliche (eingeschrieben) Einsprache erhebt. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Allfällige Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden.

6048 Horw, 23. April 1993 Konkursamt Luzern-Land Kantonstrasse 19, Horw

Luzern (4560)

Gemeinschuldner: **Ullrich Marianne**, geb. 2. Dezember 1952, von Ingenbohl, Barmaid, Kantonstrasse, 6353 Weggis. Konkursöffnung: 5. April 1993 zufolge Insolvenzerklärung. Eingabefrist: bis 13. Mai 1993 (Wert: 5. April 1993). Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet. Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6370 Stans, 16. April 1993 Konkursamt Nidwalden c/o Kollegium St. Fidelis, Stans

Luzern (4621)

**Konkursamtliche Nachlassliquidation**  
Gemeinschuldner: **Gut Josef**, geboren am 18. November 1945, von Ufhusen, wohnhaft gewesen Luzernerstrasse 14, 6010 Kriens. Datum der Liquidationseröffnung: 1. April 1993. Eingabefrist: 13. Mai 1993 (Wert: 1. April 1993). Die konkursamtliche Liquidation wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6048 Horw, 23. April 1993 Konkursamt Luzern-Land

Luzern (4561)

Gemeinschuldnerin: **Ulrich Marianne**, geb. 2. Dezember 1952, von Ingenbohl, Barmaid, Kantonstrasse, 6353 Weggis. Konkursöffnung: 5. April 1993 zufolge Insolvenzerklärung. Eingabefrist: bis 13. Mai 1993 (Wert: 5. April 1993). Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6048 Horw, 23. April 1993 Konkursamt Luzern-Land Kantonstrasse 19, Horw

Luzern (4560)

Gemeinschuldnerin: **Ulrich Marianne**, geb. 2. Dezember 1952, von Ingenbohl, Barmaid, Kantonstrasse, 6353 Weggis. Konkursöffnung: 5. April 1993 zufolge Insolvenzerklärung. Eingabefrist: bis 13. Mai 1993 (Wert: 5. April 1993). Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6048 Horw, 23. April 1993 Konkursamt Luzern-Land

Nidwalden (4513)

**Vorläufige Konkurspublikation**  
Über die **Gak Verlags AG in Liquidation**, ohne Verwaltung, ohne Liquidatoren, ohne Vertretung und ohne Domizil, eingetragen im Handelsregister des Kantons Nidwalden, hat der Einzelrichter in Schuldbeitreibung und Konkurs am 31. März 1993 zufolge ordentlicher Konkursbeitreibung den Konkurs eröffnet. Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6370 Stans, 16. April 1993 Konkursamt Nidwalden c/o Kollegium St. Fidelis, Stans

**Nidwalden** (4514)  
 Gemeinschuldnerin: **Metalbau Huber Stans AG**, Fronhofenstrasse 12, 6370 Stans.  
 Datum der Konkurseröffnung: 5. April 1993.  
 Eingabefrist: 24. Mai 1993.  
 Die erste Gläubigerversammlung findet statt: Donnerstag, 29. April 1993, um 15 Uhr, im Hotel-Restaurant Engel, Dorfplatz 1, in Stans.  
 Eigentümerin folgender Liegenschaften:  
 Grundbuch-Stans Nr. 5199, Selbständiges und dauerndes Recht, Baurecht für Lagerhalle mit Werkhof bis 1. Januar 2032, zL 1118.  
 Liquidation der Aktiven: Falls die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, sämtliche Aktiven sofort freihändig oder steigerungsweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis am 3. Mai 1993 bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet.  
 Allfällige Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden.  
 6370 Stans, 16. April 1993 Konkursamt Nidwalden  
 c/o Kollegium St. Fidelis, Stans

**Zug** (4518)  
 Gemeinschuldnerin: **Bell Finanz AG**, Untermüli 9, 6304 Zug.  
 Datum der Konkurseröffnung: 16. März 1993.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 13. Mai 1993.  
 6301 Zug, 16. April 1993 Konkursamt Zug

**Zug** (4515)  
 Gemeinschuldnerin: **G & O Immobilien- und Verwaltungs AG**, Alpenstrasse 4, 6300 Zug.  
 Datum der Konkurseröffnung: 12. März 1993.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 13. Mai 1993.  
 6301 Zug, 15. April 1993 Konkursamt Zug

**Zug** (4516)  
 Gemeinschuldner: **Kipfer Karl**, Dorfstrasse 19, 6331 Hünenberg (Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Kipfer Karl, Dorfstrasse 19, 6331 Hünenberg).  
 Datum der Konkurseröffnung: 16. März 1993.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 13. Mai 1993.  
 6301 Zug, 15. April 1993 Konkursamt Zug

**Zug** (4517)  
 Vorläufige Konkursanzeige  
 Über **Stutzer Peter**, geb. 11. August 1958, von Küssnacht am Rigi, Inhaber der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Bautechnik Stutzer, Scheuermat 3, 6330 Cham, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 30. März 1993 der Konkurs eröffnet worden.  
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 6301 Zug, 16. April 1993 Konkursamt Zug

**Fribourg** (4623)  
 Faillite: **Interdatapro SA**, importation et commercialisation d'appareils électroniques, à 1694 Villarsgraud.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 16 mars 1993.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 14 mai 1993.  
 Communication relative à l'impôt sur le chiffre d'affaires: toutes les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous le no 343780 sont radiées par la présente publication.  
 1700 Fribourg, 19 avril 1993 Office cantonal des faillites, Fribourg  
 Le préposé: B. Meuwly

**Freiburg** (4622)  
 Gemeinschuldnerin: **Novatrac AG**, Import von und Handel mit Fahrzeugen, Maschinen und Geräten für Landwirtschaft und Gartenbau, Warpel, 3186 Dählingsen.  
 Datum der Konkurseröffnung: 18. März 1993.  
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 14. Mai 1993.  
 Mitteilung Wust: Die unter der Nr. 361361 ausgestellten Grossisten-erklärungen sind hiermit widerrufen.  
 1700 Freiburg, 20. April 1993 Kantonaes Konkursamt, Freiburg  
 Der Vorsteher: B. Meuwly

**Fribourg** (4624)  
 Faillite: **Pythoud SA**, entreprise d'installations sanitaires, ferblanterie et couverture, route St-Nicolas-de-Flüe 14, 1700 Fribourg.  
 La faillite est propriétaire des immeubles suivants:  
 - commune de Fribourg, art. 7176 «Rte St-Nicolas-de-Flüe 14»  
 - commune de Fribourg, art. 20076 PPE «Grand-Pré 17»  
 - commune de Carouge, art. 143 PPE, feuillet 4, «Rue de la Filature 25», copropriété pour ½.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 18 mars 1993.  
 Première assemblée des créanciers: lundi, 3 mai 1993 à 14 h., dans la grande salle de la Maison de Justice (rez-de-chaussée), rue des Chanoines 1, à Fribourg.  
 L'office propose aux créanciers la désignation d'une administration spéciale en la personne de la Fiduciaire Fiduconsult SA, boulevard de Pérolles 55, à Fribourg. Si la première assemblée des créanciers ne devait pas être valablement constituée au sens de l'art. 235 LP, cette proposition vaut décision prise par voie de publication, sauf opposition écrite de la majorité des créanciers dans les 10 jours à dater de cette publication auprès de l'office soussigné.  
 Délai pour les productions et les servitudes: 24 mai 1993.  
 Communication lcha: Les déclarations de grossiste émises sous le no 350626 sont révoquées par la présente publication.  
 1700 Fribourg, 20 avril 1993 Office cantonal des faillites, Fribourg  
 Le préposé: B. Meuwly

**Solothurn** (4566)  
 Gemeinschuldner: **Atelier Hintere Gasse (Kurt und Valeria Strässle)**, St. Urbangasse 17, 4500 Solothurn.  
 Datum der Konkurseröffnung: 2. März 1993, 14 Uhr.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 13. Mai 1993 (Forderungen Valuta 2. März 1993).  
 Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Gemeinschuldnerin sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis 3. Mai 1993 bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufangebote innert der gleichen Frist beim Konkursamt der Stadt Solothurn einreichen.  
 Allfällige Eigentums- und Drittansprüche sind ebenfalls bis zum 3. Mai 1993 zu melden, spätestens bis 13. Mai 1993, unter Vorlegung der Beweismittel.  
 4501 Solothurn, 19. April 1993 Konkursamt der Stadt Solothurn  
 Postfach 364, Solothurn  
 i.A. Stefan Arm

**Solothurn** (4447)  
 Gemeinschuldner: **Bechstein Thomas**, geb. 18. Oktober 1964, Maler, Mühlematt 286, 4718 Holderbank.  
 Datum der Konkurseröffnung: 16. März 1993.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 13. Mai 1993 (Die Forderungen sind Wert 16. März 1993 aufzurechnen.)  
 4710 Balsthal, 13. April 1993 Konkursamt Thal-Gäu

**Solothurn** (4565)  
 Vorläufige Konkursanzeige  
 Über von **Arx Marcel**, geb. 21. November 1956, Carrosseriespengler, Gummerlistrasse 2, 4702 Oensingen, wurde durch den Konkursrichter von Thal Gäu, Balsthal, am 24. Februar 1993 der Konkurs eröffnet.  
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.  
 4710 Balsthal, 19. April 1993 Konkursamt Thal-Gäu

**Basel-Landschaft** (4567)  
 Gemeinschuldnerin: **Anderegg E. AG**, Schlächtereie und Fleischverand, Gewerbestrasse 4, 4446 Bücken.  
 Konkurseröffnung: 30. November 1992.  
 Art des Verfahrens: Nachdem von Gläubigerseite der verlangte Kostenvorschuss geleistet wurde, erfolgte am 22. Januar 1993 der Widerruf des summarischen Verfahrens, gleichzeitig wurde die Durchführung des ordentlichen Verfahrens angeordnet.  
 Konkursverwaltung: Als ausseramtliche Konkursverwalterin wurde eingesetzt: **Ramseier Treuhänder AG**, Postfach, 4133 Pratteln.  
 4450 Sissach, 23. April 1993 Konkursamt Sissach

**Basel-Landschaft** (4448)  
 Gemeinschuldner: **Wechsler-Kilcher René**, geb. 5. Juni 1936, Schreiner, von Willisau LU, Hauptstrasse 71, 4434 Hötstein.  
 Datum der Konkurseröffnung: 6. April 1993 (Art. 191 SchKG).  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 10. Mai 1993 (Wert 6. April 1993).  
 Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 30. April 1993 nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der Fahrhabe ermächtigen. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Allfällige Eigentums- oder Drittansprüche sind innert der Eingabefrist unter Vorlegung der Beweismittel dem Konkursamt schriftlich geltend zu machen. In der gleichen Frist können schriftliche Kaufangebote gemacht werden.  
 Die Grossisten-Erklärung Nr. 166312 wird hiermit widerrufen.  
 4437 Waldenburg, 23. April 1993 Konkursamt Waldenburg

**St. Gallen** (4626)  
 Gemeinschuldnerin: **Atlantic Computers St. Gallen AG**, Multergasse 43, 9000 St. Gallen.  
 Konkurseröffnung: 30. März 1993.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, laut Verfügung vom 16. April 1993.  
 Eingabefrist für Forderungen (Wert 30. März 1993): bis 17. Mai 1993.  
 Die von dem Schuldner unter Nr. 600629 ausgestellten Wust-Grossisten-erklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiermit widerrufen.  
 9000 St. Gallen, 20. April 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
 Rohner

**St. Gallen** (4627)  
 Gemeinschuldner: **Linder Patrick Stefan**, geb. 24. August 1964, von Walenstadt/Walenstädterberg SG, Maler, wohnhaft Wiesenstrasse 13B, 9302 Krombühl.  
 Konkurseröffnung: 31. März 1993.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, laut Verfügung vom 16. April 1993.  
 Eingabefrist für Forderungen (Wert 31. März 1993): bis 17. Mai 1993.  
 Die von dem Schuldner unter Nr. 601286 ausgestellten Wust-Grossisten-erklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiermit widerrufen.  
 9000 St. Gallen, 20. April 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
 Sutter

**St. Gallen** (4625)  
 Gemeinschuldnerin: **Eurion AG**, Buechstrasse 21, 8645 Jona.  
 Konkurseröffnung: 15. März 1993.  
 Verfahren: Ordentliches Verfahren nach Art. 232 SchKG.  
 Eingabefrist für Forderungen (Wert 15. März 1993): bis 31. Mai 1993 an die OBT Treuhänder AG, Bahnhofstrasse 11, 8640 Rapperswil.  
 Erste Gläubigerversammlung: 5. Mai 1993, 14.30 Uhr, Hotel Schiff, Bollingen (an der Hauptstrasse Jona-Schmerikon). Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizuhören.  
 Die von der Schuldnerin unter Nr. 614857 ausgestellten Wust-Grossisten-erklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiermit widerrufen.  
 Die Gläubiger der Gemeinschuldnerin und alle Personen, die auf in Händen der Gemeinschuldnerin befindliche Vermögensgegenstände Anspruch erheben, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift der OBT Treuhänder AG, Bahnhofstrasse 11, 8640 Rapperswil, einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört der Zinslauf gegenüber der Gemeinschuldnerin für alle Forderungen mit Ausnahme des pfandversicherten auf (Art. 209 SchKG).

Das Konkursamt stellt nachfolgende Anträge an die Gläubiger:  
 1. Die OBT Treuhänder AG, Bahnhofstrasse 11, 8640 Rapperswil, wird als ausseramtliche Konkursverwaltung eingesetzt.  
 2. Die Entschädigung der ausseramtlichen Konkursverwaltung erfolgt zu den Ansätzen der Schweizerischen Treuhänderkammer zu Lasten der Konkursmasse.  
 3. Die ausseramtliche Konkursverwaltung ist ermächtigt, sämtliche Aktiven gesamtlich oder einzeln durch öffentliche Versteigerung oder Freihandverkauf zu verwerten. Die Gläubiger sind berechtigt, bis zum 31. Mai 1993 Angebote für die Übernahme einzelner Aktiven oder des ganzen Geschäftsbetriebes bzw. Teile davon zu machen.  
 Diese Anträge gelten unter Vorbehalt der Beschlüsse einer beschlussfähigen Gläubigerversammlung als angenommen, wenn nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zur 1. Gläubigerversammlung dagegen schriftlich beim Konkursamt opponiert. Bei Stillschweigen wird Zustimmung zu den Anträgen angenommen.  
 8722 Kaltbrunn, 19. April 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Zweigstelle Kaltbrunn  
 Der Konkursbeamte: H. Scheuble

**Graubünden** (4628)  
 Gemeinschuldnerin: **Contrada Verda AG**, Gartenbau, via Maistra 39, 7500 St. Moritz.  
 Datum der Konkurseröffnung: 15. März 1993.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 13. Mai 1993.  
 Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Konkurskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 5000.- einsendet.  
 7503 Samedan, 23. April 1993 Konkursamt Oberengadin:  
 Gian Zanotta

**Thurgau** (4244)  
 Gemeinschuldnerin: **Fiag Innenausbau AG**, Juchstrasse 23, 8500 Frauenfeld.  
 Eigentümerin folgender Grundstücke:  
 StWE. Bl. 1. Grundbuch Wigoltingen  
 175/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Parzelle Nr./E. Bl. 589 mit Sonderrecht an 4½-Zimmer-Wohnung Nr. 1 im Erdgeschoss Nord, mit Wasch- und Kellerabteil im Untergeschoss als Nebenraum.  
 StWE. Bl. 2. Grundbuch Wigoltingen  
 175/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Parzelle Nr./E. Bl. 589 mit Sonderrecht an 4½-Zimmer-Wohnung Nr. 2 im Erdgeschoss Süd, mit Wasch- und Kellerabteil im Untergeschoss als Nebenraum.  
 StWE. Bl. 3. Grundbuch Wigoltingen  
 163/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Parzelle Nr./E. Bl. 589 mit Sonderrecht an 4½-Zimmer-Wohnung Nr. 3 im Obergeschoss Nord, mit Wasch- und Kellerabteil im Untergeschoss als Nebenraum.  
 StWE. Bl. 4. Grundbuch Wigoltingen  
 163/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Parzelle Nr./E. Bl. 589 mit Sonderrecht an 4½-Zimmer-Wohnung Nr. 4 im Obergeschoss Süd, mit Wasch- und Kellerabteil im Untergeschoss als Nebenraum.  
 StWE. Bl. 5. Grundbuch Wigoltingen  
 162/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Parzelle Nr./E. Bl. 589 mit Sonderrecht an 4½-Zimmer-Wohnung mit Galerie Nr. 5 im Dachgeschoss Nord, mit Wasch- und Kellerabteil im Untergeschoss als Nebenraum.  
 StWE. Bl. 6. Grundbuch Wigoltingen  
 162/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Parzelle Nr./E. Bl. 589 mit Sonderrecht an 4½-Zimmer-Wohnung mit Galerie Nr. 6 im Dachgeschoss Süd, mit Wasch- und Kellerabteil im Untergeschoss als Nebenraum.  
 Beschreibung der zu Stockwerkeigentum (StWE. Bl. 1-6) aufgeteilten Liegenschaft:  
 Parzelle Nr. = E. Bl. 589, Grundbuch Wigoltingen  
 13,25 a Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten, mit Gebäude (Teil) Nr. 311  
 E. Bl. 616 Grundbuch Wigoltingen  
 Selbständiges und dauerndes Benützensrecht an einem Autoabstellplatz in der Untervereisgarage zu Lasten Parzelle Nr. /E. Bl. 589  
 E. Bl. 617 Grundbuch Wigoltingen  
 Selbständiges und dauerndes Benützensrecht an einem Autoabstellplatz in der Untervereisgarage zu Lasten Parzelle Nr. /E. Bl. 589  
 E. Bl. 618 Grundbuch Wigoltingen  
 Selbständiges und dauerndes Benützensrecht an einem Autoabstellplatz in der Untervereisgarage zu Lasten Parzelle Nr. /E. Bl. 589  
 E. Bl. 619 Grundbuch Wigoltingen  
 Selbständiges und dauerndes Benützensrecht an einem Autoabstellplatz in der Untervereisgarage zu Lasten Parzelle Nr. /E. Bl. 589  
 Parzelle Nr./E. Bl. 48 Grundbuch Wigoltingen  
 3,45 a Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten, mit:  
 Gebäude Nr. 104 (Teil)  
 1/2 Miteigentum an Parzelle Nr./E. Bl. 735 im provisorischen Grundbuch Berlingen  
 ca. 4,85 a Gebäudegrundfläche, Hof, Garten, mit:  
 Wohnhaus Nr. 131, in der Gehr  
 1/2 Miteigentum an Parzelle Nr./E. Bl. 923 im provisorischen Grundbuch Berlingen  
 ca. 4,83 a Gebäudegrundfläche, Hof, Garten, mit:  
 Wohnhaus Nr. 132, in der Gehr  
 1/2 Miteigentum an Parz. Nr./E. Bl. 692 im provisorischen Grundbuch Berlingen  
 ca. 12,21 a Feld, an der Seerstrasse, Stadacker  
 Parzelle Nr. 1251 = E. Bl. 577, Grundbuch Otterberg  
 5,07 a Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten mit:  
 Wohnhaus Nr. 298, Bletz  
 Parzelle Nr. 1252 = E. Bl. 578, Grundbuch Otterberg  
 7,81 a Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten mit:  
 Wohnhaus Nr. 297, Bletz  
 Parzelle Nr./E. Bl. 231, Plan 7, Grundbuch Salsmach  
 13,45 a Gebäudegrundfläche, Hof, Garten mit:  
 Wohnhaus Nr. 133 und Wohnhaus Nr. 132, Arbonerstrasse 5  
 1/2 Miteigentum an Parzelle Nr. 998 = E. Bl. 559, Grundbuch Weinfelden  
 13,06 a Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten, Wiese oder Acker mit:  
 Wohnhaus Assek. Nr. 1519 und Hühnerhaus Assek. Nr. 1521 an der Burgstrasse 20  
 Datum der Konkurseröffnung: 8. März 1993.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: 6. Mai 1993 an das Betreibungsamt Uesslingen in 8526 Oberneunforn.  
 Die unter Nr. 717441 abgegebenen Wust-Grossisten-erklärungen werden widerrufen.  
 8526 Oberneunforn, 7. April 1993 Für das Konkursamt des Kantons Thurgau:  
 Betreibungsamt Uesslingen  
 in Oberneunforn

**Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs**

**Aargau** (4629)  
Mit Beschluss vom 2. April 1993 eröffnete das Gerichtspräsidentium Baden den Konkurs über die **Aktis AG**, Betrieb eines Architektur-, Ingenieur- und Planungsbüros, einer Generalbau- und Immobilienunternehmung sowie Handel mit Baumaterialien, Untere Halde 21, 5400 **Baden**.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
5400 Baden, 20. April 1993 Konkursamt Baden

**Aargau** (4450)  
Gemeinschuldnerin: **Isler-Netzwang Patima**, 7. August 1947, von Wädenswil ZH, Südallee 20a, 5034 **Suhr**.  
Datum der Konkurseröffnung: 2. April 1993 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 17. Mai 1993.  
5036 Oberentfelden, 23. April 1993 Konkursamt des Bezirks Aarau in Oberentfelden

**Aargau** (4449)  
Gemeinschuldner: **Macaluso Antonio**, 4. Januar 1953, italienischer Staatsangehöriger, Geschäftsführer, wohnhaft 5415 **Nussbaumen**, Landstrasse 148.  
Datum der Konkurseröffnung: 30. März 1993 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 26. Mai 1993.  
5036 Oberentfelden, 23. April 1993 a.o. Konkursamt Aarau in Oberentfelden

**Ticino** (4451)  
Fallita: **Iuria Holding SA, Agra**.  
Data di apertura del fallimento: 8 ottobre 1992 decreto della Pretura del Distretto di Lugano.  
Prima assemblea dei creditori: giovedì 29 aprile 1993, alle ore 14.30, presso l'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, in via al Fiume 7, 6962 Viganello.  
Termine per la notifica dei crediti: 24 maggio 1993.  
Avvertenza: Si rende noto che qualora la prima adunanza dei creditori non potesse costituirsi legalmente e la maggioranza dei creditori conosciuti non si opporrà entro il 9 maggio 1993 l'Ufficio si riterrà autorizzato a procedere subito alle realizzazioni di tutti i beni mobili, a suo giudizio, mediante pubblici incanti o a trattative private.  
6962 Viganello, 23 aprile 1993 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (4452)  
Avviso provvisorio d'apertura di fallimento  
L'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano comunica agli interessati che la Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, ha dichiarato i seguenti fallimenti:  
25 marzo 1993  
**Pizza Gest S.A., Montagnola**  
**Idroenergetica Molina S.A., Pazzallo**  
**Atelier Luigi Chiesa S.A., Massagno**  
1° aprile 1993  
**Interies S.A., Bioggio**  
**Righetti Costruzioni S.A. (già Righetti + Santini S.A.), Lugano**  
Gli avvisi di apertura della procedura di fallimento con l'indicazione dei termini per le insinuazioni dei crediti saranno pubblicati prossimamente.  
6962 Viganello, 23 aprile 1993 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (4453)  
Fallimento: **Sciolli Angelo, Gentilino**.  
Data di apertura del fallimento: 18 dicembre 1992 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
Termine per l'insinuazione di crediti ipotecari, oneri fondiari e servitù: 6 maggio 1993.  
Beni immobili siti in territorio del comune di  
1. Gentilino, part. n. 298  
Ubicazione Denominazione Misura m<sup>2</sup>  
Canvetti di Gentilino b piazzale 108  
c bosco 480  
d canvetto 21  
F portico-grill 6  
G WC 4  
H cantina 13  
Valore di stima ufficiale: fr. 24 060.-.  
Proprietari: Sciolli Angelo in ragione di 1/2  
Ghiringhelli Giorgio in ragione di 1/2  
2. Lugano, part. n. 1697  
Ubicazione Denominazione Misura m<sup>2</sup>  
Via Cassarinetta A garage 28  
b giardino 1132  
c abitazione 227  
D rustico 7  
Valore di stima ufficiale: fr. 3 203 380.-.  
3. Caslano, foglio PPP 13889, comproprietà del fondo part. 679 - quota di 128/1000 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 4 composto da: disponibili: 4a, 4b (locali accessori) al piano cantina - deposito, w.c. locale contatori e scale - al piano terreno: magazzino, w.c. e scale - al piano primo come al piano di ripartizione.  
Valore di stima ufficiale: fr. 589 177.60.  
6962 Viganello, 23 aprile 1993 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (4671)  
Avis préalable d'ouverture de faillite  
Failli: **Freymond Emile André**, fils d'Eugène, né le 9 mars 1931 à Ropraz, originaire de St-Cierges VD, agent immobilier exploitant une agence à Aigle, rue du Midi 3, précédemment domicilié à Bex, Stand 24, puis Valentines 37, actuellement sans domicile connu.  
Prononcé de faillite du 19 février 1993, actuellement exécutoire faute de relief ou recours.  
Une administration spéciale provisoire de cette faillite a été désignée par le président du Tribunal du district d'Aigle; elle est composée de:  
a. Jean-Daniel Nicaty, agent d'affaires breveté, Lausanne  
b. Jean-Claude Gaudin, directeur d'Intermandat SA, société fiduciaire, Lausanne  
L'appel aux créanciers, le délai pour les productions des créances et revendications, la date de la première assemblée des créanciers feront l'objet d'une publication ultérieure; les créanciers ont toutefois d'ores et déjà la faculté de produire en mains de l'administration spéciale provisoire.

Les débiteurs du failli et toutes personnes qui détiennent des biens lui appartenant sont tenus de s'annonser immédiatement à l'administration spéciale provisoire.  
Adresse postale de l'administration spéciale provisoire: Administration spéciale de la faillite E. Freymond, p. a. Intermandat SA, société fiduciaire, rue du Petit-Chêne 38, case postale, 1001 Lausanne.  
1001 Lausanne, 20 avril 1993 Administration spéciale provisoire de la faillite E. Freymond: J.-D. Nicaty J.-C. Gaudin

**Vaud** (4454)  
Failli: **Revillod Charles**, né le 27 avril 1938, inscrit sous la raison Oeno-Consult, conseils et opérations commerciales dans le domaine de l'oenologie, Casard 4, 1023 **Crisser**.  
Le failli est propriétaire d'immeubles sis sur la commune d'Allaman, au lieu dit «A la Pêcherie», parcelle no 200, fol. 12.  
Date du prononcé: 19 novembre 1992.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 13 mai 1993.  
1002 Lausanne, 14 avril 1993 Office des faillites: Ch. Kammermann, préposé

**Vaud** (4520)  
Faillite: **Rossi & Spinedi S.A.**, rue Caroline 7bis, **Lausanne**.  
But: travaux de construction et de génie civil.  
Date du prononcé: 4 mars 1993.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 13 mai 1993.  
Les déclarations de grossistes émises sous no 763496 sont révoquées par la présente publication.  
1002 Lausanne, 16 avril 1993 Office des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann, préposé

**Vaud** (4455)  
Faillite: **Madel S.A.**, société anonyme ayant pour but la construction, la rénovation de bâtiments et tous travaux de menuiserie et dont le siège est à 1580 **Avenches**, Conches Dessous.  
Propriétaire d'immeubles sis rière la commune d'Avenches, parcelles RF nos 2179, plan fol. 111 et 2219, plan fol. 74.  
Date du prononcé: 18 mars 1993.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 13 mai 1993.  
Les déclarations de grossistes émises sous no 745327 sont révoquées par la présente publication.  
1580 Avenches, 20 avril 1993 Office des faillites d'Avenches: R. Pralong, préposé

**Vaud** (4456)  
Failli: **Doobary Jimmy**, né le 3 septembre 1963, originaire de Belpberg BE, technicien ETS, route d'Yverdon 1, 1040 **Echallens**.  
Inscrit au registre du commerce sous la raison individuelle J. Doobary, consulting, à Lausanne, avenue de Collonges 3; conseils, organisation et réorganisation d'entreprises, marketing.  
Date du prononcé: 26 février 1993.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 13 mai 1993.  
1040 Echallens, 14 avril 1993 Office des faillites d'Echallens: H. Despont, préposé

**Vaud** (4519)  
Failli: **Natale Mario**, fils de Michel et de Rosa née Romonciello, né le 17 avril 1949, originaire d'Italie, domicilié Grand'Rue 86, 1110 **Morges**.  
Inscrit au registre du commerce: Mario Natale Nettoyages, à Morges; titulaire Mario Natale, d'Italie, à Morges, nettoyages en tous genres, Grand'Rue 86.  
Date du prononcé: 15 octobre 1992.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions des créances et autres droits: 13 mai 1993.  
1110 Morges, 16 avril 1993 Office des faillites de Morges: R. Chappuis, préposé

**Vaud** (4457)  
Faillite: **Crêperie Zip SA**, siège avenue du Mont-Blanc 11, 1196 **Gland**.  
Date du prononcé: 7 janvier 1993 (faillite préalablement suspendue).  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 13 mai 1993.  
1260 Nyon, 14 avril 1993 Office des faillites de Nyon: B. Rochat, substitut

**Valais** (4631)  
Faillite: **Institut Cardiovasculaire de Valère SA, Sion**.  
Date d'ouverture de la faillite: 30 mars 1993.  
Délai pour les productions: 30 jours dès la présente publication.  
Date de la première assemblée des créanciers: lundi 3 mai 1993 à 14 h., à l'Hôtel du Rhône, à Sion, (1er étage).  
Dans cette faillite, une administration spéciale composée de Me Jean-Pierre Schmid, avocat à Sion et M. Heinz Blaser, fiduciaire à Sion, sera présentée lors de la première assemblée des créanciers. Dans le cas où cette assemblée n'est pas valablement constituée, l'administration spéciale entrera en fonction.  
Un délai de plainte de 10 jours, dès la présente publication, est assigné aux créanciers qui contesteraient cette décision.  
1950 Sion, 19 avril 1993 Office des faillites de Sion Le préposé: R. Girard

**Valais** (4630)  
Faillite: **Institut de Recherches Cardiovasculaires IRCV SA, Sion**.  
Date d'ouverture de la faillite: 31 mars 1993.  
Délai pour les productions: 30 jours dès la présente publication.  
Date de la première assemblée des créanciers: lundi 3 mai 1993 à 15 h. 30, à l'Hôtel du Rhône, à Sion, (1er étage).  
Dans cette faillite, une administration spéciale composée de Me Jean-Pierre Schmid, avocat à Sion et M. Heinz Blaser, fiduciaire à Sion, sera présentée lors de la première assemblée des créanciers. Dans le cas où cette assemblée n'est pas valablement constituée, l'administration spéciale entrera en fonction.  
Un délai de plainte de 10 jours, dès la présente publication, est assigné aux créanciers qui contesteraient cette décision.  
1950 Sion, 19 avril 1993 Office des faillites de Sion Le préposé: R. Girard

**Valais** (4672)  
Failli: **Roh Antoine**, de Roger, 1961, maçon, 1964 **Conthey**.  
Date d'ouverture de la faillite: 16 mars 1993.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: vingt jours.  
1963 Vétroz, 20 avril 1993 Office des faillites de Conthey Le préposé: R. Vergère

## Einstellung des Konkursverfahrens Suspension de la liquidation Sospensione della procedura

(SchKG-LP-LEF 230)

**Zürich** (4522)  
Über die **IGBZ Holding AG**, Ackersteinstrasse 116, 8049 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 5. Februar 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 2. April 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 3. Mai 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8049 Zürich, 15. April 1993 Konkursamt Hängg-Zürich Postfach, Zürich

**Zürich** (4569)  
Über **Rüdisühli Beat Willi**, geb. 27. Dezember 1954, von Zürich, Bau- und Schuppisstrasse 2, 8057 **Zürich**, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelirma «B. Rüdisühli, Helitransport», Schuppisstrasse 2, 8057 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 1. Februar 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 8. April 1993 (beim Konkursamt Oerlikon-Zürich eingegangen am 19. April 1993) mangels Aktiven eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 3. Mai 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 25 000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
8050 Zürich, 19. April 1993 Konkursamt Oerlikon-Zürich Schaffhauserstrasse 331, Postfach 8833, Zürich

**Zürich** (4521)  
Über **Avanzini Claudio Adriano**, geb. 15. Januar 1958, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft Kurhausstrasse 10, 8032 **Zürich** (bisher Forchstrasse 1402, 8704 Herrliberg), Inhaber der Einzelirma «C. Avanzini, Elektro- und Kommunikationstechnik», ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 30. März 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 14. April 1993 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 3. Mai 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8706 Meilen, 16. April 1993 Konkursamt Meilen: H. Fiechter, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (4568)  
Über die **Creation-Stolz AG**, mit Sitz in Opfikon, Talackerstrasse 17, 8152 **Opfikon**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 24. Februar 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 14. April 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 3. Mai 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8304 Wallisellen, 23. April 1993 Konkursamt Wallisellen Postfach, Wallisellen

**Bern** (4634)  
Gemeinschuldnerin: **Boutique Douchka S. + J. von der Aa**, (Kollektivgesellschaft), Waaghausegasse 7, 3011 **Bern**.  
Datum der Eröffnung: 24. März 1993.  
Depositionsfrist: 5. Mai 1993.  
Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 5000.- leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
3001 Bern, 20. April 1993 Konkursamt Bern

**Bern** (4632)  
Gemeinschuldnerin: **ADS Equipment + Consulting AG**, Emmentalstrasse 12, 3510 **Konolfingen**.  
Datum der Eröffnung: 24. Februar 1993.  
Depositionsfrist: 5. Mai 1993.  
Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger bis und mit 5. Mai 1993 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 3000.- leistet (Nachforderung vorbehalten).  
3082 Schloszwil, 19. April 1993 Konkursamt Konolfingen Schloszwil

**Bern** (4570)  
**TPJ Büro-Service AG Thun**, ehemals Seestrasse 14, 3604 **Thun**, nun c/o Detra Treuhand Trachsel, Untere Hauptgasse 12, 3600 Thun.  
Datum der Konkurseröffnung: 5. April 1993.  
Datum der Einstellungsverfügung: 14. April 1993.  
Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger bis zum 3. Mai 1993 die Durchführung begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 5000.- Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Vorschüsse bleibt vorbehalten.  
3601 Thun, 19. April 1993 Konkursamt Thun Der Vorsteher: F. Hueber

**Bern** (4633)  
**BGN Grossbacher**, Auto-Elektro und Temporär-Vermittlung, Grossbacher Beat, geb. 22. Oktober 1957, von Lützelflüh, Dorfstrasse 5a, 4704 **Niederbipp**.  
Datum der Eröffnung: 25. März 1993.  
Depositionsfrist bis 8. Mai 1993.  
Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 3000.- leistet.  
4705 Wangen an der Aare, 20. April 1993 Konkursamt Wangen

**Schwyz** (4575)  
Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Schwyz, datiert vom 11. Januar 1993, wurde über **Truttmann Robert**, geboren 20. Februar 1952, von Seelisberg, Postfach 620, 6440 Brunnen, der Konkurs eröffnet. Mit Verfügung desselben Richters vom 15. April 1993 wurde das Verfahren mangels Aktiven wieder eingestellt.  
Falls nicht ein Gläubiger des Konkursins binnen zehn Tagen seit dieser Publikation im Amtsblatt des Kantons Schwyz die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und sich zur Übernahme der ungedeckten Verfahrenskosten verpflichtet und davon vorer einen Vorschuss von Fr. 5000.- leistet, wird das Verfahren geschlossen.  
6430 Schwyz, 16. April 1993 Konkursamt Schwyz

**Nidwalden** (4523)  
Gemeinschuldnerin: **Anton von Euw & Partner AG**, Bahnhofstrasse 12, 6370 Stans.  
Datum der Eröffnung: 16. März 1993.  
Depositionsfrist: 4. Mai 1993.  
Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen einen Kostenvorschuss von Fr. 5000.- leistet. (Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten).  
6370 Stans, 16. April 1993 Konkursamt Nidwalden  
c/o Kollegium St. Fidelis, Stans

**Zug** (4458)  
Gemeinschuldner: **Corrodi Werner**, geb. 24. Juni 1956, von Illnau-Effretikon, Lorzenweidstrasse 98, 6332 Hagendorn.  
Konkursöffnung: 19. März 1993.  
Konkurseinstellung mangels freier Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 2. April 1993.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. April 1993 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 2500.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6301 Zug, 14. April 1993 Konkursamt Zug

**Zug** (4459)  
Gemeinschuldnerin: **Distraplast Vertriebs-Aktiengesellschaft in Liquidation**, Baarerstrasse 75, 6300 Zug.  
Konkursöffnung: 30. März 1993.  
Konkurseinstellung mangels freier Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 4. April 1993.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. April 1993 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 3000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6301 Zug, 14. April 1993 Konkursamt Zug

**Fribourg** (4635)  
Faillite: **Marché Praz Rond SA**, alimentation, 1785 Cressier.  
Par ordonnance du 13 avril 1993, le président du Tribunal du district du Lac, à Morat, a suspendu pour défaut d'actif, les opérations de cette liquidation, ouverte le 17 février 1993.  
Si aucun créancier ne demande la continuation des opérations de la faillite, en déposant une avance de frais de fr. 3500.-, dans un délai expirant 10 jours après ladite publication, cette faillite sera clôturée en vertu de l'art. 230 al. 2 LP.  
1700 Fribourg, 19 avril 1993 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly

**Fribourg** (4636)  
Faillite: **Salom SA**, achat, location, vente, importation et exportation de tous véhicules automobiles légers et matériel divers, route des Rayons 4, à 1680 Romont.  
Par ordonnance du 13 avril 1993, le président du Tribunal de la Glâne, à Romont, a suspendu pour défaut d'actif, les opérations de cette liquidation, ouverte le 19 janvier 1993.  
Si aucun créancier ne demande la continuation des opérations de la faillite en déposant une avance de frais de fr. 5000.-, dans un délai expirant 10 jours après ladite publication, cette faillite sera clôturée en vertu de l'art. 230 al. 2 LP.  
1700 Fribourg, 19 avril 1993 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly

**Basel-Landschaft** (4571)  
Über **Treuhand + Handels AG**, Handschinweg 16, 4460 Gelterkinden, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten Gelterkinden vom 15. März 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 29. März 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 3. Mai 1993 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrag von Fr. 4000.- Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
4450 Sissach, 19. April 1993 Konkursamt Sissach

**St. Gallen** (4572)  
Gemeinschuldner: **Zuffellato Josef**, geb. 1. Juni 1951, von Appenzel, Kaufmann, Waldburg 7, 9244 Niederuzwil, Inhaber der Einzelfirma «Zuffellato Josef GSB», Buchental 5, 9245 Oberbüren.  
Konkursöffnung: 8. März 1993.  
Einstellungsverfügung: 30. März 1993.  
Einsprachefrist: bis 6. Mai 1993.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert 10 Tagen ab Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Verfahrens angebeht und hierfür ein Kostenvorschuss von Fr. 6000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) geleistet wird.  
9242 Oberuzwil, 19. April 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
Zweigstelle Oberuzwil:  
U. Ghirlanda

**Aargau** (4637)  
Mit Beschluss vom 25. März 1993 eröffnete das Gerichtspräsidium Baden den Konkurs über die **Fantasia Textil AG in Liq.**, Druck und Veredelung sowie Handel mit Textilien, 8957 Spreitenbach, stellte ihn aber auf Antrag der Konkursverwaltung mit Beschluss vom 16. April 1993 mangels Aktiven wieder ein.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis längstens 6. Mai 1993 die Durchführung des Verfahrens verlangt, unter gleichzeitiger Leistung eines Kostenvorschusses von Fr. 5000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
5400 Baden, 20. April 1993 Konkursamt Baden

**Aargau** (4638)  
Das Gerichtspräsidium Kulm eröffnete am 9. Dezember 1992 den Konkurs über **Fritschi René**, 1953, von Freienstein-Teufen, Eichenstrasse 1, 5737 Menziken; Inhaber der Einzelfirma R. Fritschi, Handel mit Waren aller Art, gleiche Adresse, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 19. April 1993 mangels Aktiven wieder ein.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 6. Mai 1993 die Durchführung verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von Fr. 4000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
5036 Oberentfelden, 23. April 1993 Konkursamt des Bezirks Kulm in Oberentfelden

**Ticino** (4524)  
Fallita: **Primia SA, Claro**.  
Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 4 gennaio e 15 aprile 1993 decreti della Pretura del Distretto di Riviera, in Biasca.  
Immobili da realizzare: nel comune di Claro

Ubicazione	Denominazione	Mappa	Misura m <sup>2</sup>	Stima uff. fr.
Scersca	A abitazione	1308	192	580 000.-
	B rimessa		47	13 000.-
	c terreno		834	83 400.-

composto da:  
Foglio PPP n. 1 4/1000  
Foglio PPP n. 2 4/1000  
Foglio PPP n. 3 4/1000  
Foglio PPP n. 4 4/1000  
Foglio PPP n. 5 158/1000  
Foglio PPP n. 6 170/1000  
Foglio PPP n. 7 158/1000  
Foglio PPP n. 8 170/1000  
Foglio PPP n. 9 158/1000  
Foglio PPP n. 10 170/1000  
La procedura di fallimento sarà definitivamente chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore, entro il termine di 10 giorni dalla presente pubblicazione, ne chiederà la continuazione anticipando fr. 10 000.- a garanzia delle spese. Nel caso in cui le spese risultassero superiori a tale importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).  
6710 Biasca, 23 aprile 1993 Ufficio esecuzione e fallimenti di Riviera:  
G. Mossi, suppl. uff.

**Ticino** (4525)  
Fallita: **CPC Creative Product Company AG, Vira Gambarogno**.  
Data dei decreti di apertura e di sospensione: 11 dicembre 1992 e 5 aprile 1993 del Pretore di Locarno-Campagna.  
La procedura di liquidazione sarà ritenuta definitivamente chiusa per mancanza di attivo, qualora nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni dalla presente pubblicazione, anticipando l'importo di fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi se l'importo richiesto risultasse insufficiente.  
6600 Locarno, 16 aprile 1993 Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno  
G. F. Cavalli, uff.

**Ticino** (4460)  
Fallita: **Cadeno S.A. (già Weder S.A.), Montagnola**.  
Data dei decreti di apertura del fallimento e sospensione della procedura per mancanza d'attivo: 12 febbraio 1993 e 13 aprile 1993 decreti della Pretura del Distretto di Lugano.  
La procedura di liquidazione del fallimento sarà definitivamente chiusa per mancanza d'attivo se nessun creditore, entro il termine di 10 giorni dalla presente pubblicazione, ne chiederà la continuazione anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese. Nel caso in cui le spese risultassero superiori a tale importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).  
6962 Viganello, 23 aprile 1993 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Vignanello:  
L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (4527)  
La faillite ouverte le 11 mars 1993 contre **Decosterd Michel**, Ruisselet 3, 1009 Pully, né le 21 mars 1960, originaire des Thioleyres, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 3 mai 1993 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2500.-, cette faillite sera clôturée.  
1002 Lausanne, 16 avril 1993 Office des faillites de Lausanne:  
Ch. Kammermann, préposé

**Vaud** (4640)  
La faillite ouverte le 30 octobre 1992 contre **Reymond Fernand**, né le 8 août 1936, originaire de L'Abbaye VD, anciennement chemin des Prouges 7, Pully, actuellement avenue de Lavaux 66, Pully, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 3 mai 1993 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.-, cette faillite sera clôturée.  
1002 Lausanne, 19 avril 1993 Office des faillites:  
Ch. Kammermann, préposé

**Vaud** (4639)  
La faillite ouverte le 25 février 1993 contre **Sautebin Paul**, associé dans la snc Sautebin & Bally, né le 8 avril 1924, originaire de Saicourt BE, Bugnon 24, Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 3 mai 1993 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2500.-, cette faillite sera clôturée.  
1002 Lausanne, 19 avril 1993 Office des faillites:  
Ch. Kammermann, préposé

**Vaud** (4641)  
Par décision du 14 avril 1993, le président du Tribunal du district de Lavaux a ordonné la suspension, faute d'actif, de la faillite ouverte le 24 mars 1993 de **Brunner Daniel**, fils de Jean, né le 13 octobre 1970, originaire de St-Saphorin, titulaire de la raison de commerce «Daniel Brunner, distribution de matériel informatique, St-Saphorin», anciennement domicilié à 1813 St-Saphorin, Les 2 Clefs, actuellement St. Jakobstrasse 39, à 8004 Zurich.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 3 mai 1993 la continuation de la liquidation en faisant une avance de fr. 3000.-, la faillite sera clôturée.  
Dans ce même délai, les débiteurs et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus, sous les peines de droit (art. 324 CPS), de s'annoncer à l'office.  
1096 Cully, 20 avril 1993 Office des faillites de Lavaux:  
J.-P. Allaz, préposé

**Vaud** (4526)  
La faillite ouverte le 6 janvier 1993 de **Proimmob SA**, affaires immobilières et participations, Alpes 14, Montreux, M. Roger Liechi, adm., a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 3 mai 1993 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 5000.-, cette faillite sera clôturée.  
1820 Montreux, 15 avril 1993 Office des faillites de Montreux:  
P.-A. Schneiter, préposé

**Vaud** (4574)  
La faillite ouverte le 18 février 1993, contre **Joseph Olivier-Henri Louis**, fils d'Edmond, né le 3 juillet 1957, originaire de St-Saphorin/Lavaux, domicilié chemin des Bruyères 1, 1347 Le Sentier, vente d'appartements de vacances, ITS Vacances Evasion, boulevard de Grancy 20, à Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite en date du 16 avril 1993.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 3 mai 1993 la continuation de la liquidation en effectuant une avance de frais de fr. 3500.-, cette faillite sera clôturée.  
1347 Le Sentier, 19 avril 1993 Office des faillites de la Vallée:  
C. Gerber, préposé

**Vaud** (4573)  
Par décision du 8 avril 1993, le président du Tribunal du district de Vevey a ordonné la suspension faite d'actif de la faillite, ouverte le 10 février 1993, de **Chavarría Juan-Bernardo**, né le 17 janvier 1959, originaire de Vevey, dessinateur de machines, domicilié La Banderette, 1808 Les Monts-de-Corsier, titulaire de la raison individuelle Jean Chavarría, construction de machines et développement, conseil en informatique, CAD, vente, 1808 Les Monts-de-Corsier.  
Propriétaire pour 1/2 d'un immeuble sis aux Monts-de-Corsier, au lieu-dit «La Banderette», feuillet no 870, folio 61.  
Si aucun créancier ne demande, d'ici au 3 mai 1993, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.-, la faillite sera clôturée.  
Dans ce même délai, les débiteurs et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus sous les peines de droit (art. 324 CPS) de s'annoncer à l'Office.  
1800 Vevey 1, 19 avril 1993 Office des faillites de Vevey:  
B. Stutzmann, préposé

**Vaud** (4642)  
Par décision du 8 avril 1993, le président du Tribunal du district de Vevey a ordonné la suspension faite d'actif de la faillite, ouverte le 10 mars 1993, de **Di Renzo Tommaso**, fils de Elio, né le 27 août 1949, originaire d'Italie, machiniste, domicilié route de Blonay 38, c/o Christ, 1800 Vevey.  
Si aucun créancier ne demande, d'ici au 3 mai 1993, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.-, la faillite sera clôturée.  
Dans ce même délai, les débiteurs et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus sous les peines de droit (art. 324 CPS) de s'annoncer à l'Office.  
1800 Vevey 1, 20 avril 1993 Office des faillites de Vevey:  
B. Stutzmann, préposé

**Valais** (4643)  
La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Magazines Prestige Publicité MPP SA**, 1870 Monthey, par ordonnance rendue le 10 mars 1993, par le juge-instructeur I du Tribunal du district de Monthey, a été, ensuite de constatation du défaut d'actif, suspendue le 15 avril 1993 par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 3 mai 1993 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 3000.-, la faillite sera clôturée.  
1870 Monthey, 16 avril 1993 Office des faillites de Monthey:  
A. Levet, préposé

**Neuchâtel** (4644)  
Failli: **Schupfer José**, commerce de fruits et de légumes, 24 mars 1967, Ecluse 56, 2000 Neuchâtel.  
La liquidation de la faillite ci-dessus, prononcée le 22 mars 1993, par le président du Tribunal du district de Neuchâtel a été, ensuite de constatation du défaut d'actifs suffisants, suspendue par ordonnance du 15 avril 1993.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 3 mai 1993 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 3000.- (frais ultérieurs réservés), la faillite sera clôturée.  
2000 Neuchâtel, 23 avril 1993 Office des faillites de Neuchâtel:  
Y. Bloesch

### Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs

- Séparer dans la mesure du possible la lettre d'accompagnement du manuscrit
- Etablir le manuscrit selon le modèle de la Feuille officielle suisse du commerce
- Inscrire au bas du manuscrit le NPA, le lieu, la date et le nom de l'office signataire (si nécessaire).

Merci pour votre coopération

**Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden**

**Kollokationsplan****Etat de collocation - Graduatoria**

(SchKG-LP-LEF 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata né termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Zürich (4461)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über **MRC Personal AG** (vormals Ledermann AG Personalberatung), Stadelhoferstrasse 42, Zürich 1 (ab 1. Juli 1993 in Zug, Innere Güterstrasse 2), liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zürich (Altstadt), Bleicherweg 5, Zürich 1, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. April 1993 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
a. beim Bezirksgericht als Aufsichtsbehörde:  
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke  
b. beim Konkursamt Uster, 8610 Uster:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8022 Zürich, 16. April 1993 Konkursamt Zürich (Altstadt):  
U. Tobler, Notar-Stellvertreter

Zürich (4462)

Im Konkurs über **Duko Bau- und Liegenschaften AG**, mit Sitz in Fällanden ZH, im Breiteli 2, 8117 Fällanden, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dübendorf, Bettlistrasse 28, 8600 Dübendorf, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. April 1993 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes 8610 Uster anzuhängen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Dübendorf, 8600 Dübendorf, schriftlich einzureichen:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,  
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
- zur Fortsetzung der pendenten Passivprozesse und zur Bestreitung der gerichtlichen Abschreibungskosten, worauf die Konkursverwaltung verzichtet.

8600 Dübendorf, 15. April 1993 Konkursamt Dübendorf  
Postfach 2136, Dübendorf

Zürich (4528)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über **Baumann Verena**, geboren am 25. Februar 1955, von Bennwil BL, wohnhaft Glärnischstrasse 54, 8618 Oetwil am See, Inhaberin der bis 12. Februar 1992 im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Verena Schäublin, Handel mit Automobilen», mit Sitz in Oetwil am See, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Männedorf, Hofenstrasse 7, Männedorf, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. April 1993 durch Klageschrift im Doppel beim Bezirksgericht Meilen, Einzelrichter im beschleunigten Verfahren, 8706 Meilen, anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
a. beim Bezirksgericht Meilen als Aufsichtsbehörde:  
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;  
b. beim Konkursamt Männedorf:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.

8708 Männedorf, 16. April 1993 Konkursamt Männedorf  
R. Walti, Notar

Zürich (4645)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über die **Advantec AG**, mit Sitz in Kilchberg, Alte Landstrasse 141, 8802 Kilchberg, ehemalige Zustelladresse: Höggerstrasse 36, 8103 Unterengstringen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Thalwil, Gotthardstrasse 11, 8800 Thalwil, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
beim Konkursamt Thalwil, 8800 Thalwil:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,  
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8800 Thalwil, 23. April 1993 Konkursamt Thalwil  
Postfach 1274, Thalwil

Zürich (4576)

Im Konkurs über **Maiuli Angelo**, geboren 28. Dezember 1947, italienischer Staatsangehöriger, Zentralstrasse 4, 8610 Uster, Inhaber der Einzelfirma Foto Maiuli, Uster, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Uster, Zürichstrasse 1, 8610 Uster, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. April 1993 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster anzuhängen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- a. beim Bezirksgericht als Aufsichtsbehörde:  
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke  
b. beim Konkursamt Uster, 8610 Uster:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,  
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8610 Uster, 23. April 1993 Konkursamt Uster:  
R. Mathieu, Notar

Bern (4529)

**Kollokationsplan und Inventar**

Gemeinschuldner: **Bacon Francis**, Salzhausstrasse 7, 2500 Biel

Auflage- und Anfechtungsfrist: 5. Mai 1993.  
Innert der gleichen Frist können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses des Entscheidens betreffend die als Kompetenzgut ausgeschlossenen Aktiven (Art. 32 KOV) anfechten, sowie Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47 bis 49 KOV), beim Konkursamt Biel einreichen.

Sofern während der Auflagezeit keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entschiede des Konkursamtes als anerkannt.  
2500 Biel, 16. April 1993 Konkursamt Biel

Bern (4579)

**Kollokationsplan und Inventar**

Gemeinschuldnerin: **New Big Mack AG**, Bernstrasse 217, 3052 Zollikofen.

Anfechtungsfrist: 3. Mai 1993.  
Innert der gleichen Frist können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG, betreffend die Verantwortlichkeitsansprüche sowie des bestreitenen, nicht inkassierten, Debitorenguthabens, beim Konkursamt Fraubrunnen einreichen.

Sofern während der Auflagefrist keine Abtretung verlangt wird, gelten die Entschiede der Konkursverwaltung als anerkannt.  
3312 Fraubrunnen, 19. April 1993 Konkursamt Fraubrunnen

Berne (4578)

**Faillies:**

1. (644-1991) **Bieri-Boffy Christine**, 1965, 2520 La Neuveville
2. (647-1992) **Odonovan-Kröll Christine**, 1961, 2516 Lamboing
3. (648-1992) **Zigerli Ernst**, 1955, 2514 Chavannes-La Neuveville

Date du dépôt: 23 avril 1993.  
Les états de collocation de créanciers des faillites susmentionnées peuvent être consultés à l'Office des faillites soussigné.  
Les actions en contestation des états de collocations doivent être introduites du 26 avril 1993 au 5 mai 1993 (art. 250 LP); sinon les états de collocations seront considérés comme acceptés.  
Les inventaires sont également déposés.  
Les recours et demandes de cessions éventuelles doivent être également déposés dans le même délai.

2520 La Neuveville, 19 avril 1993 Office des faillites de La Neuveville:  
Pascal Labbé, préposé

Bern (4577)

Gemeinschuldnerin: **Anedco AG**, Industrieweg 2, 3360 Herzogenbuchsee.

Auflage- und Anfechtungsfrist bis 3. Mai 1993.  
4705 Wangen an der Aare, 19. April 1993 Konkursamt Wangen

Luzern (4580)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über **Staffelbach Roman**, geboren 28. Oktober 1967, von Emmen, EDV-Fachmann, Hirschwaldstrasse 24, 6003 Luzern, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt in Luzern, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt, beides innert 10 Tagen anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Luzern-Stadt, Museggstrasse 21, 6004 Luzern, Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich (eingeschrieben) einzureichen.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: 26. April bis 5. Mai 1993.

6004 Luzern, 19. April 1993 Konkursamt Luzern-Stadt

Schwyz (4582)

Im Konkurs über **AMZ Auto- und Motorradzubehör AG**, Wylenstrasse 6, 6440 Brunnen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schwyz, Bahnhofstrasse 3, 6430 Schwyz, zur Einsicht auf.

Klagen betreffend der Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit der Auflegung vom 23. April 1993, durch Klageschrift beim Einzelrichter des Bezirkes Schwyz, 6430 Schwyz, im beschleunigten Verfahren anzuhängen.

Soweit keine Anfechtung binnen 10-tägiger Frist seit der öffentlichen Bekanntmachung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.  
6430 Schwyz, 16. April 1993 Konkursamt Schwyz

Schwyz (4581)

Im Konkurs über **PAZ Pneu- und Autozubehör AG**, Wylenstrasse 6, 6440 Brunnen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schwyz, Bahnhofstrasse 3, 6430 Schwyz, zur Einsicht auf.

Klagen betreffend der Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit der Auflegung vom 23. April 1993, durch Klageschrift beim Einzelrichter des Bezirkes Schwyz, 6430 Schwyz, im beschleunigten Verfahren anzuhängen.

Soweit keine Anfechtung binnen 10-tägiger Frist seit der öffentlichen Bekanntmachung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.  
6430 Schwyz, 16. April 1993 Konkursamt Schwyz

Zug (4583)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über **Aebi Jürg**, geboren 7. Mai 1953, von Sursee LU, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Win-comm Aebi», Zugerstrasse 84, 6318 Walchwil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. April 1993 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgerichtspräsidentium Zug anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken sind schriftlich im Doppel innert der gleichen Frist bei der Justizkommission des Kantons Zug einzureichen.

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist an das Konkursamt Zug zu richten.  
6301 Zug, 19. April 1993 Konkursamt Zug

Zug (4463)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über **Fink Horst**, geb. 22. August 1966, von Auw AG, Pilatusstrasse 2, 6312 Steinhäusern, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. April 1993 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgerichtspräsidentium Zug anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken sind schriftlich im Doppel innert der gleichen Frist bei der Justizkommission des Kantons Zug einzureichen.

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist an das Konkursamt Zug zu richten.  
6301 Zug, 14. April 1993 Konkursamt Zug

Zug (4584)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über **Zettel Holding AG**, Weinbergstrasse 5, 6300 Zug, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. April 1993 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgerichtspräsidentium Zug anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
6301 Zug, 19. April 1993 Konkursamt Zug

Solothurn (4530)

**Kollokationsplan, Inventar und Stellung von Abtretungsbegehren**

Im summarischen Konkursverfahren über **Pflüss Heinrich AG**, Quaistrasse 41, 4632 Trimbach, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innerhalb 10 Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. April 1993 an gerechnet beim Richteramt Olten-Gösgen, Zivilabteilung, 4600 Olten, einzureichen, andernfalls gilt er als anerkannt.

Innerhalb der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der Kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs (Obergericht, 4500 Solothurn) und allfällige Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG (Drittansprachen) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.  
4600 Olten, 16. April 1993 Konkursamt Olten-Gösgen  
Amthausquai 23, Olten  
Telefon-Direktwahl: 062 33 86 21

Schaffhausen (4464)

**Konkursinventar und Kollokationsplan**

Im Konkursverfahren über die **Zaugg & Hengartner AG**, Bachstrasse 53, 8200 Schaffhausen, liegen Inventar und Kollokationsplan beim unterzeichneten Konkursamt für die Gläubiger zur Einsichtnahme auf.

Beschwerden gegen das Inventar sind bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Schaffhausen über das Schuldbetreibungs- und Konkurswesen, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, beides innerhalb einer Frist von 10 Tagen seit dieser Publikation, ansonst Inventar und Kollokationsplan als genehmigt gelten.  
8201 Schaffhausen, 14. April 1993 Konkursamt Schaffhausen

St. Gallen (4646)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes zufolge **Zulassung einer weiteren Forderung in der ersten Klasse und Anerkennung einer Eigentumsansprüche**

Gemeinschuldnerin: **Abje's AG**, Löwengartenstrasse 7, 9400 Rorschach.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 6. Mai 1993.  
Auflageort: Ausseramtliche Konkursverwaltung, Visura Treuhänd-Gesellschaft, Kornhausstrasse 3, 9001 St. Gallen.

9001 St. Gallen, 20. April 1993 Ausseramtliche Konkursverwaltung  
Visura Treuhänd-Gesellschaft  
F. Trösch, i. V. M. Raschle

St. Gallen (4587)

**Kollokationsplan und Inventar**

Gemeinschuldnerin: **Alia WB Projekt AG**, Burggraben 16, 9000 St. Gallen.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 5. Mai 1993.  
9001 St. Gallen, 19. April 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
Schlaepfer

- St. Gallen** (4531)  
Neuaufgabe des Kollokationsplanes zufolge Zulassung weiterer Forderungen in der ersten Klasse  
(Art. 249 bis 251 SchKG)  
Gemeinschuldnerin: *Hacalex AG*, Weierstrasse 11, 9400 Rorschach.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 6. Mai 1993.  
9001 St. Gallen, 16. April 1993 Ausseramtliche Konkursverwaltung  
Visura Treuhand-Gesellschaft  
F. Trösch, i. V. M. Raschle
- St. Gallen** (4589)  
Neuaufgabe Kollokationsplan  
(zufolge Zulassung einer Forderung in der 5. Klasse)  
Gemeinschuldner: *Kölsch Daniel*, kaufmännischer Angestellter,  
wohnhaft Bachstrasse 64, 9202 Gossau; Inhaber der im Handelsregister  
des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma Kölsch Daniel  
Kommunikations-Technik, Furtalstrasse 42, Wehntalerstrasse, 8046  
Zürich.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 5. Mai 1993.  
9001 St. Gallen, 19. April 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
Sutter
- St. Gallen** (4588)  
Kollokationsplan und Inventar  
Gemeinschuldner: *Vollmeier Mario*, Inhaber der Einzelfirma Voll-  
meier Büro-Design, Gaiserwaldstrasse 16a, St. Gallen, wohnhaft  
Teufenerstrasse 117, 9000 St. Gallen.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 5. Mai 1993.  
9001 St. Gallen, 19. April 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
Rohner
- St. Gallen** (4585)  
Kollokationsplan und Inventar  
Gemeinschuldnerin: *RS PC-Team AG*, Gewerbehau Sandacker,  
9245 Oberbüren.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 6. Mai 1993.  
9242 Oberuzwil, 19. April 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
Zweigstelle Oberuzwil:  
U. Ghirlanda
- St. Gallen** (4586)  
Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar  
Gemeinschuldner: *Scheiwiler-Sengli Peter*, geb. 30. Januar 1956, von  
Waldkirch, Spengler-Sanitärinstallateur, Wiesentalstrasse 23, 9242  
Oberuzwil, Inhaber der Einzelfirma «Scheiwiler San. Anlagen-  
Spengler», Oberhaus, 9203 Niederwil.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 6. Mai 1993.  
9242 Oberuzwil, 19. April 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
Zweigstelle Oberuzwil:  
U. Ghirlanda
- Graubünden** (4590)  
Kollokationsplan und Inventar  
Im Konkurs über die *Genossenschaft Edelweisschütte Brambrüesch in  
Liquidation*, 7000 Chur, liegen der Kollokationsplan und das Inven-  
tar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Chur ab Montag,  
26. April 1993 während 10 Tagen zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Vermitt-  
leramt des Kreises Chur, Beschwerden gegen das Inventar beim  
Kantonsgerichtsausschuss, beides innert der Auflagefrist anhängig  
zu machen, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als  
anerkannt betrachtet werden.  
7002 Chur, 23. April 1993 Konkursamt Chur  
U. Ardüser
- Graubünden** (4591)  
Kollokationsplan und Inventar  
Im Konkurs über die *Musikhaus Bachmann Kramer AG*, Lukma-  
nnergasse 14, 7000 Chur, liegen der Kollokationsplan und das Inven-  
tar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Chur ab Montag,  
26. April 1993 während 10 Tagen zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Vermitt-  
leramt des Kreises Chur, Beschwerden gegen das Inventar beim  
Kantonsgerichtsausschuss, beides innert der Auflagefrist anhängig  
zu machen, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als  
anerkannt betrachtet werden.  
7002 Chur, 23. April 1993 Konkursamt Chur  
U. Ardüser
- Graubünden** (4532)  
Im Konkurs über *Schweigl Alois, Schreinerei/Montage*, via  
Caschner 27, 7402 Bonaduz, liegt der Kollokationsplan den beteilig-  
ten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der  
Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls  
er als anerkannt betrachtet wird.  
7013 Domat/Ems, 14. April 1993 Konkursamt Rhätuns:  
Gartmann L.
- Aargau** (4592)  
Kollokationsplan und Inventar  
Im summarischen Konkursverfahren des *Müller Hans*, geb.  
30. Januar 1948, Maurer, von Würenlos AG, in *Hotwil*, Bürig-  
gasse 146, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteilig-  
ten Gläubigern beim Konkursamt Brugg, in Brugg, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden  
gegen das Inventar sind bis längstens 6. Mai 1993 beim Bezirksge-  
richt bzw. beim Gerichtspräsidium Brugg anhängig zu machen,  
ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
5200 Brugg, 23. April 1993 Konkursamt Brugg
- Aargau** (4647)  
Kollokationsplan und Inventar  
Im summarischen Konkursverfahren der *Single-Leins Brigitte*, geb.  
15. Dezember 1962, von Zufikon, in *Leisbad*, Bernastrasse 218,  
liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläu-  
bigern beim Konkursamt Zurzach, in Brugg, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden  
gegen das Inventar sind bis längstens 6. Mai 1993 beim Bezirksge-  
richt Zurzach bzw. beim Gerichtspräsidium Zurzach anhängig zu  
machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert derselben Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsan-  
sprüchen der Masse nach Art. 260 SchKG schriftlich beim Konkurs-  
amt Zurzach, in Brugg, einzureichen.  
5200 Brugg, 23. April 1993 Konkursamt Zurzach  
in Brugg
- Aargau** (4465)  
Im summarischen Konkursverfahren *Kunovsky Josef*, 1947, tsche-  
chischer Staatsangehöriger, Dammweg 56, 5000 Aarau; Inhaber der  
Einzelfirma Kunovsky Electronic, Entwicklungsarbeiten und Beratung  
in der industriellen Electronic und Computertechnik, Guyer-  
weg 3, 5000 Aarau, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteilig-  
ten Gläubigern beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, zur  
Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden  
gegen das Inventar sind bis längstens 6. Mai 1993 beim Bezirksge-  
richt bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen,  
ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsan-  
sprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt,  
in Oberentfelden, schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht ange-  
nommen wird.  
5036 Oberentfelden, 23. April 1993 Konkursamt des Bezirks Aarau  
in Oberentfelden
- Aargau** (4466)  
Im summarischen Konkursverfahren *Lerch Stefan*, 1967, von Bol-  
ken SO, Kirchweg 5, 5035 Unterentfelden, liegen Kollokationsplan  
und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau, in  
Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden  
gegen das Inventar sind bis längstens 6. Mai 1993 beim Bezirksge-  
richt bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen,  
ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsan-  
sprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt,  
in Oberentfelden, schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht ange-  
nommen wird.  
5036 Oberentfelden, 23. April 1993 Konkursamt des Bezirks Aarau  
in Oberentfelden
- Aargau** (4467)  
Im summarischen Konkursverfahren *Palmieri Pierino*, 1962, von  
Hasle b. Bern, Jakob Bächlistrasse 19, 5033 Buchs, liegen Kolloka-  
tionsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt  
Aarau, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden  
gegen das Inventar sind bis längstens 6. Mai 1993 beim Bezirksge-  
richt bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen,  
ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsan-  
sprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt,  
in Oberentfelden, schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht ange-  
nommen wird.  
5036 Oberentfelden, 23. April 1993 Konkursamt des Bezirks Aarau  
in Oberentfelden
- Aargau** (4468)  
Im summarischen Konkursverfahren *Reber Markus*, 1957, von  
Schangnau BE, Gönhardweg 4, 5000 Aarau, liegen Kollokationsplan  
und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau, in  
Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden  
gegen das Inventar sind bis längstens 6. Mai 1993 beim Bezirksge-  
richt bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen,  
ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsan-  
sprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt,  
in Oberentfelden, schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht ange-  
nommen wird.  
5036 Oberentfelden, 23. April 1993 Konkursamt des Bezirks Aarau  
in Oberentfelden
- Aargau** (4469)  
Im summarischen Konkursverfahren *Scheidegger Otto*, 1947, von  
Huttwil BE, Maler, Rigistrasse 2, 5032 Rohr, liegen Kollokationsplan  
und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau, in  
Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden  
gegen das Inventar sind bis längstens 6. Mai 1993 beim Bezirksge-  
richt bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen,  
ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsan-  
sprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt,  
in Oberentfelden, schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht ange-  
nommen wird.  
5036 Oberentfelden, 23. April 1993 Konkursamt des Bezirks Aarau  
in Oberentfelden
- Aargau** (4535)  
Im summarischen Konkursverfahren *Cavallari Edoardo*, 1967, von  
Köniz BE, Wynastrasse 845B, 5726 Unterkulm, liegen Kollokations-  
plan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt  
Kulm, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden  
gegen das Inventar sind bis längstens 6. Mai 1993 beim Bezirksge-  
richt bzw. beim Gerichtspräsidium Kulm anhängig zu machen,  
ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsan-  
sprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt,  
in Oberentfelden, schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht ange-  
nommen wird.  
5036 Oberentfelden, 23. April 1993 Konkursamt des Bezirks Kulm  
in Oberentfelden
- Aargau** (4534)  
Im summarischen Konkursverfahren *Kohler Paul*, 1948, von Sumis-  
wald BE, Griensammerstrasse 5, 5734 Reinach, liegen Kollokations-  
plan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt  
Kulm, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden  
gegen das Inventar sind bis längstens 6. Mai 1993 beim Bezirksge-  
richt bzw. beim Gerichtspräsidium Kulm anhängig zu machen,  
ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsan-  
sprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt,  
in Oberentfelden, schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht ange-  
nommen wird.  
5036 Oberentfelden, 23. April 1993 Konkursamt des Bezirks Kulm  
in Oberentfelden
- Aargau** (4536)  
Im summarischen Konkursverfahren *Spengler Christina*, 1963, von  
Oberhofen b. Kreuzlingen TG, Wynastrasse 845B, 5726 Unterkulm,  
liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern  
beim Konkursamt Kulm, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.
- Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden  
gegen das Inventar sind bis längstens 6. Mai 1993 beim Bezirksge-  
richt bzw. beim Gerichtspräsidium Kulm anhängig zu machen,  
ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsan-  
sprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt,  
in Oberentfelden, schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht ange-  
nommen wird.  
5036 Oberentfelden, 23. April 1993 Konkursamt des Bezirks Kulm  
in Oberentfelden
- Thurgau** (4648)  
Kollokationsplan und Inventar  
Im Konkurs über die *CIS-Cards- und Informations Systems AG*, mit  
Sitz in 8280 Kreuzlingen, Parkstrasse 8 (vorher Unterseestrasse 6),  
liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern  
beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen  
seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamts-  
blatt beim Friedensrichteramt in 8280 Kreuzlingen anhängig zu  
machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem  
Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen  
zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen  
Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung  
erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.  
Innert der gleichen Frist sind  
a. Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere gegen die Zutei-  
lung von Kompetenzgegenständen, bei der Rekurskommission  
des Obergerichts des Kantons Thurgau in 8500 Frauenfeld, ein-  
zureichen;  
b. allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach  
Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung  
anerkannten Eigentumsansprüche oder der noch nicht rechts-  
kräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren  
Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet hat, beim unter-  
zeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.  
8500 Frauenfeld, 19. April 1993 Konkursamt des Kantons  
Thurgau, Frauenfeld
- Ticino** (4537)  
Si rende noto che presso lo scrivito Ufficio, dove i creditori  
potranno prenderne conoscenza, è depositata a partire dal 26 aprile  
1993 la graduatoria del fallimento n. 79/1992, *Köhler Erna*, 1941, via  
S. Francini 30, *Ascona*.  
Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere inol-  
trate all'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito.  
In caso contrario, essa si considererà come riconosciuta.  
6600 Locarno, 16 aprile 1993 Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno:  
G. F. Cavalli, uff.
- Ticino** (4470)  
Si rende noto che a datare dal 23 aprile 1993 è depositata presso lo  
scrivite Ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la gra-  
duatoria del fallimento di *Bogdanovic-Flueckiger Jacqueline Florence*,  
*Paradiso*.  
Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere intro-  
dotte avanti l'autorità giudiziaria competente entro 10 giorni dal  
deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.  
6962 Viganello, 23 aprile 1993 Ufficio fallimenti del Distretto  
di Lugano, Viganello:  
L. Bizzozero, uff.
- Vaud** (4471)  
Failli: *Staeclin Erwin*, ferblantier-appareilleur, né le 17 décembre  
1943, originaire de Heitenried FR, marié, domicilié à la rue des Alpes  
49, 1580 Avenches.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition au 3 mai 1993, sinon l'état de  
collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est également déposé (art. 32 OOF).  
Dans le même délai, les créanciers peuvent solliciter la cession des  
droits de la masse, art. 260 LP, au sujet de revendications de propriété  
reconnues fondées par l'administration de la faillite (art. 47, 49, 80  
OOF). A défaut de procéder dans le délai fixé, les décisions de l'office  
seront définitives.  
1580 Avenches, 20 avril 1993 Office des faillites d'Avenches:  
R. Pralong, préposé
- Vaud** (4472)  
Faillie: *Jornayvaz J.-D. S.A.*, but: exploitation d'un atelier technique  
d'architecture, siège: En Sallaz, 1812 Rivaz, bureaux: Z.I. Le Verney,  
1604 Puidoux.  
L'état de collocation est déposé au bureau de l'office où il peut être  
consulté.  
Délai pour intenter action en opposition au 3 mai 1993, sinon l'état de  
collocation sera considéré comme accepté.  
1096 Cully, 23 avril 1993 Office des faillites de Lavaux:  
J.-P. Allaz, préposé
- Vaud** (4473)  
Failli: *Monti Pierre*, né le 21 juillet 1935, de Belmont-sur-Lausanne,  
titulaire de la raison de commerce «Pierre Monti fils», à Lausanne,  
domicilié Terrasses 9, 1095 Lutry.  
L'état de collocation comprenant un état des charges est déposé au  
bureau de l'office où il peut être consulté.  
Délai pour intenter action en opposition au 3 mai 1993, sinon l'état de  
collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est aussi déposé (biens saisissables, art. 32 OOF).  
La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même  
délai (revendication de propriété, art. 49 et 80 OOF).  
1096 Cully, 23 avril 1993 Office des faillites de Lavaux:  
J.-P. Allaz, préposé

**Vaud** (4539)  
 Failli: **Pichon Raymond**, né le 8 décembre 1964, originaire de Longirod, vendeur, précédemment chemin de la Forêt 8, 1522 Lucens, actuellement Sous-le-Moulin, 1468 **Cheyres** («Sports-Flash», commerce de chaussures et d'articles de sport, confection, rue Centrale, 1522 Lucens).  
 L'état de collocation est déposé à l'office où il peut être consulté. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites d'ici au 3 mai 1993, sinon il sera considéré comme accepté.  
 1510 Moudon, 16 avril 1993 Le préposé aux faillites: H. Fracheboud

**Vaud** (4593)  
 Failli: **Vincent Jean-Marie**, 1949, Clé-des-Champs 7, 1197 **Prangins**.  
 Date du dépôt: 23 avril 1993.  
 Délai pour intenter action en opposition: 3 mai 1993, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF). L'administration de la faillite a décidé de renoncer à exercer un droit litigieux, sauf requête expresse et écrite de la majorité des créanciers d'ici le 3 mai 1993. La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 49 et 80 OOF).  
 1260 Nyon, 17 avril 1993 Office des faillites de Nyon: B. Rochat, substitut

**Vaud** (4540)  
 Failli: **Nicole Richard**, facteur d'orgues, fils d'André, né le 10 octobre 1956, originaire du Lieu, atelier Grand-rue 37, Le Sentier, anciennement Sentier-Haut 6, Le Sentier, puis chemin des Arpillières 26, 1124 Chêne-Bougeries, actuellement sans domicile connu.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition au 3 mai 1993, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est également déposé.  
 La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 49/80 OOF).  
 1347 Le Sentier, 16 avril 1993 Office des faillites de la Vallée: C. Gerbex, préposé

**Vaud** (4474)  
 Failli: **Schumacher Jean-Luc**, fils de Jean-René, né le 7 novembre 1964, originaire de Hasle bei Burgdorf, ferblantier, domicilié Maison Gras, 1343 **Les Charbonnières**, anc. associé de la société en nom collectif JR Schumacher & Fils, Ecoles 19, Le Sentier.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition au 3 mai 1993, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est également déposé (art. 32 OOF).  
 Dans le même délai, les créanciers peuvent solliciter la cession des droits de la masse, art. 260 LP, au sujet de revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite (art. 47, 49, 80 OOF). A défaut de procéder dans le délai fixé, les décisions de l'office seront définitives.  
 1347 Le Sentier, 8 avril 1993 Office des faillites de la Vallée: C. Gerbex, préposé

**Vaud** (4538)  
 Faillie: **Legicuir S.A.**, achat, vente et représentation de tous produits dans le domaine de l'ameublement, principalement de meubles en cuir, Z.I. de la Vevey d'Enhaut, 1806 **St-Légier**, à l'enseigne «L'Univers du Cuir».  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition: 3 mai 1993, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est également déposé, art. 32 OOF.  
 Dans le même délai, les créanciers peuvent solliciter la cession des droits de la masse, art. 260 LP, au sujet de revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite (art. 47, 49, 80 OOF). A défaut de procéder dans le délai fixé, les décisions de l'office seront définitives.  
 1800 Vevey 1, 15 avril 1993 Office des faillites de Vevey: B. Stutzmann, préposé

**Valais** (4541)  
 Etat de collocation complémentaire  
 Faillie: **Société de l'Hôtel de la Pierre-des-Marmettes SA, Monthey**.  
 Deuxième dépôt de l'état de collocation, à la suite de la modification d'une créance privilégiée de 2e classe.  
 Délai pour intenter action en opposition: 3 mai 1993, sinon l'état de collocation complémentaire sera considéré comme accepté.  
 1870 Monthey, 15 avril 1993 Office des faillites de Monthey: A. Levat, préposé

**Neuchâtel** (4542)  
 Faillie: **Renosols S.A.**, société anonyme avec siège à 2203 **Rochefort**, les Grattes, revêtement de sol en tous genres, etc.  
 L'état de collocation des créanciers comprenant les états des charges des immeubles est déposé à l'Office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les 10 jours dès le 23 avril 1993, sinon ledit état sera considéré comme accepté.  
 2017 Boudry, 23 avril 1993 Office des faillites Le préposé: E. Naine

**Genève** (4595)  
 Débitrice: **Hermann & Plantand SA en faillite, Genève**.  
 L'inventaire et l'état de collocation selon l'art. 249 al. 1, LP sont déposés auprès de l'office des poursuites et faillites, place de la Taconnerie 7, 1204 Genève.  
 Conformément aux dispositions de l'art. 250 LP, il est imparté aux créanciers un délai de 10 jours, dès la présente publication, pour intenter action en contestation de l'état de collocation devant l'autorité compétente.  
 1207 Genève, 23 avril 1993 Pour l'administration spéciale: Michel Jacquet rue de Monchoisy 36, Genève

## Schluss des Konkursverfahrens

### Clôture de la faillite—Chiusura del fallimento

(SchKG—LP—LEF 268)

**Zürich** (4603)  
 Das Konkursverfahren über **Capeder Olga**, geb. 29. September 1943, von Salouf GR, Krätzelstrasse 27, 8106 **Adlikon-Regensdorf**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 15. April 1993 als geschlossen erklärt worden.  
 8049 Zürich, 19. April 1993 Konkursamt Höngg-Zürich Postfach, Zürich

**Zürich** (4544)  
 Das Konkursverfahren über **Grütter Mario**, geb. 14. Februar 1956, von Ruswil LU, Weiningenstrasse 48, 8103 **Unterengstringen**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 7. April 1993 als geschlossen erklärt worden.  
 8049 Zürich, 16. April 1993 Konkursamt Höngg-Zürich Postfach, Zürich

**Zürich** (4605)  
 Die konkursamtliche Liquidation der ausgeschlagenen Erbschaft von **Dafni Bonifacio Franz**, geb. 12. Februar 1923, von Cerentino TI, gestorben 7. Juli 1992, wohnhaft gewesen Ueberlandstrasse 459, 8051 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 14. April 1993 als geschlossen erklärt worden.  
 8050 Zürich, 19. April 1993 Konkursamt Oerlikon-Zürich Postfach 8833, Zürich

**Zürich** (4543)  
 Das Konkursverfahren über **Bruncko Karl-Heinz**, geb. 17. August 1960, österreichischer Staatsangehöriger, Kronenbergstrasse 16, 8800 **Thalwil** ZH, früher eingetragen im Handelsregister des Kantons Graubünden unter der Einzelfirma «Karl-Heinz Bruncko», Feinbäckerei und Café, Igis GR, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 7. April 1993 als geschlossen erklärt worden.  
 8800 Thalwil, 14. April 1993 Konkursamt Thalwil

**Zürich** (4604)  
 Das Konkursverfahren über die **Welcar Immobilien AG in Liquidation**, mit Sitz in 8134 **Adliswil**, Baldernstrasse, Beistand: Rudolf Stoffel, c/o Stoffel & Co., Gotthardstrasse 13, 8800 Thalwil, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 7. April 1993 als geschlossen erklärt worden.  
 Das Konkursverfahren über **Küttel Konrad**, geb. 28. Mai 1945, von **Gersau SZ**, wohnhaft gewesen Kirchbodenstrasse 64, 8800 Thalwil, nunmehr in Deutschland, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 7. April 1993 als geschlossen erklärt worden.

**Zürich** (4604)  
 Das Konkursverfahren über **Tabler Albert**, geb. 15. November 1939, von **Pfäffikon ZH**, wohnhaft gewesen Schoorenstrasse 36, 8802 Kilchberg, nunmehr in Gattikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 15. April 1993 als geschlossen erklärt worden.  
 8800 Thalwil, 19. April 1993 Konkursamt Thalwil Postfach 1274 Ch. Rengel, Notar-Stellvertreter

**Berne** (4600)  
 Faillie: **Fritonic Light S.A., Eschert**.  
 Date de la clôture de la faillite par le président du Tribunal I du district de Moutier: 26 mars 1993.  
 2740 Moutier, 16 avril 1993 Le préposé aux faillites: F. Voïrol

**Bern** (4602)  
**CSI Rossi & Grazia**, Centro Spesa Italia, Altelsweg 10, 3138 **Uetendorf**.  
 Datum des Schlusses: 19. April 1993.  
 3601 Thun, 19. April 1993 Konkursamt Thun Der Vorsteher: F. Hueber

**Luzern** (4596)  
 Das Konkursverfahren über **Carcano Gregor**, geb. 23. September 1966, von Somvix GR, Maurer, Wesemlinstrasse 23, 6006 **Luzern**, ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt vom 7. April 1993 als geschlossen erklärt worden.  
 6004 Luzern, 19. April 1993 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (4597)  
 Das Konkursverfahren über **Coppoletta Giuseppe**, geb. 16. Oktober 1933, italienischer Staatsangehöriger, Baselstrasse 80, 6003 **Luzern**, ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt vom 7. April 1993 als geschlossen erklärt worden.  
 6004 Luzern, 19. April 1993 Konkursamt Luzern-Stadt

**Fribourg** (4649)  
 Failli: **Buchs Edelbert**, entreprise de maçonnerie, à **Charmey**.  
 Date de la clôture: 1er avril 1993.  
 1700 Fribourg, 14 avril 1993 Office cantonal des faillites, Fribourg

**Fribourg** (4650)  
 Faillie: **Saferm S.A.**, constructions métalliques, à **Domdidier**.  
 Date de la clôture: 1er avril 1993.  
 1700 Fribourg, 14 avril 1993 Office cantonal des faillites, Fribourg

**Basel-Landschaft** (4599)  
 Das Konkursverfahren über **MSS AG**, Industrie- und Baumontagen, 4493 **Wenslingen**, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Gelterkinden vom 14. April 1993 als geschlossen erklärt worden.  
 4450 Sissach, 19. April 1993 Konkursamt Sissach

**St. Gallen** (4651)  
 Gemeinschuldner: **Schnellmann Horst**, von Altendorf SZ, geb. 14. März 1962, Autohändler, wohnhaft Dorfstrasse 34, 9303 **Wittenbach** (bis August 1992 wohnhaft gewesen: Tübacherstrasse 43, 9403 Goldach); Inhaber der Einzelfirma Schnellmann Automobile Herisau, Gossauerstrasse 139, 9100 Herisau.  
 Schlussverfügung vom 16. April 1993.  
 9001 St. Gallen, 20. April 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Sutter

**St. Gallen** (4598)  
 Gemeinschuldnerin: **T + T Textil AG**, Weierstrasse 13, 9203 **Niederwil**.  
 Schlussverfügung: vom 15. April 1993.  
 9242 Oberuzwil, 19. April 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Oberuzwil: U. Ghirlanda

**Graubünden** (4601)  
 Das Konkursverfahren über die **Promotel Hotelbetriebs- und -beratungs AG**, Promenade 87, 7270 **Davos Platz**, ist durch Verfügung des Konkursgerichtes Davos vom 16. April 1993 als geschlossen erklärt worden.  
 7270 Davos, 23. April 1993 Konkursamt Davos: A. Valer

**Aargau** (4552)  
 Das Konkursverfahren über **Blaser Edgar**, 1947, von Trubschachen BE, Breitestrasse 59, 5734 **Reinach**; Inhaber der Einzelfirma Austro Tours, Blaser, Betrieb eines Reisebüros für Österreich-Reisen, Aarauerstrasse 28, 5734 **Remach**, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Kulm vom 15. April 1993 als geschlossen erklärt worden.  
 5036 Oberentfelden, 23. April 1993 Konkursamt des Bezirks Kulm in Oberentfelden

**Thurgau** (4653)  
 Das Konkursverfahren über **Kehrer Dieter**, geb. 13. Februar 1945, von Frauenfeld, Schriftsetzer, wohnhaft in 8500 **Frauenfeld**, Biennweg 7, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Frauenfeld vom 19. April 1993 als geschlossen erklärt worden.  
 8500 Frauenfeld, 20. April 1993 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld

**Ticino** (4475)  
 La liquidazione dell'eredità giacente **Canonica Natalina Giacomina Felicità**, 1910, nata Montorfani, qdm. Davide, atinente di Bidogno, già domiciliata a **Viganella**, è stata dichiarata chiusa con decreto 8 aprile 1993 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4.  
 6962 Viganella, 23 aprile 1993 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganella: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (4476)  
 La liquidazione dell'eredità giacente **Krempel Hans Peter**, 1943, qdm. Anton Joseph Lukas, attinente di Zurigo, già domiciliato a **Viganella**, è stata dichiarata chiusa con decreto 8 aprile 1993 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4.  
 6962 Viganella, 23 aprile 1993 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganella: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (4477)  
 La liquidazione del fallimento della **SBA di Maria Bernasconi-Schirru & Co., Bedano**, è stata dichiarata chiusa con decreto del 8 aprile 1993 della Pretura del Distretto di Lugano.  
 6962 Viganella, 23 aprile 1993 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganella: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (4545)  
 Par décision du 13 avril 1993, le président du Tribunal du district de Morges a prononcé la clôture de la faillite de **Morna S.A.**, achat, vente, réparation de tous véhicules automobiles, pièces détachées, siège social rue de Lausanne 19, 1110 **Morges**.  
 1110 Morges, 15 avril 1993 Office des faillites de Morges: F. Séchaud, substitut

**Valais** (4674)  
 Faillie: **Idees SA**, de siège social à **Vétroz**.  
 Par décision du 19 avril 1993, le juge-instructeur II des district d'Hérens et Conthey a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.  
 1963 Vétroz, 20 avril 1993 Office des faillites de Conthey Le préposé: R. Vergère

**Valais** (4673)  
 Failli: **Michellod Emmanuel**, d'Aimé, 1997 **Haute-Nendaz**.  
 Par décision du 19 avril 1993, le juge-instructeur II des district d'Hérens et Conthey a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.  
 1963 Vétroz, 20 avril 1993 Office des faillites de Conthey Le préposé: R. Vergère

## Widerruf des Konkurses—Revocation de la faillite

### Revocazione del fallimento

(SchKG—LP—LEF 195, 196, 317)

**Thurgau** (4654)  
 Der über **de Pablo Louis**, 1953, von Spanien, Alleestrasse 7, 8590 **Romanshorn**, am 8. Februar 1993 eröffnete Konkurs ist am 19. April 1993 vom Bezirksgerichtspräsidium Arbon im Sinne von Art. 195 SchKG widerrufen und der Konkurs in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.  
 8580 Dozwil, 20. April 1993 Konkursamt des Kantons Thurgau

**Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs**

Konkurssteigerung

Vente aux enchères publiques après faillite

Vendita all'incanto in seguito a fallimento

(SchKG-LP-LEF 257-259)

Luzern (43451)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung
Schuldnerin: Alore AG, Malergeschaft, Bahnhofstrasse, 6234 Triengen.

Am Dienstag, 11. Mai 1993, um 10 Uhr, wird im Restaurant Kreuz, Buttscholz, folgendes Grundstück konkursamtlich versteigert: Parzelle Nr. 133, Bahnhofstrasse, im Grundbuch Triengen, Plan 3 Hofraum, Garten, 6 a 92 m^2

Wohn- und Geschafthaus Nr. 287, versichert Fr. 628 000.-/1991
Katasterschatzung: Fr. 290 500.-/1991
Konkursamtliche Schatzung: Fr. 650 000.-

Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt Sursee, Mühlefeld 3, 6018 Buttscholz, bis zum 28. April 1993, zur Einsichtnahme auf (telefonische Voranmeldung bei Einsichtnahme notwendig).

6018 Buttscholz, 8. April 1993 Konkursamt Sursee

Luzern (43091)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung
Schuldner: Miteigentümer zu je 1/2:

a. Koller Karl, geb. 26. Januar 1953, ehemals Feldmatt 23, 6204 Sempach.
b. Koller-Huser Daniela, geb. 17. Oktober 1958, ehemals Feldmatt 23, 6204 Sempach.
Am Donnerstag, 13. Mai 1993, um 10 Uhr, wird im Restaurant Kreuz, Buttscholz, folgendes Grundstück konkursamtlich versteigert: Parzelle Nr. 880, Feld, im Grundbuch Sempach, Plan 16

Gebäudeplatz, Garten, Wege 8 a 17 m^2
Wohnhaus Nr. 616, versichert Fr. 493 000.-/1992
Katasterschatzung: Fr. 459 600.-/1989
Konkursamtliche Schatzung: Fr. 850 000.-

Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt Sursee, Mühlefeld 3, 6018 Buttscholz, bis zum 28. April 1993 zur Einsichtnahme auf (telefonische Voranmeldung bei Einsichtnahme notwendig).

6018 Buttscholz, 18. April 1993 Konkursamt Sursee

Luzern (4606)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung
In der konkursamtlichen Nachlassliquidation über die ausgeschlagene Verlassenschaft des Hofstetter Otto, wohnhaft gewesen Obermattweg 1, 6045 Meggen, gelangt am Dienstag, 25. Mai 1993, 14.30 Uhr, im Hotel Kreuz, Gotthardstrasse 1, in Meggen, an einmögliche öffentliche Steigerung:

Grundstück Nr. 4053 im Grundbuch Meggen, Obermattweg 1 1671/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt 1099 mit Sonderrecht an 4-Zimmer-Wohnung im 3. OG, lt. Plan D und Kellerabteil lt. Plan A im Mehrfamilienhaus Assek.-Nr. 622 laut Begründungserklärung und Aufteilungsplan. Katasterschatzung: Fr. 108 700.-

Konkursamtliche Schatzung: Fr. 500 000.-
Grundstück Nr. 4047 im Grundbuch Meggen, Obermattweg 1 10/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt 1099 mit Sonderrecht an 1 Garage im Kellergeschoss lt. Plan A im Mehrfamilienhaus Assek.-Nr. 622 lt. Begründungserklärung und Aufteilungsplan. Katasterschatzung: Fr. 6 200.-

Konkursamtliche Schatzung: Fr. 15 000.-
Es kommen beide Grundstücke gesamthaft in Ruf. Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis können ab 3. Mai 1993 während 10 Tagen beim Konkursamt Luzern-Land, Kantonsstrasse 19, 6048 Horw, eingesehen werden.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 50 000.- in bar oder mit einem durch eine Schweizer Bank ausgestellten Check zu leisten. Davon werden Fr. 5000.- an die Verwertungskosten angerechnet.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

Besichtigung des Steigerungsobjektes: Mittwoch, 12. Mai 1993, 14-15 Uhr.

6048 Horw, 23. April 1993 Konkursamt Luzern-Land

Fribourg (46562)

Vente d'immeuble - Unique enchère
Failli: Baptist Jean-Jacques, promoteur immobilier, Riaz.

Date et lieu de l'enchère: jeudi 17 juin 1993, à 10 h. 30, dans la salle du Tribunal de la Gruyère, Le Château, à Bulle.
Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes dès le 25 mai 1993.

Immeubles: commune de Le Pâquier

Cadastré Nom local, nature, contenance

Art.

269 Les Roune, habitation, garage et place de 834 m^2

Annotation: droit de préemption qualifié pour une durée de 10 ans dès le 12 juin 1987 en faveur de Clotilde Bapst, veuve de Jules, le 17 juillet 1987.

La villa comprend:

a. Sous-Sol:

1 chambre

1 buanderie - cave

1 local de chauffage à mazout

1 local pour citerne

- b. Rez-de-chaussée: 1 salon, 2 chambres, 1 cuisine, 1 salle de bain avec WC et lavabo, 1 terrasse, 1er étage: 2 chambres mansardées, 1 petit galetas

Estimation de l'office: fr. 457 000.-
La villa pourra être visitée le vendredi 28 mai 1993, de 16 à 17 h.; rendez-vous sur place.

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur. 1700 Fribourg, 19 avril 1993 Office cantonal des faillites, Fribourg

Fribourg (46552)

Vente d'immeuble - Unique enchère
Débiteurs: Dupré Jean-Victor et son épouse Eliane, en commun, société simple, Grandvillard.

Date et lieu de l'enchère: vendredi 18 juin 1993, à 10 h. 30, dans une salle de l'Hôtel du Vanil Noir, Grandvillard.
Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes dès le 26 mai 1993.

Immeubles: commune de Grandvillard

Cadastré Nom local, nature, contenance

Art.

1764 Praz de Neirivre, no 400, habitation et place de 924 m^2

D. Passage de 5 m de large pour tout véhicule, selon plan, à charge de l'art. 1034, le 29 décembre 1988.

CH. Passage de câbles et conduites de toute nature dans les zones frappées d'interdiction de bâtir, en faveur des EEF, de la commune de Grandvillard et des téléphones, le 29 décembre 1988.

La villa comprend:

a. Sous-Sol:

1 garage double avec porte électrique

1 petit atelier

1 cave

1 buanderie

1 local de chauffage

1 local pour citerne

b. Rez-de-chaussée:

1 cuisine agencée

1 chambre à coucher

1 salon, salle à manger avec cheminée

1 salle de bain avec douche

1 véranda de 30 m^2 avec vitrage isolant

1 barbecue

c. 1er étage:

3 chambres

1 grand hall

1 salle de bain

Estimation de l'office: fr. 700 000.-

La villa pourra être visitée le jeudi 27 mai 1993, de 16 à 17 h.; rendez-vous sur place.

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur. 1700 Fribourg, 19 avril 1993 Office cantonal des faillites, Fribourg

Solothurn (4478)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung
Im summarischen Konkursverfahren über die S & H Bau- und Verwaltungs-AG, Härkingen, wird am Mittwoch, den 12. Mai 1993, um 14 Uhr, im Bürogebäude Rötistrasse 4, in Solothurn, Zimmer Nr. 14, Parterre, öffentlich versteigert:

a. Grundbuch Hubersdorf Nr. 33

32 a 7 m^2 nicht überbautes Land in Bauzone W 2 im Katz-Acker

Katasterschatzung: Fr. 98 000.-

Konkursamtliche Schatzung: Fr. 962 100.-

b. Grundbuch Hubersdorf Nr. 195

9 a 22 m^2 nicht überbautes Land in Bauzone W 2 im Fuchsacker

Katasterschatzung: Fr. 38 400.-

Konkursamtliche Schatzung: Fr. 279 600.-

c. Grundbuch Hubersdorf Nr. 383

7 a 2 m^2 nicht überbautes Land in Bauzone W 2 im Katz-Acker

Katasterschatzung: Fr. 27 200.-

Konkursamtliche Schatzung: Fr. 210 600.-

Es besteht kein Mindestangebot. Der Zuschlag erfolgt unabhängig von Schätzung und Belastung an den Höchstbietenden.

Das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 findet Anwendung.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag für eine Anzahlung von Fr. 15 000.-, für b und c je Fr. 10 000.- zu leisten.

Mutationsplan und Steigerungsbedingungen liegen während 10 Tagen ab 23. April 1993 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

4500 Solothurn, 14. April 1993 Konkursamt Lebern

St. Gallen (4657)

Steigerungsbekanntmachung
Im Konkurs über die GWH AG für Gewerbe-, Wohn- und Haushalteinrichtungen, Giessen, 9469 Haag, gelangt folgendes Grundstück zur öffentlichen Versteigerung:

Grundstück Nr. 1544

Liegenschaft an der Haldengasse 36 in Buchs bestehend aus:

a. Wohnhaus Nr. 3273

b. Werkstatt Nr. 3544

c. Autounterstand Nr. 3922

d. 1759 m^2 Gebäudegrundfläche, Garten und Umschwung

Amtlicher Verkehrswert 1989: Fr. 650 000.-

Konkursamtliche Schätzung 1992: Fr. 850 000.-

Anzahlung vor Zuschlag: Fr. 50 000.-

Ganttag: Freitag, 28. Mai 1993, 10 Uhr.

Gantlokal: Hotel Buchserhof, 9470 Buchs.

Auflage der Steigerungsbedingungen im Büro des Konkursamtes des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, 9470 Buchs, vom 17. bis 26. Mai 1993.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung an den Zuschlagspreis die vorstehend aufgeführte Anzahlung in bar oder mittels Bankcheck zu bezahlen.

Es wird im weiteren auf Art. 257 ff. SchKG, Art. 130 ff. VZG, Art. 71 ff. KOV sowie auf das Bundesgesetz vom 16. Dezember 1983 über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (RS 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 (211.412.41) verwiesen.

Das Grundstück kann gegen telefonische Vereinbarung mit dem Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, 9470 Buchs, Telefon 081 756 26 22, besichtigt werden.

9470 Buchs, 23. April 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen

Zweigstelle 1, Buchs:

T. Hardegger

Aargau (41001)

Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung
Im Konkurs des Coglianes Nevio, 1953, Kaufmann, italienischer Staatsangehöriger, in 8968 Mutschellen, Gemeinde Zufikon, Hirzenmattstrasse 12, bringt das Konkursamt Bremgarten, in Baden, am Freitag, 14. Mai 1993, um 14 Uhr, im Hotel «Posta», 5400 Ennetbaden, Badstrasse 8, die nachstehende Liegenschaft öffentlich zur Steigerung:

GB Ennetbaden Nr. 729, Plan 15, Parzelle 1568

2,30 a Gebäudeplatz, Badstrasse 10, Hertensteinstrasse 3

Wohnhaus mit Wirtschaft und Anbauten Nr. 36 (Restaurant z. «Traube»), Mehrfamilienhaus Nr. 205

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1 600 000.-

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 100 000.-, die vollumfänglich an den Kaufpreis angerechnet wird, sowie einen Verwertungskostenvorschuss von Fr. 20 000.- in Form eines von einer schweizerischen Bank ausgestellten Bankchecks zu leisten.

Das Konkursamt behält sich das Recht vor, anlässlich der Steigerung, nebst den erwähnten Baranzahlungen, noch zusätzliche Sicherheiten für den gestundeten Kaufpreis zu verlangen.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 und die Bewilligungsverordnung (BewV) vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 19. April bis 29. April 1993 beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, zur Einsicht auf.

Das Steigerungsobjekt kann nach Vereinbarung mit dem Konkursamt Bremgarten in Baden (056 22 44 24) besichtigt werden, wo auch weitere Auskünfte erteilt werden.

5400 Baden, 6. April 1993 Konkursamt Bremgarten, Oberstadtstrasse 9, Baden

Aargau (41011)

Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung
Im Konkurs des Coglianes Nevio, 1953, Kaufmann, italienischer Staatsangehöriger, in 8968 Mutschellen, Gemeinde Zufikon, Hirzenmattstrasse 12, bringt das Konkursamt Bremgarten, in Baden, am Dienstag, 18. Mai 1993, um 14 Uhr, im Restaurant «Metzgerstübli», 8966 Oberwil-Lieli, Kirchweg 40, die nachstehende Liegenschaft öffentlich zur Steigerung:

IR. Zufikon Nr. 1977, Plan 27, Parzelle 506:

17,50 a Gebäudeplatz, Garten und Umgelände, Hirzenmattstrasse 12

Mehrfamilienhaus Nr. 726

Konkursamtliche Schätzung Fr. 1 850 000.-

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 100 000.-, die vollumfänglich an den Kaufpreis angerechnet wird, sowie einen Verwertungskostenvorschuss von Fr. 20 000.- in Form eines von einer schweizerischen Bank ausgestellten Bankchecks zu leisten.

Das Konkursamt behält sich das Recht vor, anlässlich der Steigerung, nebst den erwähnten Baranzahlungen, noch zusätzliche Sicherheiten für den gestundeten Kaufpreis zu verlangen.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 und die Bewilligungsverordnung (BewV) vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 19. April bis 29. April 1993 beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, zur Einsicht auf.

Das Steigerungsobjekt kann nach Vereinbarung mit dem Konkursamt Bremgarten in Baden (056 22 44 24) besichtigt werden, wo auch weitere Auskünfte erteilt werden.

5400 Baden, 6. April 1993 Konkursamt Bremgarten, Oberstadtstrasse 9, Baden

Aargau (41021)

Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung
Im Konkurs der Hunn Ernst AG, Gartenbaugeschäft, in 8966 Oberwil-Lieli, Oberholzstrasse 125, bringt das Konkursamt Bremgarten, in Baden, am Dienstag, 18. Mai 1993, um 15 Uhr, im Restaurant «Metzgerstübli», 8966 Oberwil-Lieli, Kirchweg 40, die nachstehenden Liegenschaften öffentlich zur Steigerung:

IR. Oberwil-Lieli, Stockwerkeigentum, Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 118, Plan 8, Parzelle 449, 22,87 a Gebäudeplatz, Garten und Umgelände, Rainstrasse, Wohn- und Geschäftshaus Nr. 545

Nr. 981, 39/1000 Sonderrecht an Lagerraum

im 2. UG Einheit Nr. 1

Nr. 982, 35/1000 Sonderrecht an Lagerraum

im 2. UG Einheit Nr. 2

Nr. 983, 38/1000 Sonderrecht an Lagerraum

im 2. UG Einheit Nr. 3

Nr. 984, 86/1000 Sonderrecht an Ladenlokal

im UG Einheit Nr. 4

Nr. 986, 176/1000 Sonderrecht an Büroräumen

im EG und 1. OG und an der 2 1/2-Zimmer-Wohnung im

Dachgeschoss mit Nebenraum Einheit Nr. 6

Nr. 987, 28/1000 Sonderrecht an Lagerraum

im EG Einheit Nr. 7

Nr. 988, 192/1000 Sonderrecht an Ladenlokal

im EG Einheit Nr. 8

Nr. 991, 56/1000 Sonderrecht an 2 1/2-Zimmer-

Wohnung im 1. OG und

Dachgeschoss, mit Garage Einheit Nr. 11

laut Begründungserklärung und Aufteilungsplanen Bel. 1989/666

Konkursamtliche Schätzung: Total Fr. 2 900 000.-

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 150 000.-, die vollumfänglich an den Kaufpreis angerechnet wird, sowie einen Verwertungskostenvorschuss von Fr. 30 000.- in Form eines von einer schweizerischen Bank ausgestellten Bankchecks zu leisten.

Das Konkursamt behält sich das Recht vor, anlässlich der Steigerung, nebst den erwähnten Baranzahlungen, noch zusätzliche Sicherheiten für den gestundeten Kaufpreis zu verlangen.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 und die Bewilligungsverordnung (BewV) vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 19. bis 29. April 1993 beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, zur Einsicht auf.

Das Steigerungsobjekt kann nach Vereinbarung mit dem Konkursamt Bremgarten in Baden (056 22 44 24) besichtigt werden, wo auch weitere Auskünfte erteilt werden.

5400 Baden, 6. April 1993 Konkursamt Bremgarten, Oberstadtstrasse 9, Baden

**Aargau (4103)**  
**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**  
Im Konkurs des *Meier Oskar*, 1939, Kaufmann, von Obersingenthal, in 5416 *Kirchdorf*, Tromsberg 42, bringt das Konkursamt Baden, am Freitag, 14. Mai 1993, um 15 Uhr, im Hotel «Post», 5400 Ennetbaden, Badstrasse 8, die nachstehende Liegenschaft öffentlich zur Steigerung:  
GB Obersingenthal Nr. 3328, Plan 19, Parzelle 3297  
15,25 a Gebäudeplatz und Umgelände, Tromsberg  
Einfamilienhaus mit Doppelgarage Nr. 1610  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1 600 000.-  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 100 000.-, die vollumfänglich an den Kaufpreis angerechnet wird, sowie einen Verwertungskostenvorschuss von Fr. 20 000.- in Form eines von einer schweizerischen Bank ausgestellten Bankchecks zu leisten.  
Das Konkursamt behält sich das Recht vor, anlässlich der Steigerung, nebst den erwähnten Baranzahlungen, noch zusätzliche Sicherheiten für den gestundeten Kaufpreis zu verlangen.  
Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 und die Bewilligungsverordnung (BewV) vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 19. bis 29. April 1993 beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, zur Einsicht auf.  
Das Steigerungsobjekt kann nach Vereinbarung mit dem Konkursamt Bremgarten in Baden (056 22 44 24) besichtigt werden, wo auch weitere Auskünfte erteilt werden.  
5400 Baden, 6. April 1993 Konkursamt Bremgarten  
Oberstadtstrasse 9, Baden

**Thurgau (4658)**  
**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**  
Im Konkurs über *Barilli Franco*, geboren 2. Mai 1957, von Weinfelden TG, Malerpolier, wohnhaft in 8587 *Oberaach*, Schulstrasse 3, wird am Donnerstag, 27. Mai 1993, 14 Uhr, im Sitzungszimmer des Kantonalen Konkursamtes (2. Stock), Zürcherstrasse 191, 8500 Frauenfeld, öffentlich versteigert:  
Parzelle Nr. = E. Blatt 1143 provisorisches Grundbuch Mattwil: ca. 2,40 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten mit Wohnhaus und Garage «Garten-Rietwiese», Assek. Nr. 114, Hauptstrasse 15b, 8585 Mattwil.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 550 000.-  
Besichtigung: Freitag, 21. Mai 1993, 16 bis 17 Uhr.  
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 6. Mai 1993 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis eine Anzahlung von Fr. 40 000.-, davon Fr. 30 000.- à conto Steigerungspreis und Fr. 10 000.- à conto Verwertungskosten, in bar oder mit Check einer Schweizer Gross- oder Kantonalbank zu bezahlen. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und auf die bezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
8500 Frauenfeld, 19. April 1993 \* Konkursamt des Kantons Thurgau  
Zürcherstrasse 191, Frauenfeld

**Ticino (4505)**  
**Avviso d'incanto unico**  
(art. 257 LFEF)  
Nella procedura fallimentare *Togni Lorenzo, Adigenswil*, su incarico dell'Ufficio fallimenti di Hochdorf, 6020 Emmenbrücke, si procederà venerdì 21 maggio 1993, alle ore 14, presso l'aula udienze della Pretura di Vallemaggia a Cevio alla realizzazione dei seguenti beni immobili:  
in territorio del comune di Peccia (RFP)  
Ubicazione Denominazione Mappa n. Misura m<sup>2</sup> Stima uff. fr.  
Cortignelli fabbricati 377 104 12 300.-  
terreni annessi 73 73.-  
Valore di stima peritale: fr. 120 000.-  
Le condizioni d'asta saranno visibili presso lo scrivente Ufficio a partire dal 10 maggio 1993.  
6675 Cevio, 16 aprile 1993  
Ufficio esecuzione e fallimenti di Vallemaggia, Cevio:  
O. Cavalli, segr.

**Ticino (4479)**  
**Avviso d'incanto**  
Rog. fall. n. 24/1993  
Ufficio fallimento Distretto Lugano  
6962 Viganello (Fall. 94/1992)  
Fallita: *Sierpazzola Cantiere Ariete SA*, 6900 Lugano.  
L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Mendrisio rende noto che il giorno di giovedì 29 aprile 1993, dalle ore 15 in avanti, avrà luogo a Rancate, presso i magazzini e sul sedime di proprietà della ditta Franchi Trasporti SA, un asta pubblica per la vendita di:  
- un'automobile Jeep Cherokee Chief, berlina colore marrone telaio n. J9A17NN 031625 - CV. 30.01 - la entrata in circ. 01.79 perizia 20 settembre 1988  
- un banco da lavoro telaio in ferro, piano in legno + morsa + cassetta in legno contenente attrezzatura varia (chiavi, ecc.)  
- una barca con carrello, vecchia, colore blu, senza marca, senza motore  
- una barca Glastron, colore grigio metallizzato, vecchia, con Jeet, senza motore  
- una struttura metallica quale supporto per argano sollevamento + crociera in profilati con perno centrale mobile e vari ganci di sostegno di spetanza della massa fallimentare sopraccitata.  
Il tutto in conformità della vigente legge federale sulla esecuzione e fallimenti.  
6850 Mendrisio, 23 aprile 1993 Ufficio esecuzione e fallimenti:  
A. Caimi, uff.

**Vaud (4480)**  
**Vente d'immeubles - locatifs et commerciaux Montreux-Centre**  
Mardi 22 juin 1993, à 14 h. 30, à l'office des faillites de Montreux rue de la Paix 8, il sera procédé à la vente aux enchères publiques des immeubles provenant de la masse en faillite *Liechti Roger, Montreux*, à savoir:  
commune de Montreux, avenue des Alpes 4/6/10/12/14 parcelle 152 habitations no. inc. 979/980/982 et 3168, 1619 m<sup>2</sup> et places 138 m<sup>2</sup>: Total 1757 m<sup>2</sup>.  
Estimation fiscale (1987): fr. 4 500 000.-  
Estimation de l'office et d'expert: fr. 5 700 000.-  
Les conditions de vente, état descriptif, état des charges seront à disposition des intéressés dès le 2 juin 1993 au bureau de l'office.  
Visites sur rendez-vous au 021 963 20 47.  
Les enchérisseurs devront être en possession d'un acte d'état civil et les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont en outre rendus attentifs à la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger du 16 décembre 1983.  
1820 Montreux, 14 avril 1993 Office des faillites de Montreux:  
P.-A. Schneider, préposé

**Wallis (4546)**  
Im Rahmen des gegen *Togni Lorenzo, Adigenswil*, laufenden Konkursverfahrens versteigert das Konkursamt östlich Raron im Auftrag des Konkursamtes Hochdorf, in Emmenbrücke, folgende Liegenschaft:  
Gemeinde Grenchiols  
Grundparzelle Nr. 1335, Plan 38, «Dorf» 451 m<sup>2</sup> Baumgarten, Wohnhaus, Stallchen, Umschwung, hievon STWE 1335/B Anteil 548/1000 mit Sonderrecht an 3/4-Zimmer-Wohnung Nr. 7 im Obergeschoss sowie Keller Nr. 3 im Kellergeschoss.  
Katasterschätzung: Fr. 55 458.-  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 170 000.-  
Steigerungsort: Grenchiols, Restaurant Edelweiss, Sali.  
Steigerungstag: Montag, 7. Juni 1993, 16 Uhr.  
Die Steigerungsbedingungen sowie das Lastenverzeichnis liegen vom 22. Mai bis 2. Juni 1993 beim Konkursamt in Mörel auf.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und auf die dazugehörige Verordnung des Bundesrates vom 1. Oktober 1984 und auf das kantonale Gesetz aufmerksam gemacht.  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag als Kostenvorschuss Fr. 10 000.- zu bezahlen.  
Wohnungsbesichtigung ab 1. Juni 1993 bei Voranmeldung  
Tel. 028 27 19 24.  
3983 Mörel, 15. April 1993 Konkursamt östlich Raron:  
B. Ittig

### Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)

### Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.  
Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet sind und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerthen (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office sousigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà édue ou dénoncée au remboursement. Le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.  
Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.  
Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

**Zürich (4548)**  
Schuldnerin und Pfandgläubigerin: *Polygastro AG in Liquidation*, mit Sitz in Basel.  
Steigerungstag: Dienstag, 6. Juni 1993, 9 Uhr.  
Steigerungsort: Gantlokal Hardau, Bullingerstrasse 60, 8004 Zürich.  
Eingabefrist: bis 13. Mai 1993.  
Aufflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenzeichnisses: 7. Juni bis 16. Juni 1993 beim Betreibungsamt Zürich 4, Militärstrasse 106, Büro 421, 8004 Zürich 4 (9 bis 11 und 14 bis 16 Uhr).  
Grundpfand: Im Grundbuchskreis Aussersihl-Zürich, im Stadtquartier: Zürich 4-Aussersihl, Grundbuchblatt 964, Plan 10, Kataster Nr. 1091.  
Ein Wohnhaus mit Restaurant; Heizung und Räume für Restaurant im Untergeschoss, Restaurant im Erdgeschoss, Büro und Garderobe zu Restaurant im 1. Obergeschoss (derzeit unbewohnbare Wohnung im 2. Obergeschoss, 5-Zimmer-Wohnung im 3. Obergeschoss, 5-Zimmer-Wohnung im 4. Obergeschoss, an der Langstrasse 134, 8004 Zürich 4, Assek. Nr. 1802, Schätzwert der Gebäudeversicherungsanstalt 1985: Fr. 1 237 000.-, mit 2 a 54,3 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum.  
Grenzen laut Katasterplan. Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.  
Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 2 400 000.-  
Besichtigung: Mittwoch, 5. Mai 1993 und Freitag, 11. Juni 1993, je 14 Uhr.  
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 1. bis 7. Rang. Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Kaufsumme, Fr. 100 000.-, in bar oder mit einem auf eine schweizerische Grossbank oder Kantonalbank als Schuldnerin lautenden Bankcheck (keine Privatchecks) zu bezahlen.  
Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam.  
Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.  
Die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten werden aufgefordert, innert der Eingabefrist dem Betreibungsamt Zürich 4 ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und zudem gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt werden, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Auch Faustpfandgläubiger von Pfandteilen haben ihre Faustpfandforderungen anzumelden.  
8004 Zürich 4, 23. April 1993 Betreibungsamt Zürich 4:  
B. Crestani, Stadtmann

**Zürich (4607)**  
**Steigerungsrückruf**  
Die auf Dienstag, 18. Mai 1993, angezeigte Grundpfandverwertung, Betriebsgebäude an der Grossackerstrasse 15, 8105 Regensdorf, Schuldner: *Keller Ernst Baumaschinen AG*, Grossackerstrasse 15, Regensdorf, wird gemäss Art. 9, Abs. 2 VZG auf unbestimmte Zeit verschoben. Die Besichtigungstermine entfallen ebenfalls.  
8105 Regensdorf, 23. April 1993  
Betreibungsamt Regensdorf:  
Paul Zimmermann, Gemeindegammann

**Bern (4481)**  
**Betriebsrechtliche Grundstücksteigerung**  
Schuldnerin: *HHS Handschin & Partner, Finanz- und Treuhand AG*, früherer Seftigenstrasse 358, 3084 Wabern, nun *unbekannten Aufenthaltes*.  
In den Grundpfandverwertungsverfahren gegen obgenannte Schuldnerin werden am Mittwoch, 14. Juli 1993, 14 Uhr, im Hotel-Restaurant Jungfraublick, 3803 Beatenberg, folgende Grundstücke öffentlich versteigert:  
Beatenberg-Grundbuchblatt Nr. 2057-1  
Stockwerkeigentum, 451/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 2057 mit Sonderrecht an der Stockwerkeinheit Nr. 1, enthaltend 2 1/2-Zimmer-Wohnung im Erdgeschoss mit Nebenraum.  
Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 280 000.-  
Beatenberg-Grundbuchblatt Nr. 2057-2  
Stockwerkeigentum, 549/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 2057 mit Sonderrecht an der Stockwerkeinheit Nr. 2, enthaltend 3/4-Zimmer-Wohnung im Erdgeschoss und Obergeschoss.  
Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 330 000.-  
Eingabefrist bis 13. Mai 1993 (Wert Steigerungstag).  
Die Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnisse liegen vom 7. bis 16. Juni 1993 im Betreibungsamt Interlaken zur Einsichtnahme öffentlich auf.  
Besichtigung der Stockwerkeinheiten nach telefonischer Vereinbarung, Telefon 036 22 25 19.  
Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 1. bis 3. Rang.  
3800 Interlaken, 23. April 1993 Betreibungsamt Interlaken

**Bern (4608)**  
**Betriebsrechtliche Grundstücksteigerung**  
Im Grundpfandverwertungsverfahren über die *Alfa GmbH*, Mittlere Strasse 3, 3600 Thun, gelangt Dienstag, 22. Juni 1993, 14 Uhr, im Restaurant Rössli Dürrenast, Frutigenstrasse 73, 3604 Thun, an eine einmalige öffentliche Steigerung:  
Thun-Sträßigen Grundstück Nr. 1629  
Karl Koch-Strasse, Plan 12  
- Wohnhaus Nr. 16  
- 13,0 Aren Gebäudeplatz, Umschwung  
- Amtlicher Wert Fr. 264 210.-  
Betreibungsamtliche Schätzung (Verkehrswert) Fr. 680 000.-  
Eingabefrist bis mit 13. Mai 1993, Wert per Steigerungstag. Die Forderungen sind detailliert anzumelden.  
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 7. bis 16. Juni 1993 beim Betreibungsamt Thun, Marktasse 17, 3601 Thun, öffentlich zur Einsichtnahme auf.  
Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 1. bis 5. Rang.  
Die Liegenschaft kann nach vorheriger Vereinbarung besichtigt werden, Telefon 033 25 62 74.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, die Verordnung vom 1. Oktober 1983 und das Einführungs-gesetz vom Bundesgesetz vom 16. Dezember 1983 über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 25. September 1988 aufmerksam gemacht.  
3601 Thun, 19. April 1993 Betreibungsamt Thun  
Der Vorsteher: F. Hueber

**Bern (4482)**  
**Widerruf einer betriebsrechtlichen Grundstücksteigerung**  
Die am 26. Februar 1993 publizierte Liegenschaftsteigerung i. S. *Müller Walter*, geb. 1941, wohnhaft gewesen an der Fichtenstrasse 13, 4950 Huttwil, zur Zeit mit Aufenthalt in Basel, findet infolge Bezahlung, der dem Betreibungsamt Trachselwald bekannten Ausstände, nicht statt.  
3456 Trachselwald, 23. April 1993  
Betreibungsamt Trachselwald  
der stv. Betriebsbeamte: B. Roggli

**Basel-Landschaft (4659)**  
Schuldnerin: *Teba AG*, ehemals in der Tellstrasse 68, 5000 Aarau, nun per Adresse Konkursamt Aarau.  
Pfandgläubiger: Melchior Kiser, Rue les Maas, 1474 Bollion.  
Eingabefrist bis 12. Mai 1993.  
Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenzeichnisses ab 14. Mai 1993.  
Grundpfand:  
Grundbuch Langenbruck:  
Parzelle Nr. 271: 3 a 65 m<sup>2</sup> Wohn- und Ökonomiegebäude Nr. 2, 19 a 48 m<sup>2</sup> Hofraum, Garten und Wiese, insgesamt 23 a 13 m<sup>2</sup> «Sägen».  
Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 579 240.-  
Parzelle Nr. 816: 13 a 94 m<sup>2</sup> Wiese, «Grabenacker».  
Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 167 280.-  
Besichtigung: nach Vereinbarung.  
Steigerungstag und -ort: Dienstag, 8. Juni 1993, 15 Uhr, Hotel-Restaurant Bären, Hauptstrasse 10, 4438 Langenbruck.  
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 1. Rang. Die Interessenten werden ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht. Im übrigen verweisen wir auf die Steigerungsbedingungen.  
4437 Waldenburg, 23. April 1993 Betreibungsamt Waldenburg

**Klare  
unmissverständliche  
Manuskripte  
helfen Fehler  
vermeiden**

St. Gallen (4610)  
Betr. 4701

**Grundstücksteigerung**  
infolge Stellung des Verwertungsbegehrens durch den Grundpfandgläubiger (Art. 126 SchKG, Art. 29 VZG).  
Schuldner (Gesamteigentum): *Lipp-Kolbberger Wilhelmine*, Hintere Kobelstrasse 7, 9442 Berneck und *SLB-Handels AG*, (in Liq.), Hauptstrasse 71, 9434 Au.  
Steigerungstag und -zeit: Montag, 28. Juni 1993, 14 Uhr.  
Steigerungsort: Restaurant Hirschen, Rathausplatz, 9442 Berneck.  
Ende Eingabefrist: Dienstag, 11. Mai 1993.  
Auflage der Steigerungsbedingungen und des ergänzten Lastenverzeichnisses vom 17. Mai 1993 bis 9. Juni 1993 im Büro des Betreibungsamtes Berneck.  
Grundpfand: Grundstück Nr. 2000 in Berneck, Hintere Kobelstrasse 7, bestehend aus:  
a. Wohnhaus Nr. 947  
b. 1706 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten  
Amtliche Verkehrswertschätzung vom 12. August 1987 Fr. 400 000.-  
Betreibungsamtliche Schätzung vom 17. März 1993 Fr. 460 000.-  
Die Verwertung wird verlangt vom Pfandgläubiger im 1. und 2. Rang.  
Besichtigung des Grundstückes: Montag, 28. Juni 1993, 10 bis 11.45 Uhr.  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Anzahlung von Fr. 25 000.- in bar oder mit einem Bankcheck zu leisten.  
Pfandgläubiger und Grundlastberechtigte haben ihre Ansprüche am Grundstück nicht nochmals anzumelden. Im weiteren wird auf Art. 133 bis 143 SchKG und die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR 281.42) verwiesen. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung (SR 211.412.411) verwiesen. Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.  
9442 Berneck, 19. April 1993 Betreibungsamt Berneck

St. Gallen (4609)  
Betreibung Nr. 11810

**Schuldnerin/Pfandgläubigerin: Retonio Freizeit AG**, Hauptstrasse 81, 9113 Degersheim.  
Steigerungstag: Montag, 5. Juli 1993, 15 Uhr.  
Steigerungsort: Restaurant Rose, Bergstrasse 1, 9113 Degersheim.  
Ende der Eingabefrist: 16. Mai 1993.  
Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses auf dem Büro des Betreibungsamtes Degersheim vom 9. Juni 1993 bis 19. Juni 1993.  
Grundpfand:  
Die Pfandobjekte befinden sich im Grundbuchkreis Degersheim. Es sind dies:  
1. Grundstück Nr. 5034, Stockwerkeigentum, 70/10 000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 322, Hauptstrasse 81, Degersheim, mit Sonderrecht an Hotel-Appartement mit 22,8 m<sup>2</sup> Fläche im 3. Obergeschoss, Nr. 301, laut Begründungsakt und Aufteilungsplan Bel. 448/1983  
Amtliche Verkehrswertschätzung 1986 Fr. 83 000.-  
Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 87 000.-  
2. Grundstück Nr. 5035, Stockwerkeigentum, 67/10 000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 322, Hauptstrasse 81, Degersheim, mit Sonderrecht an Hotel-Appartement mit 21,6 m<sup>2</sup> Fläche im 3. Obergeschoss, Nr. 302, laut Begründungsakt und Aufteilungsplan Bel. 448/1983  
Amtliche Verkehrswertschätzung 1986 Fr. 79 000.-  
Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 83 000.-  
3. Grundstück Nr. 5044, Stockwerkeigentum, 138/10 000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 322, Hauptstrasse 81, Degersheim, mit Sonderrecht an Hotel-Appartement mit 40,0 m<sup>2</sup> Fläche im 3. Obergeschoss, Nr. 311, laut Begründungsakt und Aufteilungsplan Bel. 448/1983  
Amtliche Verkehrswertschätzung 1986 Fr. 165 000.-  
Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 169 000.-  
4. Grundstück Nr. 5045, Stockwerkeigentum, 100/10 000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 322, Hauptstrasse 81, Degersheim, mit Sonderrecht an Hotel-Appartement mit 30,4 m<sup>2</sup> Fläche im 3. Obergeschoss, Nr. 312, laut Begründungsakt und Aufteilungsplan Bel. 448/1983  
Amtliche Verkehrswertschätzung 1986 Fr. 120 000.-  
Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 123 000.-  
5. Grundstück Nr. 5046, Stockwerkeigentum, 103/10 000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 322, Hauptstrasse 81, Degersheim, mit Sonderrecht an Hotel-Appartement mit 31,5 m<sup>2</sup> Fläche im 3. Obergeschoss, Nr. 313, laut Begründungsakt und Aufteilungsplan Bel. 448/1983  
Amtliche Verkehrswertschätzung 1986 Fr. 122 000.-  
Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 127 000.-  
6. Grundstück Nr. 5049, Stockwerkeigentum, 89/10 000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 322, Hauptstrasse 81, Degersheim, mit Sonderrecht an Hotel-Appartement mit 26,0 m<sup>2</sup> Fläche im 4. Obergeschoss, Nr. 416, laut Begründungsakt und Aufteilungsplan Bel. 448/1983  
Amtliche Verkehrswertschätzung 1986 Fr. 105 000.-  
Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 110 000.-  
7. Grundstück Nr. 5052, Stockwerkeigentum, 133/10 000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 322, Hauptstrasse 81, Degersheim, mit Sonderrecht an Hotel-Appartement mit 42,7 m<sup>2</sup> Fläche im 4. Obergeschoss, Nr. 419, laut Begründungsakt und Aufteilungsplan Bel. 448/1983 und Änderung Bel. 308/1989  
Amtliche Verkehrswertschätzung 1986 Fr. 157 000.-  
Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 164 000.-  
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. Rang.  
Die Steigerungsobjekte können am Steigerungstag um 14 Uhr besichtigt werden.  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 100 000.- zu leisten.  
Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR 281.42) verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung (SR 211.412.411) verwiesen. Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.  
9113 Degersheim, 19. April 1993 Betreibungsamt Degersheim

Thurgau (4611)

**Betreibungsrechtliche Liegenschaftsteigerung**  
Schuldnerin und Grundeigentümerin: *Domo Wohnbauten AG, c/o E. Hassler, Pravis, 7026 Maladers*.  
Steigerungstag: Donnerstag, 30. Juni 1993, 14 Uhr.  
Steigerungsort: Hotel/Restaurant Park, Parkstrasse 7, 9320 Arbon.  
Ende der Eingabefrist: Freitag, 14. Mai 1993.  
Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 19. bis 29. Mai 1993, Betreibungsamt Arbon.  
Besichtigungstermin: Donnerstag, 27. Mai 1993, 16.30 bis 17.30 Uhr.  
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung der verfallenen Hypothekenzinsen per 31. Dezember 1991 vom 1. und 2. Rang.  
Liegenschaft: Im Grundbuch Arbon, Parz.-Nr. 3288 = E.Blatt 1793 = 7 a 39 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hof, Garten, mit: Wohnhaus Assek.-Nr. 423, Garage Assek.-Nr. 1675, Landquartstrasse 3, 9320 Arbon.  
Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 1 445 000.-  
Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 300 000.- in bar oder durch Check einer Schweizer Grossbank oder Kantonalbank zu zahlen. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1993 aufmerksam gemacht.  
9320 Arbon, 19. April 1993 Betreibungsamt Arbon

Thurgau (4547)

**Zweite betreibungsrechtliche Liegenschaftsteigerung**  
(Neue Steigerung infolge Zahlungsverzugs des Ersteigerers)  
Schuldnerin und Pfandgläubigerin: *Tercasa AG, Seestrasse 68, 9326 Horn*.  
Liegenschaft: Hauptstrasse 190 (neu: Käserstrasse 1), 8258 Wagenhausen, Grundbuch Wagenhausen Parzelle und E.Bl. 195 = 9,93 a Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten mit Mehrfamilienhaus, bestehend aus je vier 2-Zimmer-, 3-Zimmer- und 4-Zimmer-Wohnungen, Assek. Nr. 190.  
Höchstangebot der 1. Steigerung: Fr. 1 902 000.-, mit Last; Fr. 1 903 000.-, ohne Last.  
Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 1 621 000.-  
Die Verwertung wird verlangt infolge: Betreibung des Grundpfandgläubigers im 1. bis 5. Rang.  
Steigerungstag: Freitag, 21. Mai 1993, 16 Uhr.  
Steigerungsort: Gasthaus «Ochsen», Hauptstrasse, 8258 Wagenhausen.  
Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 50 000.- zu leisten, in bar oder durch Check einer Schweizer Grossbank an die Order Betreibungsamt, 8264 Eschenz.  
Auflage der Steigerungsbedingungen: Büro des Betreibungsamtes 8264 Eschenz, vom 27. April bis 6. Mai 1993.  
Besichtigungstermin Steigerungsobjekt: 21. Mai 1993, 14.45 bis 15.45 Uhr. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1993 aufmerksam gemacht.  
8264 Eschenz, 23. April 1993 Betreibungsamt Eschenz

Vaud (4670)

**Vente immobilière - terrain à construire**  
Le mardi 29 juin 1993, à 14 h, 30, en ses bureaux, rue de la Paix 8, Montreux, l'office des poursuites de Montreux procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété de l'«Entreprise Legoma & Frères S.A. 1041 Biolley-Orjulaz», à savoir:  
Commune de Montreux  
Le Taux  
Parcelle RF 8530, fo 40 du plan, consistant en:  
- places-jardins de 1011 m<sup>2</sup>  
Ce terrain se situe en zone de faible densité avec prescription de protection des sites et jouit d'une magnifique vue sur les Alpes et le lac Léman.  
Estimation fiscale 1992: fr. 115 000.-  
Estimation de l'office: fr. 303 300.-  
Vente requise par le créancier gagiste en 1er rang pour le capital.  
Délai pour les productions: 13 mai 1993.  
Les conditions de vente comprennent l'état des charges seront déposées au bureau de l'office dès le 7 juin 1993. Elles pourront être étiquetées dans le délai de dix jours dès la date du dépôt. Elles resteront à la disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.  
Lors des enchères, les amateurs devront prouver leur identité et justifier de leurs pouvoirs. Leur attention est expressément attirée sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE du 16 décembre 1983). A cet effet, ils devront se conformer au chiffre 1 des conditions de vente.  
Pour tout renseignement, le soussigné est à disposition au téléphone 021 963 20 47.  
1820 Montreux, 19 avril 1993 Office des poursuites de Montreux P. Vignet, substitut

Wallis (4612)

**Betreibungsamtliche Liegenschaftsteigerung**  
Das Betreibungsamt des Bezirkes Brig versteigert:  
Bezirk Brig, Gemeinde Glis  
Parzelle Nr. 131, Plan Nr. 17, Zenhäusern, 412 m<sup>2</sup>  
Wohnhaus 106 m<sup>2</sup>, Acker 236 m<sup>2</sup>, Acker 70 m<sup>2</sup>  
Schätzung: Fr. 864 000.-  
Eigentümerin: *Gieseck-Schacher Renate*, Neuweg 4, 3902 Brig-Glis.  
Steigerungstag: Donnerstag, 24. Juni 1993, um 17 Uhr.  
Steigerungsort: Saal des Restaurant Diana, 3902 Brig-Glis.  
Die Versteigerung wird auf Verlangen des Pfandgläubigers durchgeführt.  
Eingabefrist: 14. Mai 1993.  
Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen auf dem Büro des Betreibungsamtes, Dammweg 39, 3904 Naters, vom 9. Juni 1993 bis 19. Juni 1993.  
Es wird ausdrücklich auf das geltende Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.  
Der Ersteigerer hat anlässlich der Steigerung Fr. 10 000.- in bar anzuzahlen.  
3904 Naters, 16. April 1993 Betreibungsamt des Bezirkes Brig: Paul-Bernhard Bayard

**Nachlassverträge  
Concordats - Concordati**

**Nachlass-Stundung und  
Aufruf zur Forderungseingabe  
Sursis concordataire et appel aux créanciers  
Mortatoria del concordataria  
e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti**

(SchKG - LP - LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmbererechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu . I debitori qui sotto nominati un sursis concordataire. hanno ottenuto una mortatoria.  
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Zürich (4613)

Schuldnerin: *Doema Immobilien AG* (ehemals A. Baltensperger AG, Engros Handel mit Fahrrädern/Verwaltung Liegenschaften), Industriestrasse 30, 8112 Oetfening, vertreten durch RA Urs Bürgi, Florastrasse 49, 8008 Zürich (Schuldnerin ist nicht identisch mit Baltensperger + Partner AG, Kristall und Panasonic, Fahrrad-Engros-Handel). Datum und Dauer der Stundungsbewilligung: Gemäss Beschluss des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 1. April 1993 für die Dauer von 4 Monaten bis zum 31. Juli 1993. Sachwalter: RA Dr. Ralph Scheidegger, Kemperstrasse 5, Postfach, 8029 Zürich.  
Eingabefrist: 20 Tage ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. April 1993.  
Gläubigerversammlung: Zeitpunkt und Ort der Gläubigerversammlung und der Aktenaufgabe werden später bekanntgegeben.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 1. April 1993, sowie allfällige Vorzugs- und Pfandrechte beim Sachwalter schriftlich anzumelden. Gläubiger, die ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmbererechtigt.  
Die Schuldnerin strebt einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung an. An der Gläubigerversammlung sind daher der Liquidator und der Gläubigerausschuss zu wählen.  
8029 Zürich, 19. April 1993 Der gerichtlich bestellte Sachwalter: RA Dr. Ralph Scheidegger Kemperstrasse 5, Postfach, Zürich

Luzern (4614)

Schuldner: *Baummann Max*, geboren 4. Januar 1947, Direktor, Kasimir-Pfiffer-Strasse 8/5, 6003 Luzern.  
Stundungsbewilligung: 8. April 1993.  
Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 8. August 1993.  
Sachwalter: Reber + Partner AG, Inkasso- und Sachwalterbüro, Seeburgstrasse 20, 6002 Luzern.  
Eingabefrist: 20 Tage, d. h. bis und mit 12. Mai 1993.  
Gläubigerversammlung: Dienstag, 6. Juli 1993, 14 Uhr, Konferenzräume, Hauptbahnhof Luzern.  
Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters.  
Der Nachlassschuldner schlägt seinen Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vor. An der Gläubigerversammlung sind der Liquidator und der Gläubigerausschuss zu wählen.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen berechnet per 8. April 1993 innerhalb der Eingabefrist unter Beilage der Beweismittel, beim Sachwalter schriftlich anzumelden. Pfand- und Vorzugsrechte sollen in der Eingabe bezeichnet werden. Gläubiger, welche ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmbererechtigt.  
Alle Personen, welche auf Vermögensstücke Anspruch erheben, die sich beim Schuldner befinden, werden ebenfalls aufgefordert, diese während der Eingabefrist dem Sachwalter mitzuteilen. Die Beweismittel sind hierfür beizulegen.  
6002 Luzern, 15. April 1993 Die gerichtlich bestellte Sachwalterin: Reber + Partner AG

Solothurn (4660)

Schuldner: *Hewisa Willy Scheidegger & Co*, Barfüssergasse 9, 4500 Solothurn.  
Datum der Stundungsbewilligung durch das Amtsgeschäft von Solothurn-Lebern: 15. April 1993.  
Dauer der Nachlass-Stundung: 4 Monate (bis 15. August 1993).  
Sachwalter: lic. iur. Urs F. Meyer, Kirchstrasse 99, 2540 Grenchen.  
Eingabefrist: 13. Mai 1993.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 15. April 1993, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter innert der vorgenannten Eingabefrist schriftlich anzumelden. Gläubigervertreter wollen ihre Vollmacht beilegen.  
Wir machen alle Gläubiger, die ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, ausdrücklich darauf aufmerksam, dass sie bei den Verhandlungen nicht stimmbererechtigt sind.  
Personen, die auf Vermögensstücke Anspruch erheben, die sich beim Schuldner befinden, werden ebenfalls aufgefordert, diese dem Sachwalter während der Eingabefrist unter Beilage der Beweismittel mitzuteilen.  
Die Bekanntmachung von Ort und Zeit der Aktenaufgabe und der Gläubigerversammlung erfolgt später.  
Der Schuldner schlägt seinen Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Prozentvergleich vor.  
2540 Grenchen, 20. April 1993 Der gerichtlich bestellte Sachwalter: lic. iur. Urs F. Meyer Fürsprech und Notar

**Des  
manuscrits clairs  
permettent d'éviter  
les erreurs**

**Manoscritti  
chiari e  
inequivocabili  
aiutano  
ad evitare errori**

**Ticino** (4549)  
**Adunanza dei creditori**  
 Debiteur: **Medici Franco, Ponte Capriasea**.  
 Richiamata la pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio del 24 marzo 1993, si avvisano i creditori che l'adunanza è fissata per venerdì 18 giugno 1993 alle ore 14, presso l'aula delle Udienze civili della Pretura di Leventina, a Faido.  
 Esame degli atti 10 giorni prima dell'adunanza, presso gli uffici del commissario (Amco Fiduciaria SA, Palazzo Darani 2, 6760 Faido) previo appuntamento telefonico (094 38 17 50 - 38 17 91).  
 6760 Faido, 16 aprile 1993  
 Il commissario del concordato:  
 Erto Paglia

**Genève** (4661)  
 Par jugement du Tribunal de 1ère instance du 23 décembre 1992, le **Genève Serrette Hockey Club, Genève**, Association sans but lucratif, a obtenu un sursis concordataire de 4 mois, échéant le 30 avril 1993. Le Tribunal de 1ère instance par jugement du 13 avril 1993, a accordé la prolongation du sursis pour une durée de 2 mois, soit jusqu'au 30 juin 1993.  
 Mesdames et Messieurs les créanciers sont convoqués à l'assemblée des créanciers le 4 mai 1993, à 14 h., à la salle des assemblées de l'Office des poursuites et faillites, place de la Taconnerie 7, Genève.  
 Les bulletins d'adhésion remis aux créanciers à l'occasion de la première assemblée peuvent être remplis et communiqués au commissaire au sursis, Jean-Jacques Notzli, adjoint à la direction, Office des poursuites et faillites, chemin de la Marbrerie 13, case postale 1716, 1227 Carouge.  
 1204 Genève, 23 avril 1993  
 Le commissaire au sursis:  
 Jean-Jacques Notzli  
 Adjoint à la Direction

### Verlängerung der Nachlass-Stundung

#### Prorogation du sursis concordataire

#### Proroga della moratoria

(SchKG 295, Abs. 4 - LP 295, al. 4 - LEF 295, cpv. 4)

**Lucern** (4550)  
 Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land hat mit Entscheid vom 14. April 1993 die **Bühler Beat**, Wilweg 4, 6037 Root, unter dem 16. Dezember 1992 gewährte Nachlass-Stundung von 4 Monaten um 2 Monate d. h. bis zum 16. Juni 1993 verlängert.  
 6002 Luzern, 16. April 1993 Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:  
 Reber + Partner AG

### Widerruf der Nachlass-Stundung

#### Révocation du sursis concordataire

#### Rivocazione della moratoria

(SchKG-LP-LEF 298, 309)

**Bern** (4662)  
 Die der **Wobag Bau und Handels AG**, Lyss-Strasse 51, 2560 Nidau, am 4. Dezember 1992 gewährte Nachlass-Stundung wird widerrufen.  
 2560 Nidau, 20. April 1993 Der Gerichtspräsident II  
 als Nachlassrichter: Flückiger

### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

#### Délibération sur l'homologation du concordat

#### Deliberazione sull'omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience all'udienza per farvi valere le loro pour faire valoir leurs moyens opposizioni al concordato d'opposition.

**Bern** (4663)  
 Der Gerichtspräsident I von Thun als Nachlassbehörde setzt die Verhandlung betreffend Genehmigung des Nachlassvertrages in Sachen **EHC Thun/Steiffisberg**, per Adresse P. Röthlisberger, Staatsstrasse 133, 3626 Hünibach, an auf Freitag, 14. Mai 1993, 14 Uhr, im Gerichtssaal des Richteramt I Thun. Die Gläubiger sind gehalten, ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag dem Gericht bis am 4. Mai 1993 einzureichen, können diese aber auch noch in der Verhandlung selbst anbringen.  
 3601 Thun, 19. April 1993 Der Gerichtspräsident I:  
 Bähler

**Ticino** (4615)  
 Il Pretore del Distretto di Lugano, sezione 5 avverte che in applicazione dell'art. 304 LEF ha fissato per il giorno di mercoledì 12 maggio 1993 alle ore 16.30 nell'aula solita delle udienze, Palazzo di Giustizia, via Pretorio 16, Lugano, l'udienza per l'omologazione del concordato proposto ai propri creditori da **Wolff Alberto, Breganzona**.  
 In quella sede i creditori potranno fare valere le loro opposizioni al concordato. (inc. n. 40/92 Mor.)  
 6900 Lugano, 19 aprile 1993 Il Pretore:  
 Avv. Francesco Trezzini

### Bestätigung des Nachlassvertrages

#### Homologation du concordat

#### Omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 306, 308, 317)

**Fribourg** (4664)  
 Débiteur: **Chassot Philippe**, mécanicien-électricien, **Middes**.  
 Par ordonnance du 8 avril 1993, le président du Tribunal de la Glâne, à Romont, a homologué le concordat intervenu entre le débiteur et ses créanciers sur la base d'un dividende de 35%.  
 1700 Fribourg, 23 avril 1993 Le greffier:  
 Jacques Menoud

**Fribourg** (4669)  
 Le président du Tribunal civil de la Sarine par jugement rendu le 4 mars 1993 a prononcé:  
 1. Le concordat présenté par **Dany Shopping S.A., Marly**, est homologué.  
 2. Les frais de justice sont mis à la charge de Dany Shopping S.A. Ils montent actuellement à fr. 1215.50 (émolument: fr. 1000.-; débours fr. 215.50), sous réserve des frais de publication non encore facturés et des frais de publication futurs.  
 1700 Fribourg, 4 mars 1993 Le président:  
 Pascal Terrapon

**Basel-Landschaft** (4665)  
 Das Obergericht des Kantons Basel-Landschaft hat am 13. April 1993 den von der **Cryomec AG, Alschwil**, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Prozentvergleich gerichtlich genehmigt.  
 4410 Liestal, 19. April 1993 Obergerichtskanzlei

**Aargau** (4616)  
**Korrektur der SHAB-Publikation vom 16. April 1993**  
 Im Nachlassverfahren der Gesuchstellerin **IAT AG**, Aaréstrasse 17, 5300 **Vogelsang-Turgi**, Gemeinde Gebenstorf (Sachwalterin Firma Risag GmbH, Postfach 4017, 5600 Lenzburg 1), hat das Gericht in seiner Sitzung vom 9. Dezember 1992 erkannt:  
 1. Der von der Gesuchstellerin IAT AG, Vogelsang-Turgi (Gemeinde Gebenstorf) mit ihren Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag mit einer Dividende von 10% wird gemäss Art. 306 SchKG genehmigt.  
 2. Mit der Auszahlung der Nachlassdividende wird die Sachwalterin Risag GmbH beauftragt. (Ziffer 3 fällt weg, da irrtümlich publiziert.)  
 5400 Baden, 19. April 1993 Bezirksgericht Baden

**Ticino** (4666)  
 Il Pretore del distretto di Leventina comunica che con sentenza 23 marzo 1991, intimata in stessa data e cresciuta in giudicato, ha omologato il concordato proposto dal Ing. **Forni Gilberto, Bodio**, che prevede il versamento di un dividendo concordatario del 4%, pagabile entro il 22 giugno 1993, oltre alla cessione a favore dei creditori di ogni eventuale credito da lui vantato a qualsiasi titolo confronti della **Telimed SA**, già **Teluce SA**, con sede in Pregassona.  
 L'esecuzione del concordato è affidata a Erto Paglia, Faido.  
 6760 Faido, 20 aprile 1993 Il Pretore:  
 Avv. lic. rer. pol. I. Eusebio

### Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

#### Etat de collocation dans le concordat par abandon d'actif

#### Graduatoria nel concordato con abbandono dell'attivo

(SchKG-LP-LEF 250, 316g)

**Lucern** (4551)  
 Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung des **Blum Marcel**, Gastwirt, Restaurant Frohalp, Luzernerstrasse 44, 6010 **Kriens**, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei der gerichtlich bestellten Liquidatorin, Reber + Partner AG, Inkasso- und Sachwalterbüro, Seeburgstrasse 20, 6002 Luzern, während 10 Tagen zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung beim zuständigen Richter gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.  
 6002 Luzern, 16. April 1993 Die gerichtlich bestellte Liquidatorin:  
 Reber + Partner AG

**Lucern** (4552)  
 Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung des **Ludwig Werner**, Kreuzbuchstrasse 101, 6006 **Lucern**, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei der gerichtlich bestellten Liquidatorin, Reber + Partner AG, Inkasso- und Sachwalterbüro, Seeburgstrasse 20, 6002 Luzern, während 10 Tagen zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung beim zuständigen Richter gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.  
 6002 Luzern, 16. April 1993 Die gerichtlich bestellte Liquidatorin:  
 Reber + Partner AG

### Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

#### Tableau de distribution et compte final dans le concordat par abandon d'actif

#### Stato di riparto e conto finale nel concordato con abbandono dell'attivo

(SchKG-LP-LEF 316g)

**Solothurn** (4667)  
 Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Lack Bernhard AG in Nachlassliquidation, Kappel**, liegen den beteiligten Gläubigern der Rechenschaftsbericht, die Verteilerliste sowie die Schlussrechnung während 20 Tagen beim unterzeichneten Liquidator auf Voranmeldung hin zur Einsichtnahme auf.  
 Allfällige Beschwerden gegen die Verteilerliste sind innert der Aufgabefrist an die Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Obergericht, 4500 Solothurn, zu richten.  
 4600 Olten, 23. April 1993 Der Liquidator:  
 lic. iur. Benno Mattarel,  
 Fürsprech und Notar,  
 Aarburgerstrasse 6, Olten

## Verschiedenes - Divers - Diversi

SchKG - LP - LEF

**Zürich** (4553)

**Spezialliquidation nach Art. 134 VZG**  
 Das am 19. Januar 1993 eröffnete Konkursverfahren über die **Holz AG**, mit Sitz in Herrliberg, Bergstrasse 49, 8704 **Herrliberg**, ist am 1. März 1993 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Gestützt auf das Begehren einer Pfandgläubigerin wird das Liquidationsverfahren nach Art. 134 VZG durchgeführt bezüglich der folgenden Liegenschaft:  
 In der Gemeinde Herrliberg ZH  
 Kat. Nr. 3193, Grundbuchblatt 420  
 Ein Wohnhaus mit Gewerbe, Bergstrasse 49, Assek. Nr. 1099, mit 2579 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten, Weg und Überdachung.  
 Eingabefrist für Forderungen mit gesetzlichem oder vertraglichem Pfandrecht an der bezeichneten Liegenschaft bis 13. Mai 1993 (Bezeugsmitteilung der Schuldbriefe, Pfandverträge usw., sind der Anmeldung beizulegen).  
 8706 Meilen, 16. April 1993 Konkursamt Meilen  
 Postfach 51, Meilen:  
 H. Fiechter, Notar-Stellvertreter

**Bern** (4668)

**Auflage des Lastenverzeichnisses**  
**Gerber Walter**, geb. 31. Mai 1946, von Oberlangenegg, Landschaftsgärtner, Hühnerhübelstrasse 77, 3123 **Belp**.  
 Im Konkursverfahren des Genannten betreffend Liegenschaft Nendaz, Parzelle Nr. 2000, Folio 14, Dzelon:  
 Chalet auf einer Parzelle im Halte von 459 m<sup>2</sup> mit Umschwung und Garage, liegt das Lastenverzeichnis ab 24. April 1993 zur Einsichtnahme durch die Grundpfandgläubiger auf.  
 Anfechtungsfrist bis 4. Mai 1993.  
 Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind ab 4. Mai 1993 innert 10 Tagen beim Richteramt Seftigen in Belp anhängig zu machen, ansonst das Lastenverzeichnis als anerkannt betrachtet wird.  
 3123 Belp, 20. April 1993 Konkursamt Seftigen

**Lucern** (4617)

**Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG**  
 Nachdem das Konkursverfahren über die **Boss AG**, Winkelbühl 3, 6043 **Adligenswil**, mangels Aktiven eingestellt worden ist, hat eine Grundpfandgläubigerin das Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG bezüglich folgender Liegenschaften verlangt:  
 - Grundstück Nr. 2201 GB Adligenswil, Winkelbühl, selbständiges und dauerndes Baurecht auf 3470 m<sup>2</sup> Grundfläche bis 20. Juni 2038 auf Grundstück Nr. 1137, Stockwerkeigentum, 104/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt 1141 mit Sonderrecht am Büro- und Gewerbeeräum im Erdgeschoss lt. Plan B im Gewerbegebäude Nr. 990  
 Selbständige und dauerndes Baurechte auf 4153 m<sup>2</sup> Grundfläche bis 20. Juni 2039 auf Grundstück Nr. 1136 für:  
 - Grundstück Nr. 2228 GB Adligenswil, Winkelbühl, Stockwerkeigentum, 134/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt 1140 mit Sonderrecht am Lagerraum mit Nebenrecht an Halle im Untergeschoss lt. Plänen A + B im Gewerbegebäude Nr. 899  
 - Grundstück Nr. 2232 GB Adligenswil, Winkelbühl, Stockwerkeigentum, 64/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt 1140 mit Sonderrecht am Büro- und Gewerbeeräum im Untergeschoss lt. Plänen A im Gewerbegebäude Nr. 899  
 - Grundstück Nr. 2233 GB Adligenswil, Winkelbühl, Stockwerkeigentum, 51/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt 1140 mit Sonderrecht am Büro- und Gewerbeeräum im Erdgeschoss lt. Plan C im Gewerbegebäude Nr. 899  
 - Grundstück Nr. 2234 GB Adligenswil, Winkelbühl, Stockwerkeigentum, 87/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt 1140 mit Sonderrecht am Büro- und Gewerbeeräum im Erdgeschoss lt. Plan C im Gewerbegebäude Nr. 899  
 - Grundstück Nr. 2235 GB Adligenswil, Winkelbühl, Stockwerkeigentum, 58/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt 1140 mit Sonderrecht am Büro- und Gewerbeeräum im Erdgeschoss lt. Plan C im Gewerbegebäude Nr. 899  
 - Grundstück Nr. 2236 GB Adligenswil, Winkelbühl, Stockwerkeigentum, 58/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt 1140 mit Sonderrecht am Büro- und Gewerbeeräum im Erdgeschoss lt. Plan C im Gewerbegebäude Nr. 899  
 - Grundstück Nr. 2237 GB Adligenswil, Winkelbühl, Stockwerkeigentum, 87/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt 1140 mit Sonderrecht am Büro- und Gewerbeeräum im Erdgeschoss lt. Plan C im Gewerbegebäude Nr. 899  
 - Grundstück Nr. 2238 GB Adligenswil, Winkelbühl, Stockwerkeigentum, 51/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt 1140 mit Sonderrecht am Büro- und Gewerbeeräum im Erdgeschoss lt. Plan C im Gewerbegebäude Nr. 899  
 - Grundstück Nr. 2240 GB Adligenswil, Winkelbühl, Stockwerkeigentum, 61/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt 1140 mit Sonderrecht am Büro- und Gewerbeeräum im Erdgeschoss lt. Plan D im Gewerbegebäude Nr. 899  
 - Grundstück Nr. 2241 GB Adligenswil, Winkelbühl, Stockwerkeigentum, 61/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt 1140 mit Sonderrecht am Büro- und Gewerbeeräum im Erdgeschoss lt. Plan D im Gewerbegebäude Nr. 899  
 - Grundstück Nr. 2242 GB Adligenswil, Winkelbühl, Stockwerkeigentum, 51/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt 1140 mit Sonderrecht am Büro- und Gewerbeeräum im Erdgeschoss lt. Plan D im Gewerbegebäude Nr. 899  
 Eingabefrist bis 13. Mai 1993.  
 Alle Personen, die bezüglich dieser Grundstücke pfandverschriebene Forderungen geltend machen, werden aufgefordert, ihre Ansprüche unter Angabe von Kapital, Zins und Kosten beim unterzeichneten Konkursamt einzugeben.  
 6048 Horw, 23. April 1993 Konkursamt Luzern-Land  
 Kantonsstrasse 19, Horw

**Zug** (4554)

**Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG**  
 Für die sich im Eigentum der **Cocchina SA Nr. 1**, Baarerstrasse 73, 6300 **Zug**, befindliche Liegenschaft:  
 Grundbuchkreis Rancate TI, Parzelle Nr. 173, 15-Familien-Haus, Via Pinacolleca, Rancate TI, hat ein Grundpfandgläubiger die Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG verlangt.  
 Eingabefrist für Forderungen mit gesetzlichem oder vertraglichem Pfandrecht und für Dienstbarkeiten: 13. Mai 1993.  
 Die Grundpfandgläubiger werden aufgefordert, gleichzeitig mit ihrer Forderungseingabe auch die Grundpfandtitel einzureichen.  
 6301 Zug, 16. April 1993 Konkursamt Zug

**Solothurn** (4618)  
**Spezialliquidation gemäss Art. 134 ZVG**  
**Liegenschaftsteigerung**  
 Eigentümerin: **Esra AG**, Solothurnerstrasse 43, 4702 **Oensingen**.  
 Katasterschätzung: Fr. 188 000.-- Konkursamtliche Schätzung:  
 Fr. 1 100 000.--  
 Auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 1. und 2. Rang und im  
 Auftrag des Konkursamtes Balsthal, wird in Anwendung von Art.  
 134 ZVG am Mittwoch, 26. Mai 1993, 14 Uhr, im Amtshaus Olten,  
 Sitzungszimmer 1/2, öffentlich versteigert:  
 Grundbuch Niedergösgen Nr. 483, 924 m<sup>2</sup>, Hauptstrasse 62, altes  
 Wohnhaus mit angebautem Büro- und Gewerbehaus.  
 Es besteht kein Mindestangebot.  
 Der Zuschlag des Steigerungsobjektes erfolgt unabhängig von Schätzung  
 und Belastung an den Höchstbietenden.  
 Das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen  
 im Ausland vom 16. Dezember 1983 findet Anwendung.  
 Vor dem Zuschlag ist an die Verwertungskosten eine Baranzahlung  
 von Fr. 5000.-- zu leisten. Ebenso hat der Ersteigerer die Handänderungs-  
 kosten zu bezahlen. Für die Steigerungssumme hat der  
 Ersteigerer einen genügenden Finanzierungsausweis vorzulegen.  
 Liegenschaftsbeschrieb und Steigerungsbedingungen liegen vom 12.  
 bis 21. Mai 1993 zur Einsicht auf.  
 Eine Besichtigung des Steigerungsobjektes ist nach telefonischer  
 Vereinbarung möglich.  
 4600 Olten, 19. April 1993 Konkursamt Olten-Gösgen

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Winterthur hat am 7. April 1993 den Aufbruch des folgenden Wertpapiers verfügt (E093-503):

Kassenobligation der Schweizerischen Bankgesellschaft Winterthur, Valor 90361, Nr. WI 825715, für Fr. 20 000.--, Zins zu 7,5%, fällig per 25. Oktober 1994, mit dazugehörigen Coupons.  
 Der unbekannte Inhaber dieses Wertpapiers sowie jedermann, der über dieses Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen 6 Monaten seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Bezirksgerichtskanzlei zu melden, bzw. das Wertpapier vorzuweisen, ansonst dieses kraftlos erklärt würde. (W 845<sup>3</sup>)

8400 Winterthur, 7. April 1993

Bezirksgerichtskanzlei Winterthur

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Winterthur hat am 27. Januar 1993 den Aufbruch des folgenden Wertpapiers verfügt (E092-513):

Kassenobligation der Coop Winterthur, Depositenkasse, Gesamtoobligation, Nr. 8386, zu Fr. 20 000.--, Zins zu 6,75%, fällig am 3. Mai 1996.  
 Der unbekannte Inhaber dieses Wertpapiers sowie jedermann, der über dieses Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen 6 Monaten seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Bezirksgerichtskanzlei zu melden, bzw. das Wertpapier vorzuweisen, ansonst dieses als kraftlos erklärt würde. (W 392<sup>2</sup>)

8400 Winterthur, 27. Januar 1993 Bezirksgerichtskanzlei Winterthur

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Winterthur hat den Aufbruch der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Ein trassiert-eigener Bankcheck Nr. 6029864 über Fr. 8000.--, an die Ordre von **Cias-Frascoli Annemarie, Malerin**, ausgestellt am 12. Januar 1993 von der Schweizerischen Bankgesellschaft in 8021 Zürich als Ausstellerin und Bezogene (Gesch.-Nr. E0930002).  
 Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen dreier Monate von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (W 390<sup>1</sup>)

8026 Zürich, 12. Februar 1993

Bezirksgericht Zürich  
 Der Gerichtsschreiber:  
 lic. iur. M. Berger

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Winterthur hat den Aufbruch der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

Ein Namensschuldbrief über Fr. 225 000.--, datiert 4. Juni 1957, lautend auf den ursprünglichen Schuldner und Pfandeiigentümer **Hans Gerold Waser**, geb. 1897, zugunsten der Sparkasse der Stadt Zürich, lastend an 2. Pfandstelle auf der Liegenschaft **Seestrasse 247**, in Zürich 2 (Wollishofen), Kat. Nr. 6034, GBBL 2723, Pfandtitelverzeichnis Nr. 84, heutige Pfandeiigentümerin **Regula Elisabeth Bibus-Waser**, GBA Enge-Zürich (Gesch. Nr. ES920240) und ein Namensschuldbrief über Fr. 225 000.--, datiert 4. Juni 1957, lautend auf den ursprünglichen Schuldner und Pfandeiigentümer **Hans Gerold Waser**, geb. 1897, zugunsten der Sparkasse der Stadt Zürich, lastend an 3. Pfandstelle auf der Liegenschaft **Seestrasse 247**, in Zürich 2 (Wollishofen), Kat. Nr. 6034, GBBL 2723, Pfandtitelverzeichnis Nr. 85, heutige Pfandeiigentümerin: **Regula Elisabeth Bibus-Waser**, GBA Enge-Zürich (Gesch. Nr. ES920240).  
 Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen eines Jahres von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (W 842<sup>3</sup>)

8026 Zürich, 13. April 1993

Bezirksgericht Zürich  
 Die Gerichtsschreiberin:  
 lic. iur. M. Gasser

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Winterthur hat den Aufbruch der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

Ein Namensschuldbrief über Fr. 20 000.--, datiert 17. November 1924, lautend auf den ursprünglichen Schuldner und Pfandeiigentümer **Werner Schmid-Staub**, geb. 1874, Kaufmann, von Zürich, zugunsten der Zürcher Kantonalbank, lastend an 1. Pfandstelle auf der Liegenschaft **Bellianastrasse 51**, in Wollishofen-Zürich, Kat. Nr. 6072, GBBL 1018, Pfandtitelverzeichnis Nr. 1, heutige Pfandeiigentümerin **Anna Katharina Peyer-Waser**, GBA Enge-Zürich und ein Namensschuldbrief über Fr. 35 000.--, datiert 17. November 1924, lautend auf den damaligen Schuldner und Pfandeiigentümer **Hans Gerold Waser**, geb. 1897, Kaufmann, zugunsten der Sparkasse der Stadt Zürich, lastend an 2. Pfandstelle auf der Liegenschaft **Bellianastrasse** in Wollishofen-Zürich 2, Kat. Nr. 6071, GBBL 1567, Pfandtitelverzeichnis Nr. 230, heutige Pfandeiigentümerin **Anna Katharina Peyer-Waser**, GBA Enge-Zürich (Gesch. Nr. ES920239).  
 Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen eines Jahres von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (W 843<sup>3</sup>)

8026 Zürich, 13. April 1993

Bezirksgericht Zürich  
 Die Gerichtsschreiberin:  
 lic. iur. M. Gasser

Par ordonnance du 18 décembre 1992 le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu de la cédula hypothécaire de fr. 25 000.-- inscrite au registre foncier le 23 octobre 1979 sous PJB 4924, grevante au 2e rang, seule et sans concours l'immeuble soumis au régime de la propriété par étages sis en la commune de Perly-Certoux, parcelle no 351, index 1A, feuille 8, soit l'appartement no 3.02, la cave no 1,27 et le garage no 1.08, actuellement propriété de Mme Josette-Colette Schär, de la produire et de la déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai d'une année dès la première insertion des présentes, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (2362<sup>1</sup>)

1211 Genève 3, 18 décembre 1992

G. Reymond, greffier

Par ordonnance du 19 février 1993 le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu:

- de la cédula hypothécaire au porteur de fr. 50 000.--, inscrite au registre foncier le 22 août 1951 sous lettre 00) actuellement sous PJB 2038, lettre I), grevante en 3e et parité de rang les parcelles 2614, 2615 et 4160, feuille 35 de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, propriété de la Fondation des Immeubles Familia,  
 - de la cédula hypothécaire au porteur de fr. 10 000.--, inscrite au registre foncier le 22 août 1951 sous lettre RR) actuellement sous PJB 2038, lettre M), grevante en 3e et parité rang les parcelles 2614, 2615 et 4160, feuille 35 de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, propriété de la Fondation des Immeubles Familia,  
 de les produire et de les déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai d'une année dès la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 429<sup>2</sup>)

1211 Genève 3, 19 février 1993

G. Reymond, greffier

Par ordonnance du 15 mars 1993 le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu:

- du certificat d'action no 50 pour une action au porteur de fr. 1000.--  
 - et  
 - du certificat d'actions pour 48 actions, nos 1 à 48, de fr. 1000.-- chacune  
 de la Société Refac International SA à Genève, de les produire et de les déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai de six mois dès la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 613<sup>2</sup>)

1211 Genève 3, 15 mars 1993

G. Reymond, greffier

Le détenteur du titre suivant:

Livret d'épargne Crédit Foncier Vaudois, au porteur, no 87 337, créancier de fr. 19 114.70, créé le 5 avril 1988, propriété de **Maria Lehner-Stéfani**, à Lausanne, est sommé de me le produire jusqu'au 21 septembre 1993, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. No 2/93/0012 (W 443<sup>2</sup>)

1014 Lausanne, 18 février 1993

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:  
 J.-J. Rognon

Le détenteur du titre suivant:

Livret d'épargne Crédit Foncier Vaudois, au porteur, no 40 021, créancier de fr. 3259.40, créé le 25 septembre 1986, propriété de **Eva Lecoulter**, à Clarens, est sommé de me le produire jusqu'au 21 septembre 1993, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. No 2/93/0013 (W 444<sup>2</sup>)

1014 Lausanne, 18 février 1993

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:  
 J.-J. Rognon

Le détenteur du titre suivant:

Livret d'épargne Crédit Foncier Vaudois, au porteur, no 90 627, créancier de fr. 12 389.--, créé le 6 janvier 1992, propriété de **Ida Rossier Deschoux-Oswald**, à Lausanne, est sommé de me le produire jusqu'au 21 septembre 1993, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. No 2/93/0014 (W 445<sup>2</sup>)

1014 Lausanne, 18 février 1993

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:  
 J.-J. Rognon

Le détenteur de la cédula hypothécaire au porteur de fr. 43 000.--, 2e rang, p.c.l., intérêt maximum 10% l'an, inscrite le 8 février 1972 au registre foncier de Nyon sous no 135389, grevante la parcelle 8 folio 4 de la commune de Chésèx située à la route de Chibins, propriété d'**Elisabeth Delarue** est prié de la produire au greffe du Tribunal du district de Nyon d'ici au 20 février 1994, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (W 410<sup>2</sup>)

1260 Nyon, 16 février 1993

Le président du Tribunal du district de Nyon:  
 P. Bruttin

La Pretura della giurisdizione di Mendrisio-nord, in relazione all'istanza 16 marzo 1993, in applicazione degli art. 981 ss. CO diffida lo sconosciuto detentore del libretto di risparmio al portatore n. 503.289 L dell'Unione di Banche Svizzere, emesso il 23 novembre 1970 dalla succursale di Mendrisio, con un saldo apparente di fr. 42 754.10, libretto andato smarrito, a volerlo produrre alla Pretura della giurisdizione di Mendrisio-nord entro il termine di 6 mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (W 620<sup>2</sup>)

6850 Mendrisio, 18 marzo 1993

Il Pretore Avv. Beroggi Laura

### Kraftloserklärung - Annulation - Annullamento

(OR-CO-CO 971, 977, 986)

Das Gerichtspräsidium Bremgarten hat mit Entscheid vom 16. April 1993 gestützt auf Art. 870 ZGB als kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief vom 15. März 1945, von Fr. 40 000.--, haftend im 2. Rang mit NR auf GB Bremgarten Nr. 215, Plan A9. Parzelle 342, sowie  
 Inhaberschuldbrief vom 27. Mai 1953, von Fr. 1500.--, haftend im 1. Rang auf IR Fischbach-Gösilikon Nr. 91, Plan 5, Parzelle 337, und  
 Inhaberschuldbrief vom 9. Januar 1963, von Fr. 10 000.--, haftend im 1. Rang auf GB Niederwil Nr. 409, Plan 11, Parzelle 416. (K 846)

5620 Bremgarten, 16. April 1993

Gerichtspräsidium Bremgarten

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern, in Solothurn, hat am 15. April 1993 den Schuldbrief vom 24. Juli 1953, (Glaubigerin zur Zeit der Errichtung: Schweizerische Volksbank Solothurn), Pfandsumme Fr. 25 000.--, lastend im 6. Rang auf GB Solothurn Nr. 1712 (Eigentümer zu je 1/2 zur Zeit der Einleitung des Amortisationsverfahrens: **Ott Erich**, in Port, und **Zarro-Ott Käthy**, in Solothurn), kraftlos erklärt. (K 852)

4502 Solothurn, 15. April 1993

Der Amtsgeschichtsschreiber von Solothurn-Lebern

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern, in Solothurn, hat am 16. April 1993 die 150 Namenaktien der Neobau-Hotel AG in Solothurn, a nominal Fr. 1000.--, kraftlos erklärt. (K 851)

4502 Solothurn, 16. April 1993

Der Amtsgeschichtsschreiber von Solothurn-Lebern

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufbruch - Sommation - Diffida

(OR-CO-CO 983, 984)

Die nachstehenden Titel:

- Namensparheft Nr. 44.33 313.09, Guthaben Fr. 3947.60, Heft eintrag Fr. 3679.80, lautend auf **Weibel Alois**,  
 - Namensparheft Nr. 44.940 316-07, Guthaben Fr. 28 821.25, Heft eintrag Fr. 26 880.05, lautend auf **Weibel Alois**,  
 - Namensparheft Nr. 44.32 276-08, Guthaben Fr. 19 310.35, Heft eintrag Fr. 18 000.35, lautend auf **Weibel Martha**,  
 - Namensparheft Nr. 44.33 112-00, Guthaben Fr. 24 124.60, Heft eintrag Fr. 22 487.95, lautend auf **Weibel Martha**,  
 alle geführt bei der Niederlassung der TKB, 8370 Sirmach, werden als vermisst gemeldet.  
 Der allfällige Besitzer dieser Namensparhefte wird aufgefordert, dieselben innert 6 Monaten dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung gestützt auf Art. 981 ff. OR verlangt werden kann. (W 840<sup>3</sup>)

8360 Eschlikon, 16. April 1993

Gerichtspräsidium Mönchwil  
 in Eschlikon

Es werden folgende Schuldbriefe vermisst:

Namenschuldbrief vom 26. Juli 1946 über Fr. 32 000.--, lastend auf der ersten Pfandstelle auf Kat.-Nr. 4979 in Horgen;  
 und Inhaberschuldbrief vom 26. Juli 1946 über Fr. 15 000.--, lastend auf der zweiten Pfandstelle auf Kat.-Nr. 4979 in Horgen; heutiger Pfandeiigentümer: **Max Peter, Birsago**.  
 Die unbekannteten Besitzer dieser Schuldbriefe und jedermann, der über die Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an beim Bezirksgericht Horgen zu melden, bzw. die Schuldbriefe vorzulegen, ansonsten die Titel kraftlos erklärt würden. (W 841<sup>3</sup>)

8810 Horgen, 19. April 1993

Bezirksgericht Horgen  
 Im Auftrag des Einzelrichters im summarischen Verfahren  
 Der Gerichtsschreiber:  
 lic. iur. Romero

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 9. November 1965 für Fr. 20 000.--, haftend an 2. Pfandstelle auf Grundstück **GB Gächlingen/Schaffhausen Nr. 230 «Chlostera»**; Grundeigentümer: **Duse-Merz Heidi** und **Duse Giovanni**, Hallwylstrasse 43, 8004 Zürich; Schuldner: **Likiermann-Schmid Hedwig**, White Brook House, Islet Park, Maidenhad Berks, SL6 8LE, England.  
 Der allfällige unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen bis 31. Oktober 1993 dem Bezirksrichter Oberklettgau vorzulegen, ansonsten der Titel kraftlos wird. (2158<sup>2</sup>)

8201 Schaffhausen, 18. November 1992

Der Gerichtsschreiber:  
 P. Sticher

Der allfällige Inhaber der Kassenobligation Nr. 3771, Coop Solothurn-Wasseramt, auf Inhaber lautend, Laufzeit 4 Jahre zu 5%, Ausgabe des Titels: 3. Januar 1984, Verfall des Titels: 3. Januar 1988, Nominalwert: Fr. 5000.--, wird hiermit aufgefordert, die Obligation innerhalb eines halben Jahres, von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Amtsgeschichtspräsidenten von Bucheggberg-Wasseramt vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (W 446<sup>2</sup>)

4502 Solothurn, 19. Februar 1993

Der Amtsgeschichtsschreiber  
 von Bucheggberg-Wasseramt:  
 M. Afolter

Es werden vermisst:

1. Fr. 20 000.-- 7¼% Kassenobligation Raiffeisenbank Jona-Oetwil am See, Nr. 9869, lautend auf den Inhaber, fällig am 11. Dezember 1994, mit Jahrescoupons per 11. Dezember 1993  
 2. Fr. 10 000.-- 7¼% Kassenobligation Migros Bank Rapperswil, Nr. 0834220003, lautend auf den Inhaber, fällig am 4. Januar 1994, mit Jahrescoupons per 4. Januar 1991  
 3. Fr. 30 000.-- 7¼% Kassenobligation Migros Bank Rapperswil, Nr. 0834200005, lautend auf den Inhaber, fällig am 5. November 1994, mit Jahrescoupons per 5. November 1991  
 4. Fr. 55 000.-- 5½% Kassenobligation Migros Bank Rapperswil, Nr. 0834130004, lautend auf den Inhaber, fällig am 8. Januar 1996, mit Jahrescoupons per 8. Januar 1993  
 5. Sparheft Raiffeisenbank Jona-Oetwil am See, Nr. 7,890/05, lautend auf den Inhaber.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, binnen 6 Monaten seit der ersten Veröffentlichung diese beim Bezirksgerichtspräsidenten See, Bahnhofstrasse 4, 8730 Uznach, vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden. (W 844<sup>2</sup>)

8730 Uznach, 19. April 1993

Bezirksgericht See  
 Der Präsident

**Des  
manuscripts clairs  
permettent d'éviter  
les erreurs**

Par décision du 19 avril 1993, le président du Tribunal civil du district d'Aubonne a prononcé l'annulation d'une cédule hypothécaire au porteur de fr. 8000.--, inscrite le 21 août 1947 sous no 63 783 au registre foncier du district d'Aubonne, intérêt maximum 6% l'an, 1er rang, grevant la parcelle 657 de la commune de Gimel, dont Juliette Reymond, veuve d'Henri est propriétaire. (K 847)  
1110 Morges, 19 avril 1993 La greffière: S. Kleiner

Par décision du 19 avril 1993, le président du Tribunal civil du district de Morges a prononcé l'annulation d'une cédule hypothécaire au porteur de fr. 32 000.--, inscrite le 20 octobre 1948, sous no 123 483 au registre foncier du district de Morges, intérêt maximum 6% l'an, 1er rang, grevant la parcelle 766 de la commune de Morges, dont Philippe Bichsel et Lisette Barklie-Bichsel sont propriétaires. (K 848)  
1110 Morges, 19 avril 1993 La greffière: S. Kleiner

Par décision du 19 avril 1993, le président du Tribunal civil du district de Morges a prononcé l'annulation d'une cédule hypothécaire au porteur de fr. 10 000.--, inscrite le 4 avril 1956 sous no 122 398 au registre foncier du district de Morges, intérêt maximum 7% l'an, 2e rang, grevant la parcelle 497 de la commune de Morges, dont Richard-William Gros et Françoise-Irma Jaquet-Gros sont propriétaires. (K 849)  
1110 Morges, 19 avril 1993 La greffière: S. Kleiner

Par décision du 19 avril 1993, le président du Tribunal civil du district d'Aubonne a prononcé l'annulation d'une cédule hypothécaire au porteur de fr. 30 000.--, inscrite le 2 octobre 1975 sous no 77 448 au registre foncier du district d'Aubonne, intérêt maximum 10% l'an, 2e rang, grevant les parcelles 742 et 801 de la commune d'Aubonne, dont Antoinette Borle et Madeleine Depierre sont propriétaires. (K 850)  
1110 Morges, 19 avril 1993 La greffière: S. Kleiner

**Andere gesetzliche Publikationen  
Autres publications légales  
Altre pubblicazioni legali**

**Freigabe der Realkaution eines  
ausserbörlichen Vermittlers von Wertpapieren**

Die J. P. Morgan Financial Markets AG, Zürich, verzichtet auf die ihr von der Direktion der Volkswirtschaft des Kantons Zürich erteilte Bewilligung für den gewerbsmässigen Verkehr mit Wertpapieren. Wer Ansprüche aus Wertpapiergeschäften an die von dieser Gesellschaft geleistete Realkaution geltend machen will, wird eingeladen, sie innert Monatsfrist, vom Tage dieser Bekanntmachung an, beim Börsenkommissariat, Selnastrasse 32, Postfach, 8039 Zürich, schriftlich anzumelden unter Beilage der erforderlichen Unterlagen. Nach unbenutztem Ablauf der Frist oder nach Erledigung der rechtzeitig geltend gemachten Ansprüche wird die Kaution zurückgegeben. (A 1259)  
8000 Zürich, 23. April 1993 Direktion der Volkswirtschaft des Kantons Zürich  
Regierungsrätin H. Lang

**Bundesamt für Privatversicherungen:  
Entlassung aus der Aufsicht**

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat am 5. April 1993 die *Farabeva A.G. Versicherungsgesellschaft*, in Zürich, aufgrund ihres Verzichts vom 22. Dezember 1992 auf die Bewilligung zum Betrieb der Fahrzeugkasko-, Diebstahl- und Kautionsversicherung in bezug auf diese Versicherungsbranche aus der Aufsicht entlassen (Art. 40 Abs. 2 des Bundesgesetzes vom 23. Juni 1978 betreffend die Aufsicht über die privaten Versicherungseinrichtungen, SR 961.01). (A 1260)

**Office fédéral des assurances privées:  
Libération de la surveillance**

En date du 5 avril 1993, le Département fédéral de justice et police a libéré la *Farabeva A.G. Versicherungsgesellschaft*, à Zurich, sur la base de sa renonciation du 22 décembre 1992 à l'agrément pour l'exploitation de l'assurance de corps de véhicules, contre le vol et de cautionnement, de la surveillance pour ces branches d'assurance (art. 40, 2e alinéa de la loi fédérale du 23 juin 1978 sur la surveillance des institutions d'assurances privées, RS 961.01). (A 1260)

**Ufficio federale delle assicurazioni private:  
Esonerazione della sorveglianza**

In data 5 aprile 1993 il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha esonerato la *Farabeva A.G. Versicherungsgesellschaft*, a Zurigo, sulla base della sua rinuncia del 22 dicembre 1992 all'autorizzazione d'esercizio dell'assicurazione contro i guasti agli autoveicoli, contro il furto e causale dalla sorveglianza in merito a questi rami d'assicurazione (art. 40 cpv 2 della legge federale del 23 giugno 1978 sulla sorveglianza degli istituti d'assicurazione privati, RS 961.01). (A 1260)

**Bundesamt für Privatversicherungswesen:  
Ermächtigung zum Betrieb der Versicherung**

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat mit Verfügung vom 5. April 1993 die *FB Reinsurance AG*, in Zürich, zum Betrieb der Rückversicherung in allen Versicherungszweigen ermächtigt. (A 1261)

**Office fédéral des assurances privées:  
Autorisation d'exploiter l'assurance**

Le Département fédéral de justice et police a autorisé, par décision du 5 avril 1993, la *FB Reinsurance AG*, à Zurich, à exploiter la réassurance dans toutes les branches d'assurance. (A 1261)

**Ufficio federale delle assicurazioni private:  
Autorizzazione d'esercitare l'assicurazione**

Il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha autorizzato, con decisione del 5 aprile 1993, la *FB Reinsurance AG*, a Zurigo, ad esercitare la riassicurazione in tutti i rami. (A 1261)

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR  
PE Consulting AG in Liq., Basel**

**Erste Veröffentlichung**  
An der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 14. April 1993 ist die Auflösung und die Liquidation der Gesellschaft beschlossen worden.  
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert einer Frist von 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, schriftlich und begründet beim Liquidator, Dr. Peter Schroff, c/o Testor Treuhand AG, Rittergasse 35, 4001 Basel, anzumelden. (A 1263<sup>b</sup>)  
4001 Basel, 19. April 1993 Der Liquidator

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR  
Halcon Holding AG, Beinwil am See**

**Erste Veröffentlichung**  
Gemäss ausserordentlicher Generalversammlung vom 8. Dezember 1992 hat die Gesellschaft die Auflösung durch Fusion mit der Haschi Beteiligungs AG, 5712 Beinwil am See, beschlossen.  
Allfällige Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung des Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt schriftlich bei der Haschi Beteiligungs AG, c/o Halter AG Confiseriefabrik, 5712 Beinwil am See, anzumelden. (A 1264<sup>b</sup>)  
5712 Beinwil am See, 23. April 1993 Halcon Holding AG

**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 913, 742 et 745 CO  
Société coopérative des aménagements sportifs  
de Finhaut, Finhaut**

**Première publication**  
L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 6 mars 1993 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.  
Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, par écrit, avec pièces justificatives, au plus tard dans le délai de trente jours dès la troisième publication, en mains des liquidateurs, Damien Gay-Des-Combes et Maurice Lugon-Moulin, à l'adresse de la société: 1925 Finhaut. (A 1265<sup>b</sup>)  
1925 Finhaut, 25 mars 1993 Les liquidateurs:  
Damien Gay-Des-Combes  
Maurice Lugon-Moulin

**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO  
BII S.A. en liquidation, Genève**

**Première publication**  
La société a été dissoute et est entrée en liquidation.  
Les créanciers sociaux sont priés de produire leur créance, au plus tard un mois après la troisième publication de cet avis, par écrit, auprès du liquidateur, Claude Piolet, La Caravelle, chemin de la Falaise, 1196 Gland. (A 1267<sup>b</sup>)  
1200 Genève, 23 avril 1993 Le liquidateur:  
Claude Piolet

**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO  
B.N.P. International Financial Services  
(Switzerland) S.A., Genève**

**Première publication**  
Par décision de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 20 avril 1993, la dissolution de la société a été prononcée.  
Les créanciers sont invités à produire leurs créances en application de l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis au siège de la société en liquidation, à 1205 Genève, boulevard des Philosophes 15, chez Patry, Junet, Simon et Le Fort, Avocats, à l'attention de Robert Simon, liquidateur. (A 1262<sup>b</sup>)  
1205 Genève, 20 avril 1993 Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO  
Société anonyme pour le Commerce  
International, Genève, Genève**

**Première publication**  
Par décision du 7 avril 1993, la Société anonyme pour le Commerce International, Genève, dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.  
Les créanciers sont invités à produire leurs créances, dans un délai de 30 jours à compter de la troisième publication du présent avis, au siège de la société en liquidation, rue de Contamines 18, 1206 Genève. (A 1266<sup>b</sup>)  
1206 Genève, 23 avril 1993 Le liquidateur

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR  
AG vorm. Josef Racher in Liquidation, Glarus**

**Erste Veröffentlichung**  
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. April 1993 hat die Auflösung und die Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, Dr. Karljörg Landolt, Spielhof 14a, 8750 Glarus, anzumelden. (A 1268<sup>b</sup>)  
8750 Glarus, 5. April 1993 Der Liquidator:  
Dr. Karljörg Landolt

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR  
Treuhand- und Revisions AG in Liq.,  
Heerbrugg**

**Erste Veröffentlichung**  
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. März 1993 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung an die Liquidatoren, Kurt Ehrbar und Hans Zurbuchen, Treuhand- und Revisions AG in Liq., Schulstrasse 9, 9435 Heerbrugg, anzumelden. (A 1269<sup>b</sup>)  
9435 Heerbrugg, 20. April 1993 Die Liquidatoren

**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO  
Ducelite SA, Martigny**

**Première publication**  
Par décision de son assemblée générale ordinaire du 1er avril 1993, la dissolution de la société a été prononcée, ainsi que sa mise en liquidation.  
Les créanciers sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, Michel Gilliéron, rue du Nord 4, 1920 Martigny. (A 1270<sup>b</sup>)  
1920 Martigny, 20 avril 1993 Le liquidateur

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR  
Pentamedical AG in Liq., Steinhausen**

**Erste Veröffentlichung**  
Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 18. März 1993 hat die Pentamedical AG mit Sitz in Steinhausen ihre Auflösung beschlossen.  
Die Liquidation wird unter der Firma Pentamedical AG in Liq. durch den Liquidator, Martin Imhof, Schöngrund 10, 6343 Rotkreuz, durchgeführt. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen ab dem Zeitpunkt der dritten Publikation beim Liquidator anzumelden. (A 1271<sup>b</sup>)  
6343 Rotkreuz, 23. April 1993 Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR  
Aerania AG in Liquidation, Zug**

**Erste Veröffentlichung**  
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. April 1993 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen seit der dritten Publikation in schriftlicher Form beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Erwin Lustenberger, Chamersstrasse 79, 6303 Zug, anzumelden. (A 1273<sup>b</sup>)  
6303 Zug, 19. April 1993 Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR  
Glopak AG, Zug**

**Erste Veröffentlichung**  
Die ausserordentliche Generalversammlung der Gesellschaft vom 14. April 1993 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb Monatsfrist nach der dritten Publikation dieses Schuldenrufes bei der Liquidatorin, Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, St. Jakobs-Strasse 25, 4002 Basel, anzumelden. (A 1274<sup>b</sup>)  
4002 Basel, 19. April 1993 Die Liquidatorin

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR  
Yanghui AG (SA) (Ltd), Zug**

**Erste Veröffentlichung**  
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. April 1993 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.  
Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, innert Monatsfrist ihre Ansprüche auf Befriedigung oder Sicherstellung anzumelden. (A 1272<sup>b</sup>)  
6300 Zug, 7. April 1993 Yanghui AG (SA, Ltd), Zug  
Der Liquidator: Dr. K. Thalberg

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR  
MDH - Mode-Design-Handel AG  
in Liquidation, Zürich**

**Erste Veröffentlichung**  
Die ausserordentliche Generalversammlung hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.  
Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator der Gesellschaft, Hans Egli, Breitestrasse 121, 8400 Winterthur, anzumelden. (A 1276<sup>b</sup>)  
8000 Zürich, 19. April 1993 Der Liquidator:  
Hans Egli

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR  
Merkur Immobilien AG, Zürich**

**Erste Veröffentlichung**  
Die Generalversammlung der Merkur Immobilien AG, Zürich, vom 1. April 1993 hat die Fusion mit der Göhner Merkur AG, in Zürich, beschlossen. Aktiven und Passiven der Merkur Immobilien AG sind gemäss Fusionsvertrag rückwirkend per 1. Januar 1993 auf dem Wege der Universalzession an die Göhner Merkur AG übergegangen. Die Merkur Immobilien AG ist aufgelöst.  
Den Gläubigern der Merkur Immobilien AG, Zürich, wird hiermit bekanntgegeben, dass die Schulden der Merkur Immobilien AG ohne weiteres auf die Göhner Merkur AG übergegangen sind und bei Fälligkeit beglichen werden. Die Gläubiger der Merkur Immobilien AG, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innert 30 Tagen nach der dritten Publikation dieses Schuldenrufes, ihre Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung schriftlich bei der Göhner Merkur AG, Freiestrasse 204, 8032 Zürich, anzumelden.  
Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 Ziffer 6 OR in Verbindung mit Art. 745 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist. (A 1275<sup>b</sup>)  
8032 Zürich, 20. April 1993 Göhner Merkur AG

## Bilanzen - Bilans - Bilanci

## Bank Leu AG, Zürich

Bilanz per 31. März 1993  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		(B 138)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		119 142 577.17	Bankenkreditoren auf Sicht		529 504 411.—
Bankendebitoren auf Sicht		496 574 096.22	Bankenkreditoren auf Zeit		3 928 040 269.42
Bankendebitoren auf Zeit		3 758 179 253.59	- davon mit Laufzeit bis 90 Tage	3 097 919 827.38	
- davon mit Laufzeit bis 90 Tage	2 976 257 465.96		Total Bankenkreditoren	4 457 544 680.42	
Total Bankendebitoren	4 254 753 349.81		Kreditoren auf Sicht		501 685 914.37
Wechsel und Geldmarktpapiere		118 464 585.32	Kreditoren auf Zeit		3 020 240 810.28
- davon Reskriptionen	101 800 000.—		- davon mit Laufzeit bis 90 Tage	2 261 180 917.78	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		340 708 917.80	Spareinlagen		1 213 717 030.83
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		327 488 776.42	Übrige Hefte und Konten		606 380 590.31
- davon mit hypothekarischer Deckung	208 893 746.37		Kassenobligationen		1 341 776 000.—
Festkredite ohne Deckung		1 878 818 081.43	Total Kundengelder	6 683 800 345.79	
- davon mit Rangrücktritt	—		Obligationenanleihen		300 000 000.—
Festkredite mit Deckung		1 354 259 921.53	- davon mit Rangrücktritt	200 000 000.—	
- davon mit hypothekarischer Deckung	541 877 310.91		Pfandbriefdarlehen		115 700 000.—
Kredite an öffentlich-rechtliche Körperschaften		317 625 141.93	Akzeptie und Eigenwechsel		—
Hypothekaranlagen		3 178 207 835.42	Sonstige Passiven		819 601 458.65
Total Kundenausleihungen	7 397 108 674.53		Aktienkapital		400 000 000.—
Wertschriften		652 051 114.05	Gesetzliche Reserve		404 000 000.—
- davon mit Rangrücktritt	31 869 420.67		Andere Reserven		14 100 000.—
Dauernde Beteiligungen		4 869 525.40	Vortrag vom Vorjahr		4 671 942.51
Bankgebäude		123 343 027.15	Total eigene Mittel	822 771 942.51	
Andere Liegenschaften		20 291 270.20			
Sonstige Aktiven		509 394 303.74	Bilanzsumme		13 199 418 427.37
Bilanzsumme		13 199 418 427.37			
					Fr.
			Garantieverbindlichkeiten		226 898 899.95
			Akkreditiv		30 258 076.05

## Banque Karfinco S.A., Genève

Bilan au 31 décembre 1992  
(avant répartition)

Actif		(B 128)		Passif	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux		879 626.71	Engagements en banque à vue		4 165 286.18
Avoirs en banque à vue		4 453 690.53	Engagements en banque à terme		12 793 050.—
Avoirs en banque à terme		37 789 482.50	- dont jusqu'à 90 jours	8 390 050.—	
- dont jusqu'à 90 jours	23 679 482.50		Créanciers à vue		39 002 396.64
Effets de change et papiers monétaires		6 965 226.25	Créanciers à terme		4 365 000.—
Comptes courants débiteurs en blanc		1 576 947.08	- dont jusqu'à 90 jours	4 365 000.—	
Comptes courants débiteurs gagés		31 283 987.08	Autres passifs		6 160 990.17
- dont garantis par hypothèque	4 573 823.23		Capital		40 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		86 000.—	Réserve légale		10 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		20 996 372.85	Réserve spéciale		4 500 000.—
- dont garantis par hypothèques	5 593 402.97		Report de l'exercice précédent		488 748.61
Titres		4 593 157.35	Bénéfice net		3 024 803.36
Participations permanentes		3 750 000.—			
Immeubles à l'usage de la banque		9 000 000.—			
Autres actifs		3 125 784.61			
		124 500 274.96			124 500 274.96
Etat des titres					
		Fr.			Fr.
Obligations suisses:			Engagements par avals, cautionnements, garanties et accreditifs		1 382 606.—
Cantons et communes		507 600.—	Créances résultant d'opérations fermes à terme, sur titres et métaux précieux		—
Banques		2 387 500.—	Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux		—
Entreprises industrielles		70 000.—			
Actions et autres titres suisses:					
Banques		65 426.25			
Sociétés financières		72 625.—			
Entreprises industrielles		361 611.—			
Autres		51 110.—			
Obligations étrangères:					
Corporation de droit public		349 125.—			
Autres		673 720.—			
Actions et autres titres étrangers:					
Entreprises industrielles		54 440.10			
		4 593 157.35			
Etat des participations permanentes					
		Fr.			
Actions et autres titres suisses:					
Sociétés financières		195 000.—			
Actions et autres titres étrangers:					
Banques		3 097 170.—			
Sociétés financières		457 830.—			
		3 750 000.—			
Montant des actifs à l'étranger					
- dont avoirs en banque:		60 478 154.87			
jusqu'à 90 jours d'échéance	11 350 176.25				
à plus de 90 jours d'échéance	2 655 000.—				
Charges			Compte de pertes et profits de l'exercice 1992		Produits
		Fr.			Fr.
Intérêts débiteurs		2 091 416.72	Intérêts créanciers		7 388 838.79
Commissions		348 651.48	Produit des effets de change et des papiers monétaires		38 746.35
Organes de la banque et personnel		2 590 945.65	Commissions		4 467 071.74
Contributions à l'institution de prévoyance en faveur du personnel		189 271.25	Produit des opérations sur devises et métaux précieux		1 034 497.41
Frais généraux et de bureau		2 809 991.17	Produit des titres		597 063.86
Impôts		931 806.55	Produit des participations permanentes		15 744.—
Amortissements et provisions		1 805 472.—	Produits divers		250 396.03
Bénéfice net		3 024 803.36			
		13 792 358.18			13 792 358.18
			Proposition de répartition du bénéfice		
					Fr.
			Dividende		1 600 000.—
			Attribution à la réserve légale		—
			Attribution à la réserve spéciale		1 500 000.—
			Report à nouveau		413 551.97
					3 513 551.97

## Ferrier Lullin &amp; Cie S.A., Genève

Bilan au 31 décembre 1992  
(avant répartition du bénéfice)

Actif	Fr.		(B 130)	Passif	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, comptes de virement et comptes de chèques postaux		9 005 002.85			37 878 809.60
Avoirs en banque à vue		90 964 044.10			7 219 700.—
Avoirs en banque à terme		143 573 823.60	7 219 700.—		208 579 706.40
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	142 906 023.60				5 010 770.90
Effets de change et papiers monétaires		—			
— dont prescriptions et bons du trésor	—				
Comptes courants débiteurs en blanc		18 729 556.85			12 842.65
Comptes courants débiteurs gagés		13 459 978.50			45 094 190.05
— dont garantis par hypothèque	—				30 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		438 000.—			11 700 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		15 689 311.25			40 500 000.—
— dont garantis par hypothèque	291 151.25				
Titres		70 357 032.50			
— dont de rang postérieur	338 000.—				
Participations permanentes		14 012 926.85			
Immeubles à l'usage de la banque		11 167 110.—			
Autres immeubles		1 768 052.50			
Autres actifs		11 710 910.10			
		<u>400 875 749.10</u>			<u>400 875 749.10</u>
<b>Etat des titres</b>					
	Fr.	Fr.			Fr.
Obligations suisses:					Engagements par cautionnements et garanties
Confédération	5 900 875.—				58 975 622.30
Cantons et communes	4 211 950.—				Engagements de versements ou versements complémentaires sur actions et autres titres de participation
Banques	46 897 625.—				4 410 374.30
Sociétés financières	961 000.—				Créances résultant d'opérations fermes, à terme et en cours sur titres et métaux précieux
Entreprises industrielles	337 750.—				3 512 103.50
Autres	<u>2 444 875.—</u>	60 754 075.—			Engagements résultant d'opérations fermes, à terme et en cours sur titres et métaux précieux
Lettres de gage suisses		7 497 250.—			15 359 925.10
Actions suisses et autres titres suisses de participations:					
Autres	266 957.—	266 957.—			
Obligations étrangères:					
Autres	1 518 625.—	1 518 625.—			
Actions étrangères et autres titres étrangers de participation:					
Sociétés financières	18 621.—				
Autres	<u>301 504.50</u>	320 125.50			
		<u>70 357 032.50</u>			
<b>Etat des participations permanentes</b>					
	Fr.	Fr.			
Actions suisses et autres titres suisses de participation:					
Sociétés financières	95 000.—				
Autres	1.—	95 001.—			
Actions étrangères et autres titres étrangers de participation:					
Banques	10 991 343.15				
Sociétés financières	<u>2 926 582.70</u>	13 917 925.85			
		<u>14 012 926.85</u>			
<b>Montant des actifs à l'étranger</b>					
	Fr.	Fr.			
— dont avois en banque:					
jusqu'à 90 jours d'échéance	64 808 794.35				
à plus de 90 jours d'échéance	667 800.—				
		<u>123 803 132.60</u>			

## Charges

## Compte de pertes et profits au 31 décembre 1992

Charges		Compte de pertes et profits au 31 décembre 1992		Produits	
		Fr.		Fr.	
Intérêts débiteurs		2 756 380.40		Intérêts créditeurs	16 569 054.30
Commissions		8 511 046.20		Produit des effets de change et des papiers monétaires	3 183.80
Organes de la banque et personnel		29 911 624.75		Commissions	41 532 198.90
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel		4 322 251.30		Produit des opérations sur devises et métaux précieux	9 406 921.90
Frais généraux et de bureau		9 943 193.—		Produit des titres	10 812 378.—
Impôts		4 714 001.95		Produit des participations permanentes	1 502 788.05
Pertes, amortissements et provisions		5 522 706.20		Divers	203 759.30
Bénéfice net		<u>14 349 080.45</u>			
		80 030 284.25			80 030 284.25

## Répartition du bénéfice net

Répartition du bénéfice net		Fr.
Montant à disposition:		
Résultat net de l'exercice 1992		14 349 080.45
plus report de l'exercice précédent		530 649.05
plus dissolution des autres réserves*)		29 700 000.—
moins distribution d'un dividende extraordinaire effectué en date du 1er décembre 1992*)		27 000 000.—
moins attribution à la réserve légale*)		<u>2 700 000.—</u>
		<u>14 879 729.50</u>
		Fr.
Répartition du bénéfice net:		
Dividende de Fr. 26.— par action		7 800 000.—
Attribution à la réserve légale		700 000.—
Attribution à la réserve générale		5 600 000.—
Allocation aux institutions de prévoyance en faveur du personnel		250 000.—
Report à compte nouveau		<u>529 729.50</u>
		<u>14 879 729.50</u>

\*) Selon décisions de l'assemblée générale extraordinaire du 22 octobre 1992.

## Maerki, Baumann &amp; Co. AG, Bank, Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1993  
(ohne Erfolgsrechnung)

Aktiven	Fr.		(B 126)	Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		8 216 263.41			96 145 840.64
Bankendebitoren auf Sicht		107 696 490.74			31 925 373.—
Bankendebitoren auf Zeit		32 300 000.—			
— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	32 300 000.—		24 155 250.—		64 751 974.23
Wechsel- und Geldmarktpapiere		2 265.—			20 558 000.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		19 241 423.70			
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		38 428 660.—			
— davon mit hypothekarischer Deckung	—				
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		4 977 843.50			3 233 849.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		37 550 747.—			55 941 813.67
— davon mit hypothekarischer Deckung	9 586 688.—		20 558 000.—		2 200 000.—
Wertschriften		46 764 906.55			26 600 000.—
Dauernde Beteiligungen		3 474 618.—			137 627.74
Sonstige Aktiven		5 841 260.38			
		<u>304 494 478.28</u>			<u>304 494 478.28</u>

## GATT-Abkommen:

**Bekanntmachungen über einen erteilten Auftrag gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen**

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
2. a. Selektives Verfahren  
b. -
3. 28. Januar 1993
6. Convex Computer AG
7. Fileserver/Fontend System
8. Fr. 4 535 457.-
10. SHAB vom 3. Juni 1992

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
2. a. Selektives Verfahren  
b. -
3. 1. Februar 1993
6. NCR (Schweiz) AG
7. System 3000 Mod. 3450 Server-Systeme
8. Fr. 389 624.-
10. SHAB vom 22. Juli 1992

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
2. a. Selektives Verfahren  
b. -
3. 1. Februar 1993
6. Datrac AG
7. LAN Netzwerk
8. Fr. 512 897.-
10. SHAB vom 24. Juli 1992

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
2. a. Selektives Verfahren  
b. -
3. 11. Februar 1993
6. NCR (Schweiz) AG
7. System 3330/486 Arbeitsstationen
8. Fr. 255 301.-
10. SHAB vom 22. Juli 1992

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
2. a. Selektives Verfahren  
b. -
3. 18. Februar 1993
6. Hewlett-Packard (Schweiz) AG
7. Workstationen und Server
8. Fr. 816 967.-
10. SHAB vom 2. Mai 1991

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
2. a. Selektives Verfahren  
b. -
3. 18. Februar 1993
6. Storagek AG
7. Automated Cartridge Subsystem
8. Fr. 748 935.-
10. SHAB vom 3. Juni 1992

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
2. a. Selektives Verfahren  
b. -
3. 22. Februar 1993
6. IBM (Schweiz) AG
7. 22 7011-220 Powerstationen mit Server
8. Fr. 567 702.-
10. SHAB vom 27. April 1992

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
2. a. Selektives Verfahren  
b. -
3. 23. Februar 1993
6. AGFA AG
7. Registratur und Dossierarchivierung
8. Fr. 291 275.-
10. SHAB vom 11. Dezember 1991

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
2. a. Selektives Verfahren  
b. -
3. 24. Februar 1993
6. Network Systems (Schweiz) AG
7. PS/32-108 Parallel System
8. Fr. 275 637.-
10. SHAB vom 3. Juni 1992

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
2. a. Selektives Verfahren  
b. -
3. 1. März 1993
6. Teleinform AG
7. Netzwerk Komponenten
8. Fr. 641 343.-
10. SHAB vom 27. Juni 1991

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
2. a. Selektives Verfahren  
b. -
3. 9. März 1993
6. Digital Equipment Corp. AG
7. VAX-System 4000 Mod. 400
8. Fr. 572 075.-
10. SHAB vom 11. Dezember 1991

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
2. a. Selektives Verfahren  
b. -
3. 12. März 1993
6. HP (Schweiz) AG
7. H50 System
8. Fr. 343 017.-
10. SHAB vom 28. Juli 1989

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
2. a. Selektives Verfahren  
b. -
3. 15. März 1993
6. ASCOM Business Systems AG
7. Netzwerk Komponenten
8. Fr. 1 154 220.-
10. SHAB vom 24. Juli 1989

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
2. a. Selektives Verfahren  
b. -
3. 16. März 1993
6. Digital Equipment Corp. AG
7. VAX 6000 und VXT2000 Arbeitsstationen
8. Fr. 586 279.-
10. SHAB vom 25. Juli 1989

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
2. a. Selektives Verfahren  
b. -
3. 16. März 1993
6. Teleprint AG
7. VAX Stationen 4000 Mod. 60
8. Fr. 365 611.-
10. SHAB vom 25. Juli 1989

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
2. a. Selektives Verfahren  
b. -
3. 23. März 1993
6. Johner & Johner AG
7. Personal Computers mit Druckern
8. Fr. 348 272.-
10. SHAB vom 17. Juni 1991

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
2. a. Selektives Verfahren  
b. -
3. 6. April 1993
6. Datrac AG
7. Netzwerk Ausbau
8. Fr. 868 185.-
10. SHAB vom 24. Juli 1989

## GATT: Accords

**Avis concernant un marché passé conformément à l'accord du GATT relatif aux marchés publics**

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre sélectif
- 2b. -
3. 28 janvier 1993
6. Convex Computer AG
7. Système Fileserver/Fontend
8. Fr. 4 535 457.-
10. FOSC du 3 juin 1992

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre sélectif
- 2b. -
3. 1er février 1993
6. NCR (Suisse) S.A.
7. System 3000 Mod. 3450 serveurs
8. Fr. 389 624.-
10. FOSC du 22 juillet 1992

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre sélectif
- 2b. -
3. 1er février 1993
6. Datrac S.A.
7. Réseau LAN
8. Fr. 512 897.-
10. FOSC du 27 juillet 1989

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre sélectif
- 2b. -
3. 11 février 1993
6. NCR (Suisse) S.A.
7. 3330/486 stations de travail
8. Fr. 255 301.-
10. FOSC du 22 juillet 1992

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre sélectif
- 2b. -
3. 18 février 1993
6. Hewlett-Packard (Schweiz) S.A.
7. Stations de travail et serveurs
8. Fr. 816 967.-
10. FOSC du 2 mai 1991

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre sélectif
- 2b. -
3. 18 février 1993
6. Storagek S.A.
7. Automated Cartridge Subsystem
8. Fr. 748 935.-
10. FOSC du 3 juin 1992

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre sélectif
- 2b. -
3. 22 février 1993
6. IBM (Suisse) S.A.
7. 22 7011-220 Powerstations avec Serveur
8. Fr. 567 702.-
10. FOSC du 27 avril 1992

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre sélectif
- 2b. -
3. 23 février 1993
6. AGFA S.A.
7. Archives des dossiers par système électronique
8. Fr. 291 275.-
10. FOSC du 11 décembre 1991

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre sélectif
- 2b. -
3. 24 février 1993
6. Network Systems (Suisse) S.A.
7. PS/32-108 Parallel System
8. Fr. 275 637.-
10. FOSC du 3 juin 1992

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre sélectif
- 2b. -
3. 1er mars 1993
6. Teleinform S.A.
7. Components pour réseau
8. Fr. 641 343.-
10. FOSC du 27 juin 1991

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre sélectif
- 2b. -
3. 9 mars 1993
6. Digital Equipment Corp. S.A.
7. Système VAX 4000 Mod. 400
8. Fr. 572 075.-
10. FOSC du 11 décembre 1991

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre sélectif
- 2b. -
3. 12 mars 1993
6. HP (Schweiz) SA
7. Système H50
8. Fr. 343 017.-
10. FOSC du 28 juillet 1989

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre sélectif
- 2b. -
3. 15 mars 1993
6. Ascom Business Systems S.A.
7. Components pour réseau
8. Fr. 1 154 220.-
10. FOSC du 24 juillet 1989

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre sélectif
- 2b. -
3. 16 mars 1993
6. Digital Equipment Corp. S.A.
7. VAX 6000 et Stations de travail VXT2000
8. Fr. 586 279.-
10. FOSC du 25 juillet 1989

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre sélectif
- 2b. -
3. 16 mars 1993
6. Teleprint S.A.
7. VAX Stations 4000 Mod. 60
8. Fr. 365 611.-
10. FOSC du 25 juillet 1989

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre sélectif
- 2b. -
3. 23 mars 1993
6. Johner & Johner S.A.
7. Ordinateurs personnel avec imprimantes
8. Fr. 348 272.-
10. FOSC du 17 juin 1991

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre sélectif
- 2b. -
3. 6 avril 1993
6. Datrac S.A.
7. Expansion du réseau
8. Fr. 868 185.-
10. FOSC du 24 juillet 1989

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre sélectif
- 2b. -
3. 18 février 1993
6. Hewlett-Packard (Schweiz) S.A.
7. Stations de travail et serveurs
8. Fr. 816 967.-
10. FOSC du 2 mai 1991

**Kantone und Städte der Schweiz****Statistische Übersichten 1992**

Die vom Bundesamt für Statistik (BFS) herausgegebene Publikation «Kantone und Städte der Schweiz» enthält in rund 200 Tabellen die wichtigsten statistischen Informationen zu den Kantonen und grösseren Städten der Schweiz. Sie stellt eine wertvolle Ergänzung und Vertiefung des Statistischen Jahrbuches der Schweiz im Bereich der regionalen Statistik vor.

Regionalstatistiker, Verwaltungen, Planungs- und Forschungsstellen, Medien, Schulen und nicht zuletzt auch eine breit interessierte Öffentlichkeit sind als Benutzergruppen angesprochen.

Die Tabellen aus «Kantone und Städte der Schweiz» können auch auf Diskette bezogen werden (Format 3,5 Zoll, Fr. 35.-).

Der 320 Seiten umfassende Band ist zum Preis von Fr. 55.- erhältlich beim

Bundesamt für Statistik  
Schwarztorstrasse 96, 3003 Bern, Tel. 031 323 60 60

**GATT-Abkommen:**

**Bekanntmachungen über einen erteilten Auftrag gemäss GATT-Abkommen über das öffentliche Beschaffungswesen**

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
- 2a. freihändiges Verfahren
- 2b. Ergänzungsbeschaffungen (GATT Kodex: Art. V, Abs. 15 d)
3. 11. Februar 1993
6. Convex Computer AG
7. Upgrade Processor C220/C3820
8. Fr. 3 031 330.-

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
- 2a. freihändiges Verfahren
- 2b. Ergänzungsbeschaffungen (GATT Kodex: Art. V, Abs. 15 d)
3. 3. März 1993
6. MDS Systems AG
7. WAN Komponenten
8. Fr. 496 855.-

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
- 2a. freihändiges Verfahren
- 2b. Ergänzungsbeschaffungen (GATT Kodex: Art. V, Abs. 15 d)
3. 4. März 1993
6. Digital Equipment Corp. AG
7. VAX 7610 System
8. Fr. 1 345 606.-

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
- 2a. freihändiges Verfahren
- 2b. Ergänzungsbeschaffungen (GATT Kodex: Art. V, Abs. 15 d)
3. 10. März 1993
6. Digital Equipment Corp. AG
7. VAX 7620 System
8. Fr. 1 705 653.-

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
- 2a. freihändiges Verfahren
- 2b. Ergänzungsbeschaffungen (GATT Kodex: Art. V, Abs. 15 d)
3. 12. März 1993
6. Computer Müller AG
7. Ausbau System IBM 3090-40E
8. Fr. 1 405 000.-

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
- 2a. freihändiges Verfahren
- 2b. Ergänzungsbeschaffungen (GATT Kodex: Art. V, Abs. 15 d)
3. 18. März 1993
6. Control Data (Schweiz) AG
7. Dual Prozessor Infoserfer
8. Fr. 359 627.-

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
- 2a. freihändiges Verfahren
- 2b. Ergänzungsbeschaffungen (GATT Kodex: Art. V, Abs. 15 d)
3. 30. März 1993
6. Digital Equipment Corp. AG
7. SA73 Disk Subsystem
8. Fr. 353 056.-

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
- 2a. freihändiges Verfahren
- 2b. Ergänzungsbeschaffungen (GATT Kodex: Art. V, Abs. 15 d)
3. 1. April 1993
6. Applicon Schlumberger AG
7. CAD/CAM Arbeitsstationen
8. Fr. 515 425.-

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
- 2a. freihändiges Verfahren
- 2b. Ergänzungsbeschaffungen (GATT Kodex: Art. V, Abs. 15 d)
3. 1. April 1993
6. Applicon Schlumberger AG
7. Graphische Arbeitsstationen
8. Fr. 278 711.-

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
- 2a. freihändiges Verfahren
- 2b. Ergänzungsbeschaffungen (GATT Kodex: Art. V, Abs. 15 d)
3. 13. April
6. Teleprint AG
7. Personal Computers und Drucker
8. Fr. 797 889.-

**GATT: Accords**

**Avis concernant un marché passé conformément à l'accord du GATT relatif aux marchés publics**

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre unique
- 2b. Achat complémentaire (Code du GATT: art. V, par. 15, let. d)
3. 11 février 1993
6. Convex Computer S.A.
7. Upgrade Processor C220/C3820
8. Fr. 3 031 330.-

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre unique
- 2b. Achat complémentaire (Code du GATT: art. V, par. 15, let. d)
3. 3 mars 1993
6. MDS Systems S.A.
7. Components pour WAN
8. Fr. 496 855.-

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre unique
- 2b. Achat complémentaire (Code du GATT: art. V, par. 15, let. d)
3. 4 mars 1993
6. Digital Equipment Corp. S.A.
7. Système VAX 7610
8. Fr. 1 345 606.-

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre unique
- 2b. Achat complémentaire (Code du GATT: art. V, par. 15, let. d)
3. 10 mars 1993
6. Digital Equipment Corp. S.A.
7. Système VAX 7620
8. Fr. 1 705 653.-

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre unique
- 2b. Achat complémentaire (Code du GATT: art. V, par. 15, let. d)
3. 12 mars 1993
6. Computer Müller S.A.
7. Expansion du Système IBM 3090-40E
8. Fr. 1 405 000.-

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre unique
- 2b. Achat complémentaire (Code du GATT: art. V, par. 15, let. d)
3. 18 mars 1993
6. Control Data (Schweiz) AG
7. Infoserfer dual processeur
8. Fr. 359 627.-

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre unique
- 2b. Achat complémentaire (Code du GATT: art. V, par. 15, let. d)
3. 30 mars 1993
6. Digital Equipment Corp. S.A.
7. SA73 Disk Subsystem
8. Fr. 353 056.-

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre unique
- 2b. Achat complémentaire (Code du GATT: art. V, par. 15, let. d)
3. 1er avril 1993
6. Applicon Schlumberger S.A.
7. Stations de travail CAD/CAM
8. Fr. 515 425.-

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre unique
- 2b. Achat complémentaire (Code du GATT: art. V, par. 15, let. d)
3. 1er avril 1993
6. Applicon Schlumberger S.A.
7. Stations de travail graphiques
8. Fr. 278 711.-

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre unique
- 2b. Achat complémentaire (Code du GATT: art. V, par. 15, let. d)
3. 13 avril 1993
6. Teleprint S.A.
7. Ordinateurs personnel et imprimantes
8. Fr. 797 889.-

**GATT-Abkommen:**

**Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen**

1. Beschaffungsstelle:  
w + f Bern  
Abteilung Einkauf  
Stauffacherstrasse 65  
CH-3000 Bern 22
2. Vergabeverfahren: Selektives Verfahren
- 3a. Lieferort: Bern
- 3b. Art und Menge:  
**1 CNC Werkzeugschleifmaschine**  
- Schärpen von sämtlichen Schnittwerkzeugen  
- 5-Achsensteuerung
4. Liefertermin: 1994
- 6a. Termin für die Entgegennahme der Anmeldung:  
25 Tage nach Veröffentlichung dieser Ausschreibung (schriftlich).
- 6b. Adresse der Vergabestelle:  
(siehe unter Ziffer 1)
- 6c. Sprache: Der Schriftverkehr hat in deutscher Sprache zu erfolgen.
7. Besondere Bedingungen:  
- Niederlassung oder Vertretung mit Unterhaltsdienst in der Schweiz  
- Gewährleistung des Unterhalts und von Ersatzteillieferungen während 15 Jahren.

**GATT: Accords**

**Appel d'offres selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics**

1. Instance d'acquisition:  
w + f Berne  
Section des achats  
Stauffacherstrasse 65  
CH-3000 Berne 22
2. Mode de passation: Procédure sélective
- 3a. Lieu de livraison: Berne
- 3b. Nature et quantité:  
**1 Machine à affûter CNC**  
- Affûter de tous les outillages de découpage  
- Commande par 5-axes
4. Délai de livraison: 1994
- 6a. Date limite de réception des demandes de participation:  
dans les 25 jours suivant la publication de cet avis (par écrit).
- 6b. Adresse de transmission: voir sous chiffre 1.
- 6c. Langue: Les relations par écrit sont à rédiger en allemand.
7. Conditions particulières:  
- Existence en Suisse d'une entreprise ou d'une représentation avec service d'entretien.  
- Garantie de l'entretien des installations et de la fourniture des pièces de rechange nécessaires pendant 15 ans à partir de la mise en service.

**Bauausschreibung**

Schweizerische Bundesbahnen; Hauptabteilung Bau Kreis II, Luzern

- Ort/Objekt: Basel SBB PB  
Provisorien CargoRail-Stückgut im Eilgut SNCF  
Arbeit: Baumeisterarbeiten Abbrucharbeiten  
- Gerüste - Ausbrüche  
- Kanalisation  
- Beton/Stahlbeton  
- Maurerarbeiten

Die Submissionsunterlagen sind vom 23. bis 30. April 1993, schriftlich oder telefonisch, bei der Architektengemeinschaft Zwimpfer/Partner - Bürgin Nissen Wentzlaff, Hardstrasse 43, 4002 Basel, Telefon 061 312 26 26, zu bestellen.

Angebote mit dem Stichwort «Eilgut SNCF, Ausbrüche/Baumeisterarbeiten» sind an die **SBB, Hauptabteilung Bau Kreis II, 6002 Luzern**, bis 7. Mai 1993 mit A-Post (Poststempel) verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 31. Dezember 1993 verbindlich. Öffnung der Angebote: Mittwoch, 12. Mai 1993, 10.30 Uhr, im Verwaltungsgebäude SBB, Schweizerhofquai 6, Luzern, 3. Stock, Konferenzraum Nr. 316. Hiezu haben die beteiligten Unternehmer und die Vertreter der Unternehmerverbände Zutritt. (M 151)

**Bauausschreibung**

Schweizerische Bundesbahnen; Hauptabteilung Bau Kreis II, Luzern

- Ort/Objekt: Depot Basel 2000, Güterbahnhof Wolf  
Stellwerk 4  
Arbeit: BKP 273.0 Innentüren in Holz

Die Submissionsunterlagen sind ab 26. April 1993 bei der Pro-Plan-Ing AG, Burgfelderstrasse 211, 4025 Basel, Telefon 061 326 34 34, Hr. Vordermann, erhältlich. Die Pläne liegen zur Einsicht auf bei der Pro-Plan-Ing AG.

Angebote mit dem Stichwort «Depot Basel 2000/Stellwerk 4, Innentüren Holz» sind an die **SBB, Hauptabteilung Bau Kreis II, 6002 Luzern**, bis 15. Mai 1993 (Poststempel) verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 31. August 1993 verbindlich. Öffnung der Angebote: Mittwoch, 19. Mai 1993, 9.00 Uhr, im Verwaltungsgebäude SBB, Schweizerhofquai 6, Luzern, 3. Stock, Konferenzraum Nr. 316. Hiezu haben die beteiligten Unternehmer und die Vertreter der Unternehmerverbände Zutritt. (M 154)

**Bauausschreibung**

Schweizerische Bundesbahnen; Hauptabteilung Bau Kreis II, Luzern

- Ort/Objekt: Basel SBB PB  
Provisorien CargoRail-Stückgut im Eilgut SNCF  
Arbeit: Montagebau in Stahl  
- Stahlkonstruktion  
- Aussere Verkleidungen Stahlblech

Die Submissionsunterlagen sind vom 23. bis 30. April 1993, schriftlich oder telefonisch, bei der Architektengemeinschaft Zwimpfer/Partner - Bürgin Nissen Wentzlaff, Hardstrasse 43, 4002 Basel, Telefon 061 312 26 26, zu bestellen.

Angebote mit dem Stichwort «Eilgut SNCF, Montagebau in Stahl» sind an die **SBB, Hauptabteilung Bau Kreis II, 6002 Luzern**, bis 7. Mai 1993 mit A-Post (Poststempel) verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 31. Dezember 1993 verbindlich. Öffnung der Angebote: Mittwoch, 12. Mai 1993, 10.30 Uhr, im Verwaltungsgebäude SBB, Schweizerhofquai 6, Luzern, 3. Stock, Konferenzraum Nr. 316. Hiezu haben die beteiligten Unternehmer und die Vertreter der Unternehmerverbände Zutritt. (M 153)

**Publikationen des Bundesamtes für Statistik mit Detailresultaten, herausgegeben ab 1988**

Periodizität	Laufnummer	Titel	Abonnementspreis pro Jahr Fr.
Monatshefte	1	Landesindex der Konsumentenpreise	44.-
	2	Grosshandelspreisindex	44.-
	3	Statistik der Detailhandelsumsätze	32.-
Quartalshefte	4	Produktions-, Auftrags-, Umsatz- und Lagerstatistik	20.-
	5	Wohnbaustatistik, inkl. Leerwohnungszählung	20.-
Halbjahresheft	7	Beschäftigungs- und Erwerbstätigenstatistik	25.-
		Mietpreiserhebung	12.-
Laufnummern	1 bis 7 zusammen		110.-
Einzelnummern und Rabatte auf Anfrage.			

Bundesamt für Statistik, Publikationsdienst  
Schwarztorstrasse 96, 3003 Bern, Telefon 031 61 88 60

**Publications de l'Office fédéral de la statistique présentant des résultats détaillés et paraissant dès 1988**

Périodicité	Numéro de série	Titre	Prix de l'abonnement annuel Fr.
Fascicules mensuels	1	Indice suisse des prix à la consommation	44.-
	2	Indice des prix de gros	44.-
	3	Chiffres d'affaires du commerce de détail	32.-
Fascicules trimestriels	4	Statistique de la production, des commandes, des chiffres d'affaires et de stocks	20.-
	5	Statistique de la construction des logements, statistiques des logements vacants	20.-
Fascicules semestriels	6	Statistiques de l'emploi et de la population active occupée	25.-
	7	Loyers	12.-
Forfait pour les séries 1 à 7			110.-

Vous pouvez demander des fascicules isolés et vous renseigner sur les possibilités de rabais à l'adresse suivante:  
Office fédéral de la statistique, Service des publications  
Schwarztorstrasse 96, 3003 Bern, téléphone 031 323 60 60

**Bauausschreibung**

Schweizerische Bundesbahnen; Hauptabteilung Bau Kreis II, Luzern

Ort/Objekt: Depot Basel 2000, Güterbahnhof Wolf  
Stellwerk 4

Arbeit: BKP 281.0/281.1 Zementüberzüge/Hartbetonbeläge

Die Submissionsunterlagen sind ab 26. April 1993 bei der Pro-Plan-Ing AG, Burgfelderstrasse 211, 4025 Basel, Telefon 061 326 34 34, Hr. Vordermann, erhältlich. Die Pläne liegen zur Einsicht auf bei der Pro-Plan-Ing AG.

Angebote mit dem Stichwort «Depot Basel 2000/Stellwerk 4, Bodenbeläge» sind an die SBB, Hauptabteilung Bau Kreis II, 6002 Luzern, bis 15. Mai 1993 (Poststempel) verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 31. August 1993 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Mittwoch, 19. Mai 1993, 9.00 Uhr, im Verwaltungsgebäude SBB, Schweizerhofquai 6, Luzern, 3. Stock, Konferenzraum Nr. 316. Hiezu haben die beteiligten Unternehmer und die Vertreter der Unternehmerverbände Zutritt. (M 155)

**Bauausschreibung**

Schweizerische Bundesbahnen; Hauptabteilung Bau Kreis II, Luzern

Ort/Objekt: Basel SBB PB  
Provisorien CargoRail-Stückgut im Eilgut SNCF

Arbeit: Spenglerarbeiten

Die Submissionsunterlagen sind vom 23. bis 30. April 1993, schriftlich oder telefonisch, bei der Architektengemeinschaft Zwimpfer/Partner - Birgin Nissen Wentzlaff, Hardstrasse 43, 4002 Basel, Telefon 061 312 26 26, zu bestellen.

Angebote mit dem Stichwort «Eilgut SNCF, Spenglerarbeiten» sind an die SBB, Hauptabteilung Bau Kreis II, 6002 Luzern, bis 7. Mai 1993 mit A-Post (Poststempel) verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 31. Dezember 1993 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Mittwoch, 12. Mai 1993, 10.30 Uhr, im Verwaltungsgebäude SBB, Schweizerhofquai 6, Luzern, 3. Stock, Konferenzraum Nr. 316. Hiezu haben die beteiligten Unternehmer und die Vertreter der Unternehmerverbände Zutritt. (M 152)

**Bauausschreibung**

Schweizerische Bundesbahnen; Hauptabteilung Bau Kreis II, Luzern

Ort/Objekt: Depot Basel 2000, Güterbahnhof Wolf  
Stellwerk 4

Arbeit: BKP 281.8/281.9 Doppelböden/Sockel

Die Submissionsunterlagen sind ab 26. April 1993 bei der Pro-Plan-Ing AG, Burgfelderstrasse 211, 4025 Basel, Telefon 061 326 34 34, Hr. Vordermann, erhältlich. Die Pläne liegen zur Einsicht auf bei der Pro-Plan-Ing AG.

Angebote mit dem Stichwort «Depot Basel 2000/Stellwerk 4, Doppelböden» sind an die SBB, Hauptabteilung Bau Kreis II, 6002 Luzern, bis 15. Mai 1993 (Poststempel) verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 31. August 1993 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Mittwoch, 19. Mai 1993, 9.00 Uhr, im Verwaltungsgebäude SBB, Schweizerhofquai 6, Luzern, 3. Stock, Konferenzraum Nr. 316. Hiezu haben die beteiligten Unternehmer und die Vertreter der Unternehmerverbände Zutritt. (M 156)

Herausgeber: Eidg. Volkswirtschaftsdepartement, Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Editeur: Département féd. de l'économie publique, Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

**INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI****St. Laurent Alpentherme 51°C AG  
Leukerbad****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

auf Mittwoch, 19. Mai 1993, 15.30 Uhr, in der Aula des Schulzentrums in Leukerbad.

Traktanden:

Begrüssung.

1. Protokoll der Generalversammlung vom 30. Juni 1992  
Antrag des Verwaltungsrates: Das Protokoll der Generalversammlung vom 30. Juni 1992 sei zu genehmigen.
2. Geschäftsbericht 1992  
Anträge des Verwaltungsrates  
- Genehmigung des Berichtes des Präsidenten  
- Entgegennahme des Berichtes der Revisionsstelle  
- Genehmigung der Jahresrechnung 1992
3. Entlastung der Organe betreffend Geschäftsjahr 1992  
Anträge des Verwaltungsrates: Erteilung der Décharge für die Mitglieder des Verwaltungsrates, der Geschäftsleitung sowie für die Revisionsstelle.
4. Wahlen  
Antrag des Verwaltungsrates: Wiederwahl der bisherigen Revisionsstelle und Wiederwahl aller bisherigen Mitglieder des Verwaltungsrates.
5. Verschiedenes und Umfrage.

Ab 1. Mai 1993 liegen am Sitz der Gesellschaft sämtliche Unterlagen wie Protokoll, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Anträge des Verwaltungsrates, zur Einsicht auf. Die Eintrittskarten zur Generalversammlung werden vom 1. Mai 1993 bis 17. Mai 1993 durch das Sekretariat der St. Laurent Alpentherme 51°C AG in Leukerbad ausgestellt, gegen Vorweisung der Aktien oder einer Depotbestätigung einer Bank.

Nach Ablauf des genannten Termins werden keine Karten mehr ausgestellt.

Leukerbad, 23. April 1993

Der Verwaltungsrat

**Luftseilbahn Grindelwald-Pfingstegg AG****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

Mittwoch, 19. Mai 1993, um 15 Uhr, im Bergrestaurant Pfingstegg.

Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes der Verwaltung und der Jahresrechnung 1992; Entgegennahme des Berichtes der statutarischen Revisionsstelle.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung.
3. Beschlussfassung über die Gewinnverwendung  
Antrag des Verwaltungsrates:  
10% Dividende Fr. 101 500.—  
Zuweisung an die gesetzliche Reserve Fr. 7 000.—  
Zuweisung an die freie Reserve Fr. 5 000.—  
Gewinnvortrag auf neue Rechnung Fr. 9 828.10  
Zur Verfügung der Generalversammlung Fr. 123 328.10
4. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates.
5. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht mit Jahresbericht, Jahresrechnung 1992 sowie der Bericht der Revisionsstelle liegen ab 26. April 1993 zur Einsichtnahme durch die Aktionäre bei der Betriebsleitung auf.

Eintrittskarten können gegen Nachweis des Aktienbesitzes bis spätestens 17. Mai bei der Berner Kantonalbank, Interlaken und Grindelwald, sowie auf dem Büro der Betriebsleitung bezogen werden.

Die Karten berechtigen den Inhaber am Tage der Generalversammlung zur freien Fahrt auf die Pfingstegg und zurück.

An der Generalversammlung werden keine Zutrittskarten abgegeben.

Ferner hat der Verwaltungsrat beschlossen, den Aktionären pro fünf Aktien je ein Freibillett für eine Hin- und Rückfahrt, gültig bis 30. Juni 1994, abzugeben. Die Abgabe dieser Billette erfolgt nur an der Generalversammlung.

Grindelwald, 26. Februar 1993

Der Verwaltungsrat

**Genossenschaft Reformierte Heimstätte  
Gwatt****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

der Genossenschaft Reformierte Heimstätte Gwatt, am Samstag, 15. Mai 1993, um 9.15 Uhr, im Gwatt-Zentrum, im Waldhaus/Wohnzimmer.

Traktanden:

1. Protokoll vom 5. Dezember 1992.
2. Jahresbericht 1992.
3. Jahresrechnung 1992, Déchargeerteilung an die Verwaltung.
4. Genehmigung der Bauabrechnungen «Waldhaus» und «Landhaus».
5. Planung Gwatt-Zentrum: Orientierung.
6. Erneuerungswahlen des gesamten Vorstandes und der Kontrollstelle:  
6.1 Wahl der bisherigen Mitglieder des Vorstandes;  
6.2 Ersatzwahl (für die zurücktretende Frau Susanne Weibel);  
6.3 Wahl des Präsidenten;  
6.4 Wahl der Vizepräsidentin/des Vizepräsidenten;  
6.5 Wahl des Rechnungsrevisors (bisher Herr Hektor Zuber) und des Ersatzrevisors (bisher Herr Paul Kupferschmid).
7. Verschiedenes.

Für die Genossenschaft der Reformierten Heimstätte Gwatt  
Der Präsident: J. Josi  
Die Sekretärin: L. Bauer

**Laboratoires Sauter SA**

Invitation à l'assemblée générale ordinaire

Les actionnaires de notre société sont invités à

**l'assemblée générale ordinaire**

qui aura lieu le vendredi 14 mai 1993, à 15 h., au siège social, chemin de l'Etang 46, Vernier-Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport annuel du conseil d'administration.
2. Rapport de l'organe de révision.
3. Ratification du rapport annuel et des comptes annuels.
4. Décision sur l'emploi du résultat du bilan.
5. Décharge aux membres du conseil d'administration.
6. Election d'un membre du conseil d'administration.
7. Election de l'organe de révision.
8. Divers.

Vernier-Genève, 19 avril 1993

Le conseil d'administration

**Hotel- und Bädergesellschaft Leukerbad****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

auf Freitag, 21. Mai 1993, 10 Uhr, in der Aula des Schulzentrums in Leukerbad.

Traktanden:

Begrüssung.

1. Protokoll der Generalversammlung vom 26. Juni 1992  
Antrag des Verwaltungsrates: Das Protokoll der Generalversammlung vom 26. Juni 1992 sei zu genehmigen.
2. Geschäftsbericht 1992  
Anträge des Verwaltungsrates  
- Genehmigung des Berichtes des Präsidenten  
- Entgegennahme des Berichtes der Revisionsstelle  
- Genehmigung der Jahresrechnung 1992
3. Entlastung der Organe betreffend Geschäftsjahr 1992  
Anträge des Verwaltungsrates: Erteilung der Décharge für die Mitglieder des Verwaltungsrates, der Geschäftsleitung sowie für die Revisionsstelle.
4. Wahl der Revisionsstelle  
Antrag des Verwaltungsrates: Wiederwahl der Schweiz. Hotel Treuhand, Sion, als Revisionsstelle.
5. Kapitalerhöhung  
Feststellung des Zeichnungsergebnisses  
Antrag des Verwaltungsrates: Erhöhung des Aktienkapitals von 6 Mio auf neu 12 Mio durch Ausgabe von 60 000 Aktien à Fr. 100.— nominal zum Preis von Fr. 150.— pro Aktie.
6. Statuten-Revision  
Antrag des Verwaltungsrates: Art. 4 der Statuten ist zu streichen. Die neue Fassung von Art. 4 lautet:  
«Das Aktienkapital beträgt Fr. 12 Mio eingeteilt in 120 000 Inhaberaktien à Fr. 100.— nominal. Das Kapital ist zu 100% liberiert.»
7. Verschiedenes und Umfrage.

Ab 1. Mai 1993 liegen am Sitz der Gesellschaft sämtliche Unterlagen wie Protokoll, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Anträge des Verwaltungsrates, neue Statuten, zur Einsicht auf. Die Eintrittskarten zur Generalversammlung werden vom 1. Mai 1993 bis 17. Mai 1993 durch das Sekretariat der Hotel- und Bädergesellschaft in Leukerbad ausgestellt, gegen Vorweisung der Aktien oder einer Depotbestätigung einer Bank.

Nach Ablauf des genannten Termins werden keine Karten mehr ausgestellt.

Leukerbad, 23. April 1993

Der Verwaltungsrat

# SULZER

Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft, Winterthur

## Mitteilung

an die Inhaber von Optionen der

### 3¼% Optionsanleihe 1989-94 von Fr. 100 000 000

(mit Optionen, berechtigt zum Bezug von Partizipationsscheinen)  
Valoren-Nr. 120.659/237.654

sowie an die Inhaber von Obligationen der

### 4% Wandelanleihe 1992-96 von Fr. 66 000 000

(wandelbar in Namenaktien)  
Valoren-Nr. 120.661

Der Verwaltungsrat der Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft hat in seiner Sitzung vom 7. April 1993 beschlossen, unter Vorbehalt der Genehmigung einer bedingten Kapitalerhöhung von Fr. 41 500 000 durch die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 13. Mai 1993, den Namenaktionären Aktionärsoptionen, berechtigt zum Bezug von Namenaktien, und den Partizipanten Optionen, berechtigt zum Bezug von Partizipationsscheinen, zuzuteilen, wobei jeder bisherige Titel eine Option erhält. 20 Optionen berechtigen zum Bezug eines neuen Titels der jeweiligen Kategorie. Die Namenaktien und Partizipationsscheine sollen am 17. Mai 1993 ex-Aktionärsoptionen gehandelt werden. Die Laufzeit und die Ausübungsbedingungen der Optionen werden zu einem späteren Zeitpunkt bekanntgegeben.

Inhaber von Optionen oder Wandelobligationen der obenerwähnten Anleihen, die in den Genuss der Aktionärsoptionen gelangen wollen, sind gebeten, ihre Options- bzw. Wandelrechte

**bis spätestens Montag, 3. Mai 1993,**

bei einer schweizerischen Geschäftsstelle der folgenden Banken zur Ausübung einzureichen:

Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Kreditanstalt  
Zürcher Kantonalbank  
Schweizerische Volksbank  
Bank Leu AG

Nach diesem Datum werden gegen Optionen bezogene Partizipationsscheine oder aus Wandlung bezogene Namenaktien nur noch ex-Anspruch auf Aktionärsoptionen geliefert. Eine Anpassung des Ausübungs- bzw. Wandelpreises erfolgt nicht.

Winterthur, 23. April 1993

Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft



## Chocoladefabriken LINDT & SPRÜNGLI AG

### Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 22. April 1993 wird am Sitz unserer Gesellschaft und an den Kassen der Schweizerischen Kreditanstalt gegen Abgabe der entsprechenden Coupons unserer Aktien und Partizipationsscheine, nach Abzug von 35% Verrechnungssteuer, folgende Dividende für das Geschäftsjahr 1992 spesenfrei ausbezahlt:

Inhaberaktien (Coupon Nr. 35, Val. Nr. 172 007)  
Fr. 126.75 netto (Fr. 195.- brutto)

Namenaktien (Coupon Nr. 35, Val. Nr. 172 009)  
Fr. 126.75 netto (Fr. 195.- brutto)

Partizipationsscheine (Coupon Nr. 35, Val. Nr. 172 011)  
Fr. 12.65 netto (Fr. 19.50 brutto)

#### Information für Inhaber von Partizipationsscheinen

Inhaber von Partizipationsscheinen, die unseren Geschäftsbericht und in der Folge weitere Firmeninformationen zu erhalten wünschen, laden wir ein, sie schriftlich anzufordern bei: Lindt & Sprüngli AG, Aktionärsregister, CH-8802 Kilchberg.

Kilchberg, den 22. April 1993

Der Verwaltungsrat

## LONZA

### Dividenden-Zahlung

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung gelangt für das Geschäftsjahr 1992 eine Dividende von Fr. 150.- brutto pro Aktie und Partizipationsschein zur Ausschüttung.

Die Auszahlung erfolgt ab 23. April 1993 spesenfrei gegen Aushändigung von Coupon Nr. 43 abzüglich 35% Verrechnungssteuer = netto Fr. 97.50

an der Kasse der Gesellschaft in Basel  
beim Schweizerischen Bankverein, Basel  
bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich  
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich

sowie bei sämtlichen schweizerischen Sitzen, Zweigniederlassungen, Agenturen und Depositenkassen der genannten Banken.

Basel, 22. April 1993

LONZA AG

## An die Inhaber von 5½% Obligationen der St. Geneviève Resources Ltd. 1988-1993 fällig am 3. Mai 1993

(Valoren-Nummer: 666.210)

### Teilreduktion des Umtauschpreises

Unter Voraussetzung der Zustimmung der Aktionäre der St. Geneviève Resources Ltd. und der zuständigen Behörde kann inskünftig jede Obligation von 5000 Schweizerfranken in 3284 Stammaktien der St. Geneviève Resources Ltd. eingetauscht werden, 1004 Stammaktien für eine erste Tranche von 2500 Schweizerfranken und 2280 Stammaktien für eine zweite Tranche von 2500 Schweizerfranken.

Im Auftrag der Gesellschaft:  
**Banque Indosuez**

FORBO HOLDING AG



## DIVIDENDENZAHLUNG

Die Generalversammlung vom 21. April 1993 hat die Dividendenausschüttung für das Geschäftsjahr 1992 wie folgt festgesetzt:

### Je Inhaberaktie

Dividende brutto	Fr. 72.--
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 25.20
<b>Dividende netto</b>	<b>Fr. 46.80</b>

### Je Namenaktie

Dividende brutto	Fr. 36.--
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 12.60
<b>Dividende netto</b>	<b>Fr. 23.40</b>

Die Dividenden der **Inhaberaktien** sind, gegen Einreichung von Coupon Nr. 14, ab 27. April 1993 spesenfrei, bei folgenden Banken und ihren Geschäftsstellen zahlbar:

Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Volksbank  
Zürcher Kantonalbank

Für **Namenaktien** wird die Dividende am 27. April 1993 gemäss den Instruktionen der Aktionäre spesenfrei angewiesen.

Eglisau, 22. April 1993

FORBO HOLDING AG  
Der Verwaltungsrat

## Gebr. Brotschi & Co. AG, Grenchen

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, den 12. Mai 1993, 17 Uhr, am Sitze der Gesellschaft.

Traktanden: Nach Statuten.

Grenchen, 20. April 1993

Der Verwaltungsrat

## Inserez dans la FOSC!

## Compagnie des Chemins de fer des Montagnes Neuchâteloises

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le jeudi 13 mai 1993, à 17 h. 30, à la nouvelle halle de Gymnastique aux Brenets.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale des actionnaires du 29 juin 1992.
2. Rapport de gestion et comptes 1992.
3. Rapport des contrôleurs, approbation de la gestion 1992.
4. Nominations statutaires.
5. Discussion générale sur l'activité de la compagnie.

Les comptes, les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires, au bureau de la direction, avenue Léopold-Robert 77, à La Chaux-de-Fonds, dès le 3 mai 1993.

Les actionnaires ont droit au libre parcours durant la journée du 13 mai 1993 sur les lignes Les Ponts-de-Martel-La Sagne-La Chaux-de-Fonds et Les Brenets-Le Locle, sur présentation de leur titre.

Le conseil d'administration



Les actionnaires de la CTA - Compagnie de transport aérien, Genève - sont invités à assister à la

## 14e assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le mardi 18 mai 1993, à 15 h., Hôtel Penta, avenue Louis-Casaï 75-77, Genève-Cointrin (ouverture des portes à 14 h.).

### Ordre du jour:

- a) Présentation du rapport annuel et des comptes de l'exercice 1992;  
b) Rapport de l'organe de révision;  
c) Votation sur le rapport et les comptes.  
Proposition du conseil d'administration: D'approuver le rapport et les comptes annuels 1992.
- Décharge des membres du conseil d'administration.  
Proposition du conseil d'administration: De donner décharge aux membres du conseil d'administration.
- Utilisation du bénéfice résultant du bilan.  
Proposition du conseil d'administration: Le conseil d'administration propose d'utiliser le bénéfice résultant du bilan comme suit:

Bénéfice net de l'exercice	Fr. 2 075 387.—
/. attribution à la réserve spéciale	Fr. 1 650 000.—
Solde du bénéfice net	Fr. 425 387.—
+ Solde de bénéfice reporté au 1. 1. 1992	Fr. 546 032.—
	Fr. 971 419.—

### Versement d'un dividende brut

- de 3% sur le capital-actions nominatif de Fr. 19 687 500.— Fr. 590 625.—
  - de 3% sur le capital-actions au porteur de Fr. 9 773 500.— Fr. 293 205.—
  - de Fr. 3.— sur 23 344 bons de jouissance Fr. 70 032.— Fr. 953 862.—
- Report à nouveau Fr. 17 557.—

- Approbation du contrat de fusion avec Balair SA, Compagnie aérienne pour vols à la demande et dissolution sans liquidation de la Compagnie de transport aérien, CTA.  
Proposition du conseil d'administration: D'approuver le contrat de fusion entre la Compagnie de transport aérien, CTA et Balair SA, Compagnie aérienne pour vols à la demande, daté du 26 mars 1993 et la dissolution sans liquidation subséquente de CTA.

### Texte du contrat de fusion:

## Contrat de Fusion

entre

Balair S.A. Compagnie Aérienne Suisse pour vols à la demande, à Bâle (+BALAIR+)

et

Compagnie de transport aérien CTA, à Meyrin (+CTA+)

Convaincus que, dans le cadre de la libéralisation du trafic aérien international, le marché suisse est exigü pour deux compagnies charter au sein du groupe Swissair;

convaincus qu'une fusion des deux entreprises et le potentiel synergétique qui en résulte constitueront pour l'avenir une base meilleure;

dans de l'intention de constituer les structures nécessaires en vue d'améliorer, en étroite collaboration avec Swissair, société anonyme de transport aérien, la compétitivité nécessaire au maintien des chances qui se présentent dans le transport aérien.

les parties au contrat conviennent ce qui suit:

- La CTA fusionne avec BALAIR par transfert de l'ensemble de ses biens à Balair, avec l'actif et le passif, conformément à l'art. 748 C.O. Les biens de la CTA seront repris par BALAIR par voie d'universalité de succession.
- La fusion intervient avec effet rétroactif au 31 décembre 1992 et sur la base des valeurs au bilan de la CTA selon bilan de fusion établi au 31 décembre 1992. Sous réserve de la prise en considération de la distribution du bonus de fusion selon chif. 4 a ci-après, ainsi que de la distribution requise d'un dividende brut de Fr. 3.— par action nominative d'une valeur nominale de Fr. 100.— et par bon de jouissance émis sans valeur nominale, ainsi que de Fr. 15.— par action au porteur d'une valeur nominale de Fr. 500.— de la CTA, le bilan de fusion se présente comme suit:

Actifs	Fr. 131 972 737.23
Passifs	Fr. 73 450 029.46
Fonds propres	Fr. 58 522 707.77
composés comme suit:	
Capital-actions	Fr. 29 461 000.00
Réserves légales	Fr. 15 279 100.00
Réserves d'attribution de l'Agio (Actions, bons de jouissance)	Fr. 13 476 637.00
Réserves libres	Fr. 288 414.00
Report du bénéfice à compte nouveau	Fr. 17 556.77
	Fr. 58 522 707.77

Sur les fonds propres qui dépassent le montant du capital-actions, il est prélevé un montant de Fr. 15 279 100.— qui est attribué aux réserves légales. Le solde, mis à part le bénéfice reporté à compte nouveau, doit être attribué aux réserves libres, respectivement aux réserves d'agio de Balair-CTA S.A. après couverture des frais d'émission.

- BALAIR répartit ses 420 000 actions nominatives, d'une valeur nominale de Fr. 200.— chacune, en 840 000 actions nominatives, d'une valeur nominale de Fr. 100.— chacune.

### 4. La fusion a lieu:

- par la distribution d'un bonus de fusion à charge des réserves libres de la CTA d'un montant brut de Fr. 9.— par action nominative CTA d'une valeur nominale de Fr. 100.—, de Fr. 45.— par action au porteur CTA d'une valeur nominale de Fr. 500.— et de Fr. 9.— pour chacun des 23 344 bons de jouissance CTA émis sans valeur nominale, payables en même temps que le dividende ordinaire, valeur 7 juin 1993 (frais de banque à la charge de la société); et
- par l'échange des 196 875 actions nominatives de la CTA d'une valeur nominale de Fr. 100.— et des 19 547 actions au porteur de la CTA d'une valeur nominale de Fr. 500.— en actions entièrement libérées Balair-CTA S.A. avec droit au dividende à partir du 1er janvier 1993; dans le détail, une action nominative de la CTA d'une valeur nominale de Fr. 100.— donne droit à une action nominative de Balair-CTA S.A. d'une valeur nominale de Fr. 100.—; une action au porteur de la CTA d'une valeur nominale de Fr. 500.— donne droit à cinq actions nominatives de Balair-CTA S.A. d'une valeur nominale de Fr. 100.—; et
- par l'échange des 23 344 bons de jouissance émis sans valeur nominale de la CTA en bons de participation entièrement libérés de Balair-CTA S.A. d'une valeur nominale de Fr. 100.— donnant droit au dividende à partir du 1er janvier 1993; dans le détail, un bon de jouissance émis sans valeur nominale de la CTA donne droit à un bon de participation de Balair-CTA S.A. d'une valeur nominale de Fr. 100.—. Les bons de jouissance mis à disposition par la CTA en vue d'honorer les droits des détenteurs de certificats d'option (point 5 ci-dessous) seront détruits et non pas échangés.

- La CTA a émis un emprunt à option 2 1/2% 1987-1995 de Fr. 50 000 000.—. Chaque obligation d'une valeur nominale de Fr. 5 000.— est munie de 12 certificats d'option. Chaque certificat d'option donne droit à l'acquisition sans frais d'un bon de jouissance. Les options doivent être exercées jusqu'au 25 juin 1995. Le prix d'option s'élève à Fr. 290.— jusqu'au 25 juin 1993, à Fr. 310.— du 26 juin 1993 au 25 juin 1994 et à Fr. 330.— du 26 juin 1994 au 25 juin 1995, avec clause de dissolution selon les conditions de l'emprunt.

Balair-CTA S.A. honorerà les droits des détenteurs de certificats d'option résultant de l'emprunt mentionné au paragraphe précédent en autorisant le titulaire d'une option à acquérir, aux conditions mentionnées sous la rubrique conditions de l'option, un bon de participation entièrement libéré d'une valeur nominale de Fr. 100.— Balair-CTA S.A. en lieu et place d'un bon de jouissance CTA sans valeur nominale. Les prix d'option sont réduits du montant du bonus de fusion de Fr. 9.—.

### 6. En vue de la mise à disposition des titres nécessaires à la fusion, BALAIR procédera:

- à une augmentation de Fr. 29 461 000.— du capital-actions par l'émission de 294 610 actions nominatives d'une valeur nominale de Fr. 100.—; et
  - à une augmentation de Fr. 2 334 400.— du capital-participation par l'émission de 23 344 bons de participation d'une valeur nominale de Fr. 100.—; et
  - à la création d'un capital-participation conditionnel d'un montant de Fr. 12 000 000.— au maximum correspondant à 120 000 bons de participation d'une valeur nominale de Fr. 100.—, en vue d'honorer les droits des détenteurs de certificats d'option selon chiffre 5 ci-dessus.
7. L'échange des titres a lieu sans réserves et sans frais. Les anciens détenteurs d'actions nominatives et d'actions au porteur de la CTA seront inscrits sans réserves dans le registre des actionnaires de Balair-CTA S.A.
8. BALAIR modifiera sa raison sociale en «Balair-CTA S.A./-Balair-CTA AG/-Balair-CTA Ltd.»
9. Balair-CTA S.A. transférera son siège à Meyrin (canton de Genève).
10. Le présent contrat de fusion ne prendra valablement effet que:
- lorsque BALAIR aura adopté les statuts annexés au présent contrat (sous réserve d'éventuelles modifications d'ordre rédactionnel); et
  - lorsque le conseil d'administration de Balair-CTA S.A. aura été constitué des personnalités ci-après énumérées et que l'assemblée générale de BALAIR, devant approuver le présent contrat de fusion, aura proposé de procéder aux élections complémentaires qui en résultent:
    - Ench Geitlinger, Président du Conseil d'administration
    - Dr. Mathias Feldges
    - René-Jean Hediger
    - Max Kühne
    - Dr. Bernd Menzinger
    - Paul Reutlinger
    - Jean-Marie Revaz
    - Daniel Schmutz
    - Dr. Rudolf R. Schneider
    - Karl Schnyder
    - Werner Spitteler
    - Olivier Vodoz
    - Rolf Winiger
    - une autre personnalité du Nord-Ouest de la Suisse.

11. Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par les assemblées générales de la CTA et de BALAIR.

12. Le présent contrat est rédigé en français et en allemand. En cas de divergences linguistiques, seul le texte allemand fait foi.

Bâle/Meyrin, le 26 mars 1993

Compagnie de transport aérien CTA  
E. Geitlinger O. Vodoz  
Président Vice-président

Balair AG Schweizerische Gesellschaft für Bedarfsflugverkehr  
E. Geitlinger Dr. Bernd Menzinger  
Président Vice-président

Les détenteurs d'actions au porteur peuvent retirer leur carte d'admission jusqu'au mercredi 12 mai 1993 auprès des instituts bancaires ci-après, contre dépôt des titres ou présentation d'un certificat de dépôt d'une banque bloquant leurs titres jusqu'après l'assemblée:

### CEG Genève

Banque Cantonale Vaudoise  
Banque de l'Etat de Fribourg  
Banque Cantonale Neuchâteloise  
Banque Cantonale de Zurich  
Banque Sarasin & Cie  
Crédit Suisse

Banque Hypothécaire du Canton de Genève  
Crédit Foncier Vaudois  
Banque Cantonale du Jura  
Banque Cantonale du Valais  
Société de Banque Suisse  
Groupement des Banquiers Privés Genevois

Les détenteurs d'actions nominatives recevront directement la convocation et la carte d'entrée.

Le rapport de gestion et le rapport de révision pourront être consultés par les actionnaires dès le 26 avril 1993 au siège de la société. S'il en fait la demande par écrit, chaque actionnaire recevra un exemplaire du rapport de gestion et du rapport de révision.

Un dîner sera servi dès 17 h. 30.

Remarque aux détenteurs de bons de jouissance: cette annonce informe les détenteurs de bons de jouissance de la convocation de l'assemblée générale. Les décisions adoptées par celle-ci pourront être consultées dès le 24 mai 1993 au siège de la société.

Meyrin, 23 avril 1993

Pour le conseil d'administration  
Le président: Erich Geitlinger

## Luftseilbahn Wasserauen-Ebenalp AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 8. Mai 1993, 14.30 Uhr, im Bahnhofbuffet Wasserauen.

Behandlung der statutarischen Traktanden.

Rechnung und Bericht werden den Aktionären mit der Zutrittskarte persönlich zugeestellt.

Der Verwaltungsrat

**Inserate im SHAB haben Erfolg!**

## papierfabrik perlen

### Dividende 1992

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 22. April 1993 wird für das Geschäftsjahr 1992 je Aktie folgende Dividende ausgerichtet:

Bruttodividende	Fr. 55.—
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 19.25
Nettoauszahlung je Aktie	Fr. 35.75

Die Dividende wird gemäss den bestehenden Weisungen des Aktionärs am 23. April 1993 überwiesen.

Perlen, 23. April 1993

Der Verwaltungsrat

# Einladung zur 40. ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, den 19. Mai 1993, 15.00 Uhr im Kongresszentrum Messe Basel (neben Hotel Le Plaza), Saal San Francisco

## Tagesordnung

- Vorlage des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1992 samt Bericht der Revisionsstelle
- Beschlussfassung betreffend:
  - Abnahme des Geschäftsberichtes  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Der Geschäftsbericht 1992 sei zu genehmigen.
  - Genehmigung der Jahresrechnung 1992  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Die Jahresrechnung 1992 sei zu genehmigen und der Bilanzverlust von Fr. 7 902 759.– sei aus den offenen Reserven zu decken.
  - Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Den Mitgliedern des Verwaltungsrates sei Décharge zu erteilen.
- Genehmigung des Fusionsvertrages mit der Compagnie de transport aérien CTA, in Meyrin, vom 26. März 1993  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Der Fusionsvertrag zwischen der Balair AG Schweizerische Gesellschaft für Bedarfsluftverkehr und der Compagnie de transport aérien CTA vom 26. März 1993 sei zu genehmigen.
- Sitzverlegung von Basel nach Meyrin (Kanton Genf)  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Der Sitz der Gesellschaft sei von Basel nach Meyrin (Kanton Genf) zu verlegen.
- Zerlegung der 420 000 Namenaktien im Nennwert von je Fr. 200.– in 840 000 Namenaktien im Nennwert von je Fr. 100.–  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Die 420 000 Namenaktien von je Fr. 200.– nominal seien durch Zerlegung in 840 000 Namenaktien von je Fr. 100.– nominal zu splitten.
- Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 84 000 000.– um Fr. 29 461 000.– auf Fr. 113 461 000.– durch Ausgabe von 294 610 Namenaktien von je Fr. 100.–, unter Ausschluss des Bezugsrechts (Fusion mit der Compagnie de transport aérien CTA)  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Als Folge von Art. 6 a) des Fusionsvertrages sei das Aktienkapital von Fr. 84 000 000.– um Fr. 29 461 000 auf Fr. 113 461 000.– zu erhöhen durch Ausgabe von 294 610 Namenaktien von je Fr. 100.– nominal mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1993, welche unter Ausschluss des Bezugsrechts den Aktionären der CTA spesenfrei auszuhändigen sind.
- Erhöhung des Partizipationskapitals von Fr. 14 000 000.– um Fr. 2 334 400.– auf Fr. 16 334 400.– durch Ausgabe von 23 344 Partizipationscheinen von je Fr. 100.–, unter Ausschluss des Bezugsrechts (Fusion mit der Compagnie de transport aérien CTA)  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Als Folge von Art. 6 b) des Fusionsvertrages sei das Partizipationskapital von Fr. 14 000 000.– um Fr. 2 334 400.– auf Fr. 16 334 400.– zu erhöhen durch Ausgabe von 23 344 Partizipationscheinen von je Fr. 100.– nominal mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1993, welche unter Ausschluss des Bezugsrechts den Inhabern der ausgegebenen, nennwertlosen Genussscheine der CTA spesenfrei auszuhändigen sind.
- Schaffung eines bedingten Partizipationskapitals bis zum Höchstbetrage von Fr. 12 000 000.–, durch Ausgabe von höchstens 120 000 voll zu liberierenden Partizipationscheinen von je Fr. 100.– unter Ausschluss des Bezugs- und Vorwegzeichnungsrechts, zwecks Abgabe an Inhaber von Optionsscheinen aus der Optionsanleihe der CTA 2 1/2% 1987–1995 von Fr. 50 000 000.–  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Als Folge von Art. 6 c) des Fusionsvertrages sei ein bedingtes Partizipationskapital über höchstens Fr. 12 000 000.– zu schaffen, unter Ausschluss des Bezugs- und Vorwegzeichnungsrechts, eingeteilt in 120 000 voll zu liberierende Partizipationscheine von je Fr. 100.– nominal. Die Inhaber von Optionsscheinen aus der Optionsanleihe der CTA 2 1/2% 1987–1995 von Fr. 50 000 000.– sind zum Bezug dieser neuen Partizipationscheine gemäss den Bedingungen der Anleihe berechtigt. Die Optionen sind bis zum 25. Juni 1995 auszuüben.
- Änderung der Statuten (Gesamtrevision)  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Die durch die Fusion mit der CTA und infolge Anpassung an das neue Aktienrecht bedingte Gesamtrevision der Statuten sei zu genehmigen.
- Wahlen in den Verwaltungsrat  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Folgende Persönlichkeiten seien in den Verwaltungsrat der Balair CTA SA zu wählen:  
René Jean Hediger, Chexbres  
Paul Reutlinger, Begnins  
Jean Marie Revaz, Petit-Lancy  
Daniel Schmutz, La Tour-de-Peilz  
Olivier Vodoz, Genf  
Rolf Winiger, Schlieren  
eine weitere Persönlichkeit aus der Nordwestschweiz
- Wahl der Revisionsstelle  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Die Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Basel, sei für die Geschäftsjahre 1993 und 1994 als Revisionsstelle der Balair-CTA SA zu wählen.
- Anmeldung beim Handelsregisteramt  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Der Verwaltungsrat sei zu ermächtigen, die durch die Generalversammlung getroffenen Beschlüsse beim Handelsregisteramt des Kantons Genf zur Eintragung anzumelden.

Die Genehmigung der §§ 4, 5 und 26 der Statuten durch die Generalversammlung erfolgt unter dem Vorbehalt, dass diese §§ unmittelbar im Anschluss der Generalversammlung durch den Verwaltungsrat der Balair-CTA SA genehmigt werden.

## Stimmrecht

Stimmberechtigt sind die am 7. April im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. In der Zeit vom 7. April bis und mit 19. Mai 1993 werden keine Aktienübertragungen vorgenommen.

## Unterlagen:

Der Geschäftsbericht, der Revisionsbericht und die übrigen Unterlagen zur Generalversammlung werden den stimmberechtigten Aktionären zusammen mit der Zutrittskarte zugestellt. Ausserdem liegen die Unterlagen samt einem schriftlichen Bericht der Revisionsstelle gemäss Art. 634 Ziff. 3 OR, am Sitz der Gesellschaft, Lautengartenstrasse 12, Basel, und in unseren Büros auf dem EuroAirport Basel-Mulhouse zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

## Vollmachtentstellung

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen, können sich durch einen anderen Aktionär oder Herrn lic. iur. Daniel Gebhardt, Advokat, St. Alban-Vorstadt 21, 4052 Basel, als unabhängigen Stimmrechtsvertreter im Sinne von Art. 689 c) OR vertreten lassen.  
Aktionäre, die ihre Vollmacht unterschreiben und ohne Bezeichnung eines Bevollmächtigten der Gesellschaft zustellen, werden durch ein Organ der Gesellschaft vertreten. Das Stimmrecht wird dabei im Sinne der Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt.

## Depotvertreter

Depotvertreter im Sinne von Artikel 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien spätestens am 19. Mai 1993 bei der Eintrittskontrolle bekanntzugeben.

## Hinweis an die Partizipanten

Diese Einladung an die Aktionäre der Balair AG gilt gleichzeitig als Information an die Partizipanten. Die Beschlüsse der Generalversammlung liegen ab 26. Mai 1993 am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.

Nachstehend Wortlaut des Fusionsvertrages gemäss Traktandum 3 und der Statutenrevision gemäss Traktandum 9.

# Fusionsvertrag

zwischen

Balair AG Schweizerische Gesellschaft für Bedarfsluftverkehr, in Basel (=BALAIR=)

und

Compagnie de transport aérien CTA, in Meyrin (=CTA=)

In der Überzeugung, dass der Markt für zwei Charterfluggesellschaften in der Swissair Gruppe im sich liberalisierenden internationalen Luftverkehr in der Schweiz schmal ist;

In der Überzeugung, dass ein Zusammenschluss der beiden Unternehmen und die damit verbundenen Synergiepotentiale eine bessere Ausgangslage für die Zukunft schaffen werden;

In der Absicht, die erforderlichen Strukturen zu schaffen, um in enger Zusammenarbeit mit der Swissair Schweizerische Luftverkehr Aktiengesellschaft die Konkurrenzfähigkeit zu verbessern, um die sich bietenden Chancen im Weltluftverkehr zu wahren,

vereinbaren die Vertragspartner, was folgt:

- CTA fusioniert mit BALAIR durch Übertragung ihres ganzen Vermögens mit Aktiven und Passiven auf BALAIR nach Massgabe von Art. 748 OR. Das Vermögen der CTA wird von BALAIR auf dem Wege der Universalsukzession übernommen.
- Die Fusion erfolgt rückwirkend auf den 31. Dezember 1992 und aufgrund der gemäss den Bilanzwerten der CTA per 31. Dezember 1992 errichteten Fusionsbilanz, welche (unter Berücksichtigung der Ausschüttung des Fusionsbonus gemäss Ziff. 4 a nachstehend sowie der beantragten Ausschüttung einer Bruttodividende von je Fr. 3.– pro Namenaktie à Fr. 100.– nominal und pro ausgegebenen nennwertlosen Genussschein und von je Fr. 15.– pro Inhaberaktie à Fr. 500.– nominal der CTA) wie folgt lautet:

Aktiven	Fr. 131 972 737.23
Passiven	Fr. 73 450 029.46
Eigene Mittel	Fr. 58 522 707.77

Nachgewiesen durch:

Aktienkapital	Fr. 29 461 000.00
Gesetzliche Reserven	Fr. 15 279 100.00
Reserven aus Agio (Aktien, Genussscheine)	Fr. 13 476 637.00
Freie Reserven	Fr. 288 414.00
Gewinnvortrag auf neue Rechnung	Fr. 17 556.77
	Fr. 58 522 707.77

Von den das Aktienkapital übersteigenden eigenen Mitteln sind Fr. 15 279 100.– den gesetzlichen Reserven zuzuweisen. Der Restbetrag, mit Ausnahme des Gewinnvortrages auf neue Rechnung, ist nach Deckung der Ausgabekosten den freien Reserven bzw. den Agio-Reserven der Balair-CTA AG zuzuweisen.

- BALAIR zerlegt ihre 420 000 Namenaktien à Fr. 200.– nom. in 840 000 Namenaktien à Fr. 100.– nom.
- Die Fusion erfolgt:
  - durch Ausschüttung eines Fusionsbonus zulasten der freien Reserven der CTA von brutto Fr. 9.– auf jede Namenaktie der CTA à Fr. 100.– nom., Fr. 45.– auf jede Inhaberaktie der CTA à Fr. 500.– nom. und Fr. 9.– auf jeden der 23 344 ausgegebenen nennwertlosen Genussscheine der CTA, zahlbar gleichzeitig mit der beantragten ordentlichen Dividende val. 7. Juni 1993 (Bankspesen zulasten der Gesellschaft); und
  - durch Umtausch der 196 875 Namenaktien der CTA à Fr. 100.– nom. und der 19 547 Inhaberaktien der CTA à Fr. 500.– nom. in vollliberierte Aktien der Balair-CTA AG, mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1993; dabei gibt eine Nemenaktie der CTA à Fr. 100.– nom. Anrecht auf eine Namenaktie der Balair-CTA AG à Fr. 100.– nom., eine Inhaberaktie der CTA à Fr. 500.– nom. Anrecht auf fünf Namenaktien der Balair-CTA AG à Fr. 100.– nom.; und
  - durch Umtausch der 23 344 ausgegebenen nennwertlosen Genussscheine der CTA in vollliberierte Partizipationscheine der Balair-CTA AG à je Fr. 100.– nom. mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1993; dabei gibt ein ausgegebener nennwertloser Genussschein der CTA Anrecht auf einen Partizipationschein der Balair-CTA AG à Fr. 100.– nom. Die Genussscheine, welche CTA zur Sicherstellung der Rechte der Inhaber von Optionsscheinen (Ziff. 5 nachstehend) bereitgestellt hat, werden vernichtet und nicht umgetauscht.
- CTA hat eine Optionsanleihe 2 1/2% 1987–1995 über Fr. 50 000 000.– ausgegeben. Je Fr. 5 000.– nom. Obligationen sind mit 12 Optionsscheinen versehen. Jeder Optionsschein berechtigt zum spesenfreien Erwerb eines Genussscheines. Die Optionen sind bis zum 25. Juni 1995 auszuüben. Der Optionspreis beträgt bis zum 25. Juni 1993 Fr. 290.–, vom 26. Juni 1993 bis zum 25. Juni 1994 Fr. 310.– und vom 26. Juni 1994 bis zum 25. Juni 1995 Fr. 330.–, mit Verwässerungsklausel gemäss den Bedingungen der Anleihe.
- Die Balair-CTA AG wird die Ansprüche der Inhaber von Optionsscheinen aus der in Abs. 1 genannten Anleihe dadurch honorieren, dass die Optionsberechtigten zu den in den Optionsbedingungen genannten Konditionen anstelle eines nennwertlosen Genussscheines der CTA einen vollliberierten Partizipationschein der Balair-CTA AG à Fr. 100.– nom. beziehen können. Dabei werden die Optionspreise um den Fusionsbonus von Fr. 9.– reduziert.
- Zur Bereitstellung der für die Durchführung der Fusion erforderlichen Mittel wird BALAIR:
  - das Aktienkapital um Fr. 29 461 000.– durch Ausgabe von 294 610 Namenaktien à Fr. 100.– nom. erhöhen; und
  - das Partizipationskapital um Fr. 2 334 400.– durch Ausgabe von 23 344 Partizipationscheinen à Fr. 100.– nom. erhöhen; und
  - ein bedingtes Partizipationskapital von höchstens Fr. 12 000 000.–, entsprechend 120 000 Partizipationscheinen à Fr. 100.– nom., zur Honorierung der Ansprüche der Inhaber von Optionsscheinen gemäss Ziff. 5 vorstehend schaffen.
- Der Umtausch der Titel erfolgt vorbehaltlos und spesenfrei. Die bisherigen Namen- und Inhaberaktiönäre der CTA werden vorbehaltlos in das Aktienregister der Balair-CTA AG eingetragen.
- BALAIR wird ihre Firma abändern in «Balair-CTA S.A.» / «Balair-CTA AG» / «Balair-CTA Ltd.»
- Die Balair-CTA AG wird ihren Sitz nach Meyrin (Kanton Genf) verlegen.
- Dieser Fusionsvertrag gilt nur dann als rechtskräftig angenommen:
  - wenn BALAIR die Statuten in der diesem Vertrag beigehefteten Form (unter Vorbehalt redaktioneller Änderungen) genehmigt; und
  - wenn sich der Verwaltungsrat der Balair-CTA AG aus den nachfolgend genannten Persönlichkeiten zusammensetzt, und wenn in der Generalversammlung der BALAIR, welche über diesen Fusionsvertrag zu beschliessen hat, die entsprechenden Ergänzungswahlen beantragt und vorgenommen werden:
    - Erich Gettlinger, Präsident des Verwaltungsrates
    - Dr. Mathias Feldges
    - René Jean Hediger
    - Max Kühne
    - Dr. Bernd Menzinger
    - Paul Reutlinger
    - Jean-Marie Revaz
    - Oaniel Schmutz
    - Dr. Rudolf R. Schneider
    - Karl Schnyder
    - Werner Spitteler
    - Olivier Vodoz
    - Rolf Winiger
    - eine weitere Persönlichkeit aus der Nordwestschweiz.
- Dieser Vertrag wird unter dem Vorbehalt der Genehmigung durch die Generalversammlungen der CTA und der BALAIR abgeschlossen.
- Dieser Vertrag wird in französischer und deutscher Sprache ausgefertigt. Bei allfälligen sprachlichen Abweichungen ist auf die Fassung in deutscher Sprache abzustellen.

Basel/Meyrin, den 26. März 1993

Compagnie de transport aérien CTA

E. Gettlinger	O. Vodoz
Präsident	Vizepräsident

Balair AG Schweizerische Gesellschaft für Bedarfsluftverkehr

E. Gettlinger	Dr. Bernd Menzinger
Präsident	Vizepräsident



balair cta
Statutenrevision

Geltende Fassung

I. Firma, Sitz, Dauer und Zweck

§ 1 Unter der Firma Balair AG Schweizerische Gesellschaft für Bedarfsflutverkehr... § 2 Die Aktiengesellschaft hat ihren Sitz in Basel.

§ 3 1 Die Gesellschaft hat den Zweck, den schweizerischen Luftverkehr unter besonderer Berücksichtigung der Interessen des Flughafens Basel-Mulhouse zu fördern. 2 Sie betreibt insbesondere den Bedarfsflutverkehr und kann im übrigen jede mit dem Luftverkehr zusammenhängende Tätigkeit ausüben...

II. Grundkapital, Partizipationsscheinkapital

§ 4 1 Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 84 000 000.—, eingeteilt in 420 000 Namenaktien von je Fr. 200.— nominal, ist voll einbezahlt. 2 Die Übertragung von Aktien bedarf der Genehmigung durch den Verwaltungsrat...

§ 5 1 Die Generalversammlung kann ein Partizipationsscheinkapital schaffen und dasselbe erhöhen oder den Verwaltungsrat zu den entsprechenden Beschlüssen ermächtigen. 2 Die Partizipationsscheine lauten auf den Inhaber und haben einen Nennwert von je Fr. 100.—...

§ 6 Die Partizipationsscheine gewähren — im Verhältnis zum Nennwert — den gleichen Anspruch auf einen Anteil am Reingewinn und am Liquidationsergebnis, der den Aktien zusteht...

§ 7 1 Sämtliche Beschlüsse der Generalversammlung, wie insbesondere über die Genehmigung des Jahresabschlusses und Verwendung des Reingewinns, sind auch für die Inhaber von Partizipationsscheinen rechtsverbindlich...

§ 8 1 Die Gesellschaft kann Zertifikate ausgeben, weiche mehrere Aktien oder mehrere Partizipationsscheine verkörpern.

§ 9 1 Die Aktien und den Inhabern von Partizipationsscheinen stehen, im Verhältnis zum Nennwert, die gleichen Rechte auf den Bezug von neu ausgegebenen Aktien oder Partizipationsscheinen zu...

§ 10 1 Die Modalität der Geltendmachung der Bezugsrechte und die Emissionsbedingungen für neu auszugebende Aktien und Partizipationsscheine werden durch den Verwaltungsrat festgesetzt...

§ 11 1 Der Erwerb von Namenaktien durch Ausübung des Bezugsrechtes aus Partizipationsscheinen bedarf der Genehmigung durch den Verwaltungsrat...

III. Organe der Gesellschaft

§ 7 Organe der Gesellschaft sind: 1. Die Generalversammlung 2. Der Verwaltungsrat 3. Die Kontrollinstanz

§ 8 1 Die Generalversammlung ist das oberste Organ der Aktiengesellschaft. Sie entscheidet über die Genehmigung der Jahresrechnung und über die Ausschüttung des Reingewinns...

§ 9 1 Die Einladung hat durch gewöhnlichen Brief an die zuletzt bekannte Adresse der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre sowie durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt zu erfolgen, mindestens 10 Tage vor dem Versammlungstage...

§ 10 1 Mindestens 20 Tage vor der ordentlichen Generalversammlung sind der Geschäftsbericht, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, die Anlage über die Verwendung des Reingewinns und der Revisionsbericht...

§ 11 1 Die Einladung hat durch gewöhnlichen Brief an die zuletzt bekannte Adresse der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre sowie durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt zu erfolgen...

§ 12 1 Die Einladung hat durch gewöhnlichen Brief an die zuletzt bekannte Adresse der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre sowie durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt zu erfolgen...

§ 13 1 Die Einladung hat durch gewöhnlichen Brief an die zuletzt bekannte Adresse der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre sowie durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt zu erfolgen...

§ 14 1 Die Einladung hat durch gewöhnlichen Brief an die zuletzt bekannte Adresse der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre sowie durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt zu erfolgen...

§ 15 1 Die Einladung hat durch gewöhnlichen Brief an die zuletzt bekannte Adresse der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre sowie durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt zu erfolgen...

§ 16 1 Die Einladung hat durch gewöhnlichen Brief an die zuletzt bekannte Adresse der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre sowie durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt zu erfolgen...

Änderungsanträge (Änderungen sind kursiv, Weglassungen durch -[...] - dargestellt)

I. Firma, Sitz, Dauer und Zweck

§ 1 Unter der Firma Balair CTA SA Balair-CTA AG Balair-CTA Ltd besteht eine Aktiengesellschaft auf unbestimmte Dauer. Die Gesellschaft ist berechtigt, Zweigniederlassungen zu errichten.

§ 3 1 Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb von Luftverkehr in der Schweiz und im Ausland. 2 Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, welche mit dem Zweck der Gesellschaft in Zusammenhang stehen, insbesondere auch Grundstücke erwerben, sich an andern Unternehmen beteiligen und Tochtergesellschaften gründen.

II. Aktienkapital, Partizipationsscheinkapital

§ 4 1 Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 113 610 000.—, vollständig liberiert, eingeteilt in 1 134 610 Namenaktien von je Fr. 100.— nominal. 2 [streichchen] 3 [unverändert, wird Abs. 2] 4 [wird Abs. 3] Die Gesellschaft kann bei Namenaktien auf Druck und Auslieferung von Urkunden verzichten...

§ 5 1 Das Partizipationsscheinkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 16 334 400.—, vollständig liberiert, eingeteilt in 163 344 auf den Inhaber lautende Partizipationsscheine von je Fr. 100.— nominal. 2 Das Partizipationsscheinkapital der Gesellschaft kann unter Ausschluss des Bezugs- und Vorrangrechts der Aktionäre und Partizipanten durch Ausgabe von höchstens 120 000 voll zu überliefernden und auf den Inhaber lautenden Partizipationsscheinen mit einem Nennwert von je Fr. 100.— am Maximumbetrag von Fr. 12 000 000.— bedingt erhöht werden...

§ 6 1 Die Partizipationsscheine gewähren — im Verhältnis zum Nennwert — den gleichen Anspruch auf einen Anteil am Reingewinn und am Liquidationsergebnis, der den Aktien zusteht, sie gewähren jedoch keine Mitgliedschaftsrechte.

§ 7 1 Sämtliche Beschlüsse der Generalversammlung, wie insbesondere über die Genehmigung des Jahresabschlusses und Verwendung des Reingewinns, sind auch für die Partizipanten rechtsverbindlich, sofern ihnen der Anspruch auf vermögensrechtliche Gleichstellung mit den Aktionären gewährt ist.

§ 8 1 [unverändert] 2 Den Aktionären und den Partizipanten stehen, im Verhältnis zum Nennwert, die gleichen Rechte auf den Bezug von neu ausgegebenen Aktien oder Partizipationsscheinen zu...

§ 9 1 Die Aktien und den Inhabern von Partizipationsscheinen stehen, im Verhältnis zum Nennwert, die gleichen Rechte auf den Bezug von neu ausgegebenen Aktien oder Partizipationsscheinen zu...

§ 10 1 Die Modalität der Geltendmachung der Bezugsrechte und die Emissionsbedingungen für neu auszugebende Aktien und Partizipationsscheine werden durch den Verwaltungsrat festgesetzt...

§ 11 1 Der Erwerb von Namenaktien durch Ausübung des Bezugsrechtes aus Partizipationsscheinen bedarf der Genehmigung durch den Verwaltungsrat...

III. Organe der Gesellschaft

§ 7 Organe der Gesellschaft sind: 1. Die Generalversammlung 2. Der Verwaltungsrat 3. Die Revisionsstelle

§ 8 1 Das oberste Organ der Gesellschaft ist die Generalversammlung. Sie entscheidet über die Genehmigung der Jahresrechnung und über die Ausschüttung des Reingewinns...

§ 9 1 Die Einladung hat durch gewöhnlichen Brief an die zuletzt bekannte Adresse der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre sowie durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt zu erfolgen, mindestens 20 Tage vor dem Versammlungstage...

§ 10 1 Mindestens 20 Tage vor der ordentlichen Generalversammlung sind der Geschäftsbericht, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, die Anlage über die Verwendung des Reingewinns und der Revisionsbericht...

§ 11 1 Die Einladung hat durch gewöhnlichen Brief an die zuletzt bekannte Adresse der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre sowie durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt zu erfolgen...

§ 12 1 Die Einladung hat durch gewöhnlichen Brief an die zuletzt bekannte Adresse der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre sowie durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt zu erfolgen...

§ 13 1 Die Einladung hat durch gewöhnlichen Brief an die zuletzt bekannte Adresse der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre sowie durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt zu erfolgen...

§ 14 1 Die Einladung hat durch gewöhnlichen Brief an die zuletzt bekannte Adresse der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre sowie durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt zu erfolgen...

§ 15 1 Die Einladung hat durch gewöhnlichen Brief an die zuletzt bekannte Adresse der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre sowie durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt zu erfolgen...

§ 16 1 Die Einladung hat durch gewöhnlichen Brief an die zuletzt bekannte Adresse der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre sowie durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt zu erfolgen...

Geltende Fassung

am Hauptsitz aufzuliegen. Auf diese Auflage ist in der Einladung hinzuweisen.

§ 10 Jede Aktie gibt Recht zu einer Stimme. Der stimmberechtigte Aktionär kann seine Aktien in der Generalversammlung durch einen Dritten, oder ebenfalls Aktionär sein muss, vertreten lassen.

§ 11 Den Vorsitz in der Generalversammlung führt der Präsident oder ein anderes Mitglied des Verwaltungsrates. Der Vorsitzende ernennt den Protokollführer und den oder die Stimmenzähler.

§ 12 1 Die Generalversammlung fasst unter Vorbehalt der zwingenden gesetzlichen Ausnahmen (OR 623 Absatz 2, 636, 646 Absatz 1, 648, 650 und 625 Absatz 2) ihre Beschlüsse mit dem absoluten Mehr der abgegebenen Stimmen ohne Rücksicht auf die Zahl der vertretenen Aktien.

§ 13 Der Generalversammlung stehen folgende übertragbare Befugnisse zu: a) Festsetzung und Änderung der Statuten. b) Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollinstanz. c) Abnahme des Geschäftsberichtes sowie der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung. d) Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns. e) Entlastung des Verwaltungsrates. f) Auflösung der Gesellschaft. g) Beschlussfassung über die Gegenstände, die der Generalversammlung durch das Gesetz oder die Statuten vorbehalten sind oder welche der Verwaltungsrat ihr zum Entscheide vorzulegen sich veranlasst findet.

2. Der Verwaltungsrat

§ 14 1 Der Verwaltungsrat besteht aus höchstens 10 Mitgliedern, die auf die Dauer von 3 Jahren gewählt werden und nach Ablauf der Periode wieder wählbar sind.

§ 15 1 Die Generalversammlung hat während der Zeit seiner Amtsdauer zwei Aktien der Gesellschaft beim Sitz des Unternehmens zu hinterlegen.

§ 16 1 Der Verwaltungsrat versammelt sich auf Einladung seines Präsidenten so oft es die Geschäfte erfordern, jährlich aber mindestens viermal.

§ 17 1 Der Verwaltungsrat ist beschlussfähig, sofern die Mehrheit der Mitglieder anwesend oder vertreten sind.

§ 18 1 Die Generalversammlung bezeichnet die Personen, welche die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen sowie die Art der Zeichnung.

§ 19 1 Für die Tätigkeit des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung stellt der Verwaltungsrat die erforderlichen Reglemente auf.

§ 20 1 Er bestimmt die Entschädigung seiner Mitglieder.

§ 21 1 Die Generalversammlung wählt jedes Jahr für das laufende Geschäftsjahr eine Kontrollinstanz, welche die Bilanz, Gewinn und Verlustrechnung prüft und über das Ergebnis der Prüfung der ordentlichen Generalversammlung Bericht erstattet.

§ 22 1 Die Generalversammlung wählt, jeweils für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle. Amtliche Personen sind wählbar.

§ 23 1 Die Generalversammlung wählt, jeweils für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle. Amtliche Personen sind wählbar.

§ 24 1 Die Generalversammlung wählt, jeweils für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle. Amtliche Personen sind wählbar.

§ 25 1 Die Generalversammlung wählt, jeweils für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle. Amtliche Personen sind wählbar.

§ 26 1 Die Generalversammlung wählt, jeweils für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle. Amtliche Personen sind wählbar.

§ 27 1 Die Generalversammlung wählt, jeweils für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle. Amtliche Personen sind wählbar.

§ 28 1 Die Generalversammlung wählt, jeweils für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle. Amtliche Personen sind wählbar.

§ 29 1 Die Generalversammlung wählt, jeweils für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle. Amtliche Personen sind wählbar.

§ 30 1 Die Generalversammlung wählt, jeweils für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle. Amtliche Personen sind wählbar.

§ 31 1 Die Generalversammlung wählt, jeweils für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle. Amtliche Personen sind wählbar.

§ 32 1 Die Generalversammlung wählt, jeweils für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle. Amtliche Personen sind wählbar.

§ 33 1 Die Generalversammlung wählt, jeweils für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle. Amtliche Personen sind wählbar.

§ 34 1 Die Generalversammlung wählt, jeweils für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle. Amtliche Personen sind wählbar.

§ 35 1 Die Generalversammlung wählt, jeweils für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle. Amtliche Personen sind wählbar.

§ 36 1 Die Generalversammlung wählt, jeweils für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle. Amtliche Personen sind wählbar.

§ 37 1 Die Generalversammlung wählt, jeweils für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle. Amtliche Personen sind wählbar.

§ 38 1 Die Generalversammlung wählt, jeweils für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle. Amtliche Personen sind wählbar.

§ 39 1 Die Generalversammlung wählt, jeweils für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle. Amtliche Personen sind wählbar.

§ 40 1 Die Generalversammlung wählt, jeweils für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle. Amtliche Personen sind wählbar.

§ 41 1 Die Generalversammlung wählt, jeweils für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle. Amtliche Personen sind wählbar.

§ 42 1 Die Generalversammlung wählt, jeweils für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle. Amtliche Personen sind wählbar.

§ 43 1 Die Generalversammlung wählt, jeweils für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle. Amtliche Personen sind wählbar.

§ 44 1 Die Generalversammlung wählt, jeweils für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle. Amtliche Personen sind wählbar.

§ 45 1 Die Generalversammlung wählt, jeweils für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle. Amtliche Personen sind wählbar.

§ 46 1 Die Generalversammlung wählt, jeweils für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle. Amtliche Personen sind wählbar.

Änderungsanträge (Änderungen sind kursiv, Weglassungen durch -[...] - dargestellt)

am Hauptsitz aufzuliegen. Auf diese Auflage ist in der Einladung hinzuweisen.

§ 10 Jede Aktie gibt Recht zu einer Stimme. Der stimmberechtigte Aktionär kann seine Aktien in der Generalversammlung durch einen Dritten, oder ebenfalls Aktionär sein muss, vertreten lassen.

§ 11 Den Vorsitz in der Generalversammlung führt der Präsident oder ein anderes Mitglied des Verwaltungsrates. Der Vorsitzende ernennt den Protokollführer und den oder die Stimmenzähler.

§ 12 1 Die Generalversammlung fasst unter Vorbehalt der zwingenden gesetzlichen Ausnahmen (OR 623 Absatz 2, 636, 646 Absatz 1, 648, 650 und 625 Absatz 2) ihre Beschlüsse mit dem absoluten Mehr der abgegebenen Stimmen ohne Rücksicht auf die Zahl der vertretenen Aktien.

§ 13 Der Generalversammlung stehen folgende übertragbare Befugnisse zu: a) Festsetzung und Änderung der Statuten. b) Wahl der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Revisionsstelle. c) Abnahme des Geschäftsberichtes sowie der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung. d) Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns. e) Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates. f) Auflösung der Gesellschaft. g) Beschlussfassung über die Gegenstände, die der Generalversammlung durch das Gesetz oder die Statuten vorbehalten sind oder welche der Verwaltungsrat ihr zum Entscheide vorzulegen sich veranlasst findet.

2. Der Verwaltungsrat

§ 14 1 Der Verwaltungsrat besteht aus höchstens 10 Mitgliedern, die auf die Dauer von 3 Jahren gewählt werden und nach Ablauf der Periode wieder wählbar sind. Werden während der Amtsdauer Ersatzwahlen getroffen, so vollenden die neu Gewählten die Amtszeit ihrer Vorgänger.

§ 15 1 Die Generalversammlung hat während der Zeit seiner Amtsdauer zwei Aktien der Gesellschaft beim Sitz des Unternehmens zu hinterlegen.

§ 16 1 Der Verwaltungsrat versammelt sich auf Einladung seines Präsidenten so oft es die Geschäfte erfordern, jährlich aber mindestens viermal.

§ 17 1 Der Verwaltungsrat ist beschlussfähig, sofern die Mehrheit der Mitglieder anwesend [...] ist.

§ 18 1 Die Generalversammlung bezeichnet die Personen, welche die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen sowie die Art der Zeichnung.

§ 19 1 Für die Tätigkeit des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung stellt der Verwaltungsrat die erforderlichen Reglemente auf.

§ 20 1 Er bestimmt die Entschädigung seiner Mitglieder.

§ 21 1 Die Generalversammlung wählt jedes Jahr für das laufende Geschäftsjahr eine Kontrollinstanz, welche die Bilanz, Gewinn und Verlustrechnung prüft und über das Ergebnis der Prüfung der ordentlichen Generalversammlung Bericht erstattet.

§ 22 1 Die Generalversammlung wählt, jeweils für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle. Amtliche Personen sind wählbar.

§ 23 1 Die Generalversammlung wählt, jeweils für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle. Amtliche Personen sind wählbar.

§ 24 1 Die Generalversammlung wählt, jeweils für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle. Amtliche Personen sind wählbar.

§ 25 1 Die Generalversammlung wählt, jeweils für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle. Amtliche Personen sind wählbar.

§ 26 1 Die Generalversammlung wählt, jeweils für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle. Amtliche Personen sind wählbar.

§ 27 1 Die Generalversammlung wählt, jeweils für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle. Amtliche Personen sind wählbar.

§ 28 1 Die Generalversammlung wählt, jeweils für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle. Amtliche Personen sind wählbar.

§ 29 1 Die Generalversammlung wählt, jeweils für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle. Amtliche Personen sind wählbar.

§ 30 1 Die Generalversammlung wählt, jeweils für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle. Amtliche Personen sind wählbar.

§ 31 1 Die Generalversammlung wählt, jeweils für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle. Amtliche Personen sind wählbar.

§ 32 1 Die Generalversammlung wählt, jeweils für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle. Amtliche Personen sind wählbar.

§ 33 1 Die Generalversammlung wählt, jeweils für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle. Amtliche Personen sind wählbar.

§ 34 1 Die Generalversammlung wählt, jeweils für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle. Amtliche Personen sind wählbar.

§ 35 1 Die Generalversammlung wählt, jeweils für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle. Amtliche Personen sind wählbar.

§ 36 1 Die Generalversammlung wählt, jeweils für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle. Amtliche Personen sind wählbar.

§ 37 1 Die Generalversammlung wählt, jeweils für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle. Amtliche Personen sind wählbar.

§ 38 1 Die Generalversammlung wählt, jeweils für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle. Amtliche Personen sind wählbar.

§ 39 1 Die Generalversammlung wählt, jeweils für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle. Amtliche Personen sind wählbar.

§ 40 1 Die Generalversammlung wählt, jeweils für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle. Amtliche Personen sind wählbar.

§ 41 1 Die Generalversammlung wählt, jeweils für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle. Amtliche Personen sind wählbar.

§ 42 1 Die Generalversammlung wählt, jeweils für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle. Amtliche Personen sind wählbar.

§ 43 1 Die Generalversammlung wählt, jeweils für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle. Amtliche Personen sind wählbar.

§ 44 1 Die Generalversammlung wählt, jeweils für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle. Amtliche Personen sind wählbar.

§ 45 1 Die Generalversammlung wählt, jeweils für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle. Amtliche Personen sind wählbar.

§ 46 1 Die Generalversammlung wählt, jeweils für eine Amtsdauer von drei Jahren eine Revisionsstelle. Amtliche Personen sind wählbar.

## Leysintours SA

pour le financement et l'exploitation d'entreprises touristiques de Leysin

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le lundi 17 mai 1993, à 11 h., au Restaurant La Voile d'Or, à Lausanne.

Ordre du jour:

1. Rapport de gestion pour l'exercice 1992.
2. Comptes de l'exercice 1992.
3. Rapport de l'organe de contrôle.
4. Approbation du rapport de gestion, des comptes de l'exercice 1992 et du rapport de l'organe de contrôle.
5. Décharge au conseil d'administration.
6. Elections statutaires.
7. Divers et propositions individuelles.

Le bilan au 31 décembre 1992 et le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport des vérificateurs seront à la disposition des actionnaires au siège de la société à Leysin à partir du 23 avril 1993. Les cartes d'admission peuvent être retirées jusqu'au 13 mai 1993, moyennant justification de la possession des actions, au siège de la société à Leysin.

Leysin, 23 avril 1993

## Good Tunes Music AG, Glaris

Convocation

Les actionnaires de la société sont convoqués à

### L'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le 7 mai 1993, à 11 h., dans les locaux de Fanfan Music Liechti & Cie, rue de Hesse 8-10, à Genève.

Ordre du jour:

1. Contrôle des présences et constitution du bureau.
2. Rapport du conseil d'administration.
3. Rapport du contrôleur aux comptes.
4. Approbation des comptes de l'exercice 1992.
5. Décharge au conseil d'administration.
6. Répartition du bénéfice.
7. Nominations statutaires.
8. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport de l'organe de contrôle sont à disposition des actionnaires, dès le 19 avril 1993, auprès de Fanfan Music Liechti & Cie, rue de Hesse 8-10, à Genève.

Glaris, 19 avril 1993

Le conseil d'administration



## La 77e assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le mardi 18 mai 1993, à 17 h., à l'Hôtel du Lac, Vevey. Feuille de présence dès 16 h. 30.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1992. Présentation du bilan et du compte de profits et pertes.
2. Rapport du contrôleur des comptes.
3. Vote sur les conclusions de ces rapports.
4. Nominations statutaires.
5. Divers et propositions individuelles.

Le compte de profits et pertes et le bilan vous sont remis en annexe.

Art. 18 des statuts:

Les actionnaires qui veulent assister à l'assemblée générale doivent, dans les délais et forme indiqués sur la convocation, demander une carte d'entrée nominative. Chaque actionnaire ne peut se faire représenter que par un autre actionnaire ou par un tiers agréé préalablement par le conseil d'administration, porteur de pouvoirs dont la forme est déterminée par ledit conseil.

Les cartes d'entrée nominatives à l'assemblée seront délivrées par la direction générale de la société, à Vevey, jusqu'au 5 mai 1993, sur demande des actionnaires, suivant l'état du registre des actionnaires arrêté au 5 avril 1993.

Vevey, 20 avril 1993

Au nom du conseil d'administration de Gétaz Romang SA  
Le président: Martin Gétaz  
Le secrétaire: Pierre-André Berthoud

## Società Anonima del Cinema Teatro di Chiasso, Chiasso

### L'assemblea generale degli azionisti

è convocata per mercoledì 19 maggio 1993, alle ore 17.15, presso la Mega Fiduciaria SA, corso San Gottardo 32, 6830 Chiasso.

Ordine del giorno:

1. Rapporto del consiglio di amministrazione sulla gestione 1992. Presentazione dei conti annuali. Rapporto dell'ufficio di revisione.
2. Approvazione della relazione del consiglio di amministrazione dei conti annuali e scarico dell'amministrazione e ufficio di revisione.
3. Delibera sulla destinazione del risultato d'esercizio.
4. Nomine statutarie.
5. Eventuali.

I documenti inerenti l'assemblea saranno a disposizione presso la Mega Fiduciaria SA.

Chiasso, 16 aprile 1993

Il consiglio di amministrazione

## Let Holding SA, Leysin VD

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à la

### 3e assemblée générale ordinaire

pour le lundi 17 mai 1993, à 15 h. 30, au Restaurant La Voile d'Or, à Lausanne-Vidy.

Ordre du jour:

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du mercredi 20 mai 1992.
2. Rapport de gestion pour l'exercice 1992.
3. Comptes de l'exercice 1992 et rapport de l'organe de révision.
4. Approbation du rapport de gestion, des comptes de l'exercice 1992 et du rapport de l'organe de révision.
5. Décharge au conseil d'administration.
6. Elections statutaires.
7. Divers et propositions individuelles.

Le bilan avec le compte de pertes et profits, de même que le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion sont mis à la disposition des actionnaires au siège de la société dès le 26 avril 1993.

La convocation, accompagnée de la carte d'admission, sera envoyée directement aux détenteurs d'actions nominatives inscrits au 14 avril 1993. Durant la période s'étendant du 15 avril au 17 mai aucun transfert d'actions nominatives n'interviendra au registre des actions.

Les détenteurs des actions au porteur qui désirent prendre part à l'assemblée générale peuvent retirer leur carte d'admission auprès de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, ou de ses succursales, contre dépôt des titres ou présentation d'une attestation de blocage, et ce jusqu'au 14 mai 1993.

Le conseil d'administration

Folgende Sparhefte der Ersparnis-kasse des Amtsbezirks Aarwangen in Langenthal werden vermisst:

Nummern:

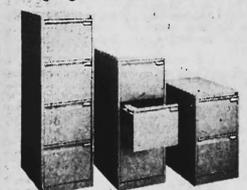
1.000.468.08, 1.007.258.06,  
1.009.231.03, 1.013.694.00,  
1.014.186.03, 1.019.027.09,  
1.023.640.06, 1.024.623.01,  
1.028.401.10, 1.038.041.07,  
1.046.604.05, 1.047.485.10,  
1.048.204.00, 1.054.298.01,  
1.056.583.09, 1.059.799.09,  
1.062.919.10, 1.072.121.05,  
1.075.646.09, 1.076.973.00,  
1.085.275.01, 1.085.455.10,  
1.086.574.08, 1.091.290.08,  
1.091.949.10, 1.092.183.04,  
1.092.333.00, 1.095.474.00,  
1.095.894.00, 1.098.066.00,  
1.098.572.07.

Die unbekanntenen Inhaber werden hiermit aufgefordert, die Sparhefte innert 30 Tagen, vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, unserer Hauptkasse an der Jurastrasse in Langenthal vorzulegen und sich über den rechtmässigen Besitz auszuweisen, ansonst die Sparhefte kraftlos erklärt werden und über den entsprechenden Gegenwert verfügt wird.

Langenthal, 19. April 1993

## KONKURRENZLOS!

Hängeregistraturschränke für DIN A4



Fr. 500.- / 420.- / 375.-  
ab Lager lieferbar in Grau und Creme

Ausführung: Stahl-Vertikalschrank mit Teleskopauszügen für Hängehefter-mappen DIN A4, auch doppelbäufig. Schublade mit geschlossenem Boden und fest montierten Hängerrahmen, Fronten mit durchgehender Griffleiste, Zentralverschluss, Schubladensperre und Auszugssicherung, Einbrennlackierung.

**N**IVOBÜRO AG,  
BÜROEINRICHTUNGEN

Hinterbergstr. 30 Dufourstr. 90  
6330 Cham 8008 Zürich  
Tel. 042 41 40 75 Tel. 01 383 22 42

Blumenrain 20 Tribsenstr. 64  
4051 Basel 6005 Luzern  
Tel. 061 261 20 29 Tel. 041 44 15 66

NMB Meubles SA, Genf, Tel. 022 329 15 77  
Gavillet SA, Lausanne, Tel. 021 20 23 81

## Office des faillites de Morges

### Vente d'immeuble - Bâtiment administratif avec appartements et garage souterrain

Le mardi 18 mai 1993, à 14 h., au bureau de l'office soussigné, rue de la Gare 15, 2e étage, il sera procédé à la vente aux enchères publique de l'immeuble ci-après:

Commune d'Ecublens

RF parcelle no 603 - Plan folio 7 - chemin des Saugettes 1, constituant en:

- bâtiment administratif ECA no 1524 564 m<sup>2</sup>
- places-jardins 544 m<sup>2</sup>
- Surface totale 1108 m<sup>2</sup>

Situation: au lieu dit «Au Villars», à l'angle de la route de la Brûlée et du chemin des Saugettes, au no 1 de ce dernier, en zone mixte (artisanale et habitation).  
Description: bâtiment administratif érigé en 1992, de trois niveaux dont un d'appartements, de construction traditionnelle en béton armé, maçonnerie, toiture de tuiles à deux pans et façades rustiquées, avec garage souterrain.

Distribution:

Sous-sol: garage pour 13 véhicules, local technique, abri PA, 3 disponibles.

Rez-de-Chaussée: rampe d'accès au garage, avec cage d'escalier et ascenseur, 2 grands locaux commerciaux chacun avec un sanitaire.

1er étage: identique au rez-de-chaussée.

Combles: deux appartements de 1/2 pièce avec cuisine ouvrant sur coin à manger, local de douche-WC; deux appartements de 4/2 pièces avec hall, 3 chambres, cuisine ouvrant sur salon, salle de bains-WC, local de douche-WC; tous les appartements sont mansardés.

Surcombles: (accessible par une trape dès la cage d'escalier) galetas.

Confort: chauffage au gaz, production d'eau chaude par boilers.

Etat de la construction: le gros œuvre est achevé. Les carrelages des appartements et des locaux commerciaux du 1er étage sont posés, ainsi que ceux des salles d'eau. Les baignoires et les bases de douches sont installés.

Travaux à terminer: pose des cuisines, pose de tous les appareils sanitaires, de tous les radiateurs, pose des moquettes et papiers peints dans les chambres, pose de toute la partie électrique, pose de la porte du garage ainsi que l'aménagement de l'entier du sous-sol et de l'extérieur.

Estimation: compte tenu des travaux à terminer fr. 2 285 000.-

Les conditions de vente ainsi que toutes pièces utiles sont à la disposition des amateurs, au bureau de l'office.

Visites: mardi 27 avril 1993 et jeudi 6 mai 1993, à 14 h. (rendez-vous des amateurs devant l'immeuble).

1110 Morges, 23 avril 1993

Office des faillites de Morges:  
F. Séchaud, substitut

## Geschäftsliegenschaften

### Im Zentrum von Buchs SG

(10.000 EW) in ehem. Fabrikliegenschaft  
günstig zu vermieten:

Räume für Gewerbe,  
Industrie,  
Lager oder Verkauf

Infrastruktur, Büros etc. vorhanden.

Verlangen Sie Detailunterlagen bei:

TEPPICHFABRIK BUCHS AG  
9470 Buchs Tel. 081-756 19 04

Zu verkaufen in Rheinfelden AG  
grosses, freistehendes

### 7-Zimmer-Einfamilienhaus

Grundstück 1539 m<sup>2</sup>, umbauter Raum 1430 m<sup>3</sup>, sehr gute Aus- und Umbaumöglichkeiten, separate Garage, eventuell geeignet für Kleingewerbe, VP: Fr. 1 450 000.-, Anfragen unter Chiffre R 44-3214 an Publicitas, Postfach, 8021 Zürich.

inserate im SHAB  
haben Erfolg